

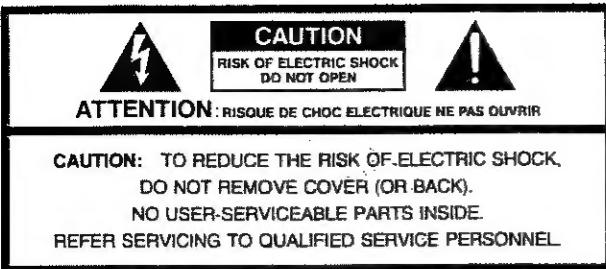


E-86

INTELLIGENT SYNTHESIZER

Owner's Manual
取扱説明書
Manuale di Istruzioni

 **Roland®**



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of un-insulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

INSTRUCTIONS PERTAINING TO A RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS SAVE THESE INSTRUCTIONS

WARNING - When using electric products, basic precautions should always be followed, including the following:

1. Read all the instructions before using the product.
2. Do not use this product near water — for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, in a wet basement, or near a swimming pool, or the like.
3. This product should be used only with a cart or stand that is recommended by the manufacturer.
4. This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speakers, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. Do not operate for a long period of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist.
5. The product should be located so that its location or position does not interfere with its proper ventilation.
6. The product should be located away from heat sources such as radiators, heat registers, or other products that produce heat.
7. The product should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the product.
8. The power-supply cord of the product should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.
9. Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.
10. The product should be serviced by qualified service personnel when:
 - A. The power-supply cord or the plug has been damaged; or
 - B. Objects have fallen, or liquid has been spilled onto the product; or
 - C. The product has been exposed to rain; or
 - D. The product does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or
 - E. The product has been dropped, or the enclosure damaged.
11. Do not attempt to service the product beyond that described in the user-maintenance instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

For the USA

This product may be equipped with a polarized line plug (one blade wider than the other). This is a safety feature. If you are unable to insert the plug into the outlet, contact an electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the plug.

For Polarized Line Plug

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

ATTENTION: POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU' AU FOND.

For Canada

WARNING: THIS APPARATUS MUST BE EARTHED

IMPORTANT: THE WIRES IN THIS MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE.
GREEN-AND-YELLOW: EARTH, BLUE: NEUTRAL, BROWN: LIVE

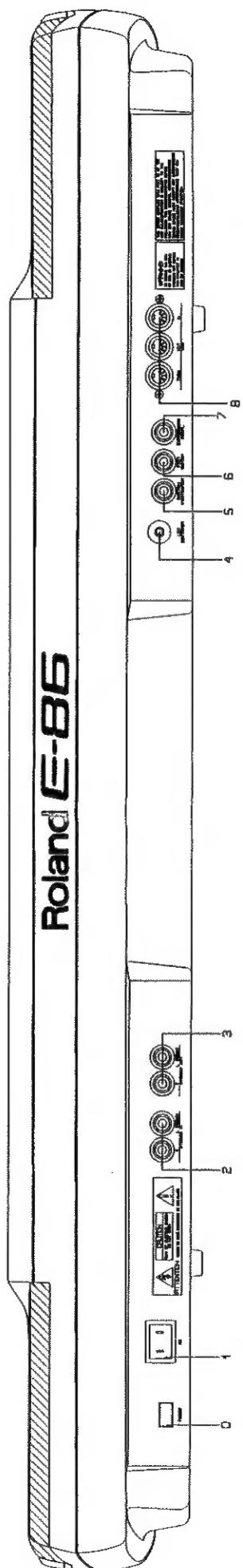
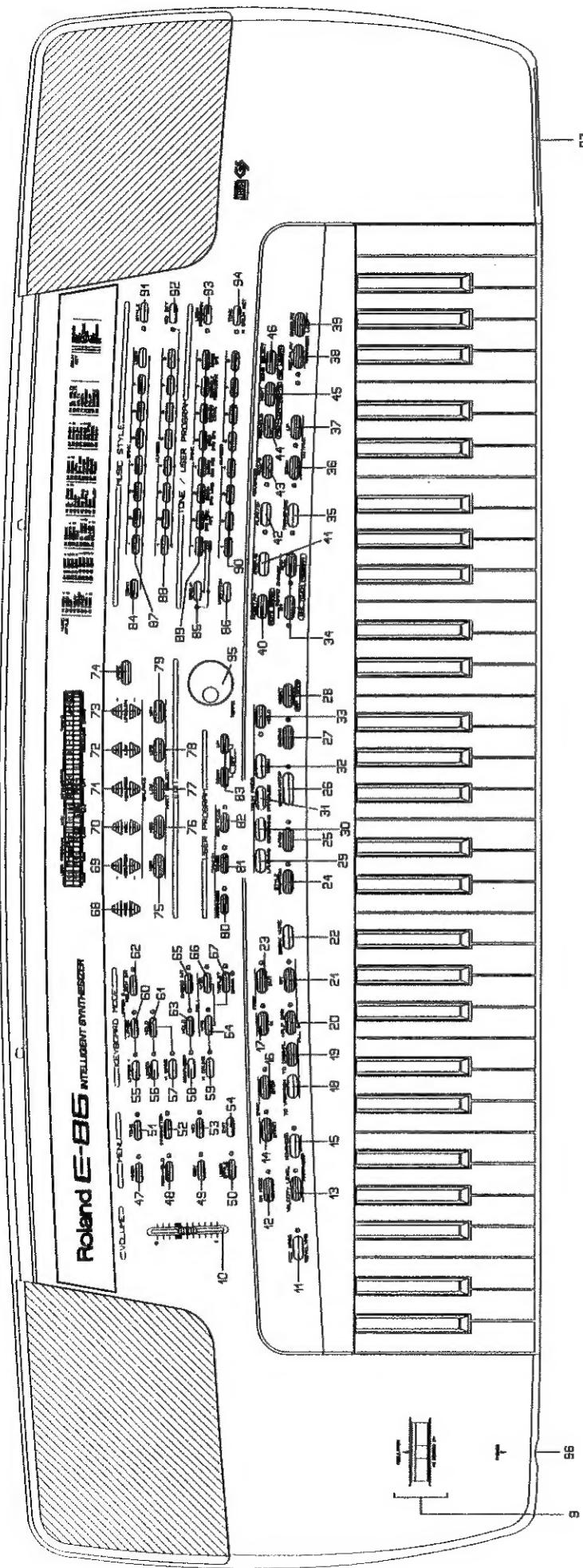
For the U.K.

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured GREEN-AND-YELLOW must be connected to the terminal in the plug which is marked by the letter E or by the safety earth symbol or coloured GREEN or GREEN-AND-YELLOW.

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.



FEATURES

- The E-86 is a 61 note, polyphonic synthesizer with dynamic keyboard.
- The E-86 uses the "GS Format" generation system with 28-note polyphony.
- The LCD (Liquid Crystal Display) (40 characters for 2 lines) provides information and directions to the player while programming the many features of the E-86 making operation quicker and easier.
- MIDI connectors are provided for connecting other MIDI devices.
- The E-86 incorporates 3 internal speakers and 3 amplifiers of 2 x 7,5 watts output for middle/high range and of 15 watts output for bass range.

Thank you for purchasing the Roland E-86 Intelligent Synthesizer.

The E-86 is an easy to operate keyboard that anyone can play.

The musical functions of the E-86 add the fantastic modern musical sounds of other instruments to your keyboard playing.

This Owner's Manual is written to help you have many years of musical enjoyment with your E-86.

概要

- E-86は、61鍵(ペロシティー付)のポリフォニック・シンセサイザーです。
- 音源はGMシステム・レベル1及びGSフォーマットに準拠しています。最大28音の発音が可能です。
- 40文字×2行の大型ディスプレイの採用により、さまざま情報を一目で確認することができます。
- 外部MIDI機器と接続できるMIDI端子を装備しています。
- 3D方式の専用アンプとスピーカーを内蔵していますので、迫力あるサウンドで演奏を楽しむことができます。

このたびはローランド・インテリジェント・シンセサイザーE-86をお買い上げいただきましてありがとうございます。E-86はローランドの最新のデジタル技術により、どなたにでも親しんで頂けるインテリジェント・シンセサイザーです。E-86はあなたの演奏に素晴らしいオーケストラ伴奏を付け加えます。あなたの音楽生活のパートナーとして末永くご愛用頂くためにもこの取扱説明書をよくお読みください。

CARATTERISTICHE

- L'E-86 è un sintetizzatore polifonico di 61 note, dotato di tastiera dinamica.
- L'E-86 utilizza la generazione sonora "GS Standard", con Polifonia a 28 note.
- L'LCD (display a cristalli liquidi 40 x 2) fornisce informazioni ed istruzioni all'utente mentre programma le varie funzioni dell'E-86 rendendo le operazioni più veloci e facili.
- L'E-86 è dotato di prese MIDI per potersi collegare ad altre apparecchiature MIDI.
- L'E-86 possiede 3 altoparlanti interni e 3 amplificatori di uscita di 2 x 7,5 Watt per i Medi/Acuti e di 15 Watt per i Bassi.

Grazie per aver acquistato il Sintetizzatore Intelligente Roland E-86.

L'E-86 è uno strumento estremamente semplice da usare e che tutti possono suonare facilmente ed offre tutti i benefici della grande tecnologia digitale Roland.

Tutte le splendide funzioni musicali dell'E-86 aggiungono le sonorità fantastiche della musica moderna alla vostra capacità musicale.

Questo Manuale di Istruzioni è stato scritto per aiutarvi a gustare moltissimi anni di divertimento musicale col vostro E-86.

Specifications and/or external appearance of this product are subject to change without notice.

© 1993 ROLAND CORP.

Unauthorized copy or transfer of this document by any means, whether in whole or in part, is strictly prohibited.

TABLE OF CONTENTS

Features	5
Specifications	8
General MIDI System / GS Format	10
SECTION 1 = Important notes	11
Before using disks	11
The care of your E-86	12
Connections	14
< Optional >	16
Master Volume	17
Demo	18
SECTION 2 = Keyboard Mode	19
Upper 1	19
Layer (Upper 2)	19
Melody Intelligence (Upper 2)	20
Lower / Hold (Lower)	20
Manual Bass	20
Arranger / Hold (Arranger)	21
Chord Intelligence	22
Manual Drums / Roll	22
SECTION 3 = Tones/Drum Sets	23
Upper 1 Tone Select	24
Upper 2 Tone Select	26
How to select a tone for Upper 1 and 2 Sections simultaneously	29
Lower Tone Select	31
M. Bass Tone Select	34
List of Tones and Variations/Drum Sets	37
Drum Set Select	38
Reverb / Chorus	39
List of Manual Drums and Key Assignment	40
SECTION 4 = Music Styles	41
How to select a User Style	42
Starting the Style	43
List of the Internal Music Styles	44
List of the Music Styles from disk	45
SECTION 5 = Balance	46
Upper 1/2	46
Lower	47
Manual Bass e Acc Bass	48
Accompaniment (Acc1/2/3/4/5/6)	49
Accomp. Drums and Man. Drums	50
How to balance separately	51
Upper 1 and 2 Sections	51
How to balance separately	52
M. Bass and A. Bass	53
How to balance separately	54
MDR and ADR Volumes	55
SECTION 6 = Real Time Functions	57
Fade In / Fade Out	57
Sync Start	57
Sync Stop / Revolving Bass	58
Advanced Arranger	58
Arranger Velocity-level	59
Arranger Loop	59
Tempo Change	60
One Touch Program	60
Fill In / Half Bar / Fill Rit	61
Style Variation	62
Break Mute	62
Intro / Ending	62
Start / Stop	63
Reset / Tap Tempo	63
Transpose / Octave Up/Down	63
Drum Pads	64
Modulation	64
Pitch Bender	65
Master Volume	65
SECTION 7 = User Programs	66
User Program Recalling	69
User Program Up/Down	70
User Program Cancel	71
Modifying a User Program	72
User Program Saving	72
Loading Factory User Programs	74

目次

概要	6
主な仕様	8
GMシステムとGSフォーマット	10
第0章ご使用上の注意	11
ディスクをご使用になる前に	11
E-86のお手入れ	12
接続	14
<別売品>	16
全体の音量の調節	17
デモ・ソング	18
第1章 キーボード・モード	19
アッパー1	19
レイヤー (アッパー2)	19
メロディー・インテリジェンス (アッパー2)	20
ロワー/ホールド (ロワー)	20
マニュアル・ベース	20
アレンジャー/ホールド (アレンジャー)	21
コード・インテリジェンス	22
マニュアル・ドラム/ロール	22
第2章 トーン/ドラム・セット	23
アッパー1・トーンの選択	24
アッパー2・トーンの選択	26
アッパー1+アッパー2のトーンの選択	29
ロワー・トーンの選択	31
マニュアル・ベース・トーンの選択	34
トーンとバリエーション/ドラム・セット一覧表	37
ドラム・セットの選択	38
リバーブ/コーラス	39
マニュアル・ドラムとキー配列一覧表	40
第3章 ミュージック・スタイル	41
ユーザー・スタイルの選択	42
ミュージック・スタイルのスタート	43
内蔵ミュージック・スタイル一覧表	44
ディスク (MSD-101) のミュージック・スタイル一覧表	44
第4章	46
アッパー1/2	46
ロワー	47
マニュアル・ベース/アカンパニメント・ベース	48
アカンパニメント1~6	49
アカンパニメント・ドラム/マニュアル・ドラム	50
アッパー1/2の音量バランスを個別に設定する	51
マニュアル・ベース/アカンパニメント・ベース・セクションの音量バランスを個別に設定する	53
マニュアル・ドラム/アカンパニメント・ドラム・セクションの音量バランスを個別に設定する	55
第5章 リアルタイム機能	57
フェード・イン/フェード・アウト	57
シンク・スタート	57
シンク・ストップ/リボルビング・ベース	58
アドバンスト・アレンジャー	58
アレンジャー・ベロシティ・レベル	59
アレンジャー・ループ	59
テンポ・チェンジ	60
ワン・タッチ・プログラム	60
フィルイン/ハーフ・バー/フィル・リタルダン	61
スタイル・バリエーション	62
ブレーク・ミュート	62
イントロ/エンディング	62
スタート/ストップ	63
リセット/タップ・テンポ	63
キー・トランスポーズ/オクターブ・アップ/ダウン	63
ドラム・パッド	64
エミュレーション	64
ピッチ・ペンド	65
マスター・ボリューム	65
第6章 ユーザー・プログラム	66
ユーザー・プログラムの呼び出し	69
ユーザー・プログラムのアップ/ダウン	70
ユーザー・プログラムの一部の設定を呼び出さたくない場合 (ユーザー・プログラム・キャンセル)	71
ユーザー・プログラムの変更	72
ユーザー・プログラムの登録	72
ユーザー・プログラムを工場出荷時の設定に戻す	74

SOMMARIO

Caratteristiche	5
Specifiche tecniche	8
Sistema General MIDI e Formato GS	10
SEZIONE 1 = Precauzioni	11
Prima di usare i dischetti	11
Manutenzione	12
Collegamenti	14
< Opzionale >	16
Controllo principale del volume	17
Come attivare una Demo Song	18
SEZIONE 2 = Modi di tastiera	19
Upper 1	19
Layer (Upper 2)	19
Melody Intelligence (Upper 2)	20
Lower / Hold (Lower)	20
Manual Bass	20
Arranger / Hold (Arranger)	21
Chord Intelligence	22
Manual Drums / Roll	22
SEZIONE 3 = Tones/Drum sets	23
Selezione timbri Upper 1	24
Selezione timbri Upper 2	26
Selezione timbri Upper 1 e Upper 2 contemporaneamente	29
Selezione timbri Lower	31
Selezione timbri M. Bass	34
Lista Timbri e Variazioni/Drum Sets	37
Come selezionare le configurazioni di timbri di percussione	38
Reverb / Chorus	39
Lista Manual Drums e assegnazione ai tasti	40
SEZIONE 4 = Stili musicali	41
Come richiamare un User Style	42
Avviamento dello Stile	43
Lista degli Stili interni	44
Lista degli Stili da Disco (MSD-101)	45
SEZIONE 5 = Balance	46
Upper 1/2	46
Lower	47
Manual Bass e Acc Bass	48
Accompaniment (Acc1/2/3/4/5/6)	49
Accomp. Drums e Manual Drums	50
Regolazioni di volume separate per UPPER 1 e UPPER 2	51
Regolazioni di volume separate per M.BASS e A.BASS	53
Regolazioni di volume separate per MDR e ADR	55
SEZIONE 6 = Funzioni Real Time	57
Fade In / Fade Out	57
Sync Start	57
Sync Stop / Revolving Bass	58
Advanced Arranger	58
Arranger Velocity-level	59
Arranger Loop	59
Tempo Change	60
One Touch Program	60
Fill In / Half Bar / Fill Rit	61
Style Variation	62
Break Mute	62
Intro / Ending	62
Start/Stop	63
Reset/Tap Tempo	63
Transpose / Octave Up/Down	63
Drum Pads	64
Modulation	64
Pitch Bender	65
Master Volume	65
SEZIONE 7 = User Programs	66
Come richiamare un User Program	69
User Program Up/Down	70
User Program Cancel	71
Come modificare un User Program	72
Come memorizzare un User Program	72
Caricamento User Program originale	74

SECTION 7 = Recorder	75
Recorder/MIDI File player	75
How to play a Standard MIDI File	75
Reset	76
Recording a song	77

SECTION 8 = Menu	79
Mixer display mode of the Menu	79
Tone Section of the Menu	83
Parameters Section of the Menu	85
Arr-Velo Section of the Menu	91
MIDI Section of the Menu	93
Disk Section of the Menu	102
Load	103
User Style Set Display no. 1	104
Loading of a User Style Set from Disk	104
How to modify a User Style	
Set of the disk	105
How to create a new User Style Set	107
User Style (Display No. 2)	108
User Style (Display No. 3)	108
User Program Set (Display No. 4)	109
MIDI Set (Display No. 5)	110
Save	112
User Style Saving (Display No. 1)	112
User Program Set Saving (Display No. 2)	114
MIDI Set saving (Display No. 3)	115
Rename	116
Delete (Deleting files from disk)	118
Utility (Utility functions)	120
Song Set	121
Modification	121
Creation	121
Song Copy	122
Disk Copy	124
Format	125

SECTION 9 = User Styles	127
Programmable Styles	127
Style Composing	129
Record Merge	130
Record Erase	131
How to start recording	132
Playback	132
User Style Page 2	133
Track Mute	133
User Style Page 3	133
User Style Page 4	134
Key	134
Pitch	134
User Style Page 5	135
Metronome	135
Quantization	135
Record	136
Precount	136
User Style Page 6	136
User Style Page 7/8/9	137
From - Compare - To	138
Note Erase	138
Track Length	139

SECTION 10 = Messages	140
Different Time Signatures	140
Full Memory	140
Disk Full	140
Shared Tracks	141
Function complete	141

SECTION 11 = GM/GS Mode	142
GM Mode Balance	143

SECTION 12 = MIDI Set	145
TX MIDI / RX MIDI	145
How to recall a MIDI Set	151
How to modify a MIDI Set	152
MIDI Set Saving	152
MIDI Controls	153
MIDI Implementation Charts	156
Examples of Intelligent Chords	158
Roland Distributors	163

7章 レコーダー	75
レコーダー/MIDIファイル・プレーヤー	75
SMFの再生	75
リセット	76
ソングの録音	77

第8章	79
ミキサー設定画面	79
トーン設定画面	83
パラメーター設定画面	85
アレンジャー・ベロシティー設定画面	91
MIDI設定画面	92
ディスク設定画面	102
ロード	103
ユーザー・スタイル・セット (画面No.1)	104
ユーザー・スタイル・セットのロード	104
ディスクのユーザー・スタイル・セットの変更	105
ユーザー・スタイル・セットの作りかた	107
ユーザー・スタイル (画面No.2)	108
ユーザー・スタイル (画面No.3)	108
ユーザー・プログラム・セット (画面No.4)	109
MIDIセット (画面No.5)	110
セーブ	112
ユーザー・スタイルのセーブ (画面No.1)	112
ユーザー・プログラム・セットのセーブ (画面No.2)	114
MIDIセットのセーブ (画面No.3)	115
リネーム	116
デリート (ディスクのファイルの削除)	118
ユーティリティ	120
ソング・セット	121
ソング・セットの変更	121
ソング・セットの作成	121
ソング・コピー	122
ディスク・コピー	124
フォーマット	125

9章 ユーザー・スタイル	127
ユーザー・スタイル (オリジナル・ミュージック・スタイルの作成)	127
スタイルの生成	129
レコード・マージ	130
レコード・イレース	131
録音の始めかた	132
再生のしかた	132
ユーザー・スタイル設定画面 (ページ2)	133
トラック・ミュート	133
ユーザー・スタイル (ページ3)	133
ユーザー・スタイル (ページ4)	134
キー	134
ピッチ	134
ユーザー・スタイル (ページ5)	135
メトロノーム	135
ウォンタライズ	135
レコード	136
ブリ・カウント	136
ユーザー・スタイル (ページ6)	136
ユーザー・スタイル (ページ7/8/9)	137
FROM-COMPARE-TOボタン	138
NOTE ERASEボタン	138
トラック・レングス	139

第10章 メッセージ	140
異なる拍子を設定したとき	140
本体メモリーがいっぱいのとき	140
ディスクの容量がいっぱいのとき	140
共有トラック	141
操作の終了	141

第11章 GM/GSモード	142
GMモード・バランス	143
第12章	145
TX MIDI / RX MIDI	145
MIDIセットの選びかた	151
MIDIセットの変更	151
MIDIセットの保存	152
MIDIを活用しよう	153
MIDIインプリメンテーション・チャート	156
インテリジェント・コード・ディレクター	158
ローランド・ワールド・ディストリビューター	163

SEZIONE 7 = Recorder	75
Recorder/MIDI File Player	75
Come suonare un "SMF"	75
Reset	76
Come registrare un brano	77

SEZIONE 8 = Menu	79
L'ambiente Mixer del Menu	79
L'ambiente Tone del Menu	83
L'ambiente Parameters del Menu	85
L'ambiente Arr-Velo del Menu	91
L'ambiente MIDI del Menu	93
L'ambiente Disk del Menu	102
Load (Caricamento)	103
User Style Set Videata 1	104
Caricamento User Style Set	
presente su dischetto	104
Modifica User Style Set	
presente su dischetto	105
Creazione nuovo User Style Set	107
User Style Videata 2	108
User Style Videata 3	108
User Program Set Videata 4	109
MIDI Set Videata 5	110
Save (Memorizzazione)	112
Memorizzazione di User Style (Videata 1)	112
Memorizzazione di User Program Set (Videata 2)	114
Memorizzazione MIDI Set (Videata 3)	115
Rename (Cambio di nome su disco)	116
Delete (Cancellazione files)	118
Utility (Funzioni di utilità)	120
Song Set	121
Modifica	121
Creazione	121
Song Copy	122
Disk Copy	124
Format	125

SEZIONE 9 = User Styles	127
Styles Programmabili	127
Come comporre uno Style	129
Record Merge	130
Record Erase	131
Inizio registrazione	132
Riascolto registrazione	132
Pag 2 User Style	133
Track Mute	133
Pag 3 User Style	133
Pag 4 User Style	134
Key	134
Pitch	134
Pag 5 User Style	135
Metronomo	135
Quantizzazione	135
Record	136
Precount	136
Pag 6 User Style	136
Pag 7/8/9 User Style	137
From - Compare - To	138
Cancellazione di note	138
Lunghezza traccia	139

SEZIONE 10 = Messages	140
Time Signature diversi	140
Memoria piena	140
Disco pieno	140
Tracce condivise	141
Funzione completata	141

SEZIONE 11 = Modo GM/GS	142
Balance In modo GM	143

SEZIONE 12 = MIDI Set	145
TX MIDI / RX MIDI	145
Richiamare un MIDI Set	151
Modificare un MIDI Set	151
Memorizzare un MIDI Set	152
Controlli MIDI	153
Carte Implementazione MIDI	156
Esempi di Accordi Intelligenti	158
Distributori Roland	163

SPECIFICATIONS

Keyboard:
61 keys, velocity sensitive, synthesizer-type action.

Sound Source:
Newly developed sound source with TVF (GM/GS-Format).

Maximum polyphony:
28 Voices.

Tones:
241 Tones + 9 Drum Sets.
Enhanced variation tones.

Macro Editing:
Vib Rate, Vib Depth, Vib Delay, Cutoff Freq, Resonance, Attack Time, Decay Time, Release Time.

Music Styles:
56 internal (+ 66 on disk); at high definition of 120 tpqn (ticks per quarter note) including Pitch Bender, Control Changes etc.);
8 polyphonic tracks for each division.

User Styles:
8 Completely programmable (8 Tracks for each style).

User Programs: 128.

Global & Midi: 8.

Song Composer: Direct to Disk.

Built-in effects:
Digital Reverb, Chorus.

Floppy disk drive:
SMF playback without loading.
User Style, User Style Set, User Program, Midi Set Load/Save.

Alpha Dial:
Tempo change.

Display:
40-digit x 2-line backlit LCD.

Panel Controls:

Volume:
Master Volume (Slider).

MENU:
(Mixer, Tone, Arr-Velo, Parameter, Disk, Midi, User Style, Exit).

User Style:
8 Tracks, 120 tpqn (ticks per quarter note), Quantize, Copy, Erase.

Kbd Mode:
Upper 1, Upper 2 (Layer/Melody Int), Lower (Hold), MBass (Hold), Arranger (Hold, Chord Int), MDrums, Roll (1/16, 1/32, Triplet, Swing).

Music Style:
Bank 1-7/User, Number 1/8, Demo, Style, Midi Set,

Tones:
Group A/B, Bank 1/8, Number 1/8, Variation, User Prg, Tone/MDrum Set.

Balance:
Mdr/Adr (-/+), Acc (-/+), Mbs/Abs(-/+), Low (-/+), Up2/1 (-/+).

主な仕様

鍵盤: 61鍵(ペロシティ付)
音源: TVF付音源(GM/GS対応)
最大同時発音数: 28音

音色: 241トーン、9ドラム・セット(バリエーションのトーンを含む)

音色エディット: ピブラー・レイト、ピブレート・デブス、ピブラー・ディレイ、カットオフ・フリケンシー、レゾナンス、アタック・タイム、ディケイ・タイム、リリース・タイム

内蔵ミュージック・スタイル: 56スタイル(ピッチ、ペンドやコントロール、チェンジ情報などを含む。四分音符当り120の分解能のミュージック・スタイル。)

各ミュージック・スタイルは8セクション(伴奏パート)対応

ユーザー・スタイル: 8スタイルまでプログラム可能。各スタイルは8セクション(伴奏パート)対応
ユーザー・プログラム: 128ユーザー・プログラム
グローバル&MIDI: 8

ソング・コンポーザー: ディスクに直接書き込む
内蔵エフェクト: デジタル・リバーブ、コーラス
フロッピー・ディスク・ドライブ: SMF再生(ロード操作不要)

ユーザー・スタイル/ユーザー・スタイル・セット
ユーザー・プログラム/MIDIセットをロード
/セーブ

テンポつまみ: テンポ変化
ディスプレイ: 40文字×2行(バックライト付き)

●スイッチとコントロール

ボリューム: マスター・ボリューム(スライダー)
メニュー: ミキサー、トーン、アレンジャー、ペロシティ、パラメーター、ディスク、MIDI、ユーザー・スタイル、エグジット

ユーザー・スタイル: 8セクション(伴奏パート)

四分音符当り120の分解能のスタイル
クォンタインズ、コピー、イレース機能付

キーボード・モード: アッパー1、アッパー2(レイヤー、メロディー・インテリジェンス)、ロワー(ホールド)、マニュアル・ベース(ホールド)、アレンジャー(ホールド、コード・インテリジェンス)、マニュアル・ドラム、ロール(1/16, 1/32, トリプル・セット、スwing)

ミュージック・スタイル: バンク1~7(ユーザー、ナンバー1~8、デモ、スタイル、MIDIセット)
トーン: グループA/B、バンク1~8、ナンバー1~8、バリエーション、ユーザー・プログラム、トーン/マニュアル・ドラム・セット

バランス: マニュアル・ドラム/アカンパニメント・ドラム(-/+), カンパニメント(-/+), マニュアル・ベース/アカンパニメント・ベース(-/+), ロワー(-/+), アッパー2/1(-/+)

SPECIFICHE TECNICHE

Tastiera:
61 tasti, sensibile alla dinamica tipo sintetizzatore.

Generazione sonora:
Nuovo tipo di generazione sonora con TVF (Formato GM/GS).

Polifonia massima:
28 Voci

Timbri:
241 Timbri + 9 Drum Sets,
Timbri Variation compresi.

Macro Editing:
Vib Rate, Vib Depth, Vib Delay, Cutoff Freq, Resonance, Attack Time, Decay Time, Release Time.

Music Styles:
56 stili interni (+ 66 su dischetto); ad alta definizione (120 divisioni per quarto di nota) comprendenti Pitch Bender, Control Changes ecc.); 8 tracce polifoniche per ogni divisione.

User Styles:
8 stili completamente programmabili (8 Tracce per ogni stile).

User Programs: 128.

Global & Midi: 8.

Song Composer: Diretto su disco.

Effetti:
Reverbero e Chorus digitali.

Floppy disk drive:
Funzione di "Playback SMF" senza caricamento.
User Style, User Style Set, User Program, Midi Set Load/Save.

Alpha Dial:
Modifica Tempo.

Display:
LCD retroilluminato 40x2 linee.

Controlli:

Volume:
Volume Principale (cursori).

MENU:
(Mixer, Tone, Arr-Velo, Parameter, Disk, Midi, User Style, Exit).

User Style:
8 Tracce (120 divisioni per quarto di nota), Quantize, Copy, Erase.

Modi di tastiera (Kbd mode):
Upper 1, Upper 2 (Layer/Melody Int), Lower (Hold), MBass (Hold), Arranger (Hold, Chord Int), MDrums, Roll (1/16, 1/32, Triplet, Swing).

Stili musicali:
Bank 1-7/User, Number 1/8, Demo, Style, Midi Set,

Timbri:
Group A/B, Bank 1/8, Number 1/8, Variation, User Prg, Tone/MDrum Set.

Bilanciamento:
Mdr/Adr (-/+), Acc (-/+), Mbs/Abs(-/+), Low (-/+), Up2/1 (-/+).

Part Select:
MDR, MBS, Low, Up2, Up1.

Edit:
Page(-/+), Write, Alpha Dial.

User Program:
Cancel (Arranger, Tones, Kbd Mode), Down, Up.

Drum Pads:
4 + Hold.

Recorder:
Play, Record, Stop, Reset/Note Erase, Song Select, Prev/Compare From, Next/Compare To.

Arranger Loop:
Rec/Play, Execute.

Tempo Change:
Rit, Acc - One Touch Program.

Real Time:
Modulation/Bender, Octave Down, Octave Up, Transpose, Start/Stop, Intro, Ending, Style Variation, Reset/Tap Tempo, Fill to Var, Fill to Orig., Half Bar, Rit, Break Mute, Fade In, Fade Out, Sync Start, Sync Stop, Advanced Arranger, Velocity Level, GM Mode, ACC Bass Revolving.

Rear Panel Terminals:

MIDI (In, Out, Thru), Output L/Mono-R, Input L/Mono-R, Sustain Switch socket, Foot Switch socket, Exp Ped socket, Lcd Contrast, AC In socket, Phones, Power Switch.

Jack/connectors:

Phones, Output L/Mono-R, Input L/Mono-R, Sustain Footswitch, Footswitch, Expression Pedal, MIDI (In, Out, Thru).

Speakers:

Mid/High 85 mm x 2,
Bass 165 mm x1.

Amplifier:

7.5W + 7.5W stereo for mid/high,
15W for bass.

Dimensions:

1175 (W) x 410 (D) x 152 (H) mm.

Weight: 15.1 Kg.

Options:

Sustain Pedal (DP-2/DP-6),
Expression Pedal (EV-5),
Stereo Volume Pedal (FV-300L),
Keyboard Stand (KS-8/KS-12),
Dynamic MIDI Pedal (PK-5),
Headphones (RH-20/RH-80/RH-120),

Music Style Disks (MSD-100 Series),

SMF Disks (Standard MIDI File disks available from Roland or other music publishers),
Computer Software.

パート・セレクト: マニュアル・ドラム、マニュアル・ベース、ロー、アッパー2、アッパー1

エディット: ページ(-/+), ライト, テンポつまみ
ユーザー・プログラム: キャンセル(アレンジャー、トーン、キーボード・モード)、ダウン、アップ

ドラム・パッド: 4個+ホールド
レコーダー: プレイ、レコード、ストップ、リセット/ノート・イレース、ソング・セレクト、プリピアス/コンペア・フロム、ネクスト/コンペア・トゥー

アレンジャー・ループ: レコード/プレイ、エクシュー

テンポ・チェンジ: リタルランド、アッチャーレンド、ワン・タッチ・プログラム

リアルタイム・スイッチ: モジュレーション/ペンドー、オクターブ・ダウン、オクターブ・アップ、トランスポーズ、スタート/ストップ、イントロ、エンディング、スタイル・バリエーション、リセット/タップ・テンポ、フィル・トゥー・オリジナル・ハーフ・バー、リタルランド、ブレイク・ミュート、フェード・イン、フェード・アウト、シンク・スタート、シンク・ストップ、アドバンスド・アレンジャー、ペロシティー・レベル、GM/GSモード、アカンパニメント・ベース・リボルビング
リア・パネル端子:

MIDI端子(イン、アウト、スルー)

アウトプット端子(レフト/モノ、ライト)

インプット端子(レフト/モノ、ライト)

サステイン・フット・スイッチ端子

フット・スイッチ端子

エクスプレッション・ペダル端子

LCDコントラスト調節つまみ

ACインレット

電源スイッチ

接続端子: ヘッドホン端子

アウトプット端子(レフト/モノ、ライト)

インプット端子(レフト/モノ、ライト)

サステイン・フット・スイッチ端子

フット・スイッチ端子

エクスプレッション・ペダル端子

MIDI端子(イン、アウト、スルー)

スピーカー: 中高域用(85mm×2)、低域用(165mm×1)

アンプ: 中高域用(7.5W+7.5W、ステレオ)、低域用(15W)

外形寸法: 1175(幅)×410(奥行)×152(高さ)mm

重量: 15.1kg

別売品: ガンバー・ペダル(DP-2, DP-6)

エクスプレッション・ペダル(EV-5)

ステレオ・ボリューム・ペダル(FV-300L)

キーボード・スタンダード(KS-8, KS-12)

ダイナミックMIDIペダル(PK-5)

ヘッドホン(RH-20, RH-80, RH-120)

ミュージック・スタイル・ディスク(MSD-100シリーズ)

SMFミュージック・データ(GM/GS対応)

Part Select:
MDR, MBS, Low, Up2, Up1.

Edit:
Page(-/+), Write, Alpha Dial.

User Program:
Cancel (Arranger, Tones, Kbd Mode), Down, Up.

Drum Pads:
4 + Hold.

Recorder:
Play, Record, Stop, Reset/Note Erase, Song Select, Prev/Compare From, Next/Compare To.

Arranger Loop:
Rec/Play, Execute.

Tempo Change:
Rit, Acc - One Touch Program.

Real Time:
Modulation/Bender, Octave Down, Octave Up, Transpose, Start/Stop, Intro, Ending, Style Variation, Reset/Tap Tempo, Fill to Var, Fill to Orig., Half Bar, Rit, Break Mute, Fade In, Fade Out, Sync Start, Sync Stop, Advanced Arranger, Velocity Level, GM Mode, ACC Bass Revolving.

Pannello posteriore:

Prese MIDI (In, Out, Thru), Output L/Mono-R, Input L/Mono-R, presa per pedale opzionale Sustain, presa Foot Switch, presa per Exp Ped, regolazione contrasto Lcd, presa AC In, presa Phones, Interruttore di rete.

Prese/connettori:

Presi per cuffia, Output L/Mono-R, Input L/Mono-R, presa per pedale Sustain, presa Footswitch, presa per pedale espressione, presi MIDI (In, Out, Thru).

Altoparlanti:

Mid/High 85 mm x 2,
Bass 165 mm x1

Amplificazione:

7.5W + 7.5W stereo per i Medi/Acuti,
15W per i Bassi

Dimensioni:

1175 (L) x 410 (P) x 152 (A) mm.

Peso: Kg. 15,1

Accessori opzionali:

Pedale Sustain (DP-2/DP-6),

Pedale Espressione (EV-5),

Pedale Volume Stereo (FV-300L),

Supporto tastiera (KS-8/KS-12),

Pedaliera dinamica MIDI (PK-5),

Cuffia (RH-20/RH-80/RH-120),

Dischetti di Stili Musicali

(Serie MSD-100),

Dischetti SMF (dischetti Standard MIDI File sia Roland che di altre edizioni musicali),

Computer Software.

GENERAL MIDI SYSTEM AND GS FORMAT



WHAT IS THE GENERAL MIDI SYSTEM?

The General MIDI System is a universal set of specifications for sound generating devices which has been agreed upon by both the Japanese MIDI Standards Committee and the American MMA (MIDI Manufacturer's Association). These specifications seek to allow for the creation of music data which is not limited to equipment by a particular manufacturer or to specific models.

The General MIDI System defines things such as the minimum number of voices that should be supported, the MIDI messages that should be recognized, which sounds correspond to which Program Change numbers, and the layout of rhythm sounds on the keyboard. Thanks to these specifications any device that is equipped with sound sources supporting the General MIDI System will be able to accurately reproduce General MIDI Scores (music data created for the General MIDI System), regardless of the manufacturer or model.



WHAT IS THE GS FORMAT?

The GS Format is a standardized set of specifications for Roland's sound sources which defines the manner in which multi-timbral sound generating units will respond to MIDI messages. The GS Format also complies with the General MIDI System.

The GS Format also defines a number of other details. These include unique specifications for sound and the functions available for Tone editing and effects (chorus and reverb), and other specifications concerning the manner in which sound sources will respond to MIDI messages.

Any device that is equipped with GS Format sound sources can faithfully reproduce GS Music Data (music data created under the GS Format).

Any product carrying both the General MIDI and GS logos can faithfully reproduce the song data carrying either logo.

GMシステムとGSフォーマット



GMシステムとは?

GMシステム(General MIDI)とは、音源のMIDI機能の仕様を、メーカーを越えて標準化することを目的とした推奨規定です。GMシステムに合致した音源やミュージック・データにはGMマークがついています。GM音源用のミュージック・データ(GMスコア)は、GMマークつきの音源であればどちらでも同じ演奏表現ができます。



GSフォーマットとは?

GSフォーマットとは、MIDIを使用して音楽演奏する場合の音源に関する動作を統一することを目的としたローランドの共通仕様です。GSマークのついた音源を使うことにより、市販のGS音源用ミュージック・データを演奏することができます。

本機はGM/GSの両方に適合した製品です。どちらのマークのついたミュージック・データも演奏できます。

IL SISTEMA GENERAL MIDI ED IL FORMATO GS



COS'È IL SISTEMA GENERAL MIDI?

Il sistema General MIDI è un insieme di specifiche per apparecchi di generazione sonora, concordate dalla JMSC (Japanese MIDI Standards Committee) e dalla MMA (MIDI Manufacturer's Association). Queste specifiche consentono la creazione di dati musicali simili, indipendentemente dalla marca e dalle caratteristiche dello strumento.

Il sistema General MIDI definisce parametri come il numero minimo di voci supportate, i messaggi MIDI riconosciuti, i suoni corrispondenti ai numeri di Program Change e la disposizione dei suoni ritmici sulla tastiera. Grazie a queste specifiche, qualsiasi apparecchio dotato di sorgente sonora compatibile General MIDI sarà in grado di riprodurre fedelmente i dati musicali creati con questo sistema, indipendentemente dal costruttore o dal modello.



COS'È IL FORMATO GS?

Il formato GS è un blocco di specifiche standard per sorgenti sonore Roland che definisce il modo nel quale le unità multitimbriche rispondono ai messaggi MIDI. Il formato GS comprende anche il sistema General MIDI.

Il formato GS definisce anche altri dettagli, incluse specifiche per suoni, funzioni per la modifica tonale, effetti digitali (Riverbero/Chorus) ed altre specifiche riguardo alla risposta ai messaggi MIDI.

Qualsiasi apparecchio fornito di sorgente sonora compatibile GS sarà in grado di riprodurre fedelmente i dati musicali creati con questo sistema.

Qualsiasi prodotto che possiede entrambi i logo General MIDI e GS può fedelmente riprodurre i brani creati con questi due sistemi.



SECTION 0

IMPORTANT NOTES

- The appropriate power supply for the instrument is shown on its name plate. Please make sure that the line voltage in your country meets the requirements.
- Use only the AC cord provided.
- Please do not use the same socket used for any noise generating device (such as a motor, variable lighting system).
- It is normal for this unit to become hot while being operated.
- If the unit is not to be used for a long period of time, unplug the AC cord from the socket.
- Disconnect the AC cord immediately in the event of an electrical storm.
- Static electricity may cause the built-in computer to malfunction. Should this occur, simply reset the instrument by turning the power switch off and then after a few seconds, back on.
- This instrument might not operate correctly if turned on immediately after being turned off. If this happens, simply turn it off and after a few seconds later, turn it on again.
- Operating the E-86 near a neon light, fluorescent lamp, TV or CRT display, may cause noise interference. If so, change the position of the instrument.
- Before setting up this keyboard with other MIDI devices, turn this keyboard off along with all other units.
- Be sure to connect the MIDI cables securely. If the MIDI cable is disconnected while the Arranger is being played, various troubles will occur (e.g. the note may continue to sound).
- To avoid risk of electric shock, do not perform any servicing. Refer all servicing to qualified service personnel.

BEFORE USING DISKS

HANDLING THE DRIVE

Avoid using the drive in areas of high humidity (e.g., condensation). High levels of humidity can adversely affect the operation of the drive and/or damage floppy disks. When the unit has been transported, allow it to warm to room temperature before operating.

To insert a disk, push it firmly (but gently) into the drive — it will click into place. To remove a disk, press the EJECT button firmly. Do not

第0章

ご使用上の注意

- 本機は必ずAC100Vの電源でご使用ください。外国でご使用になる場合には、前もって最寄りのローランド・サービスにご相談ください。
- 必ず付属の電源コードをご使用ください。
- 雑音を発生する機器(モニター、調光器など)や消費電力の大きな機器とは、別のコンセントをご使用ください。
- 本機は多少発熱することがあります、故障ではありません。
- 長時間使用しない場合は、電源コードをコンセントから抜いてください。
- 落雷の恐れがある場合は、直ちに電源コードを抜いてください。
- 静電気によって内蔵のコンピューターが駆動作することがあります。その際は、一旦電源を切り、しばらくしてから電源を入れ直してください。
- 電源を切ってすぐに入れ直すと、正しく作動しないことがあります。その際は、一旦電源を切り、しばらくしてから電源を入れ直してください。
- 本機をネオン、蛍光灯、テレビ、ラジオ、CRTディスプレイのそばで使用すると、雑音の原因となる場合があります。その際は、位置を変えて設置してください。
- 他のMIDI機器と接続の際は、必ず全ての機器の電源をオフにしてください。
- MIDIケーブルはしっかりと接続してください。本機を演奏中にMIDIケーブルがはずれると、いろいろなトラブルの原因になります(例:音が鳴りやまない等)。
- 本機に故障が生じた場合は、ご自分で修理せず、必ずお買上げ店またはローランド・サービスへ速やかにご相談ください。

ディスクをお使いになるまえに

ディスク・ドライブの取り扱い

- 極端に湿度の違う場所に移動すると、ディスク・ドライブに水滴がつくことがあります。そのまま使用すると故障の原因になりますので、数時間放置してからご使用ください。
- ディスクを挿入する際には、確実に奥まで入れてください。ディスクを取り出す際は、イジェクト・ボタンを奥まで押してください。万一ディスクが引掛かった場合は、無理に取り出さないでください。

SEZIONE 0

PRECAUZIONI

- Il voltaggio appropriato è esposto sulla targhetta di identificazione; si prega di assicurarsi che sia quello corrispondente alla rete del vostro paese.
- Utilizzate solo il cavo AC fornito in dotazione.
- Non usate la stessa presa alla quale sia collegata un'apparecchiatura che generi rumori, quale un motore, un sistema variabile di illuminazione.
- Se l'unità non viene usata per un lungo tempo, staccate il cavo AC dalla presa.
- Staccate immediatamente il cavo AC in caso di temporale.
- L'elettricità statica può causare un malfunzionamento nel computer incorporato. Se ciò dovesse accadere disattivate semplicemente lo strumento agendo sull'interruttore ON/OFF e dopo qualche secondo, riattivate lo.
- Questo strumento potrebbe funzionare in modo scorretto qualora venisse acceso immediatamente dopo essere stato spento. Se ciò dovesse succedere, spegnetelo e dopo qualche secondo accendetelo di nuovo.
- L'uso dell'E-86 accanto ad una lampada al neon, TV o display CRT può causare interferenze. In questo caso cambiate la posizione dello strumento.
- Prima di collegare lo strumento con altre apparecchiature MIDI, spegnete lo stesso insieme a tutte le altre unità.
- Assicuratevi che i cavi MIDI siano ben collegati. Nel caso che il cavo MIDI sia scollegato mentre lo strumento viene suonato, possono sopravvenire varie complicazioni (per es. la nota rimane sospesa).
- Per evitare scosse elettriche non eseguite riparazioni, ma rivolgetevi ad assistenza tecnica qualificata.

PRIMA DI USARE I DISCHETTI

COME USARE IL LETTORE

Non usare il lettore in ambienti in condizioni di umidità (per es. in presenza di condensazione). Un alto tasso di umidità può influire negativamente sul funzionamento del lettore e/o danneggiare i floppy disk.

Dopo aver effettuato un trasporto dell'unità, lasciate che raggiunga la temperatura ambiente prima di utilizzarla.

Per inserire un dischetto, spingerlo fermamente (ma delicatamente) nel lettore - si posizionerà correttamente. Per togliere il dischetto, premere a

use excessive force to remove a disk which is lodged in the drive. Never attempt to remove a disk from the drive while the drive is operating; damage could result to both the disk and the drive.

HANDLING FLOPPY DISKS

Floppy disks contain a plastic disc coated with magnetic particles; this is the magnetic storage medium. Observe the following when handling disks:

- Never touch the floppy's internal disk.
- Do not subject floppy disks to temperature extremes (eg., direct sunlight in an enclosed vehicle). Recommended temperature range: 10 to 50°C.
- Do not expose floppy disks to strong magnetic fields, such as those generated by loudspeakers.

Floppy disks contain a "write protect" tab which can protect the disk from accidental erasure. It is recommended that the tab be kept in the "PROTECT" position and moved to the "WRITE" position only when you wish to write new data onto the disk.

All important data should be copied onto backup disk(s). This provides a complete duplicate of the data should the original disk(s) be lost or damaged.

The identification label should be firmly fixed to the disk. Should the label come loose while the disk is in the drive, it may be difficult to remove the disk.

●ディスク・インジケーターは、通常、薄暗く点灯していますが、ディスク・ドライブの動作中は明るく点灯します。明るく点灯しているときにディスクを取り出さないでください。ディスクの磁性面に傷がつき、使用できなくなります。

fondo il pulsante EJECT. Non esercitare forza eccessiva per rimuovere il dischetto alloggiato nel lettore.

Non tentate di togliere il dischetto mentre il lettore è in funzione; sia il dischetto che il lettore potrebbero danneggiarsi.

フロッピー・ディスクの取り扱い

- ディスクは磁性体を塗布したフィルム状の記憶媒体です。磁性面には非常に高密度でデータが記憶されますので、取り扱いについては次の点にご注意ください。
 - 磁性面に触れない
 - ホコリの多い場所で使用しない
 - 直射日光の当たる場所や締め切った自動車の中などに放置しない(保存温度:10~50°C)
 - スピーカーなどの強い磁界を発生する場所やものに近づけない
- ディスクには、書き込んだデータを誤って消さないように保護するプロテクト・タブがあります。書き込み操作を行なうとき以外は、プロテクト・タブをプロテクトの位置にしておいてください。
- 万一に備えて、大切なデータは複数のディスクにコピーしておいてください。
- ディスクのラベルは、しっかりと貼りつけてください。ディスク・ドライブの中ではがれると、ディスクが取り出せなくなります。

USO DEI FLOPPY DISKS

I Floppy disks contengono un dischetto di plastica rivestito di particelle magnetiche; questo è il mezzo per la memorizzazione magnetica. Osservare le norme sottoindicate per l'uso dei dischetti:

- Non toccare assolutamente il disco interno del floppy.
- Non sottoporre il floppy ad alte temperature (es. irraggiamento diretto in un veicolo chiuso). La corretta temperatura varia dai 10 ai 50°.
- Non esporre i floppy a forti campi magnetici, quali quelli generati da altoparlanti.

I Floppy hanno una "finestrella" per la protezione dalla scrittura che impedisce la scrittura accidentale del disco. E' consigliabile quindi che essa sia posizionata su "PROTECT" e spostata su "WRITE" solo quando si desidera scrivere nuovi dati sul dischetto.

Tutti i dati importanti dovrebbero essere copiati su altri dischi. Ciò assicura un duplicato completo di riserva nel caso i dischi originali vengano persi o danneggiati.

La targhetta di identificazione dovrebbe essere fissata saldamente al dischetto. Se si dovesse staccare mentre il dischetto è nel lettore, potrebbe risultare difficile rimuovere il disco.

THE CARE OF YOUR E-86

To ensure the best use and full enjoyment of your E-86, please read this guide carefully and thoroughly.

ROOM LOCATION

Avoid using this instrument in excessive heat or humidity conditions or where it may be affected by direct sunlight or dust and avoid places subject to high vibrations.

CABINET CARE

Use a soft dry cloth for dusting. To remove fingerprints or dulling film, use a soft cloth slightly dampened with water and a little mild detergent. Immediately wipe dry with a soft cloth. Do not use alcohol or solvents such as paint thinners.

E-86のお手入れ

本機を末永くご愛用いただくためにも、この手引きをよくお読みください。

設置場所について

次のような場所でお使いになると、故障の原因になりますのでご注意ください。

- 温度が極端に高い場所(直射日光の当たる場所、暖房器具のすぐ近く等)
- 湿度が極端に高い場所
- ホコリの多い場所
- 振動の多い場所

クリーニングについて

通常のお手入れは、柔らかい布で空拭きしてください。本体が汚れた時は固く絞った布で汚れを拭き取ってください。汚れが激しい時は中性洗剤を使用して汚れを拭き取った後、必ず柔らかい布で空拭きしてください。変色や変形の原因となるベンジン、シンナー、アルコール類は絶対にご使用にならないでください。

MANUTENZIONE

Per un uso migliore del vostro E-86 si prega di consultare attentamente questo manuale.

COLLOCAZIONE

Evitare l'uso dello strumento in luoghi eccessivamente caldi o in condizioni di umidità. Non esporre alla luce diretta del sole o alla polvere ed evitare luoghi con alte vibrazioni.

MANUTENZIONE

Si consiglia l'uso di un panno asciutto e soffice per spolverare. Per togliere le impronte o macchie si consiglia l'uso di un panno soffice leggermente inumidito con acqua e poco detersivo leggero. Strofinare immediatamente con un panno soffice asciugando completamente. Non adoperare alcol o oppure solventi come quelli per vernice.



IF YOUR E-86 FAILS TO OPERATE:

- Make sure that the AC cord is firmly plugged into the AC socket (1) on the rear panel. Also check that the AC wall outlet is not faulty. Plug in a lamp or radio to test the wall outlet.
- Be sure the ON/OFF Power switch (0), located on the rear panel, is ON.
- In the event the instrument is still inoperable, your Roland technician or dealer is best qualified to provide you with competent service. Do not attempt any adjustments or repairs by yourself.

E-86が動作しないときは:

- 電源コードがリア・パネルのACインレット(1)と電源コンセントにしっかりと差し込まれていることを確認してください。
- リア・パネルの電源スイッチ(0)がオンになっていることを確認してください。
- それでも本機が動作しないときは、ローランド・サービスまたはお買い求めになられた販売店にご相談ください。ご自分で改造や修理は絶対にしないでください。

LISTA DI CONTROLLO

- In caso di non funzionamento del vostro E-86 assicuratevi che il cavo di alimentazione sia correttamente inserito nella presa AC (1) nel pannello posteriore. Accertatevi, inoltre, che la spina sia correttamente inserita nella presa di rete nel muro. Inserite la spina di una lampada o di una radio per controllare il funzionamento della rete.
- Assicuratevi che l'interruttore Power ON/OFF (0), collocato sul pannello posteriore, sia su ON.
- Se lo strumento non è ancora funzionante, rivolgetevi al vostro tecnico o negoziante Roland. Vi forniranno un servizio più competente e qualificato. Non tentate nessuna riparazione personalmente.

SETTING UP THE MUSIC STAND

Supplied with your E-86 is a music stand. This will be found in the keyboard carton. To attach to keyboard, insert the two feet into the two holes located on the top panel.

譜面立ての取りつけ

譜面立てはE-86の梱包箱に入っています。譜面立ての2つの足をそれぞれ天板の2つの穴に差し込んで使用します。

MONTAGGIO DEL LEGGIO

Il leggio è fornito in dotazione e si trova all'interno della scatola d'imballo dell'E-86. Per fissarlo, inserite i due piedini nei due fori che si trovano sulla parte superiore del pannello comandi.

POWER ON

Press the Power On/Off switch (0) located on the rear panel.

The display window will respond with:

電源の投入

リア・パネルの電源スイッチ(0)を押します(押すとオン、もう一度押すとオフ)。ディスプレイには次の表示が現れます。

ATTIVAZIONE

Premere l'interruttore Power On/Off (0) situato nella parte posteriore dell'E-86.

Il display visualizzerà per pochi secondi:

ROLAND Intelligent Synthesizer * E-86 *

After a few seconds the display changes to:

数秒後、表示が次のように変わると音が出るようになります。

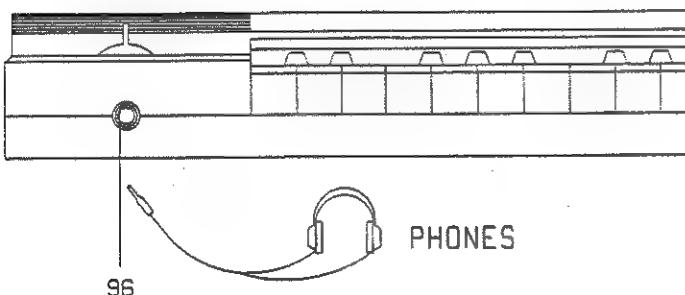
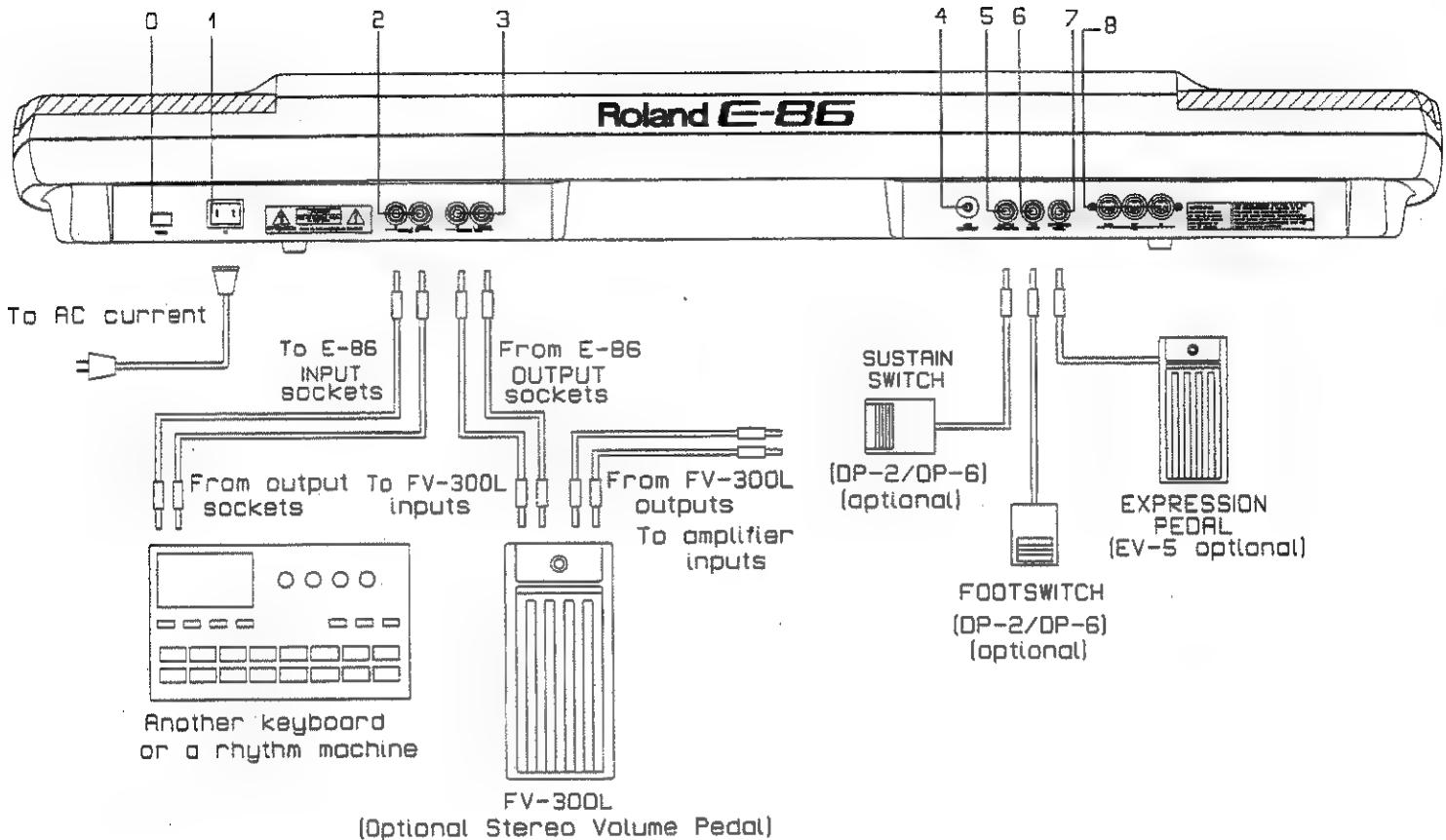
Dopo alcuni secondi il display visualizzerà:

00 FreePan1 0 11 Rock1	* - - - J=120
11 A54 A72 A75 ▶A11 40]

Throughout this text, this will be referred to as the Master Display.

以降本書では、この表示を「基本画面」と呼びます。

D'ora in avanti ci si riferirà a questo come al display principale o videata Master.





(0) **POWER SWITCH.**
(1) **AC Socket**
To connect with household AC current, use the AC power cord supplied with your E-86.

(2) **STEREO INPUT socket**
By connecting another keyboard on rhythm machine, the E-86 internal speakers can output all the sounds. To connect a Mono instrument to the E-86, always use the "L (mono)" INPUT socket.

(3) **STEREO OUTPUT socket**
The E-86 can be connected to external amplification (Hi-Fi, tape recorder, etc.) to further amplify the sound. When connecting to a Mono amplifier, always use the "L (mono)" OUTPUT socket.

(4) **LCD CONTRAST Regulation.**

(5) **SUSTAIN SWITCH socket.**

(6) **FOOTSWITCH socket**
Using the optional footswitch (DP-2/DP-6) various functions can be controlled by the foot.

(7) **EXPRESSION PEDAL socket.**

(8) **MIDI sockets**

(96) **HEADPHONES socket**
For you playing convenience, connect a set of standard stereo headphones (RH-100) into this socket and you can play and practice in private. The Master Volume control will adjust the headphones overall volume.

(0) 電源スイッチ

(1) ACインレット
付属の電源コードで、電源コンセントに接続します。

(2) 外部入力端子
他のキーボードやリズム・マシンを接続すると、その音とE-86の音がミキシングされて内蔵スピーカーから出力されます。モノで使用するときは、必ずL(MONO)側に接続してください。

(3) 外部出力端子
外部のオーディオ機器に接続して、より大きな音で演奏できます。モノで使用するときは、必ずL(MONO)側に接続してください。

(4) コントラスト調節つまみ

(5) フット・スイッチ2(サステイン)端子

(6) フット・スイッチ1端子
別売のフット・スイッチ(DP-2, DP-6)を接続して、さまざまな機能を足元でコントロールすることができます。

(7) エクスプレッション・ペダル端子

(8) MIDI端子

(96) ヘッドホン端子
ステレオ・ヘッドホン(別売:RH-12, RH-100)を接続することにより、夜間など周囲に気兼ねなく演奏することができます。ヘッドホンの音量はマスター・ボリュームで調節します。

(0) Interruttore d'accensione (POWER SWITCH).

(1) Presa per cavo alimentazione (AC socket).
Per collegarsi alla presa di rete, usate il cavo fornito in dotazione al vostro E-86.

(2) Prese stereo INPUT.
Collegando altre tastiere o unità ritmiche all'E-86 gli altoparlanti interni possono riprodurre tutti i suoni. Per collegare uno strumento Mono all'E-86, utilizzate sempre la presa INPUT "L" (mono).

(3) Prese stereo OUTPUT.
Queste prese vengono usate per amplificare il suono dell'E-86. Quando viene collegato ad un amplificatore Mono, utilizzate sempre la presa OUTPUT "L" (mono).

(4) Regola il contrasto dell'LCD.

(5) Presa per pedale SUSTAIN.

(6) Presa per Pedale FOOT-SWITCH.
Varie funzioni possono essere controllate con il pedale.

(7) Presa per Pedale ESPRESSIO-NE.

(8) Prese MIDI.

(96) Presa per CUFFIA (Phones).
Per suonare comodamente, collegate una cuffia stereo standard (RH-100) a questa presa; potrete così suonare completamente isolati. Il Master Volume regolerà il volume complessivo della cuffia.

< OPTIONAL >

EV-5 EXPRESSION PEDAL

The use of the optional expression pedal EV-5 allows the level of every section (whose parameter is set to "DIR" or to "REV") to be controlled.

STEREO PEDAL FV-300L

When connecting to external amplification, an optional stereo pedal (FV-300L) can be used to control the overall volume. See the following illustration for connecting procedures.

1. Be sure to turn the E-86 and any other amplification system Off.
2. Connect the E-86 to the FV-300L by inserting a couple of shielded cords into the E-86 OUTPUT (3) and the FV-300L INPUT sockets.
3. Connect the FV-300L to an amplification system with two additional shielded cords inserted into the FV-300L OUTPUT (86) sockets.
4. Turn the switches of all instruments ON and adjust the Master Volume control of the E-86 (10).
5. Make sure that the overall volume is controlled by the foot pedal.

< 別売品 >

エクスプレッション・ペダルについて
別売のエクスプレッション・ペダル(EV-5)を使うと、特定のセクション(「DIR」または「REV」に設定されているセクション)の音量を足元で調節できます。

ステレオ・ペダルについて

下図のようにアンプとE-86の間にボリューム・ペダル(別売、FV-300L)を接続すると、足元で全体の音量の調節ができます。

1. E-86とアンプの電源がオフであることを確認します。
2. 2本の接続ケーブルでE-86のOUTPUT端子(3)とFV-300LのINPUT端子を接続します。
3. 別の2本の接続ケーブルでFV-300LのOUTPUT端子(86)とアンプのINPUT端子を接続します。
4. 全ての電源を入れて、E-86のマスター・ボリューム(10)で音量を調節します。
5. 全体の音量がフット・ボリュームで正しく調節できることを確認します。

< OPZIONALE >

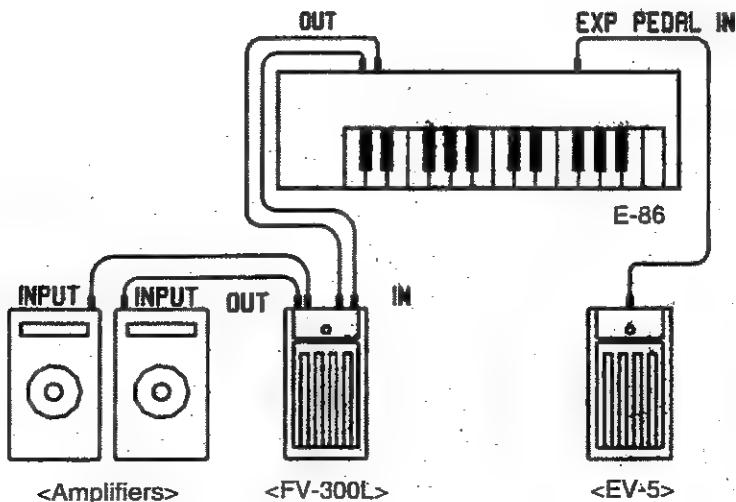
PEDALE D'ESPRESSIONE EV-5

L'utilizzo del pedale di Espressione opzionale (EV-5) permette di gestire il livello di tutte le sezioni per le quali il relativo parametro è impostato su "DIR" o su "REV".

PEDALE STEREO FV-300L

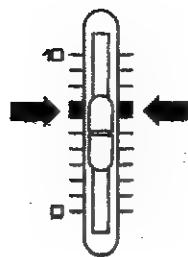
Quando si usa un'amplificazione esterna è disponibile un pedale stereo opzionale di volume (FV-300L) che controllerà il volume generale. Vedere l'illustrazione seguente per le procedure di collegamento.

1. Assicuratevi di spegnere sia l'E-86 che il sistema di amplificazione.
2. Collegate l'E-86 al pedale FV-300L tramite due cavi schermati fra le prese OUTPUT dell'E-86 (3) e le prese INPUT del pedale FV-300L.
3. Collegate il pedale FV-300L al sistema di amplificazione con altri due cavi schermati nelle prese OUTPUT del pedale FV-300L.
4. Accendete i vari strumenti e regolate in alto il Volume principale dell'E-86 (10).
5. Accertatevi che il controllo generale di volume sia quindi controllato dal pedale.



MASTER VOLUME

全体の音量の調節

CONTROLLO PRINCIPALE DEL VOLUME

The Master Volume slider control (10) enables the overall volume of the E-86 to be raised (moving the slider away from you) or lowered (moving the slider towards you). This control will also control the overall volume when using headphones. For best reproduction, place slider between level 6 and 7.

E-86の全体の音量はマスター・ボリュームつまみ(10)で調節します。つまみを奥へ動かすほど音量が大きくなります。また、ヘッドホンの音量も調節することができます。つまみを6と7の間にすると適度な音量になります。

Il controllo del Master Volume (10) dà la possibilità di regolare il volume generale dell'E-86 aumentandolo (muovendo il controllo verso l'alto) e diminuendolo (muovendo il controllo verso il basso). Esso regolerà il volume generale anche quando si usa la cuffia. Per la migliore qualità di ascolto, posizionare il volume all'altezza dei riferimenti (fra 6 e 7).

DEMO

Inside the instrument, 3 demo songs are stored which can be played to experience the excellent qualities of the instrument's Tones and Music Styles.

The Demo songs have been developed by Roland Europe Musical Section in co-operation with the following composers:

- Luigi Bruti
- Roberto Lanciotti

デモ・ソング

E-86は4曲(最後の1曲は1~3のメドレー)のデモ・ソングを内蔵しています。デモ・ソングを聴いて、トーンやミュージック・スタイルのすばらしさをご確認ください。

デモ・ソングは、以下のローランド・ヨーロッパの音楽制作スタッフが作曲しました。

Luigi Bruti

Roberto Lanciotti

DEMO

All'interno dello strumento sono memorizzate 3 canzoni dimostrative che possono essere eseguite per provare la qualità eccellente dei timbri, degli stili musicali e degli effetti dello strumento.

Le canzoni dimostrative sono state sviluppate dalla Roland Europe Musical Section con la collaborazione dei seguenti Musicisti:

- Luigi Bruti
- Roberto Lanciotti

PLAYING A DEMO SONG

- 1) Stop the rhythm if already playing by pressing the START/STOP button (26).
- 2) Press and hold the DEMO button (84) in the MUSIC STYLE section.
- 3) Press the START/STOP button or the BANK button number 4 to start playing all demo songs in sequence.

Or

- 1) Stop the rhythm if already playing by pressing the START/STOP button.
- 2) Press and hold the DEMO button in the MUSIC STYLE section.
- 3) Press a BANK button from 1 to 3 (87) in the MUSIC STYLE section to start playing one of the 3 demo songs.
- 4) Press the START/STOP or DEMO button to stop playing the demo songs.

For each demo song the display will show:

デモ・ソングを聴いてみよう

1) アレンジャーが動作しているときは、START/STOP(26)を押してストップします。

2) ミュージック・スタイル部のDEMO(84)を押しながらSTART/STOPを押します。全てのデモ・ソングが順番に(START/STOPを押すか、DEMOを押すまで)繰り返し演奏されます。

または

1) アレンジャーが動作しているときは、START/STOPを押してストップします。

2) ミュージック・スタイル部のDEMOを押しながら、ミュージック・スタイル部のBANKの1~4 (87)のいずれかを押します。選んだデモ・ソングが演奏されます(1回再生するとストップ)。

3) 演奏を途中でやめるときは、もう一度START/STOPを押すか、DEMOを押します。

COME ATTIVARE UNA DEMO SONG

- 1) Fermare il ritmo se sta già suonando premendo il pulsante START/STOP (26).
- 2) Premere e mantenere premuto il pulsante DEMO (84) nella sezione MUSIC STYLE.
- 3) Premere il pulsante START/STOP o il pulsante BANK numero 4 per attivare in successione l'esecuzione di tutte le canzoni dimostrative.

Oppure

- 1) Fermare il ritmo se sta già suonando premendo il pulsante START/STOP.
- 2) Premere e mantenere premuto il pulsante DEMO nella sezione MUSIC STYLE.
- 3) Premere un pulsante BANK da 1 a 3 (87) nella sezione MUSIC STYLE per attivare una delle 3 canzoni dimostrative.
- 4) Premere il pulsante START/STOP oppure DEMO per interrompere l'esecuzione delle canzoni dimostrative.

Per ogni canzone dimostrativa il display visualizza:

Demo N X
Copyright 1993 Roland Europe

The position "x" shows the number of the demo song being currently played.

画面の「X」は、現在演奏されているデモ・ソングのナンバーを示しています。

indicando nella posizione x il numero della canzone dimostrativa che sta suonando.

SECTION 1

KEYBOARD MODE

The keyboard can be played in its full extension in UPPER1, UPPER1+UPPER2 (Layer), LOWER, M.BASS, ARRANGER and M.DRUMS modes by simply pressing the relative buttons in the KEYBOARD MODE section.

The full keyboard mode is shown by a single LED III in KEYBOARD MODE section.

It is possible, for example, to play a Piano tone on the full keyboard by selecting UPPER and play a String tone immediately on the full keyboard, by selecting LOWER.

It is also possible to select many sections at the same time:

Selecting UPPER1 and UPPER2 Layer, will provide two different tones layered on the full keyboard.

It is also possible to select ARRANGER mode on the section of the keyboard at the left of the SPLIT (determined by an adjustable SPLIT point) and select UPPER mode on the section at the right of it.

It is also possible to play ARRANGER + LOWER on the section of the keyboard at the left of the split and to play UPPER at the right of it.

Other examples of possible combinations are:

M.BASS at the left of the SPLIT and UPPER at its right.

LOWER at the left and UPPER at the right.

LOWER+M.BASS at the left and UPPER at the right.

UPPER1

To select UPPER1 mode, simply press the corresponding mode UPPER1 button (55).

UPPER1 LED will light permanently, confirming that the mode has been enabled.

The split point (SPLIT) on the keyboard can be adjusted in two ways:

1) Press and hold the UPPER button; after a few seconds the UPPER LED starts flashing. Now press any key on the keyboard between C2 and C5.

2) As for the second way, please refer to MENU, PARAMETERS in Section B.

LAYER (UPPER 2)

When selecting Upper 2 Layer function (button 60), the tone selected in UPPER2 section is layered with the UPPER1 tone.

第1章

キーボード・モード

鍵盤は、以下のキーボード・モードで演奏することができます。

アッパー1、レイヤー(アッパー1+2)、ロワー、マニュアル・ベース、アレンジャー、マニュアル・ドラム

これらのモードは、キーボード・モード部のボタンで選びます。選んだキーボード・モードは、キーボード・モード部のインジケーターの点灯で確認できます。

例えば、アッパー・モードで“ピアノ”を選ぶと、全鍵をピアノのトーンで演奏できます。ロワー・モードで“ストリングス”を選んだ場合は、全鍵をストリングスのトーンで演奏できます。

2つ以上のモードを同時に選ぶこともできます。例えば、アッパー1とレイヤー(アッパー2)のモードを選ぶと、全鍵を2つのトーンを重ねて演奏することができます。

設定したスプリット・ポイント(境界になる鍵)で鍵盤の音域を分け、左側でアレンジャー・モードを選び、右側でアッパー・モードを選ぶことができます。また、スプリット・ポイントの左側でアレンジャー・モードとロワー・モードを選び、右側でアッパー・モードを選ぶこともできます。

その他の組み合せは以下のとおりです。

- スプリット・ポイントの左側がマニュアル・ベース、右側がアッパー。
- スプリット・ポイントの左側がロワー、右側がアッパー。
- スプリット・ポイントの左側がロワーア+マニュアル・ベース、右側がアッパー。

SEZIONE 1

MODI DI TASTIERA

La tastiera può essere suonata nei modi UPPER1, UPPER1+UPPER2 (Layer), LOWER, M.BASS, ARRANGER, M.DRUMS, a tutta tastiera premendo semplicemente i pulsanti relativi nella sezione KEYBOARD MODE.

Il modo di utilizzo □ tutta tastiera è evidenziato da un solo led acceso nella sezione KEYBOARD MODE.

È possibile, ad esempio, suonare un timbro di Pianoforte su tutta la tastiera, selezionando UPPER oppure, sempre su tutta la tastiera, suonare un timbro di Strings selezionando LOWER.

È anche possibile selezionare più sezioni contemporaneamente.

Selezionando UPPER1 e UPPER2 Layer avremo due timbri differenti sovrapposti su tutta la tastiera

E' possibile, inoltre, selezionare il modo ARRANGER sulla parte a sinistra dello SPLIT (delimitata da un punto di SPLIT scegibile) ed il modo UPPER nella parte a destra.

È anche possibile suonare l'ARRANGER+LOWER sulla parte a sinistra dello SPLIT e sulla parte a destra dello SPLIT suonare l'UPPER.

Altri esempi di alcune possibili combinazioni sono:

M.BASS a sinistra dello SPLIT e UPPER sulla parte a destra dello SPLIT.

LOWER a sinistra e UPPER a destra.

LOWER+M.BASS a sinistra e UPPER a destra.

アッパー1

UPPER1(55)を押して、アッパー1・モードを選びます。UPPER1インジケーターが点灯し、選ばれたことを示します。

スプリット・ポイントの変更のしかたについては、第8章の「メニュー/パラメーター」をご覧ください。

UPPER1

Per selezionare la sezione UPPER1, scegliere il modo di tastiera relativo premendo il pulsante UPPER1 (55).

A conferma dell'avvenuta selezione il led UPPER1 si accende in modo fisso.

E' possibile scegliere un punto variabile di divisione della tastiera (SPLIT) in due modi:

1) Premere e mantenere premuto il pulsante UPPER. Dopo qualche secondo il led UPPER lampeggia. Premere a questo punto un tasto compreso tra il secondo DO ed il quinto DO della tastiera.

2) Come descritto nella sezione □ MENU, PARAMETERS.

レイヤー(アッパー2)

レイヤーを選んでいるときは(LAYERインジケーター点灯)、アッパー2のトーンにアッパー1のトーンを重ねて鳴らすことができます。

LAYER (UPPER 2)

Selezionando la funzione Upper 2 Layer (pulsante 60), viene sovrapposto all'UPPER1 il suono selezionato per la sezione UPPER 2.

MELODY INTELLIGENCE (UPPER 2)

When selecting UPPER2 MELODY INTELLIGENCE function (button 62 and LED lit), a musical countermeadow will automatically be added to the single notes played on UPPER1 section, depending on the chord being played in the ARRANGER section.

LOWER

LOWER mode can be selected by pressing the respective LOWER button (56).

LOWER LED will light permanently showing that this mode has been enabled.

The LOWER mode can be added to the ARRANGER mode. In this combination an automatic accompaniment can be played together with a tone selected in the LOWER section.

If LOWER is selected simultaneously with UPPER mode, it will activate the SPLIT which is normally set at note C3 but which can be adjusted as described in Section 1 Keyboard Mode Upper 1 and in Section **Menu Parameters**.

HOLD (LOWER)

This function allows you to memorize the notes played in the LOWER and LOWER + M. BASS modes after releasing the keys on the keyboard.

By pressing the HOLD button (61) the chord will be memorized until new notes are played.

To release the notes in HOLD condition, press the same button again (LED will be turned off).

MANUAL BASS

To select MBASS mode, press the corresponding M.BASS button (57). The M.BASS LED will light permanently confirming that this mode has been enabled.

Selecting MANUAL BASS simultaneously with the LOWER mode will make the Bass tone monophonic (only one note can be played at any one time) and play the root note of any chord played in the LOWER section.

HOLD function operates on the M.BASS only if this mode is selected together with the LOWER mode.

メロディー・インテリジェンス (アッパー2)

メロディー・インテリジェンスを選んでいるときは(MELODY INTインジケーター点灯)、アレンジャー・セクションで押されたコード情報を元に、アッパー1セクションで演奏したメロディーに最適なハーモニーを加えることができます。

ロワー

LOWER(56)を押してロワー・モードを選びます。LOWERインジケーターが点灯し、選ばれたことを示します。

アレンジャー・モードも同時に選ぶことができます。この場合、自動伴奏と一緒にロワー・トーンが鳴ります。

アッパー・モードも同時に選んでいる場合は、スプリット・ポイントを境に範囲が分かれます。通常は下から3番目のド(C3)に設定されていますが、変更することができます。(第8章の「メニュー/パラメーター」参照)

ホールド(ロワー)

この機能を使うと、ロワー・モード(またはロワー+マニュアル・ベース・モード)で弾いたコードを、次に弾き直すまで持続させることができます。

LOWERの横のHOLD(61)を押すと、次に鍵を弾くまでコードがホールドされます。解除する場合は、もう一度HOLDを押します(インジケーター消灯)。

MELODY INTELLIGENCE (UPPER 2)

Selezionando la funzione UPPER2 MELODY INTELLIGENCE (pulsante 62 e led acceso) si aggiunge automaticamente un controcanto musicale alle singole note suonate sulla sezione UPPER1 a seconda dell'accordo completo suonato nella sezione ARRANGER.

LOWER

Per selezionare la sezione LOWER, scegliere il modo di tastiera relativo premendo il pulsante LOWER (56).

A conferma dell'avvenuta selezione il led LOWER si accende in modo fisso. È possibile aggiungere la sezione LOWER alla sezione ARRANGER.

In tal modo può essere suonato un arrangiamento automatico contemporaneamente ad un timbro selezionato nella sezione LOWER.

Se il LOWER è selezionato contemporaneamente alla sezione UPPER viene attivato lo SPLIT che è originalmente posizionato sul terzo Do della tastiera e che può essere variato come descritto nelle sezioni 1 Keyboard Mode Upper 1 e nella sezione **Menu Parameters**.

HOLD (LOWER)

Questa funzione permette di far mantenere in memoria le note suonate nelle sezioni LOWER e LOWER + M.BASS anche dopo che esse vengono rilasciate dalla tastiera.

Premendo il pulsante HOLD (61) l'accordo rimane in memoria finché nuove note non vengono suonate.

Per spegnere le note in HOLD, premere di nuovo il relativo pulsante (il led si spegne).

MANUAL BASS

Per selezionare la sezione MBASS, scegliere il modo di tastiera relativo premendo il pulsante MBASS (57).

A conferma dell'avvenuta selezione il led MBASS si accende in modo fisso.

Se il MANUAL BASS viene suonato contemporaneamente alla sezione LOWER, quest'ultimo ha un modo di esecuzione monofonica e precisamente esegue la fondamentale dell'accordo suonato nella sezione LOWER.

La funzione HOLD interviene sul M.BASS solo se esso è selezionato insieme al modo di tastiera LOWER.

マニュアル・ベース

MBASS(57)を押してマニュアル・ベース・モードを選びます。MBASSインジケーターが点灯し、選ばれたことを示します。

ロワー・モードも同時に選んでいる場合は、ロワー側で演奏したコードの根音がマニュアル・ベース・トーンとして鳴ります。そのとき、LOWERの横のHOLD(61)を押すと、マニュアル・ベース・トーンも持続させることができます。

アッパー・モードも同時に選んでいる場合は、ス

Disabling the LOWER HOLD will cause the Bass note held to be disabled too. If M.BASS is selected simultaneously with the UPPER mode, the SPLIT normally set at note C3 is enabled and is adjustable as described in Section 1 Keyboard Mode Upper 1 and in Section 2 Menu Parameters.

The activation of M.BASS will automatically disable the ARRANGER.

プリット・ポイントを境に鍵域が分かれます。通常は下から3番目のド(C3)に設定されていますが、変更することができます(第8章「パラメーター」参照)。

マニュアル・ベース・モードを選ぶと、アレンジャー・モードは自動的にオフになります。

Spegnendo il lower HOLD viene spenta anche la nota del basso in HOLD.

Se il M.BASS è selezionato contemporaneamente alla sezione UPPER viene attivato lo SPLIT che è originariamente posizionato sul terzo Do della tastiera e che può essere varato come descritto nella sezione 1 Keyboard Mode Upper 1 e nella sezione 2 Menu Parameters.

L'attivazione del M.BASS disabilita automaticamente l'ARRANGER.

ARRANGER

When selecting ARRANGER mode, each chord played in the section of the keyboard at the left of the split is used as chord information for the performance of the Music Style you have selected.

This way, the section at the left of the Split is disabled until the START/STOP rhythm button is pressed.

To select ARRANGER mode, press the corresponding keyboard mode ARRANGER button (58). The ARRANGER LED will light permanently confirming that this mode has been enabled.

Selecting ARRANGER and UPPER modes simultaneously will activate the SPLIT which is normally set at note C3 and is adjustable as described in Section 1 Keyboard Mode Upper 1 and in Section 2 Menu Parameters.

To turn off the ARRANGER mode press the same button again (LED is turned off).

The ARRANGER can be played either with conventional chords or by using CHORD INTELLIGENCE.

The LOWER tone can also be played together with the ARRANGER.

The activation of the ARRANGER mode will automatically disable the M.BASS mode if previously selected (and vice versa).

アレンジャー

アレンジャー・モードを選ぶと、選ばれているミュージック・スタイルとプリット・ポイント左の鍵域から検出したコード情報をもとに自動伴奏を展開します。ただしプリット・ポイント左の鍵域は、START/STOPを押すまで音が出ません。

ARRANGER(58)を押してアレンジャー・モードを選びます。ARRANGERインジケーターが点灯し、選ばれたことを示します。

アッパー・モードも同時に選んでいる場合は、プリット・ポイントを境に鍵盤の音域が分かれます。通常はC3に設定されていますが、変更することができます。(第1章「キーボード・モードのアッパー1」、または第8章「パラメーター」参照)

解除する場合は、もう一度ARRANGERを押します(インジケーター消灯)。

アレンジャーは通常のコードの他、コード・インテリジェンス機能を使ったコードで演奏することもできます。

ロワーの音色もアレンジャーと同時に演奏することができます。

マニュアル・ベース・モードがオンのときにアレンジャー・モードにすると、自動的にマニュアル・ベース・モードは解除されます(逆も同様です)。

ご注意:

GM/GSモード時(GM MODE(12)インジケーターの点灯中)は、アレンジャー・モードを選ぶことはできません(第11章「GM/GSモード」参照)。

ARRANGER

Quando si seleziona il modo ARRANGER, ogni accordo suonato nella sezione a sinistra dello SPLIT serve come informazione per l'esecuzione dello Stile (STYLE) da voi selezionato.

In questo modo la zona a sinistra dello SPLIT rimane inattiva sino a quando non si avvia lo START/STOP del ritmo.

Per selezionare la sezione ARRANGER, scegliere il modo di tastiera relativo premendo il pulsante ARRANGER (58).

A conferma dell'avvenuta selezione il led ARRANGER si accende in modo fisso.

Se l'ARRANGER è selezionato contemporaneamente alla sezione UPPER viene attivato lo SPLIT che è originariamente posizionato sul terzo Do della tastiera e che può essere varato come descritto nella sezione 1 Keyboard Mode Upper 1 e nella sezione 2 Menu Parameters.

Per disattivare l'ARRANGER, premere di nuovo lo stesso pulsante (il led si spegne).

L'ARRANGER può essere suonato sia con accordi convenzionali che con il CHORD INTELLIGENCE.

Anche il timbro LOWER può essere suonato insieme all'ARRANGER.

L'attivazione dell'ARRANGER disabilita automaticamente il M. BASS e viceversa.

HOLD (ARRANGER)

This function allows you to memorize the notes played in the ARRANGER section even after the keys are released. Pressing the HOLD button (63) will memorize the chord until new notes are played.

To release the notes in HOLD condition press the same button again (LED is turned off).

ホールド(アレンジャー)

この機能を使えば、アレンジャー・セクションで弾いたコードを、次に弾き直すまで持続させることができます。

ARRANGER横のHOLD(63)を押すと、次に弾き直すまでコードを持続させます。解除するときは、もう一度HOLDを押します(インジケーター消灯)。

HOLD (ARRANGER)

Questa funzione permette di far mantenere in memoria le note suonate nella sezione ARRANGER anche dopo che esse vengono rilasciate dalla tastiera.

Premendo il pulsante HOLD (63) l'accordo rimane in memoria finché nuove note non vengono suonate.

Per spegnere le note in HOLD, premere di nuovo il relativo pulsante (il led si spegne).

CHORD INTELLIGENCE

It is possible to play chords with just a finger or two when playing in the ARRANGER section (at the left of the Split point).

To turn the CHORD INTELLIGENCE feature on, press the corresponding button (65) in the ARRANGER section (LED lights).

CHORD INTELLIGENCE system allows you to play, for example, major, minor, seventh, minor seventh, major seventh, diminished, augmented, Sus 4th, Sus7th chords (see some examples on page 158).

MANUAL DRUMS

To play the keyboard in M.DRUMS mode, press the M.DRUMS button (59).

The corresponding LED lights.

The Manual Drums sounds assignment is shown on page 40.

The number represents the MIDI note number.

ROLL

When this function is enabled, the semi-automatic performance (writing) of rhythmical patterns with a high precision level is allowed.

When this function is enabled, pressing one note on the keyboard will produce a rhythmical pattern of the instrument related to the key pressed, length depending on the value of Roll pressed and with a dynamic value related to the velocity of the key pressed.

Setting the M. DRUMS Kbd mode, the overlapping of the beats on the rhythmical pattern already existing will be achieved.

In this situation, the Modulation lever enables velocity increase function (Accents), so the notes will be played with the velocity resulting from the original velocity of the key, plus the value of the lever.

The Roll configurations which can be activated are 1/16 (button 64) and 1/32 (button 66), and both of them can be added to Triplet and Swing functions (button 67).

When Roll is activated the notes played will be quantized at the Roll value set.

コード・インテリジェンス

アレンジャー・セクション(スプリット・ポイント左の領域)でコード・インテリジェンス機能を使うと、簡単な指使いでさまざまなコードを弾き分けることができます。

コード・インテリジェンスをオンにする場合は、CHORD INT(65)を押します(インジケーター点灯)。

コード・インテリジェンス機能を使うと、メジャー、マイナー、セブンス、マイナー・セブンス、メジャー・セブンス、ディミニッシュ、オーギュメント、サス・フォース、サス・セブンスのコードを弾き分けることができます(コードの押さえかたは158ページを参照)。

マニュアル・ドラム

M.DRUMSを押してインジケーターを点灯させると、さまざまな打楽器音を鍵盤を使って演奏することができます。

各打楽器音の鍵への割り当ては40ページをご覧ください。鍵盤の数字はMIDIノート・ナンバーを示しています。

ロール

ロールをオンにすると、鍵を押さている間、その鍵の打楽器音が一定のテンポで繰り返し演奏されます。音量は鍵を押さえる強さで変わります。ロールのビートは、選ばれているリズム・パターンのビートに同期します。

ロールで音を鳴らしているときにピッチ・ペンド／モジュレーション・レバーを左右に動かすと、ピッチが変化します。また、レバーを奥に傾けると、アクセント(ペロシティーの増加)がつきます。

ロールの最小音符長は16分音符(ボタン64)と32分音符(ボタン66)から選択でき、この設定を(ボタン67で)各音符長の三連／スwingに変更できます。

ロールで演奏される音は、ロールの設定にしたがってクォンタイズされます。

CHORD INTELLIGENCE

È possibile per la sezione ARRANGER (a sinistra del punto di SPLIT) ottenere accordi completi suonando soltanto con 1 o 2 dita.

Per attivare la funzione CHORD INTELLIGENCE premere il relativo pulsante (65) nella sezione ARRANGER (il led si accende).

Il sistema CHORD INTELLIGENCE permette di suonare, ad esempio, accordi maggiori, minori, di settima, di minore settima, di settima maggiore, di settima quinta bemolle, diminuiti, aumentati, di quarta e quarta settima (vedere alcuni esempi a pag. 158).

MANUAL DRUMS (Percussioni Manuali)

Per suonare la tastiera nel modo percussioni manuali, premere il pulsante M.DRUMS (59) (il relativo led si accende).

L'assegnazione dei suoni delle percussioni è indicata nell'illustrazione a pagina 40.

Il numero rappresenta il numero della nota MIDI.

ROLL

La funzione di Roll quando attivata permette l'esecuzione di pattern ritmici in maniera semiautomatica con una notevole precisione.

A funzione attivata, premendo uno dei tasti della tastiera, si otterrà una figurazione di colpi dello strumento relativo al tasto premuto, con durata relativa al valore di ROLL impostato e con dinamica relativa alla velocità del tasto premuto.

Impostando il Kbd Mode su M. DRUMS sarà quindi possibile sovrapporre colpi sopra una figurazione ritmica preesistente.

In questa situazione la leva di Modulation assume la funzione di incremento di livello (Accenti), quindi le note generate avranno come dinamica risultante la dinamica originale del tasto sommata al valore di modulazione.

Le figurazioni di ROLL attivabili sono: 1/16 (pulsante 64) e 1/32 (pulsante 66) tutte e due sommabili alle funzioni Triplet o Swing (pulsante 67).

A ROLL attivato le note suonate vengono quantizzate al valore di ROLL impostato.

SECTION 2

TONES/DRUM SETS

Your E-86 features 241 Tones divided into 16 orchestral families numbered with A or B groups (GROUP A/B), banks from 1 to 8 (BANK 1-8), numbers from 1 to 8 (NUMBER 1-8) and possible variations for each tone, with a maximum of 9 (VARIATION 1-9).

The number identifying a Tone is shown in the display as follows:

"B641" where:

- 1) The first character ("space" or "B" character) represents the Group (GROUP).
- 2) The second character (digit from 1 to 8) represents the Bank (BANK).
- 3) The third character (digit from 1 to 8) represents the Number (NUMBER).
- 4) The fourth character (digit from 1 to 9, shown in reversed display mode), when present, shows the variation (VARIATION).

At the left side of the tone number and name will appear the name of the section and the part this section is assigned to.

Example: Upper 1 [A11 Piano1]

The word "Upper 1" shows that tone selection is for Upper 1 section.

In the second line of the display, the complete messages of CC-0 and Program Change to be sent via MIDI to recall the tone shown in the display will be shown.

Example:

第2章

トーン／ドラム・セット

E-86は241個のトーン(音色)を内蔵しており、16個のオーケストラ・ファミリーに分類されます。それぞれのトーンは、A/Bのグループ、8つのバンク、8つのナンバーで整理されています。また、バリエーションを持つトーンもあります。バリエーションの数はトーンによって異なります(最大9個)。

トーン番号は、以下のように表示されます。

B64 1

- 1) 1文字目: グループ(AかB)
- 2) 2文字目: バンク(1~8)
- 3) 3文字目: ナンバー(1~8)
- 4) バリエーションがある場合は、4文字目にバリエーション(1~9、反転表示)が表示されます。

トーン番号とトーン名の左側には、セクション名が表示されます。

例: Upper 1 [A11 Piano1]

アッパー1セクションで、A11 Piano1のトーンが選ばれていることを示しています。

2行目には、表示のトーンをMIDIで選ぶときの値(コントロール・ナンバー0(CC0)の値とプログラム・ナンバー(PG))が表示されています。

SEZIONE 2

TONES/DRUM SETS

Il vostro E-86 dispone di 241 Timbri suddivisi in 16 famiglie orchestrali e numerati con il gruppo A/B (GROUP A/B), con i banchi da 1 a 8 (BANK 1-8), i numeri da 1 a 8 (NUMBER 1-8) e le variazioni che ogni timbro può avere fino ad un massimo di 9 (VARIATION 1-9).

La visualizzazione nel display del numero che identifica un Timbro appare come segue:

"B641"

- 1) Primo carattere non presente o "B" che identifica il Gruppo (GROUP).
- 2) Secondo carattere, cifra da 1 a 8 che identifica il Banco (BANK).
- 3) Terzo carattere, cifra da 1 a 8 che identifica il Numero (NUMBER).
- 4) Quarto carattere, cifra da 1 a 9 in negativo, che identifica, se presente, la Variazione (VARIATION).

A sinistra del numero e del nome del timbro appare il nome della sezione e la parte alla quale tale sezione è assegnata:

Esempio: Upper 1 [A11 Piano1]

La dicitura "Upper 1" indica che la selezione del timbro è per la sezione Upper 1. Nella seconda riga del display compare invece il messaggio completo di CC-0 e Program Change da inviare via MIDI per richiamare il timbro visualizzato

Esempio:

Section Tone	Upper1	[A11	Piano 1]	CC0	0	PG	1
--------------	--------	------	---------	---	-----	---	----	---

The information "...CC0 0 - PG 1" shows the control change (CC-0) value and Program Change (PG) number that should be sent via MIDI from an external device (Sequencer, Master keyboard, etc.) to select the tone.

When in Manual Drums mode (MANUAL DRUMS) it is possible to choose among 9 configurations of drum sets (DRUM SET) grouped into 8 families numbered with banks from 1 to 8 (BANK 1-8) and numbers from 1 to 2 (NUMBER 1-2).

「CC0 0」と「PG 1」は、A11 Piano1のトーンを選ぶために、外部MIDI機器(シーケンサー・マスター・キーボードなど)から送信するコントロール・ナンバー0の値(CC0)とプログラム・ナンバー(PG)を示しています。

マニュアル・ドラム・モードでは、9個の中からお好きなドラム・セットを選ぶことができます。ドラム・セットは、8つのバンク・ボタン1-8とナンバー・ボタン1,2で選びます。

L'indicazione "...CC0 0 - PG 1" significa che per richiamare da un dispositivo MIDI esterno (Sequencer o Master Keyboard) il timbro selezionato occorre inviare il CC-0 al valore 0 e il program Change (PG) N° 1.

Nel modo percussioni manuali (MANUAL DRUMS) è possibile scegliere tra 9 configurazioni di tipi di percussioni (DRUM SET) suddivisi in 8 famiglie numerate con i banchi da 1 a 8 (BANK 1-8) e i numeri da 1 a 2 (NUMBER 1-2).



The number identifying a drum set type is shown on the display as follows:

"42" where:

- 1) The first character (digit from 1 to 8) represents the Bank (BANK).
- 2) The second character (digit from 1 to 2) represents the Number (NUMBER).

The E-86 features the following Drum set configurations (DRUM SET):

- 11) STANDARD
- 21) ROOM
- 31) POWER
- 41) ELECTRONIC
- 42) TR-808
- 51) JAZZ
- 61) BRUSH
- 71) ORCHESTRAL
- 81) SFX

UPPER 1 TONE SELECT

The instrument will automatically select tone A11 (Piano 1) in UPPER 1 section when it is turned on.

To select a different tone from the 241 available in UPPER 1 section:

- 1) Make sure that the TONE/M.DRUM SET LED in TONE/USER PROGRAM section is lit; if not, press that button (94) now. If TONE/M. DRUM SET LED is lit, it means that BANK and NUMBER buttons are assigned to tone selection and not to USER PROGRAM selection.
- 2) Press Part Select UP1 (79) button to address tone change to Upper1 section.
- 3) Press the GROUP button (85) in TONE/USER PROGRAM section to select the group desired (A or B).
- 4) Press a BANK button from 1 to 8 (89) in TONE/USER PROGRAM section.
- 5) Press a NUMBER button from 1 to 8 (90) in TONE/USER PROGRAM section.
- 6) Press VARIATION button (86) in TONE /USER PROGRAM section one or more times (all available tone variations are selected cyclically).

ドラム・セットを区別する番号は、以下のように表示されます。

42

- 1) 1文字目: バンク (1~8)
- 2) 2文字目: ナンバー (1, 2)

E-86には以下のドラム・セットがあります(4のバンク・ボタンを押した時のみナンバー・ボタン1, 2が使用できます)。

- 11) STANDARD
- 21) ROOM
- 31) POWER
- 41) ELECTRONIC
- 42) TR-808
- 51) JAZZ
- 61) BRUSH
- 71) ORCHESTRAL
- 81) SFX

La visualizzazione nel display del numero che identifica una configurazione di tipi di percussioni appare come segue:

"42"

- 1) Primo carattere, cifra da 1 a 8 che identifica il Banco (BANK).
- 2) Secondo carattere, cifra da 1 a 2 che identifica il Numero (NUMBER).

Le configurazioni di tipi di percussioni (DRUM SET) presenti nell'E-86 sono le seguenti:

- 11) STANDARD
- 21) ROOM
- 31) POWER
- 41) ELECTRONIC
- 42) TR-808
- 51) JAZZ
- 61) BRUSH
- 71) ORCHESTRAL
- 81) SFX

COME SELEZIONARE UN TIMBRO PER LA SEZIONE UPPER 1

Quando viene acceso, lo strumento automaticamente seleziona il timbro A11 (Piano1) per la sezione UPPER. Per selezionare un timbro differente fra i 241 disponibili per la sezione UPPER:

- 1) Assicurarsi che il led TONE/M.DRUM SET della sezione TONE/USER PROGRAM sia acceso; in caso contrario premere tale pulsante (94). L'accensione del led TONE/M.DRUM SET indica che i pulsanti BANK e NUMBER sono indirizzati alla selezione dei timbri e non alla selezione degli USER PROGRAM.
- 2) Premere il pulsante Part Select UP1 (79) per indirizzare il cambio di timbro alla sezione Upper1.
- 3) Premere il pulsante GROUP (85) nella sezione TONE/USER PROGRAM per scegliere il gruppo desiderato.
- 4) Premere un pulsante BANK da 1 a 8 (89) nella sezione TONE/USER PROGRAM.
- 5) Premere un pulsante NUMBER da 1 a 8 (90) nella sezione TONE/USER PROGRAM.
- 6) Premere una o più volte il pulsante VARIATION (86) nella sezione TONE/USER PROGRAM (vengono selezionate ciclicamente tutte le variazioni di timbro disponibili).

When pressing UPPER1 selection button and selecting a tone the following display will appear for a few seconds:

トーンを選ぶと、次の画面がしばらく表示されます。

Alla pressione del pulsante di selezione della sezione UPPER1 e durante la selezione del timbro appare per qualche secondo la seguente videata:

Section Tone
Upper1 [A11 Piano 1] 1000 0 PG 1

Example:

To select B641 "Taisho Koto" tone:

1) Press Part Select UP1 button (79).

The display will show the tone previously selected in UPPER1 section.

例:

B641「Taisho Koto(大正琴)」を選択する

1) パート・セレクトのUP1(79)を押します。
アッパー1セクションで以前選んでいたトーンが表示されています。

Esempio:

Per selezionare il timbro B641 "Taisho Koto":

1) Premere il pulsante Part Select UP1 (79).

Il display visualizza il precedente timbro selezionato per la sezione UPPER1.

Section Tone
Upper1 [A11 Piano 1] 1000 0 PG 1

2) Press GROUP button (85) in TONE/USER PROGRAM section to select Group "B".

The display will show the new number in flashing condition.

2) トーン/ユーザー・プログラム部のGROUP (85)を押して、グループBを選びます。
画面のトーン番号が点滅します。

2) Premere il pulsante GROUP (85) della sezione TONE/USER PROGRAM e selezionare il gruppo "B".

Il display visualizza il nuovo numero in maniera lampeggiante.

Section Tone
Upper1 [B11 Piano 1] 1000 0 PG 1

3) Press BANK button no.6 in TONE/USER PROGRAM section.

The display will show the new number in flashing condition.

3) トーン/ユーザー・プログラム部のBANK 6を押します。
画面のトーン番号は点滅したままです。

3) Premere il pulsante BANK numero "6" della sezione TONE/USER PROGRAM.

Il display visualizza il nuovo numero in maniera lampeggiante.

Section Tone
Upper1 [B61 Piano 1] 1000 0 PG 1

4) Press NUMBER button "4" in TONE/USER PROGRAM section.

The display will show permanently the new number and the name of the selected tone.

4) トーン/ユーザー・プログラム部のNUMBER 4を押します。
トーン番号の点滅が止まり、指定のトーンが選ばれます。

4) Premere il pulsante NUMBER numero "4" della sezione TONE/USER PROGRAM.

Il display visualizza in maniera fissa il nuovo numero ed il nome del timbro così richiamato.

Section Tone
Upper1 [B64 Koto] 1000 0 PG108

5) Now you can select the possible variations available for this tone by pressing VARIATION button (86) in TONE/USER PROGRAM section.

In this case, however, only one variation is available and pressing VARIATION button the display will show:

Section Tone
UPPER1 [B641] Taisho Koto 1000 8 PG108

After a few seconds the display reverts to the Master display, where the number "B641" relative to the newly selected UPPER1 tone will appear and the arrows mark UPPER1 section currently enabled to a new tone change.

しばらくすると基本画面に戻ります。アッパー1セクションの新しく選ばれたトーン番号は矢印で囲まれています。画面の矢印はセクションのトーンが現在選択対象中であることを示します。

5) A questo punto è possibile tramite la pressione del pulsante VARIATION (86) della sezione TONE/USER PROGRAM selezionare le eventuali variazioni disponibili per questo timbro.

In questo caso esiste una sola variazione disponibile ed alla pressione del pulsante VARIATION il display visualizza:

00 FreePan1 0 11 Rock1 * - - - J=120
11 A54 A72 A75 ►B641 4 []

If the tone to be selected belongs to the same group (GROUP) and bank (BANK) of the tone previously selected and shown on the display, simply select the new NUMBER desired without confirming Bank and Group again.

選ぼうとするトーンのグループとバンクが現在選ばれているトーンと同じ場合は、ナンバーを指定するだけで選択されます。

Se il timbro che volete selezionare appartiene allo stesso gruppo (GROUP) e allo stesso banco (BANK) del timbro precedentemente selezionato e visualizzato nel display è sufficiente selezionare il nuovo numero (NUMBER) desiderato senza riconfermare il gruppo ed il banco.

Example:

To proceed from B641 "Taisho Koto" tone to B65 "Kalimba" tone:

1) Press NUMBER button "5" in TONE/USER PROGRAM section.

When a new tone selection is made, the original sound (CAPITAL) is always recalled.

By pressing VARIATION button the possible variations for the tone chosen can be selected.

例:

B641「Taisho Koto」のトーンをB65「Kalimba」に切り替える

1) トーン/ユーザー・プログラム部のNUMBER 5を押します。

トーンを指定すると、常に基本トーン (GSキャビタル) が選択されます。基本トーンがバリエーションを持っている場合にのみ、VARIATIONを押してバリエーションが選択できます。

Esempio:

Per passare dal timbro B641 al timbro B65 "Kalimba":

1) Premere il pulsante NUMBER numero "5" della sezione TONE/USER PROGRAM.

Ad una nuova selezione di timbro viene sempre richiamato il suono originale (CAPITAL). E' possibile premendo il pulsante VARIATION scegliere, se presenti, le eventuali variazioni del timbro selezionato.

UPPER 2 TONE SELECT

The instrument will automatically select tone A75 (ChoirAhs) in UPPER2 section when it is turned on.

To select a different tone from the 241 available in UPPER2 section:

1) Make sure that the TONE/M.DRUM SET LED in TONE/USER PROGRAM section is lit; if not, press that button (94) now.

アッパー2・トーンの選択

電源投入時は、アッパー2セクションにA75「ChoirAhs」のトーンが自動的に選択されます。

アッパー2セクションで他のトーンを選択場合は、次の操作をします。

1) トーン/ユーザー・プログラム部のTONE/M.DRUM SET (94) インジケーターが点灯していることを確認します。点灯していない場合はこのボタンを押します。

COME SELEZIONARE UN TIMBRO PER LA SEZIONE UPPER 2

Quando viene acceso, lo strumento automaticamente seleziona il timbro A75 (ChoirAhs) per la sezione UPPER2. Per selezionare un timbro differente fra i 241 disponibili per la sezione UPPER2:

1) Assicurarsi che il led TONE/M.DRUM SET della sezione TONE/USER PROGRAM sia acceso; in caso contrario premere tale pulsante (94).

If TONE/M. DRUM SET LED is lit, it means that BANK and NUMBER buttons are assigned to tone selection and not to USER PROGRAM selection.

- 2) Press Part Select UP2 (78) button to address tone change to Upper2 section.
- 3) Press the GROUP button (85) in TONE/USER PROGRAM section to select the group desired (A or B).
- 4) Press a BANK button from 1 to 8 (89) in TONE/USER PROGRAM section.
- 5) Press a NUMBER button from 1 to 8 (90) in TONE/USER PROGRAM section.
- 6) Press VARIATION button (86) in TONE /USER PROGRAM section one or more times (all available tone variations are selected cyclically).

When pressing UPPER2 selection button and when selecting a tone the following display will appear for a few seconds:

TONE/M.DRUM SETのインジケーターの点灯時に、パンク、ナンバー・ボタンでトーンが選択できます(消灯時はユーザー・プログラムの選択)。

- 2) パート・セレクトのUP2(78)を押して、アッパー2セクションのトーンが選択できるようになります。
- 3) トーン／ユーザー・プログラム部のGROUP (85)を押して、グループを選びます。
- 4) トーン／ユーザー・プログラム部のBANK 1～8(89)で、パンクを選びます。
- 5) トーン／ユーザー・プログラム部のNUMBER 1～8(90)で、ナンバーを選びます。
- 6) トーン／ユーザー・プログラム部のVARIATION(86)で、バリエーションを選びます。指定のトーンにバリエーションがある場合は、ボタンを押すたびにバリエーションが切り替わります。

アッパー2のトーンを選ぶと、次の画面がしばらく表示されます(UP2を押したときにも表示されます)。

L'accensione del led TONE/M.DRUM SET indica che i pulsanti BANK e NUMBER sono indirizzati alla selezione dei timbri e non alla selezione degli USER PROGRAM.

- 2) Premere il pulsante Part Select UP2 (78) per indirizzare il cambio di timbro alla sezione Upper2.
- 3) Premere il pulsante GROUP (85) nella sezione TONE/USER PROGRAM per scegliere il gruppo desiderato.
- 4) Premere un pulsante BANK da 1 a 8 (89) nella sezione TONE/USER PROGRAM.
- 5) Premere un pulsante NUMBER da 1 a 8 (90) nella sezione TONE/USER PROGRAM.
- 6) Premere una o più volte il pulsante VARIATION (86) nella sezione TONE/USER PROGRAM (vengono selezionate ciclicamente tutte le variazioni di timbro disponibili).

Alla pressione del pulsante di selezione della sezione UPPER2 e durante la selezione del timbro appare per qualche secondo la seguente videata:



Section

Upper2 [A75 Choir Aahs]CC0 0 PG 53

Example:

To select B48 " SweepPad" tone:

- 1) Press Part Select UP2 button (78).

The display will show the tone previously selected in UPPER 2 section.

例:

B48「SweetPad」のトーンを選択する

- 1) パート・セレクトのUP2(78)を押します。アッパー2セクションで以前選んでいたトーンが表示されています。

Esempio:

Per selezionare il timbro B48 "SweepPad":

- 1) Premere il pulsante Part Select UP2 (78).

Il display visualizza il precedente timbro selezionato per la sezione UPPER2.

Section Tone

Upper2 [A75 Choir Aahs]CC0 0 PG 53

- 2) Press the GROUP button (85) in TONE/USER PROGRAM section to select Group "B".

The display will show the new number in flashing condition.

- 2) トーン／ユーザー・プログラム部のGROUP (85)を押して、グループBを選びます。

画面のトーン番号が点滅します。

- 2) Premere il pulsante GROUP (85) della sezione TONE/USER PROGRAM e selezionare il gruppo "B".

Il display visualizza il nuovo numero in maniera lampeggiante.

Section Tone

Upper2 [B75 Choir Aahs]CC0 0 PG 53

3) Press BANK button no.4 In TONE/USER PROGRAM section.

The display will show the new number in flashing condition.

3) トーン／ユーザー・プログラム部のBANK 4を

押します。

トーン番号は点滅したままで。

3) Premere il pulsante BANK numero "4" della sezione TONE/USER PROGRAM.

Il display visualizza il nuovo numero in maniera lampeggiante.

Section Tone

Upper2 [B45] Choir Ahhs 1000 0 PG 53

4) Press NUMBER button "8" In TONE/USER PROGRAM section.

The display will show permanently the new number and the name of the selected tone.

4) トーン／ユーザー・プログラム部のNUMBER 8
を押します。

トーン番号の点滅が止まり、指定のトーンが選ばれます。

4) Premere il pulsante NUMBER numero "8" della sezione TONE/USER PROGRAM.

Il display visualizza in maniera fissa il nuovo numero ed il nome del timbro così richiamato.

Section Tone

Upper2 [B48] Sweep Pad 1000 0 PG 96

5) Now you can select the possible variations available for this tone by pressing VARIATION button (86) In TONE/USER PROGRAM section. In this case, however, no variations are available and pressing VARIATION button the display will show again:

5) トーン／ユーザー・プログラム部の
VARIATION(86)を押すと、トーンのバリエーションを選ぶことができます。

このトーンにはバリエーションがありませんので、VARIATIONを押しても変わりません。

5) A questo punto è possibile tramite la pressione del pulsante VARIATION (86) della sezione TONE/USER PROGRAM selezionare le eventuali variazioni disponibili per questo timbro.

In questo caso non esistono variazioni disponibile ed alla pressione del pulsante TONE VARIATION il display continua a visualizzare:

Section Tone

Upper2 [B48] Sweep Pad 1000 0 PG 96

After a few seconds the display reverts to the Master display, where the number "B48" relative to the newly selected UPPER2 tone will appear and the arrows mark UPPER2 section currently enabled to a new tone change.

しばらくすると基本画面に戻ります。アッパー2セクションの新しく選ばれたトーン番号は矢印で囲まれています。画面の矢印はセクションのトーンが現在選択対象中であることを示します。

Dopo qualche secondo si esce dalla videata precedentemente descritta per tornare alla videata MASTER nella quale compare il numero "B48" del nuovo timbro selezionato per la sezione UPPER2. Le frecce evidenziano la sezione UPPER2 attualmente abilitata ad un nuovo cambio timbrico.

00 FreePan1 0 11 Rock1 * - - - J=120
11 A54 A72 ▶B48 4B641 []

If the tone to be selected belongs to the same group (GROUP) and bank (BANK) of the tone previously selected and shown on the display, simply select the new number desired without confirming bank and group again.

指定するトーンのグループとバンクが今選択しているトーンと同じ場合は、ナンバーを指定するだけで選択されます。

Se il timbro che volete selezionare appartiene allo stesso gruppo (GROUP) e allo stesso banco (BANK) del timbro precedentemente selezionato e visualizzato nel display è sufficiente selezionare il nuovo numero desiderato senza riconfermare il gruppo ed il banco.

Example:

To proceed from B48 "Sweep Pad" tone to B41 "Fantasia" tone:

- 1) Press NUMBER button "1" in TONE/USER PROGRAM section.

When a new tone selection is made, the original sound (CAPITAL) is always recalled. By pressing VARIATION button the possible variations for the tone chosen can be selected.

例:

B48「Sweep Pad」のトーンをB41「Fantasia」に切り替える

- 1) トーン／ユーザー・プログラム部のNUMBER1を押します。

新しいトーンを指定した場合、常に基本トーン(キャピタル)が選ばれます。指定したトーンがバリエーションを持っている場合は、VARIATIONを押してバリエーションを選択できます。

Esempio:

Per passare dal timbro B48 al timbro B41 "Fantasia":

- 1) Premere il pulsante NUMBER numero "1" della sezione TONE/USER PROGRAM.

Ad una nuova selezione di timbro viene sempre richiamato il suono originale (CAPITAL). E' possibile premendo il pulsante VARIATION (86) scegliere, se presenti, le eventuali variazioni del timbro selezionato.



HOW TO SELECT A TONE FOR UPPER 1 AND UPPER 2 SECTIONS SIMULTANEOUSLY

- 1) Make sure that the TONE/M.DRUM SET LED in TONE/USER PROGRAM section is lit; if not, press that button (94) now.

If TONE/M. DRUM SET LED is lit, it means that BANK and NUMBER buttons are assigned to tone selection and not to USER PROGRAM selection.

- 2) Press Part Select UP1 (79) and UP2 (78) buttons to address tone change to Upper1 and Upper2 sections; the tone selected for Up1 part will automatically be selected for Up2 part too.

- 3) Press the GROUP button (85) in TONE/USER PROGRAM section to select the group desired (A or B).

- 4) Press a BANK button from 1 to 8 (89) in TONE/USER PROGRAM section.

- 5) Press a NUMBER button from 1 to 8 (90) in TONE/USER PROGRAM section.

- 6) Press VARIATION button (86) in TONE /USER PROGRAM section one or more times (all available tone variations are selected cyclically).

When pressing UPPER1 or UPPER2 selection buttons and when selecting a tone the following display will appear for a few seconds:

アッパー1+アッパー2のトーンの選択

- 1) トーン／ユーザー・プログラム部のTONE/M.DRUM SET(94)インジケーターが点灯していることを確認します。点灯していない場合はこのボタンを押します。

- 2) パート・セレクトのUP1(79)とUP2(78)を同時に押して、アッパー1とアッパー2のセクションのトーンが選択できるようにします。

- 3) トーン／ユーザー・プログラム部のGROUP (85)を押して、グループを選びます。

- 4) トーン／ユーザー・プログラム部のBANK 1～8(89)で、バンクを選びます。

- 5) トーン／ユーザー・プログラム部のNUMBER 1～8(90)で、ナンバーを選びます。

- 6) トーン／ユーザー・プログラム部のVARIATION(86)で、バリエーションを選びます。指定のトーンにバリエーションがある場合は、ボタンを押すたびにバリエーションが切り替わります。

アッパー1と2には同じトーンが選ばれます。トーンを選ぶと、次の画面がしばらく表示されます。

COME SELEZIONARE UN TIMBRO PER LE SEZIONI UPPER 1 E UPPER 2 CONTEMPORANEAMENTE

- 1) Assicurarsi che il led TONE/M.DRUM SET della sezione TONE/USER PROGRAM sia acceso; in caso contrario premere tale pulsante (94).

L'accensione del led TONE/M.DRUM SET indica che i pulsanti BANK e NUMBER sono indirizzati alla selezione dei timbri e non alla selezione degli USER PROGRAM.

- 2) Premere contemporaneamente i pulsanti Part Select UP1 (79) e Part Select UP2 (78) per indirizzare il cambio di timbro alle sezioni Upper1 e Upper 2; automaticamente il timbro selezionato sulla parte Up1 viene selezionato anche sulla parte Up2.

- 3) Premere il pulsante GROUP (85) nella sezione TONE/USER PROGRAM per scegliere il gruppo desiderato.

- 4) Premere un pulsante BANK da 1 a 8 (89) nella sezione TONE/USER PROGRAM.

- 5) Premere un pulsante NUMBER da 1 a 8 (90) nella sezione TONE/USER PROGRAM.

- 6) Premere una o più volte il pulsante VARIATION (86) nella sezione TONE/USER PROGRAM (vengono selezionate ciclicamente tutte le variazioni di timbro disponibili).

Alla pressione del pulsante di selezione della sezione UPPER2 o UPPER1 e durante la selezione del timbro appare per qualche secondo la seguente videata:

Section Tone

UPPER1/2[A11 Piano 1

ICCB 0 PG 1

Example:

To select B48 " SweepPad" tone:

- 1) Press Part Select UP1 (79) and Part Select UP2 (78) buttons simultaneously.

The display will show the tone previously selected in UPPER1 section and the same tone is also selected for UPPER2 section.

例:

B48「SweepPad」のトーンを選択する

- 1) パート・セレクトのUP1(79)とUP2(78)を同時に押します。

アッパー1セクションで以前選んでいたトーンが表示されています。アッパー2セクションもアッパー1セクションと同じトーンになります。

Esempio:

Per selezionare il timbro B48 " SweepPad":

- 1) Premere contemporaneamente i pulsanti Part Select UP1 (79) e Part Select Up2 (78).

Il display visualizza il precedente timbro selezionato per la sezione UPPER 1 e lo stesso timbro viene anche selezionato per la sezione UPPER2.

Section Tone

UPPer1/2[B11 Piano 1 ICC0 0 PG 1

- 2) Press GROUP button (85) in TONE/USER PROGRAM section to select Group "B".

The display will show the new number in flashing condition.

- 2) トーン／ユーザー・プログラム部のGROUP (85)を押して、グループBを選びます。

トーン番号が点滅します。

- 2) Premere il pulsante GROUP (85) della sezione TONE/USER PROGRAM e selezionare il gruppo "B".

Il display visualizza il nuovo numero in maniera lampeggiante.

Section Tone

UPPer1/2[B11 Piano 1 ICC0 0 PG 1

- 3) Press BANK button no.4 in TONE/USER PROGRAM section.

The display will show the new number in flashing condition.

- 3) トーン／ユーザー・プログラム部のBANK 4を押します。

トーン番号は点滅します。

- 3) Premere il pulsante BANK numero "4" della sezione TONE/USER PROGRAM.

Il display visualizza il nuovo numero in maniera lampeggiante.

Section Tone

UPPer1/2[B41 Piano 1 ICC0 0 PG 1

- 4) Press NUMBER button "8" in TONE/USER PROGRAM section.

The display will show permanently the new number and the name of the tone selected.

- 4) トーン／ユーザー・プログラム部のNUMBER 8を押します。

トーン番号の点滅が止まり、指定のトーンが選ばれます。

- 4) Premere il pulsante NUMBER numero "8" della sezione TONE/USER PROGRAM.

Il display visualizza in maniera fissa il nuovo numero ed il nome del timbro così richiamato.

Section Tone

UPPer1/2[B48 Sweep Pad ICC0 0 PG 96

- 5) Now you can select the possible variations available for this tone by pressing VARIATION button in TONE/USER PROGRAM section.

- 5) トーン／ユーザー・プログラム部のVARIATION(86)を押すと、トーンのバリエーションを選ぶことができます。

- 5) A questo punto è possibile tramite la pressione del pulsante VARIATION (86) della sezione TONE/USER PROGRAM selezionare le eventuali variazioni disponibili per questo timbro.

In this case, however, no variations are available and pressing VARIATION button the display will show again:

しかしこのトーンにはバリエーションがありませんので、VARIATIONを押しても変わりません。

In questo caso non esistono variazioni disponibili ed alla pressione del pulsante VARIATION il display continua a visualizzare:

Section Tone
Upper1/2[B48 Sweep Pad 1000 0 PG 96

After a few seconds the display reverts to the Master display, where the number "B48" relative to the newly selected tone for UPPER1 and UPPER2 sections will appear and the arrows will mark UPPER1 and UPPER2 sections which are currently enabled to a new simultaneous tone change.

しばらくすると基本画面に戻ります。アッパー1、2セクションの新しく選ばれたトーン番号は矢印で囲まれています。画面の矢印はセクションのトーンが現在選択対象中であることを示します。

Dopo qualche secondo si esce dalla videata precedentemente descritta per tornare alla videata MASTER nella quale compare il numero "B48" del nuovo timbro selezionato per le sezioni UPPER 1 e UPPER 2; le frecce evidenziano le sezioni UPPER 1 e UPPER 2 attualmente abilitate ad un nuovo cambio timbrico contemporaneo.

00 FreePan1 0 11 Rock1 * - - J=110
11 A54 A72 B48 B48 4C J

If the tone to be selected belongs to the same group (GROUP) and bank (BANK) of the tone previously selected and shown in the display, simply select the new number desired without confirming Bank and Group again.

指定するトーンのグループとバンクが今選択しているトーンと同じ場合は、ナンバーを指定するだけで選択されます。

Se il timbro che volete selezionare appartiene allo stesso gruppo (GROUP) e allo stesso banco (BANK) del timbro precedentemente selezionato e visualizzato nel display è sufficiente selezionare il nuovo numero desiderato senza riconfermare il gruppo ed il banco.

Example:

To proceed from B48 "Sweep Pad" tone to B41 "Fantasia" tone:

1) Press NUMBER button "1" in TONE/USER PROGRAM section.

When a new tone selection is made, the original sound (CAPITAL) is always recalled.

By pressing VARIATION button the possible variations for the tone chosen can be selected.

例:

B48「Sweep Pad」のトーンをB41「Fantasia」に切り替える

1) トーン/ユーザー・プログラム部のNUMBER 1を押します。

新しいトーンを指定した場合、常に基本トーン(キャピタル)が選ばれます。指定したトーンがバリエーションを持っている場合は、VARIATIONを押してバリエーションを選択できます。

Esempio:

Per passare dal timbro B48 al timbro B41 "Fantasia":

1) Premere il pulsante NUMBER numero "1" della sezione TONE/USER PROGRAM.

Ad una nuova selezione di timbro viene sempre richiamato il suono originale (CAPITAL). E' possibile premendo il pulsante VARIATION scegliere, se presenti, le eventuali variazioni del timbro selezionato.

LOWER TONE SELECT

The instrument will automatically select tone A72 (SlowStr) in LOWER section when it is turned on.

To select a different tone from the 241 available in LOWER section:

1) Make sure that the TONE/M.DRUM SET LED in TONE/USER PROGRAM section is lit; if not, press that button (94) now.

If TONE/M. DRUM SET LED is lit, it means that BANK and NUMBER buttons are assigned to tone selection and not to USER PROGRAM selection.

ロワー・トーンの選択

電源投入時は、アッパー2セクションにA72「SlowStr」のトーンが自動的に選ばれます。

ロワー・セクションで他のトーンを選ぶ場合は、次の操作をします。

1) トーン/ユーザー・プログラム部のTONE/M.DRUM SET(94)インジケーターが点灯していることを確認します。点灯していない場合はこのボタンを押します。

COME SELEZIONARE UN TIMBRO PER LA SEZIONE LOWER

Quando viene acceso, lo strumento automaticamente seleziona il timbro A72 (SlowStr) per la sezione LOWER.

Per selezionare un timbro differente fra i 241 disponibili per la sezione LOWER:

1) Assicurarsi che il led TONE/M.DRUM SET della sezione TONE/USER PROGRAM sia acceso; in caso contrario premere tale pulsante (94).

L'accensione del led TONE/M.DRUM SET indica che i pulsanti BANK e NUMBER sono indirizzati

- 2) Press Part Select LOW (77) button to address tone change to Lower section.
- 3) Press the GROUP button (85) in TONE/USER PROGRAM section to select the group desired (A or B).
- 4) Press a BANK button from 1 to 8 (89) in TONE/USER PROGRAM section.
- 5) Press a NUMBER button from 1 to 8 (90) in TONE/USER PROGRAM section.
- 6) Press VARIATION button (86) in TONE /USER PROGRAM section one or more times (all available tone variations are selected cyclically).

When pressing LOWER selection button and when selecting a tone the following display will appear for a few seconds:

- 2) パート・セレクトのLOW(77)を押して、ロワー・セクションのトーンが選択できるようになります。
- 3) トーン／ユーザー・プログラム部のGROUP (85)を押して、グループを選びます。
- 4) トーン／ユーザー・プログラム部のBANK 1～8(89)で、バンクを選びます。
- 5) トーン／ユーザー・プログラム部のNUMBER 1～8(90)で、ナンバーを選びます。
- 6) トーン／ユーザー・プログラム部のVARIATION(86)で、バリエーションを選びます。

指定のトーンにバリエーションがある場合は、ボタンを押すたびにバリエーションが切り替わります。

トーンを選ぶと、次の画面がしばらく表示されます。

- alla selezione dei timbri e non alla selezione degli USER PROGRAM.
- 2) Premere il pulsante Part Select LOW (77) per indirizzare il cambio di timbro alla sezione Lower
- 3) Premere il pulsante GROUP (85) nella sezione TONE/USER PROGRAM per scegliere il gruppo desiderato.
- 4) Premere un pulsante BANK da 1 a 8 (89) nella sezione TONE/USER PROGRAM.
- 5) Premere un pulsante NUMBER da 1 a 8 (90) nella sezione TONE/USER PROGRAM.
- 6) Premere una o più volte il pulsante VARIATION (86) nella sezione TONE/USER PROGRAM (vengono selezionate ciclicamente tutte le variazioni di timbro disponibili).

Alla pressione del pulsante di selezione della sezione LOWER e durante la selezione del timbro appare per qualche secondo la seguente videata:

Section Tone
Lower [A72 Slow Strings]000 0 PG 50

Example:

To select B42 " WarmPad" tone:
1) Press Part Select LOW button (77).

The display will show the tone previously selected in LOWER section.

例:
B42[WarmPad]のトーンを選択する

- 1) パート・セレクトのLOW(77)を押します。
- ロワー・セクションで以前選んでいたトーンが表示されています。

Esempio:

Per selezionare il timbro B42 "WarmPad":

- 1) Premere il pulsante Part Select LOW (77).
- Il display visualizza il precedente timbro selezionato per la sezione LOWER.

Section Tone
Lower [A72 Slow Strings]000 0 PG 50

- 2) Press GROUP button (85) in TONE/USER PROGRAM section to select group "B".

The display will show the new number in flashing condition.

- 2) トーン／ユーザー・プログラム部のGROUP (85)を押して、グループBを選びます。
- トーン番号が点滅します。

- 2) Premere il pulsante GROUP (85) della sezione TONE/USER PROGRAM e selezionare il gruppo "B".

Il display visualizza il nuovo numero in maniera lampeggiante.

Section Tone
Lower [B72 Slow Strings]000 0 PG 50

- 3) Press BANK button no.4 in TONE/USER PROGRAM section.

The display will show the new number in flashing condition.

- 3) トーン／ユーザー・プログラム部のBANK 4を押します。
- トーン番号は点滅したままで。

- 3) Premere il pulsante BANK numero "4" della sezione TONE/USER PROGRAM.

Il display visualizza il nuovo numero in maniera lampeggiante.

Section Tone
Lower [B42 Slow Strings]000 0 PG 50

4) Press NUMBER button "2" in TONE/USER PROGRAM section.

The display will show permanently the new number and the name of the selected tone.

4) トーン／ユーザー・プログラム部のNUMBER2を押します。

トーン番号の点滅が止まり、指定のトーンが選ばれます。

4) Premere il pulsante NUMBER numero "2" della sezione TONE/USER PROGRAM.

Il display visualizza in maniera fissa il nuovo numero ed il nome del timbro così richiamato.

Section Tone
Lower [B42 Warm Pad] 1000 0 PG 90



5) Now you can select the available variations for this tone by pressing VARIATION button (86) in TONE/USER PROGRAM section. In this case, however, no variations are available and pressing VARIATION button the display will show again:

5) トーン／ユーザー・プログラム部のVARIATION(86)を押すと、トーンのバリエーションを選ぶことができます。

しかしこのトーンにはバリエーションがありませんので、VARIATIONを押しても変わりません。

5) A questo punto è possibile tramite la pressione del pulsante VARIATION (86) della sezione TONE/USER PROGRAM selezionare le eventuali variazioni disponibili per questo timbro.

In questo caso non esistono variazioni disponibili ed alla pressione del pulsante VARIATION il display continua a visualizzare:

Section Tone
Lower [B42 Warm Pad] 1000 0 PG 90

After a few seconds the display reverts to the Master display, where the number "B42" relative to the newly selected tone for LOWER section will appear and the arrows will mark LOWER section, which is currently enabled to a new tone change.

しばらくすると基本画面に戻ります。ロワー・セクションの新しく選ばれたトーン番号は矢印で囲まれています。画面の矢印はセクションのトーンが現在選択対象中であることを示します。

Dopo qualche secondo si esce dalla videata precedentemente descritta per tornare alla videata MASTER nella quale compare il numero "B42" del nuovo timbro selezionato per la sezione LOWER; le frecce evidenziano la sezione LOWER attualmente abilitata ad un nuovo cambio timbrico.

00 FreePan1 0 11 Rock1 * - - - J=120
11 A54 ▶B42 4B48 B641 []

If the tone to be selected belongs to the same group (GROUP) and bank (BANK) of the tone previously selected and shown in the display, simply select the new number desired without confirming Bank and Group again.

指定するトーンのグループとバンクが今選んでいるトーンと同じ場合は、ナンバーを指定するだけで選択されます。

Se il timbro che volete selezionare appartiene allo stesso gruppo (GROUP) e allo stesso banco (BANK) del timbro precedentemente selezionato e visualizzato nel display è sufficiente selezionare il nuovo numero desiderato senza riconfermare il gruppo ed il banco.

Example:

To proceed from B48 tone to B41 "Fantasia" tone:

1) Press NUMBER button "1" in TONE/USER PROGRAM section.

When a new tone selection is made, the original sound (CAPITAL) is always recalled.

By pressing VARIATION button the possible variations for the tone chosen can be selected.

例:
B48「Sweep Pad」のトーンをB41「Fantasia」に切り替える

1) トーン／ユーザー・プログラム部のNUMBER1を押します。

新しいトーンを指定した場合、常に基本トーン(キャピタル)が選ばれます。指定したトーンがバリエーションを持っている場合は、VARIATIONを押してバリエーションを選択できます。

Esempio:

Per passare dal timbro B48 al timbro B41 "Fantasia":

1) Premere il pulsante NUMBER numero "1" della sezione TONE/USER PROGRAM.

Ad una nuova selezione di timbro viene sempre richiamato il suono originale (CAPITAL). E' possibile premendo il pulsante VARIATION scegliere, se presenti, le eventuali variazioni del timbro selezionato.

M. BASS TONE SELECT

The instrument will automatically select tone A54 (Fretless) in M.BASS section when it is turned on.

To select a different tone from the 241 available in M.BASS section:

- 1) Make sure that the TONE/ M.DRUM SET LED in TONE/ USER PROGRAM section is lit; if not, press that button (94) now. If TONE/M. DRUM SET LED is lit, it means that BANK and NUMBER buttons are assigned to tone selection and not to USER PROGRAM selection.
- 2) Press Part Select MBS button (76) to address tone change to M. BASS section.
- 3) Press the GROUP button (85) in TONE/USER PROGRAM section to select the group desired (A or B).
- 4) Press a BANK button from 1 to 8 (89) in TONE/USER PROGRAM section.
- 5) Press a NUMBER button from 1 to 8 (90) in TONE/USER PROGRAM section.
- 6) Press VARIATION button (86) in TONE /USER PROGRAM section one or more times (all available tone variations are selected cyclically).

When pressing Part Select MBS button (76) and when selecting a tone the following display will appear for a few seconds:

マニュアル・ベース・トーンの選択

電源投入時は、マニュアル・ベース・セクションに A54「Fretless」のトーンが自動的に選択されます。マニュアル・ベース・セクションで他のトーンを選択する場合は、次の操作をします。

- 1) トーン／ユーザー・プログラム部のTONE/ M.DRUM SET(94)インジケーターが点灯していることを確認します。点灯していない場合はこのボタンを押します。
- 2) パート・セレクトのMBS(76)を押して、マニュアル・ベース・セクションのトーンが選択できるようにします。
- 3) トーン／ユーザー・プログラム部のGROUP (85)を押して、グループを選びます。
- 4) トーン／ユーザー・プログラム部のBANK 1～8(89)で、バンクを選びます。
- 5) トーン／ユーザー・プログラム部のNUMBER 1～8(90)で、ナンバーを選びます。
- 6) トーン／ユーザー・プログラム部のVARIATION(86)で、バリエーションを選びます。
指定のトーンにバリエーションがある場合は、ボタンを押すたびにバリエーションが切り替わります。
トーンを選択すると、次の画面がしばらく表示されます。

COME SELEZIONARE UN TIMBRO PER LA SEZIONE M. BASS

Quando viene acceso, lo strumento automaticamente seleziona il timbro A54 (Fretless) per la sezione M. BASS.

Per selezionare un timbro differente fra i 241 disponibili per la sezione M. BASS:

- 1) Assicurarsi che il led TONE/ M.DRUM SET della sezione TONE/USER PROGRAM sia acceso; in caso contrario premere tale pulsante (94). L'accensione del led TONE/ M.DRUM SET indica che i pulsanti BANK e NUMBER sono indirizzati alla selezione dei timbri e non alla selezione degli USER PROGRAM.
- 2) Premere il pulsante Part Select MBS (76) per indirizzare il cambio di timbro alla sezione M. BASS
- 3) Premere il pulsante GROUP (85) nella sezione TONE/USER PROGRAM per scegliere il gruppo desiderato.
- 4) Premere un pulsante BANK da 1 a 8 (89) nella sezione TONE/USER PROGRAM.
- 5) Premere un pulsante NUMBER da 1 a 8 (90) nella sezione TONE/USER PROGRAM.
- 6) Premere una o più volte il pulsante VARIATION (86) nella sezione TONE/USER PROGRAM (vengono selezionate ciclicamente tutte le variazioni di timbro disponibili).

Alla pressione del pulsante Part Select MBS (76) e durante la selezione del timbro appare per qualche secondo la seguente videata:

Section Tone
MBass A54 Fretless Bs.1CC0 0 PG 36

Example:

To select B33 "Syn. Calliope" tone:
1) Press Part Select MBS button.

The display will show the tone previously selected in M. BASS section.

例:

B33「Syn. Calliope」のトーンを選択する
1) パート・セレクトのMBS(76)を押します。
マニュアル・ベース・セクションで以前選んでいたトーンが表示されています。

Esempio:

Per selezionare il timbro B33 "Syn. Calliope":

- 1) Premere il pulsante Part Select MBS.
Il display visualizza il precedente timbro selezionato per la sezione M. BASS.

Section Tone
MBass A54 Fretless Bs.1CC0 0 PG 36

2) Press GROUP button (85) in TONE/USER PROGRAM section to select Group "B".

The display will show the new number in flashing condition.

2) トーン／ユーザー・プログラム部のGROUP (85)を押して、グループBを選びます。

トーン番号が点滅します。

2) Premere il pulsante GROUP (85) della sezione TONE/USER PROGRAM e selezionare il gruppo "B".

Il display visualizza il nuovo numero in maniera lampeggiante.

Section Tone

MBass [B54 Fretless Bs.]CC0 0 PG 36

3) Press BANK button no.3 in TONE/USER PROGRAM section.

The display will show the new number in flashing condition.

3) トーン／ユーザー・プログラム部のBANK 3を押します。

トーン番号は点滅したままです。

3) Premere il pulsante BANK numero "3" della sezione TONE/USER PROGRAM.

Il display visualizza il nuovo numero in maniera lampeggiante.

Section Tone

MBass [B34 Fretless Bs.]CC0 0 PG 36

4) Press NUMBER button "3" in TONE/USER PROGRAM section.

The display will show permanently the new number and the name of the tone so selected.

4) トーン／ユーザー・プログラム部のNUMBER 3を押します。

トーン番号の点滅が止まり、指定のトーンが選ばれます。

4) Premere il pulsante NUMBER numero "3" della sezione TONE/USER PROGRAM.

Il display visualizza in maniera fissa il nuovo numero ed il nome del timbro così richiamato.

Section Tone

MBass [B33 Syn. Calliope]CC0 0 PG 83

5) Now you can select the possible variations available for this tone by pressing VARIATION button (86) in TONE/USER PROGRAM section. In this case, however, no variations are available and pressing VARIATION button the display will show again:

5) トーン／ユーザー・プログラム部のVARIATION(86)を押すと、トーンのバリエーションを選ぶことができます。

しかしこのトーンにはバリエーションがありませんので、VARIATIONを押しても変わりません。

5) A questo punto è possibile tramite la pressione del pulsante VARIATION (86) della sezione TONE/USER PROGRAM selezionare le eventuali variazioni disponibili per questo timbro.

In questo caso non esistono variazioni disponibili ed alla pressione del pulsante VARIATION il display continua a visualizzare:

Section Tone

MBass [B33 Syn. Calliope]CC0 0 PG 83

After a few seconds the display reverts to the Master display, where the number "B33" relative to the newly selected tone for M. BASS section will appear and the arrows will mark M. BASS section, which is currently enabled to a new tone change.

しばらくすると基本画面に戻ります。マニュアル・ベース・セクションの新しく選ばれたトーン番号は矢印で囲まれています。画面の矢印はセクションのトーンが現在選択対象中であることを示します。

Dopo qualche secondo si esce dalla videata precedentemente descritta per tornare alla videata MASTER nella quale compare il numero "B33" del nuovo timbro selezionato per la sezione M. BASS; le frecce evidenziano la sezione M. BASS attualmente abilitata ad un nuovo cambio timbrico.

00 FreePan1 0 11 Rock1 * - - - J=128
11 B33 4B42 B48 B64 []

If the tone to be selected belongs to the same group (GROUP) and bank (BANK) of the tone previously selected and shown on the display, simply select the new number desired without confirming Bank and Group again.

Example:

To proceed from B 33 "Syn. Calliope" tone to B 32 "Saw Wave" tone:

1) Press NUMBER button "2" in TONE/USER PROGRAM section.

When a new tone selection is made, the original sound (CAPITAL) is always recalled.

By pressing VARIATION button the possible variations for the tone chosen can be selected.

指定するトーンのグループとバンクが今選んでいるトーンと同じ場合は、ナンバーを指定するだけで選択されます。

Se il timbro che volete selezionare appartiene allo stesso gruppo (GROUP) e allo stesso banco (BANK) del timbro precedentemente selezionato e visualizzato nel display è sufficiente selezionare il nuovo numero desiderato senza riconfermare il gruppo ed il banco.

Esempio:

Per passare dal timbro B33 "Syn. Calliope" al timbro B32 "Saw Wave":

1) Premere il pulsante NUMBER numero "2" della sezione TONE/USER PROGRAM.

Ad una nuova selezione di timbro viene sempre richiamato il suono originale (CAPITAL). E' possibile premendo il pulsante VARIATION scegliere, se presenti, le eventuali variazioni del timbro selezionato.

例:

B33「Syn. Calliope」のトーンをB32「Saw Wave」に切り替える

1) トーン／ユーザー・プログラム部のNUMBER 2 を押します。

新しいトーンを指定した場合、常に基本トーン (キャピタル) が選ばれます。指定したトーンがバリエーションを持っている場合は、VARIATION を押してバリエーションを選択できます。

TONES and VARIATIONS / DRUM SETS

Piano

Tone #	Pg#	CC0#	Tone Name	No. of Voices
A11	1	00	Piano 1	1
A111	00	00	Piano 1w	2(D)
A112	15	00	Piano 1d	1
A12	2	00	Piano 2	1
A121	08	00	Piano 2w	2(D)
A13	3	00	Piano 3	1
A131	08	00	Piano 3w	2(D)
A14	4	00	Honky-tonk	2(D)
A141	08	00	Honky-tonk w	1
A15	5	00	E.Piano 1	1
A151	08	00	Detuned EP 1	2(D)
A152	16	00	E.Piano 1v	2(VM)
A153	24	00	60's E.Piano	2(D)
A16	6	00	E.Piano 2	1
A161	08	00	Detuned EP 2	2(D)
A162	16	00	E.Piano 2v	2(VM)
A17	7	00	Harpsichord	1
A171	08	00	Coupled Hps.	2(D)
A172	16	00	Harpsi.w	2(D)
A173	24	00	Harpsi.o	2(KO)
A18	8	00	Clav.	1

Bass

Tone #	Pg#	CC0#	Tone Name	No. of Voices
A51	33	00	Acoustic Bs.	1
A52	34	00	Fingered Bs.	1
A53	35	00	Picked Bs.	1
A54	36	00	Freelless Bs.	1
A55	37	00	Slap Bass 1	1
A56	38	00	Slap Bass 2	1
A57	39	00	Synth Bass 1	1
A571	01	00	SynthBass 101	1
A572	08	00	Synth Bass 3	1
A58	40	00	Synth Bass 2	2(D)
A581	01	00	Synth Bass 201	2(VM)
A582	08	00	Synth Bass 4	2(D)
A583	16	00	Rubber Bass	2(D)

Synth Lead

Tone #	Pg#	CC0#	Tone Name	No. of Voices
B31	81	00	Square Wave	2(D)
B311	01	00	Square	1
B312	08	00	Sine Wave	1
B32	82	00	Saw Wave	2(D)
B321	01	00	Saw	1
B322	08	00	Doctor Solo	2(D)
B33	83	00	Syn.Calilope	2(D)
B34	84	00	Chiffet Lead	2(D)
B35	85	00	Charang	2(D)
B36	86	00	Solo Vox	2(D)
B37	87	00	5th Saw Wave	2(D)
B38	88	00	Bass & Lead	2(D)

Sfx

Tone #	Pg#	CC0#	Tone Name	No. of Voices
B81	121	00	Gt.FretNoise	1
B811	01	00	Gt.Cut Noise	1
B812	02	00	String Slap	1
B82	122	00	Breath Noise	1
B821	01	00	Fl.Key Click	1
B83	123	00	Seashore	1
B831	01	00	Rain	1
B832	02	00	Thunder	1
B833	03	00	Wind	1
B834	04	00	Stream	2(D)
B835	05	00	Bubble	2(D)
B84	124	00	Bird	2(D)
B841	01	00	Dog	1
B842	02	00	Horse-Gallop	1
B843	03	00	Car 2	1
B85	125	00	Telephone 1	1
B851	01	00	Telephone 2	1
B852	02	00	DoorCreaking	1
B853	03	00	Door	1
B854	04	00	Scratch	1
B855	05	00	Windmihme	2(D)
B86	126	00	Helicopter	1
B861	01	00	Car-Engines	1
B862	02	00	Car-Stop	1
B863	03	00	Car-Pass	1
B864	04	00	Car-Crash	2(D)
B865	05	00	Siren	1
B866	06	00	Train	1
B867	07	00	Jetplane	2(D)
B868	08	00	Starship	2(D)
B869	09	00	Burst Noise	2(D)
B87	127	00	Applause	2(D)
B871	01	00	Laughing	1
B872	02	00	Screaming	1
B873	03	00	Punch	1
B874	04	00	Heart Beat	1
B875	05	00	Footsteps	1
B88	128	00	Gun Shot	1
B881	01	00	Machine Gun	1
B882	02	00	Lasergun	1
B883	03	00	Explosion	2(D)



Chr Perc.

Tone #	Pg#	CC0#	Tone Name	No. of Voices
A21	9	00	Celesta	1
A22	10	00	Glockenspiel	1
A23	11	00	Music Box	1
A24	12	00	Vibrphone	1
A241	06	00	Vib.w	2(D)
A25	13	00	Marimba	1
A251	08	00	Marimba w	2(D)
A26	14	00	Xylophone	1
A27	15	00	Tubular-bell	1
A271	01	00	Church Bell	1
A272	09	00	Carillon	1
A28	16	00	Santur	1

Organ

Tone #	Pg#	CC0#	Tone Name	No. of Voices
A31	17	00	Organ 1	1
A311	01	00	Organ 101	1
A312	00	00	Detuned Or.1	2(D)
A313	00	00	Organ 109	2(D)
A314	16	00	60's Organ1	1
A315	17	00	60's Organ2	1
A316	18	00	60's Organ3	1
A317	32	00	Organ 4	1
A318	33	00	Even Bars	2(D)
A32	18	00	Organ 2	1
A321	01	00	Organ 201	1
A322	08	00	Detuned Or.2	2(D)
A323	32	00	Organ 5	1
A33	19	00	Organ 3	2(D)
A34	20	00	Church Org.1	1
A341	08	00	Church Org.2	2(D)
A342	16	00	Church Org.3	2(D)
A35	21	00	Reed Organ	1
A36	22	00	Accordion Fr	2(D)
A361	08	00	Accordion It	2(D)
A37	23	00	Harmonica	1
A371	01	00	Harmonica 2	1
A38	24	00	Bandoneon	2(D)

Guitar

Tone #	Pg#	CC0#	Tone Name	No. of Voices
A41	25	00	Nylon-str.Gt	1
A411	00	00	Ukulele	1
A412	16	00	Nylon G.Lo	2(KO)
A413	24	00	Velo Harmonix	1(VS)
A414	32	00	Nylon Gt.2	1
A42	26	00	Steel-str.Gt	1
A421	08	00	12-str.Gt	2(D)
A422	09	00	Nylon+Steel	2(D)
A423	16	00	Mandolin	1
A424	32	00	Steel-strGt 2	1
A43	27	00	Jazz Gt	1
A431	08	00	Hawaiian Gt.	1
A44	28	00	Clean Gt.	1
A441	08	00	Chorus Gt.	2(D)
A45	29	00	Muted Gt.	1
A451	08	00	Funk Gt.	1
A452	16	00	Funk Gt.2	1(VS)
A46	30	00	Overdrive Gt	1
A47	31	00	Distortion Gt	1
A471	01	00	Feedback Gt.	2(D)
A48	32	00	Gt.Harmonics	1
A481	08	00	Gt. Feedback	1
A482	08	00	Ac.Gt.Harmnx	1

Reed

Tone #	Pg#	CC0#	Tone Name	No. of Voices
B11	66	00	Soprano Sax	1
B12	66	00	Alto Sax	1
B121	00	00	Sax1	1(VS)
B13	67	00	Tenor Sax	1
B131	00	00	Sax2	1(VS)
B14	68	00	Baritone Sax	1
B15	69	00	Oboe	1
B16	70	00	English Horn	1
B17	71	00	Bassoon	1
B18	72	00	Clarinet	1

Pipe

Tone #	Pg#	CC0#	Tone Name	No. of Voices
B21	73	00	Piccolo	1
B22	74	00	Flute	1
B23	75	00	Recorder	1
B24	76	00	Pan Flute	1
B25	77	00	Bottle Blow	2(D)
B26	78	00	Shakuhachi	2(D)
B27	79	00	Whistle	1
B28	80	00	Ocarina	1

Percussive

Tone #	Pg#	CC0#	Tone Name	No. of Voices
B71	113	00	Tinkle Bell	1
B72	114	00	Agogo	1
B73	115	00	Steel Drums	1
B74	116	00	Woodblock	1
B75	117	00	Castanets	1
B751	08	00	Talko	1
B76	118	00	Concert BD	1
B761	08	00	Melo. Tom 1	1
B77	119	00	Melo. Tom 2	1
B771	08	00	Synth Drum 1	1
B772	09	00	808 Tom	1
B773	09	00	Elec Perc	1
B78	120	00	Reverse Cym.	1

DRUM SETS

Drum Set	Pg#	CC0#	Set Name
11	1	00	Standard
21	9	00	Room
31	17	00	Power
41	25	00	Electronic
42	26	00	TR-808
51	33	00	Jazz
61	41	00	Brush
71	49	00	Orchestra
81	57	00	

DRUM SET SELECT

ドラム・セットの選択

The instrument will automatically select Drum Set 11 (Standard) in M.DRUMS section when it is turned on.

To select a different Drum Set from the 9 SETS available in M.DRUMS section:

- 1) Make sure that the TONE/M.DRUM SET LED in TONE/USER PROGRAM section is lit; if not, press that button (94) now.
If TONE/M. DRUM SET LED is lit, it means that BANK and NUMBER buttons are assigned to tone selection and not to USER PROGRAM selection.
- 2) Press Part Select MDR button (75).
- 3) Press a BANK button from 1 to 8 (89) in TONE/USER PROGRAM section.
- 4) Press NUMBER button "1" or "2" (90) in TONE/USER PROGRAM section (NUMBER 2 is present only if BANK 4 has been selected).

When pressing MDR select button and when selecting a SET the following display will appear for a few seconds:

電源投入時は、マニュアル・ドラム・セクションに 11「Standard」のドラム・セットが自動的に選択されます。

マニュアル・ドラム・セクションで他のドラム・セットを選ぶ場合は、次の操作をします。

- 1) トーン/ユーザー・プログラム部のTONE/M.DRUM SET(94)インジケーターが点灯していることを確認します。点灯していない場合はこのボタンを押します。
- 2) パート・セレクトのMDR(75)を押して、マニュアル・ドラム・セクションのドラム・セットが選択できるようにします。
- 3) トーン/ユーザー・プログラム部のBANK 1~8(89)で、バンクを選択します。
- 4) バンク4を選んだ場合は、トーン/ユーザー・プログラム部のNUMBER 1, 2(90)でナンバーを選びます。
ドラム・セットを選ぶと、次の画面がしばらく表示されます。

COME SELEZIONARE LE CONFIGURAZIONI DI TIMBRI DI PERCUSSIONI (DRUM SET)

Quando viene acceso, lo strumento automaticamente seleziona il Drum Set 11 (Standard) per la sezione M.DRUMS.

Per selezionare un Drum Set differente fra i 9 disponibili per la sezione M.DRUMS:

- 1) Assicurarsi che il led TONE/M.DRUM SET della sezione TONE/USER PROGRAM sia acceso; in caso contrario premere tale pulsante (94).
L'accensione del led TONE/M.DRUM SET indica che i pulsanti BANK e NUMBER sono indirizzati alla selezione dei timbri e non alla selezione degli USER PROGRAM.
- 2) Premere il pulsante Part Select MDR (75)
- 3) Premere un pulsante BANK da 1 a 8 (89) nella sezione TONE/USER PROGRAM.
- 5) Premere un pulsante NUMBER da 1 a 2 (90) nella sezione TONE/USER PROGRAM (il NUMBER 2 è presente solamente se si è selezionato il BANK 4).

Alla pressione del pulsante di selezione della sezione MDR e durante la selezione del SET appare per qualche secondo la seguente videata:

Section Set	MDrums	[11 Standard]	1000	0	PG	1
-------------	--------	---------------	------	---	----	---

Example:

To select SET 42 "TR-808"

- 1) Press Part Select MDR button (75).

The display will show the SET previously selected in DRUMS section.

例:

42「TR-808」のドラム・セットを選択する

- 1) パート・セレクトのMDR(75)を押します。
マニュアル・ドラム・セクションで以前選んでいたドラム・セットが表示されています。

Esempio:

Per selezionare il Set 42 "TR-808":

- 1) Premere il pulsante Part Select MDR (75).

Il display visualizza il precedente SET selezionato per la sezione DRUMS

Section Set	MDrums	[11 Standard]	1000	0	PG	1
-------------	--------	---------------	------	---	----	---

- 2) Press BANK button "4" in TONE/USER PROGRAM section.

The display will show the new number and the Set "41" name so recalled.

- 2) トーン/ユーザー・プログラム部のBANK 4を押します。

41「Electronic」のドラム・セットが選択されます。

- 2) Premere il pulsante BANK numero "4" della sezione TONE/USER PROGRAM.

Il display visualizza il nuovo numero e il nome del Set "41" così richiamato.

Section Set	MDrums	[41 Electronic]	1000	0	PG	25
-------------	--------	-----------------	------	---	----	----

3) Press NUMBER button "2" in TONE/USER PROGRAM section.

The display will show the new number and the name of the Set selected.

3) トーン/ユーザー・プログラム部のNUMBER 2 を押します。

42「TR-808」のドラム・セットが選ばれます。

3) Premere il pulsante NUMBER numero "2" della sezione TONE/USER PROGRAM.

Il display visualizza il nuovo numero ed il nome del Set così richiamato.

Section Set					
MDrums		[42 TR-808		1000	0 PG 26

After a few seconds the display reverts to the Master display, where the number "42" relative to the newly selected SET for M.DRUMS section will appear and the arrows will mark M. DRUMS section, which is currently enabled to a new set change.

しばらくすると基本画面に戻ります。マニュアル・ドラム・セクションの新しく選ばれたセット名は矢印で囲まれています。画面の矢印はセクションのセット(トーン)が現在選択対象中であることを示します。

Dopo qualche secondo si esce dalla videata precedentemente descritta per tornare alla videata MASTER nella quale compare il numero "42" del nuovo Set selezionato per la sezione M. DRUMS; le frecce evidenziano la sezione M. Drums attualmente abilitata ad un nuovo cambio timbrico.

00	FreePan1	0	11	Rock1	* - - - J=120
►42	B32	B42	B48	B641	[]

REVERB

The E-86 includes a built-in digital Reverb unit.

The Reverb effect can be activated for all sections. The Reverb depth for each section can be set (see MENU, MIXER in Section 2).

Also the REVERB type and length can be set in the MIXER section of the MENU.

リバーブ

E-86はリバーブを内蔵しています。リバーブ効果は全てのセクションにかけることができます。リバーブのタイプとタイムはセクション共通で、リバーブのかかり具合はセクションごとに設定できます。詳しくは、第8章の「メニュー/ミキサー」をご覧ください。

REVERB

L'E-86 dispone di un Riverbero digitale incorporato

L'effetto Reverb può essere attivato su tutte le sezioni in quantità scegibili (vedere MENU, MIXER nella Sezione 2).

Anche il tipo di REVERB è scegibile nella sezione "MIXER" del MENU.

CHORUS

The E-86 features a Chorus effect in addition to the Reverb effect.

The Chorus effect can be activated for all sections. The Chorus depth for each section can be set in the MIXER section of the MENU.

Also the CHORUS type and rate can be set in the MIXER section of the MENU.

コーラス

E-86は、リバーブの他にコーラスも内蔵しています。コーラス効果は全てのセクションにかけることができます。コーラスのタイプとレイトはセクション共通で、コーラスのかかり具合はセクションごとに設定できます。詳しくは、第8章の「メニュー/ミキサー」をご覧ください。

CHORUS

Oltre all'effetto Riverbero l'E-86 dispone anche di un effetto Chorus.

L'effetto Chorus può essere attivato su tutte le sezioni in quantità scegibili nella sezione MIXER del "MENU".

Anche il tipo di CHORUS è scegibile nella sezione "MIXER" del MENU.

MANUAL DRUMS AND KEY ASSIGNMENT

	Note	DRUM SET 11	DRUM SET 21	DRUM SET 31	DRUM SET 41	DRUM SET 42	DRUM SET 51	DRUM SET 61	DRUM SET 71	DRUM SET 81
		Standard (PG#1)	Room (PG#9)	Power (PG#17)	Elec (PG#25)	Tr-808 (PG#26)	Jazz (PG#33)	Brush (PG#41)	Orche (PG#47)	Sfx (PG#57)
		Instrument	Instrument	Instrument	Instrument	Instrument	Instrument	Instrument	Instrument	Instrument
36	C2	Kick Drum 1			MONDO Kick	Elec BD	808 BD	Jazz BD		Concan BD
	37	C#2	Side Stick				808 Rim Shot			—
38	D2	Snare Drum 1			Gated SD	Elec SD	808 SD		Brush Swish	Concan SD
	39	D#2	Hand Clap						Brush Slap	Castanets
40	E2	Snare Drum 2				Gated SD			Brush Swirl	Concan SD
	F2	Low Tom 2	Room Low Tom 2	Room Low Tom 2	Elec Low Tom 2	808 Low Tom			Timpani F	Scratch Push
41	F#2	Closed Hi-Hat					808 CHH		Timpani F#	Scratch Pull
	G2	Low Tom 1	Room Low Tom 1	Room Low Tom 1	Elec Low Tom	808 Low Tom			Timpani G	Sticks
43	G#2	Pedal Hi-Hat					808 CHH		Timpani G#	Square Click
	A2	Mid Tom 2	Room Mid Tom 2	Room Mid Tom 2	Elec Mid Tom 2	808 Mid Tom			Timpani A	Metronome Click
45	A#2	Open Hi-Hat					808 OHH		Timpani A#	Metronome Bell
	B2	Mid Tom 1	Room Mid Tom 1	Room Mid Tom 1	Elec Mid Tom 1	808 Mid Tom			Timpani B	Guitar Sliding Finger
47	C3	High Tom 2	Room Hi Tom 2	Room Hi Tom 2	Elec Hi Tom 2	808 High Tom			Timpani c	Gtr Noise 1
	49	C#3	Crash Cymbal				808 Cymbal		Timpani c#	Gtr Noise 2
50	D3	High Tom 1	Room Hi Tom 1	Room Hi Tom 1	Elec Hi Tom 1				Timpani d	String Slap
	51	D#3	Ride Cymbal 1						Timpani d#	Key Click
52	E3	Chinese Cymbal 1				Reverse Cymbal			Timpani e	Laughing
	F3	Ride Bell							Timpani f	Screaming
53	F#3	Tambourine								Punch
	G3	Splash Cymbal								Heart Beat
55	G#3	Cowbell					808 Cowbell			Footsteps1
	A3	Crash Cymbal 2								Concert Cymbal
57	A#3	Vibra-slap								Footsteps2
	B3	Ride Cymbal 2								Applause
59	C4	High Bongo								Concert Cymbal
	D4	Low Bongo								Door Creaking
60	D#4	Mute High Conga					808 High Conga			Door
	E4	Open High Conga					808 Mid Conga			Car-Pass
-64	F4	Low Conga					808 Low Conga			Car-Crash
	F#4	High Timbale								Siren
65	G4	Low Timbale								Train
	G#4	High Agogo								Jetplane
67	A4	Low Agogo								Helicopter
	A#4	Casasa								Starship
69	B4	Maracas					808 Maracas			Gun Shot
	C4	Short Hi Whistle								Machinegun
71	C#4	Long Low Whistle								Lasergun
	D4	Short Guiro								Explosion
72	D#4	Long Guiro								Dog
	E4	Claves					808 Claves			Horse-Gallop
74	F4	High Wood Block								Birds
	F#4	Low Wood Block								Rain
77	G4	Mute Cuica								Thunder
	G#4	Open Cuica								Wind
79	A5	Mute Triangle								Sea Shore
	A#5	Open Triangle								Stream
81	B5	Shaker								Bubbles
	B#5	Jingle Bell								—
83	C6	Bell Tree								—
	C#6	Castanets								—
86	D6	Mute Surdo								—
	D#6	Open Surdo								—
28	E1	Slap								Pedal Hi-Hat
	F1	Scratch 1								Open Hi-Hat
29	F#1	Scratch 2								Ride Cymbal
	G1	Sticks								—
31	G#1	Square Click								—
	A1	metronome click								—
33	A#1	metronome bell								—
	B1	Kick Drum 2						Jazz BD		Concert BD
35	D81	High Q								Closed Hi-Hat
27	E88									Applause
88	E6						ONLY VIA MIDI			

* The blank positions have the same instruments of "Standard" set.

* The numbers written on the keys are MIDI Note Numbers.

* PG# = MIDI Program Change number (1-128).

* "—" means "emotv".

SECTION 3

MUSIC STYLES

The instrument will automatically select 11 (ROCK1) when it is turned on.

To select a different style from the 56 available in the Styles table:

1) Make sure that Style LED in Music Style section is lit.

If not, press STYLE button (91) (LED lights) to assign Bank (1-7) and Number (1-8) buttons to Music Style select and not to MIDI SET select.

2) Press a BANK button from 1 to 7 (87) in MUSIC STYLE section (the display will show the STYLE number in flashing condition).

If a Bank has been chosen incorrectly, select a new one.

3) Press a NUMBER button from 1 to 8 (88) in MUSIC STYLE section to recall the number of the style desired.

The new choice is confirmed only after pressing the style number.

(The display shows permanently the two-digit number indicating BANK-NUMBER and the name of the style selected).

Example:

To select Style 38 (BALLAD2):

Press BANK button "3" in MUSIC STYLE section.

Press NUMBER button "8" in MUSIC STYLE section.

The new style is selected with its preset tempo and the display shows:

第3章

ミュージック・スタイルの選択

以下の方法で内蔵ミュージック・スタイル(56個、バンク1~7/ナンバー1~8)を選びます。

電源投入時は、11「ROCK1」のミュージック・スタイルが自動的に選ばれます。

1) ミュージック・スタイル部のSTYLE(91)インジケーターが点灯していることを確認します。点灯していない場合はこのボタンを押します。

2) ミュージック・スタイル部のBANK 1~7(87)を押して、バンクを選びます。(ミュージック・スタイル番号が点滅)

バンクを間違えた場合は、正しいバンクを選び直してください。

3) ミュージック・スタイル部のNUMBER 1~8 (88)を押して、ナンバーを選びます。

指定のミュージック・スタイルが選ばれます。

SEZIONE 3

STILI MUSICALI

Quando viene acceso, lo strumento automaticamente seleziona il ritmo 11 (ROCK1).

Per selezionare un ritmo differente fra i 56 della tabella ritmica:

1) Assicurarsi che il led del pulsante STYLE (91), situato nella sezione Music Styles, sia acceso.

In caso contrario premere tale pulsante (il Led relativo si accende) per assegnare i pulsanti Bank (1-7) e Number (1-8) alla selezione dei Music Style piuttosto che alla selezione dei MIDI Set.

2) Premere un pulsante BANK da 1 a 7 (87) nella sezione MUSIC STYLE (il display visualizza il numero dello STYLE lampeggiante).

Se si è commesso un errore nella scelta del Banco desiderato si può selezionare un nuovo Banco.

3) Premere un pulsante NUMBER da 1 a 8 (88) nella sezione MUSIC STYLE per richiamare il Numero dello stile desiderato.

Solo dopo aver richiamato il Numero dello stile viene confermata la nuova scelta.

(Il display visualizza in maniera fissa il numero a due cifre BANK-NUMBER e il nome dello stile così selezionato.

Esempio:

Per selezionare lo stile 38 (BALLAD2):

Premere il pulsante BANK "3" della sezione MUSIC STYLE.

Premere il pulsante NUMBER "8" della sezione MUSIC STYLE.

Il nuovo stile viene selezionato con il tempo prefissato.

Il display visualizza:

00	FreePan1	0	38	Ballad2	*	-	-	-	J=113
11	A54	A72	A75	►A11	4	1			

If a new style is selected while the current one is running, the current tempo will not be changed (the tempo of the previously selected style will remain).

ミュージック・スタイルの演奏中に他のミュージック・スタイルに切り替えて、そのままのテンポで演奏できます(テンポは変化しません)。

Se un nuovo stile è selezionato mentre l'attuale è in esecuzione, il tempo di esecuzione di quest'ultimo rimane uguale al precedente

HOW TO SELECT A USER STYLE

In addition to the 56 Internal Styles available with your E-86, eight more USER Styles are available from disk.

NOTE: When the instrument is turned off, the User Styles loaded will be erased.

1) Make sure that STYLE LED in Music Style section is lit.

If not, press STYLE button (91) (LED lights) to assign Bank (1-7) and Number (1-8) buttons to Music Style select and not to MIDI SET select.

2) Press USER button in Music Style Bank section (87); the display will show a flashing "U" on the first digit of the Style, showing that a "USER Style" has been selected.

ユーザー・スタイルの選択

内蔵ミュージック・スタイル以外に、ディスクに保存した8個のユーザー・スタイル(自分で作ったミュージック・スタイル)を呼び出して演奏することができます。ここでは、ディスクのユーザー・スタイルをロードした後の選択方法について説明します。

ご注意:電源を切ると、ディスクから読み込んだユーザー・スタイルのデータは消えてしまいま

す。

1) ミュージック・スタイル部のSTYLE(91)インジケーターが点灯していることを確認します。点

灯していない場合は、このボタンを押します。

2) ミュージック・スタイル部のUSER(87)を押し

ます。

ミュージック・スタイル番号に"U"の文字が表示され、点滅します。これでユーザー・ミュージック・スタイルが選択できる状態になりました。

COME RICHIAMARE UN USER STYLE

Il vostro E-86 dispone oltre ai 56 Internal Styles di 8 USER Styles caricabili da disco. Allo spegnimento dello strumento eventuali User Style presenti nello strumento vengono persi.

1) Assicurarsi che il led del pulsante STYLE (91), situato nella sezione Music Styles, sia acceso.

In caso contrario premere tale pulsante (il Led relativo si accende) per assegnare i pulsanti Bank (1-7) e Number (1-8) alla selezione dei Music Style piuttosto che alla selezione dei MIDI Set.

2) Premere il pulsante USER nella sezione BANK Music Style (87); il Display visualizza nella prima cifra dello style la lettera "U" lampeggiante indicante la selezione di uno "USER Style".

00 FreePan1 0 US Ballad2 * - - - J=113
11 A54 A72 A75 #A11 4C

3) Press a NUMBER button from 1 to 8 (88) in MUSIC STYLE section to recall the number of the User style desired.

The new choice is confirmed only after pressing the style number. (The display shows permanently the two-digit word "U-NUMBER" and the name of the style selected).

Example:

To select User Style 4:

Press USER button in MUSIC STYLE section.

Press NUMBER "4" button in MUSIC STYLE section.

The new style is selected with the preset tempo.

The display will show:

3) ミュージック・スタイル部のNUMBER 1~8 (88)を押して、ユーザー・スタイルを選びます。NUMBERを押すと、ユーザー・スタイルが選ばれます。画面には、指定したユーザー・スタイル番号(Uとナンバー)と名前が表示されます。

3) Premere un pulsante NUMBER da 1 a 8 (88) nella sezione MUSIC STYLE per richiamare il Numero dello USER Style desiderato.

Solo dopo aver richiamato il Numero dello stile viene confermata la nuova scelta.

(Il display visualizza in maniera fissa il numero a due cifre "U - NUMERO" e il nome dello stile così selezionato.

Esempio:

Per selezionare l'User Style 4:

Premere il pulsante USER della sezione MUSIC STYLE.

Premere il pulsante NUMBER "4" della sezione MUSIC STYLE.

Il nuovo stile viene selezionato con il tempo prefissato.

Il display visualizza:

00 FreePan1 0 U4 User 8 * - - - J=113
11 A54 A72 A75 #A11 4C

If a new style is selected while the current one is running, the current tempo will not be changed (the tempo of the previously selected style will remain).

ミュージック・スタイルの演奏中に他のミュージック・スタイルに切り替えると、テンポは変わりません(そのままのテンポで演奏することができます)。

Se il nuovo stile è selezionato mentre l'attuale è in esecuzione, il tempo di esecuzione di quest'ultimo rimane uguale al precedente.

A User Style can be selected only if it has been previously loaded from disk by performing the procedures described in Section B, MENU, DISK.

STARTING THE STYLE

The Style can be started in three ways:

1) press the START / STOP button (26) and the style will start immediately.

2) press the SYNC START button (14) (LED lights).

If LOWER, M. BASS or ARRANGER keyboard modes are selected together with UPPER mode, pressing one or more notes on the left section of the keyboard will start the style automatically.

When other keyboard combinations (KEYBOARD MODES) are selected, simply play a note on the keyboard to start the rhythm.

3) Pressing the INTRO button (25) the style starts with an introduction, length of which depends on the style selected.

The INTRO LED will light for the whole length of the introduction (INTRO).

INTRO can be selected together with SYNC START function.

Pressing the INTRO button after selecting SYNC START (SYNC START LED lights), the INTRO LED will start flashing.

While the style is running, the TEMPO Section of the indicators in the LCD display will flash showing respectively:

Beat of the measure (first LED on the left)

Second, third, fourth beat (2nd, 3rd, 4th LED)

The LEDs relative to the beats to be shown will light depending on the time signature of the style selected (2/4, 3/4, 4/4).

When the style is stopped, the first LED of the METRONOME section flashes, counting out the beats of the style selected according to the TEMPO set.

ユーザー・スタイルは、あらかじめディスクから本体に読み込まれた状態でないと選ぶことができません。ユーザー・スタイルの読み込みかたは、第8章の「メニュー/ディスク」をご覧ください。

Non è possibile selezionare un User Style se non precedentemente caricato da dischetto con le operazioni descritte nella sezione B MENU, DISK.

ミュージック・スタイルのスタート

次の3つのスタート方法があります。

1) START/STOP(26)を押した瞬間にスタートします。

2) SYNC START(14)を押します(インジケーター点灯)。

ロワー/マニュアル・ベース/アレンジャーのいずれかのキーボード・モードとアッパー・モードを選んでいる場合は、スプリット・ポイント左の鍵域のキーを押された瞬間にスタートします。その他のキーボード・モードと組み合わせている場合は、全鍵のうちのどのキーを押されても自動的にスタートします。

3) INTRO(25)を押します。イントロ付きでスタートします。

イントロの長さは、選んでいるミュージック・スタイルによって異なります。INTROインジケーターはイントロが鳴っている間点灯します。また、イントロ機能は、シンク・スタート機能と一緒に使用できます。

SYNC STARTを押してからINTROを押します。SYNC STARTインジケーターが点灯し、INTROインジケーターが点滅します。

スタイル演奏中は、画面右上の*印の移動(左から右)でミュージック・スタイルのビートを確認することができます。(左から順番に1, 2, 3, 4拍)演奏を止めると、1拍目の位置の*印のみがそのとき設定されているテンポの速さで点滅します。

AVVIAMENTO DELLO STILE

Lo stile può essere avviato in tre modi:

1) Premere il pulsante START/STOP (26) il ritmo si avvia immediatamente.

2) Premere il pulsante SYNC START (14) (il led si accende).

Se è selezionato un modo di tastiera LOWER, M.BASS, ARRANGER, insieme alla sezione UPPER, premendo una o più note nella sezione a sinistra della tastiera il ritmo si avvia automaticamente.

In tutte le altre combinazioni di modo di tastiera (KEYBOARD MODE) è sufficiente suonare una qualsiasi nota sulla tastiera per avviare il ritmo.

3) Premere il pulsante INTRO (25) Il ritmo si avvia con un'introduzione musicale la cui durata dipende dal ritmo selezionato.

Il led INTRO rimane acceso durante tutta la fase di introduzione (INTRO). L'INTRO può essere selezionato insieme alla funzione SYNC START.

Premendo il pulsante INTRO dopo aver selezionato SYNC START (led SYNC START acceso), il led INTRO inizia a lampeggiare.

Mentre il ritmo è in esecuzione, gli indicatori nella sezione TEMPO dell'LCD lampeggiano indicando rispettivamente:

Battuta della misura musicale (primo indicatore a sinistra)

Secondo, terzo e quarto movimento della misura musicale (secondo, terzo e quarto indicatore).

A seconda che la misura abbia un tempo di 2/4, 3/4, 4/4 si accendono gli indicatori relativi ai movimenti da visualizzare.

Mentre il ritmo è fermo il primo indicatore della sezione METRONOME lampeggia indicando la frequenza dei movimenti del ritmo selezionato alla velocità (TEMPO) impostata.

LIST OF THE INTERNAL MUSIC STYLES

BANK NUMBER	STYLE NAME	CC0	CC20	TEMPO
11	ROCK1	01	09	120
12	ROCK2	01	0A	127
13	RAP	21	02	101
14	HOUSE	02	0D	125
15	TECHNO	02	0E	126
16	DANCE	02	0F	114
17	FUNK1	03	06	106
18	FUNK2	03	07	85
21	8BEAT1	06	09	60
22	8BEAT2	06	0A	64
23	8BEAT3	06	0B	120
24	8BEAT4	06	0C	64
25	16BEAT1	07	0A	64
26	16BEAT2	07	0B	75
27	16BEAT3	07	0C	110
28	16BEAT4	07	0D	82
31	BOOGIE	09	03	164
32	ROCK'N1	0A	0C	125
33	ROCK'N2	0A	0D	184
34	TWIST	0A	0E	163
35	SL ROCK1	05	07	70
36	SL ROCK2	05	08	82
37	BALLAD1	04	08	110
38	BALLAD2	04	09	113
41	SLSWING1	0D	05	60
42	SLSWING2	0D	06	99
43	BLUES	2C	03	60
44	SWING	0C	05	149
45	BIG BAND	0E	03	135
46	SHUFFLE	0F	03	180
47	DIXIE	0B	03	180
48	CHARLEST	0B	04	212
51	BOSSA1	16	07	120
52	BOSSA2	16	08	110
53	LATIN	16	09	92
54	CHACHA	18	03	129
55	RHUMBA	17	03	114
56	POPROCK	27	06	131
57	BEGUINE	27	07	105
58	TANGO	1A	04	125
61	SAMBA1	1B	06	129
62	SAMBA2	1B	07	125
63	SALSA	19	02	94
64	MAMBO1	26	03	120
65	MAMBO2	26	04	99
66	CALYPSO	23	02	155
67	REGGAE	08	04	144
68	FUSION	1C	02	129
71	SL WALTZ	12	05	90
72	SW WALTZ	11	0B	149
73	WALTZ	11	0C	180
74	MARCH	14	05	114
75	FOXTROT	22	03	184
76	POLKA	13	06	129
77	BAROQUE	15	02	140
78	COUNTRY	10	05	129
U1	User Style 1	78	00	
U2	User Style 2	78	01	
U3	User Style 3	78	02	
U4	User Style 4	78	03	
U5	User Style 5	78	04	
U6	User Style 6	78	05	
U7	User Style 7	78	06	
U8	User Style 8	78	07	

LIST OF THE MUSIC STYLES FROM DISK (MSD-101)

STYLE NUMBER	STYLE NAME	STYLE NUMBER	STYLE NAME	STYLE NUMBER	STYLE NAME
01	MAZURKA	25	ROCK'N4	46	PDOBLE
02	WALTZ5	26	ROCK'N5	47	KARS
03	FOXTRT2	27	ROCK'N6	48	ANADOLU
04	POLKA3	28	ROCK'N7	49	ARAB
05	QUADRGL	29	LIMBORK	50	MALFOUF
06	TARANTL			51	KERONCN
07	SALTARL	30	BOLERO	52	TROT
08	TANGO3	31	W'WALTZ	53	ENKA
		32	W'POLKA	54	G'POLKA
09	TWOSTEP	33	MARCH3	55	G'WALTZ
10	C'SWING	34	MINUET	56	MUSSETTE
11	C'WLTZ2	35	TOCCATA	57	TURKISH 1
12	TRAIN'B	36	ROSSINI	58	TURKISH 2
13	BALLAD4	37	PAVANE		
14	BGRASS2			59	FAST4/4
15	CAJUN	38	BOSSA3	60	SLSHFFL
16	C'ROCK2	39	BOSSA4	61	CNTR2/4
		40	CHACHA2	62	SHFFLE3
17	DANCE2	41	RHUMBA2	63	FAST2/4
18	DANCE3	42	MAMBO2	64	BOOGIE3
19	DANCE4	43	BEGUIN3	65	SLOW4/4
20	DANCE5	44	SAMBA4	66	60'S
21	DANCE6	45	SAMBA5		
22	DANCE7				
23	DANCE8				
24	DANCE9				



SECTION 4

BALANCE

The volumes of Upper 1 and Upper 2, Lower, Acc Bass and M. Bass, Accomp (1/2/3/4/5/6) and M. Drums /A. Drums sections can be adjusted in the BALANCE section.

The balance procedure can be made by using the five buttons in pairs, located below the LCD display, and assigned to the various sections as follows:

- 1 = (first couple from the right)
"UPPER1 and UPPER2"
- 2 = (second couple from the right)
"LOWER"
- 3 = (third couple from the right)
"ACCOMP BASS and MANUAL BASS"
- 4 = (fourth couple from the right)
"ACCOMPANIMENT 1/2/3/4/5/6"
- 5 = (fifth couple from the right)
"ACCOMP DRUMS AND MANUAL DRUMS"

When one Balance button is pressed, the setting of Volume control for each section will appear and the number in reverse display mode at the bottom left will show the current display number.

MDR	ADR	ACC	MBS	ABS	LOW	UP2	UP1
[90 110]	[110]	[90 110]	[70]	[90 127]			

If many sections are contained in brackets, pressing the balance button underneath will change the volume of all the sections included in brackets.

In the above balance procedures, if neither balance button is pressed, within a few seconds the Master display will return.

第4章

音量バランス

各セクション(アッパー1、アッパー2、ロワー、アカンパニメント・ベース、マニュアル・ベース、アカンパニメント1~6、アカンパニメント・ドラム、マニュアル・ドラム)の音量バランスは、ディスプレイ以下のバランス部のボタンで調節します。バランス部には、5組のペアになった三角ボタン(+,-)が並んでいます(対応するボタンを押すことでセクションのバランスが調節できます)。三角ボタンのペアとセクションの対応は以下のとおりです(右から順番に)。

- 1:アッパー1とアッパー2
- 2:ロワー
- 3:アカンパニメント・ベースとマニュアル・ベース
- 4:アカンパニメント1~6
- 5:アカンパニメント・ドラムとマニュアル・ドラム

バランス部のボタンをどれか押すと、セクションごとのレベル設定画面が表示されます。左下の反転数字は画面のページを表しています。ページの切り替えは、バランス部左横の2つの青い三角ボタン(PAGE)で行ないます。[]で囲まれたセクションのレベル設定値のみが真下の三角ボタンを使って変更できます。[]の中に2つのセクションのレベル設定値が含まれていると、対応する三角ボタン(+,-)で両方のセクションの音量を同時に変更することができます。

SEZIONE 4

BALANCE

La sezione Balance permette di regolare i volumi delle varie sezioni: Upper 1 e Upper 2, Lower, Acc Bass e M. Bass, Accomp (1/2/3/4/5/6) e M.Drums /A.Drums.

Il bilanciamento può essere effettuato tramite le cinque coppie di tastini situati sotto il Display LCD assegnati nell'ordine alle varie sezioni:

- 1 = (Prima coppia da destra)
"UPPER1 e UPPER2"
- 2 = (Seconda coppia da destra)
"LOWER"
- 3 = (Terza coppia da destra)
"ACCOMP BASS e MANUAL BASS"
- 4 = (Quarta coppia da destra)
"ACCOMPANIMENT 1/2/3/4/5/6"
- 5 = (Quinta coppia da destra)
"ACCOMP DRUMS AND MANUAL DRUMS"

Appena viene premuto uno dei tastini Balance, il display visualizza la prima videata di controllo dei Volumi delle singole sezioni; il numero negativo che compare in basso a sinistra indica il numero della videata corrente.

Le parentesi che comprendono più sezioni, indicano che la pressione dei tastini balance sottostanti varia contemporaneamente il volume di tutte le sezioni comprese tra le due parentesi.

Dopo alcuni secondi che nessun tasto balance viene utilizzato, il display torna a visualizzare la videata MASTER.

00	FreePan1	0	11	Rock1	*	-	-	J=110
11	A54	A72	A75	A11	4]

UPPER 1/2

To adjust the volume of UPPER1/2 sections simultaneously, press the UP2/UP1 (73) buttons in the Balance section (the first couple from the right): the upper button (+) to increase the volume, the lower button (-) to decrease the volume of both sections.

アッパー1/2

アッパー1/2セクションの音量は、レベル設定画面の1ページ目が表示されている状態で、バランス部のUP2/UP1(73)で調節します。+ボタンで値が

UPPER 1/2

Per regolare contemporaneamente il volume delle sezioni UPPER1/2 premere i tastini Balance UP2/UP1 (73) (primi da destra). Il tastino superiore per aumentare il volume, il tastino inferiore per diminuire il volume di entrambe le sezioni.

Every time a Balance button is pressed, the display will show the value (0-127) of the Upper1/2 sections for a few seconds, as follows:

大きく、-ボタンで小さくなります。
ボタンを押すたびに、アッパー1/2セクションの音量レベル(0-127)が同時に変わります。

Ogni qual volta si preme un tasto Balance il display visualizza per qualche secondo il valore (0-127) delle sezioni Upper1/2 mostrando la seguente videata:

MDR	ADR	ACC	MBS	ABS	LOW	UP2	UP1
[90 110]	[110]	[90 110]	[70]	[90 127]			

In the above balance procedures, if neither balance button is pressed, within a few seconds the Master display will return.

To quickly disable the UPPER1 and UPPER2 sections, simply press both Balance UP2/UP1 buttons simultaneously (+ and -).

The OFF condition of the Upper1 and Upper2 sections is shown by their names written in lower case.

しばらくバランス部のボタンを押さないでいると、自動的に基本画面に戻ります。
アッパー1/2セクションをオフ(音が鳴らない状態)にする場合は、UP2/UP1の+と-を同時に押します。オフにすると、画面の「UP2」と「UP1」が小文字になります。

Dopo alcuni secondi che nessun tasto Balance viene utilizzato, il display torna a visualizzare la videata MASTER.

Per disattivare rapidamente le sezioni UPPER1 e UPPER2 è sufficiente premere contemporaneamente i due tasti Balance UP2/UP1.

La situazione di Off delle sezioni Upper1 e Upper2 viene evidenziata dal nome delle sezioni scritto in minuscolo.



MDR	ADR	ACC	MBS	ABS	LOW	UP1	UP2
[90 110]	[110]	[90 110]	[70]	[90 127]			

To enable again the UPPER1 and UPPER2 sections simply press simultaneously the UP2/UP1 buttons again (+ and -).

The names of the sections will now be written in capitals in the display, showing their ON condition.

アッパー1/2セクションをオンに戻す場合は、もう一度UP2/UP1の+と-を同時に押します。画面の「UP2」と「UP1」は大文字に戻ります。

Per riattivare le sezioni UPPER1 e UPPER2 è sufficiente premere di nuovo contemporaneamente i tastini Balance UP2/UP1.

Il display torna a visualizzare il nome delle sezioni in maiuscolo ad indicare che esse sono in ON.

MDR	ADR	ACC	MBS	ABS	LOW	UP2	UP1
[90 110]	[110]	[90 110]	[70]	[90 127]			

LOWER

To adjust the volume of the LOWER section, press the LOW buttons (72) in the Balance section (second couple from the right): the upper button (+) is used to increase the volume, the lower button (-) to decrease the volume of the section.

Every time a Balance button is pressed, the display will show the value (0-127) of the LOWER section for a few seconds, as follows:

ロワー

ロワー・セクションの音量はバランス部のLOW (72)で調節します。+ボタンで大きくなり、-ボタンで小さくなります。
ボタンを押すたびに、ロワー・セクションの音量レベル(0-127)が変わります。

しばらくバランス部のボタンを押さないでいると、自動的に基本画面に戻ります。

ロワー・セクションをオフ(音が鳴らない状態)に

LOWER

Per regolare il volume della sezione LOWER premere i tastini Balance LOW (72) (secondi da destra).

Il tastino superiore per aumentare il volume, il tastino inferiore per diminuire il volume della sezione.

Ogni qual volta si preme un tasto Balance il display visualizza per qualche secondo il valore (0-127) della sezione LOWER mostrando la seguente videata:

MDR	ADR	ACC	MBS	ABS	LOW	UP2	UP1
[90 110]	[110]	[90 110]	[70]	[90 127]			

In the above balance procedures, if neither balance button is pressed, within a few seconds the Master display will return.

To quickly disable the LOWER section, simply press both LOW buttons (+ and -) simultaneously.

The OFF condition of the LOWER section is shown by its name written in lower case.

する場合は、LOWの+と-を同時に押します。オフにすると、画面の「LOW」が小文字になります。

Dopo alcuni secondi che nessun tasto Balance viene utilizzato, il display torna a visualizzare la videata MASTER.

Per disattivare rapidamente la sezione LOWER è sufficiente premere contemporaneamente i due tasti Balance LOW

La situazione di Off della sezione LOWER viene evidenziata dal nome della sezione scritto in minuscolo.

MDR	ADR	ACC	MBS	ABS	low	UP2	UP1
[90 110][110]	[90 110][70]	[90 127]					

To enable the LOWER section simply press simultaneously the LOW buttons (+ and -) again.

The name of the section will now be written in capitals in the display, to show its ON condition.

ロワー・セクションをオンに戻す場合は、もう一度LOWの+と-を同時に押します。画面の「low」は大文字に戻ります。

Per riattivare la sezione LOWER è sufficiente premere di nuovo contemporaneamente i tasti Balance LOW.

Il display torna a visualizzare il nome della sezione in maiuscolo ad indicare che la sezione è in ON.

MDR	ADR	ACC	MBS	ABS	LOW	UP2	UP1
[90 110][110]	[90 110][70]	[90 127]					

MANUAL BASS E ACC BASS

To adjust the volume of Accompaniment Bass and Manual Bass sections simultaneously, press the MBS/ABS buttons (71) in the Balance section (the third couple from the right): the upper button (+) is used to increase the volume, the lower button (-) to decrease the volume of both sections.

Every time a Balance button is pressed, the display will show the value (0-127) of the A. BASS and M. BASS sections for a few seconds, as follows:

マニュアル・ベース／アカンパニメント・ベース

マニュアル・ベース・セクションとアカンパニメント・ベース・セクションの音量は、レベル設定画面の1ページ目が表示されている状態で、バランス部のMBS/ABS(71)で調節します。+ボタンで大きくなり、-ボタンで小さくなります。ボタンを押すたびに、表示されているマニュアル・ベース・セクションとアカンパニメント・ベース・セクションの音量レベル(0~127)が同時に変わります。

MANUAL BASS E ACC BASS

Per regolare contemporaneamente il volume delle sezioni Accompaniment Bass e Manual Bass premere i tasti Balance MBS/ABS (71) (terzi da destra): il tastino superiore per aumentare il volume, il tastino inferiore per diminuire il volume di entrambe le sezioni.

Ogni qual volta si preme uno dei tasti Balance il display visualizza per qualche secondo il valore (0-127) delle sezioni A. BASS e M. BASS mostrando la seguente videata:

MDR	ADR	ACC	MBS	ABS	LOW	UP2	UP1
[90 110][110]	[90 110][70]	[90 127]					

In the above balance procedures, If neither balance button is pressed, within a few seconds the Master display will return.

To quickly disable the MBS and ABS sections, simply press both MBS/ABS buttons (+ and -) simultaneously.

しばらくバランス部のボタンを押さないでいると、自動的に基本画面に戻ります。

マニュアル・ベース・セクションとアカンパニメント・ベース・セクションをオフ(音が鳴らない状態)にする場合は、MBS/ABSの+と-を同時に押し

Dopo alcuni secondi che nessun tasto Balance viene utilizzato, il display torna a visualizzare la videata MASTER.

Per disattivare rapidamente le sezioni MBS e ABS è sufficiente premere contemporaneamente i due tasti Balance MBS/ABS.

The OFF condition of the MBS and ABS sections is shown by their names written in lower case.

ます。
オフにすると、画面の「MBS」と「ABS」が小文字になります。

La situazione di Off delle sezioni MBS e ABS viene evidenziata dal nome delle sezioni scritto in minuscolo.

MDR	ADR	ACC	mbs	abs	LOW	UP2	UP1
[90 110]	[110]	[90 110]	[70]	[90 127]			

To enable the MBS and ABS sections simply press simultaneously the MBS/ABS buttons (+ and -) again.

The names of the sections will now be written in capitals in the display, to show their ON condition.

マニュアル・ベース・セクションとアカンパニメント・ベース・セクションをオンに戻す場合は、もう一度MBS/ABSの+と-を同時に押します。画面の「mbs」と「abs」は大文字に戻ります。

Per riattivare le sezioni MBS e ABS è sufficiente premere di nuovo contemporaneamente i tasti Balance MBS/ABS.

Il display torna a visualizzare il nome delle sezioni in maiuscolo ad indicare che le sezioni sono in ON.

MDR	ADR	ACC	MBS	ABS	LOW	UP2	UP1
[90 110]	[110]	[90 110]	[70]	[90 127]			



ACCOMPANIMENT (Acc1/2/3/4/5/6)

To adjust the volume of Accompaniment (1/2/3/4/5/6) sections simultaneously, press the ACC buttons (70) in the Balance section (the fourth couple from the right): the upper button (+) to increase the volume, the lower button (-) to decrease the volume of all sections.

Every time a Balance button is pressed, the display will show the value (0-127) of the ACC sections for a few seconds, as follows:

アカンパニメント1~6(同時)

アカンパニメント・セクション(1~6)の音量は、バランス部のACC(70)で調節します。+ボタンで大きくなり、-ボタンで小さくなります。ボタンを押すたびに、表示されているアカンパニメント・セクション(1~6)の音量レベル(0~127)が同時に変わります(独立してレベルを設定することはできません)。

ACCOMPANIMENT (Acc1/2/3/4/5/6)

Per regolare contemporaneamente il volume delle sezioni Accompaniment(1/2/3/4/5/6) premere i tasti Balance ACC (70) (quarti da destra): il tastino superiore per aumentare il volume, il tastino inferiore per diminuire il volume di tutte le sezioni.

Ogni qual volta si preme un tastino Balance il display visualizza per qualche secondo il valore (0-127) delle sezioni ACC mostrando la seguente videata:

MDR	ADR	ACC	MBS	ABS	LOW	UP2	UP1
[90 110]	[110]	[90 110]	[70]	[90 127]			

In the above balance procedures, if neither balance button is pressed, within a few seconds the Master display will return.

To quickly disable the ACC sections, simply press both "ACC" buttons (+ and -) simultaneously.

The OFF condition of the ACCOMPANIMENT sections is shown by their names written in lower case.

しばらくバランス部のボタンを押さないでいると、自動的に基本画面に戻ります。アカンパニメント・セクション(1~6)をオフ(音が鳴らない状態)にする場合は、ACCの+と-を同時に押します。オフにすると、画面の「ACC」が小文字になります。

Dopo alcuni secondi che nessun tasto Balance viene utilizzato, il display torna a visualizzare la videata MASTER.

Per disattivare rapidamente tutte le sezioni ACC è sufficiente premere contemporaneamente i due tastini Balance ACC.

La situazione di Off delle sezioni ACCOMPANIMENT viene evidenziata dal nome della sezione scritto in minuscolo.

MDR	ADR	acc	MBS	ABS	LOW	UP2	UP1
[90 110]	[110]	[90 110]	[70]	[90 127]			

To enable the ACC sections again simply press simultaneously the "ACC" buttons (+ and -).

The names of the sections will now be written in capitals in the display, to show their ON condition.

アカンパニメント・セクション(1~6)をオンに戻す場合は、もう一度ACCの+と-を同時に押します。画面の「acc」は大文字に戻ります。

Per riattivare le sezioni ACC è sufficiente premere di nuovo contemporaneamente i tasti Balance ACC.

Il display torna a visualizzare il nome delle sezioni in maiuscolo ad indicare che le sezioni sono in ON.

MDR	ADR	ACC	MBS	ABS	LOW	UP2	UP1
[90 110]	[110]	[90 110]	[70]	[90 127]			

ACCOMPANIMENT DRUMS AND MANUAL DRUMS

To adjust the volume of ACC DRUMS and MANUAL DRUMS sections simultaneously, press the MDR/ADR buttons (69) in the Balance section: the upper button (+) to increase the volume, the lower button (-) to decrease the volume of both sections.

Every time a Balance button is pressed, the display will show the value (0-127) of the ACC DRUMS and MANUAL DRUMS sections for a few seconds, as follows:

アカンパニメント・ドラム／マニュアル・ドラム

アカンパニメント・ドラム・セクションとマニュアル・ドラム・セクションの音量は、レベル設定画面の1ページ目が表示されている状態で、バランス部のMDR/ADR(69)で調節します。+ボタンで大きくなり、-ボタンで小さくなります。ボタンを押すごとに、表示されているアカンパニメント・セクション(1~6)の音量レベル(0~127)が同時に変わります。

ACCOMPANIMENT DRUMS E MANUAL DRUMS

Per regolare contemporaneamente il volume delle sezioni ACC DRUMS e MANUAL DRUMS premere i tastini Balance MDR/ADR (69); il tastino superiore per aumentare il volume, il tastino inferiore per diminuire il volume di entrambe le sezioni.

Ogni qual volta si preme uno dei tasti Balance il display visualizza per qualche secondo il valore (0-127) delle sezioni ACC DRUMS e MANUAL DRUMS mostrando la seguente videata:

MDR	ADR	ACC	MBS	ABS	LOW	UP2	UP1
[90 110]	[110]	[90 110]	[70]	[90 127]			

In the above balance procedures, if neither balance button is pressed, within a few seconds the Master display will return.

To quickly disable the ACC DRUMS and MANUAL DRUMS sections, press MDR/ADR buttons simultaneously.

The OFF condition of the MDR and ADR sections is shown by their names written in lower case.

しばらくバランス部のボタンを押さないでいると、自動的に基本画面に戻ります。

アカンパニメント・ドラム・セクションとマニュアル・ドラム・セクションをオフ(音が鳴らない)にする場合は、MDR/ADRの+と-を同時に押します。

オフにすると、画面の「MDR」と「ADR」が小文字になります。

Dopo alcuni secondi che nessun tasto Balance viene utilizzato, il display torna a visualizzare la videata MASTER.

Per disattivare rapidamente le sezioni ACC DRUMS e MANUAL DRUMS è sufficiente premere contemporaneamente i tasti Balance MDR/ADR.

La situazione di Off delle sezioni MDR e ADR viene evidenziata dal nome delle sezioni scritto in minuscolo.

mdr	adr	ACC	MBS	ABS	LOW	UP2	UP1
[90 110]	[110]	[90 110]	[70]	[90 127]			

To enable the ACC DRUMS and MANUAL DRUMS sections again simply press simultaneously the MDR/ADR buttons.

The names of the sections will now be written in capitals in the display, to show their ON condition.

アカンパニメント・ドラム・セクションとマニュアル・ドラム・セクションをオンに戻す場合は、もう一度MDR/ADRの+と-を同時に押します。画面の「mdr」と「adr」は大文字に戻ります。

Per riattivare le sezioni ACC DRUMS e MANUAL DRUMS è sufficiente premere di nuovo contemporaneamente i tasti Balance MDR/ADR.

Il display torna a visualizzare il nome delle sezioni in maiuscolo ad indicare che le sezioni sono in ON.

MDR	ADR	ACC	MBS	ABS	LOW	UP2	UP1
90	110	110	90	110	70	90	127

HOW TO BALANCE SEPARATELY UPPER 1 AND UPPER 2 SECTIONS

To adjust the volume of UPPER1 section separately, press a PAGE button (68) to select the second display setting of BALANCE section, showing the UPPER1, A. BASS, A. DRUMS sections in brackets to indicate that the volume changes made by means of UP2/UP1 buttons (73) are referring to UPPER1 section only.

Press the UP2/UP1 buttons in the Balance section to increase or decrease the volume.

Every time a Balance button is pressed, the display will show the value (0-127) of Upper 1 section for a few seconds, as follows:

アッパー1/2の音量バランスを個別に設定する

アッパー1セクションの音量のみを調節する場合は、PAGE(68)を押して音量バランス画面の2ページ目に切り替えます。

この画面では、アッパー1/ロワー/アカンパニメント・ベース/アカンパニメント/アカンパニメント・ドラムのセクションが[]で囲まれています。この状態でバランス部のUP2/UP1(73)を押すと、アッパー1セクションの音量だけを調節できます。

UP2/UP1を押すたびに、アッパー1セクションの音量レベル(0~127)のみ変化します。

REGOLAZIONI DI VOLUME SEPARATE PER UPPER 1 E UPPER 2

Per regolare separatamente il volume della sezione UPPER1, premere uno dei pulsanti PAGE (68) fino a che il display visualizza la videata "2" di BALANCE mostrando le sezioni UPPER1, A. BASS, A. DRUMS racchiuse tra parentesi quadre per indicare che le modifiche al volume effettuate con i tasti Balance UP2/UP1 (73) riguardano solamente la sezione UPPER1.

Premere il tastino Balance UP2/UP1 superiore per aumentare il volume o il tastino Balance UP2/UP1 inferiore per diminuirlo.

Ogni qual volta si preme uno dei tastini Balance, il display visualizza per qualche secondo il valore (0-127) della sezione Upper1 mostrando la seguente videata:

MDR	ADR	ACC	MBS	ABS	LOW	UP2	UP1
90	110	110	90	110	70	90	127

In the above balance procedures, if neither balance button is pressed, within a few seconds the Master display will return.

To quickly disable the UPPER1 section, simply press UP2/UP1 buttons (+ and -) simultaneously.

The OFF condition of the Upper1 section is shown by its name written in lower case.

しばらくバランス部のボタンを押さないでいると、自動的に基本画面に戻ります。

アッパー1セクションをオフ(音が鳴らない状態)にする場合は、UP2/UP1の+と-を同時に押します。オフにすると、画面の「UP1」が小文字になります。

Dopo alcuni secondi che nessun tastino Balance viene utilizzato, il display torna a visualizzare la videata MASTER.

Per disattivare rapidamente la sezione UPPER1 è sufficiente premere contemporaneamente i tastini Balance UP2/UP1.

La situazione di Off della sezione Upper1 viene evidenziata dal nome della sezione scritto in minuscolo.

MDR	ADR	ACC	MBS	ABS	LOW	UP2	UP1
90	110	110	90	110	70	90	127

To enable the UPPER1 section again simply press simultaneously the UP2/UP1 buttons (+ and -).

The name of the section will be now written in capitals in the display, to show its ON condition.

アッパー1セクションをオンに戻す場合は、もう一度UP2/UP1の+と-を同時に押します。画面の「UP1」は大文字に戻ります。

Per riattivare la sezione UPPER1 è sufficiente premere di nuovo contemporaneamente i tasti Balance UP2/UP1

Il display torna a visualizzare il nome della sezione in maiuscolo ad indicare che essa è in ON.

MDR	ADR	ACC	MBS	ABS	LOW	UP2	UP1
2	90[110][110]		90[110]	[70]		90[127]	

To adjust the volume of UPPER2 section separately, press a PAGE button (68) to select the BALANCE display no. 3, showing the UPPER2, LOWER, M. BASS, ACC, M. DRUMS sections in brackets to indicate that the volume changes made by means of UP2/UP1 buttons are referring to UPPER2 section only.

Press the UP2/UP1 buttons in the Balance section (upper or lower) to increase or decrease the volume.

Every time a Balance button is pressed, the display will show the value (0-127) of Upper2 section for a few seconds, as follows:

アッパー2セクションの音量のみを調節するには、PAGE(68)を押して音量バランス画面の3ページ目に切り替えます。

この画面では、アッパー2/ロワー/マニュアル・ベース/アカンパニメント/マニュアル・ドラムのセクションが[]で囲まれています。ここでバランス部のUP2/UP1(73)を押すと、アッパー2セクションの音量だけを調節できます。

UP2/UP1を押すたびに、アッパー2セクションの音量レベル(0~127)のみ変化します。

Per regolare separatamente il volume della sezione UPPER2, premere uno dei pulsanti PAGE (68) fino a che il display visualizza la videata 3 di BALANCE mostrando le sezioni UPPER2, LOWER, M. BASS, ACC, M. DRUMS racchiuse tra parentesi quadre per indicare che le modifiche al volume effettuate con i tasti Balance UP2/UP1 (73) riguardano solamente la sezione UPPER2.

Premere il tastino Balance UP2/UP1 superiore per aumentare il volume o il tastino Balance UP2/UP1 inferiore per diminuirlo.

Ogni qual volta si preme uno dei tasti Balance, il display visualizza per qualche secondo il valore (0-127) della sezione Upper2 mostrando la seguente videata:

MDR	ADR	ACC	MBS	ABS	LOW	UP2	UP1
2	90[110]	[110]	[90]	110	[70]	[90]	127

In the above balance procedures, if neither balance button is pressed, within a few seconds the Master display will return.

To quickly disable the UPPER2 section, simply press UP2/UP1 buttons (+ and -) simultaneously.

The OFF condition of the Upper2 section is shown by its name written in small letters.

しばらくバランス部のボタンを押さないでいると、自動的に基本画面に戻ります。

アッパー2セクションをオフ(音が鳴らない状態)にする場合は、UP2/UP1の+と-を同時に押します。オフにすると、画面の「UP2」が小文字になります。

Dopo alcuni secondi che nessun tastino Balance viene utilizzato, il display torna a visualizzare la videata MASTER.

Per disattivare rapidamente la sezione UPPER2 è sufficiente premere contemporaneamente i due tastini Balance UP1/2.

La situazione di Off della sezione Upper2 viene evidenziata dal nome della sezione scritto in minuscolo.

MDR	ADR	ACC	MBS	ABS	LOW	UP2	UP1
2	90[110]	[110]	[90]	110	[70]	[90]	127

To enable the UPPER2 section again simply press UP2/UP1 buttons (+ and -) simultaneously.

アッパー2セクションをオンに戻す場合は、もう一度UP2/UP1の+と-を同時に押します。

Per riattivare la sezione UPPER2 è sufficiente premere di nuovo contemporaneamente i tasti Balance UP2/UP1

The name of the section will now be written in capitals in the display, to show its ON condition.

一度UP2/UP1の+と-を同時に押します。
画面の「UP2」は大文字に戻ります。

Il display torna a visualizzare il nome della sezione in maiuscolo ad indicare che essa è in ON.

MDR	ADR	ACC	MBS	ABS	LOW	UP2	UP1
90[110]	[110]	[90]	[110]	[70]	[90]	[127]	

HOW TO BALANCE SEPARATELY M. BASS AND A. BASS

To adjust the volume of A. BASS section separately, press a PAGE button (68) to select the BALANCE display no. 2, showing the UPPER1, LOWER, A. BASS, ACC, A. DRUMS sections in brackets to indicate that the volume changes made by means of MBS/ABS buttons (71) are referring to A. BASS section only.

Press in the Balance section the MBS/ABS upper button to increase the volume, or the MBS/ABS lower button to decrease the volume.

Every time a Balance button is pressed, the display will show the value (0-127) of ABS section for a few seconds, as follows:

マニュアル・ベース／アカンパニメント・ベース・セクションの音量バランスを個別に設定する

アカンパニメント・ベース・セクションの音量のみを調節する場合は、PAGE(68)を押して音量バランス画面の2ページ目に切り替えます。この画面では、アッパー1／ロワー／アカンパニメント・ベース／アカンパニメント／アカンパニメント・ドラムのセクションが[]で囲まれています。この状態からバランス部のMBS/ABS(71)を押すと、アカンパニメント・ベース・セクションの音量だけを調節できます。

ボタンを押すたびに、表示されているアカンパニメント・ベース・セクションの音量レベル(0~127)のみが変化します。

REGOLAZIONI DI VOLUME SEPARATE PER M.BASS E A.BASS

Per regolare separatamente il volume della sezione A. BASS, premere uno dei pulsanti PAGE (68) fino a che il display visualizzi la videata "2" di BALANCE mostrando le sezioni UPPER1, LOWER, A. BASS, ACC, A. DRUMS racchiuse tra due parentesi quadre per indicare che le modifiche al volume effettuate tramite i tasti Balance MBS/ABS (71) riguardano solamente la sezione A. BASS.

Premere il tasto Balance MBS/ABS superiore per aumentare il volume o il tasto Balance MBS/ABS inferiore per diminuirlo.

Ogni qual volta si preme uno dei tasti Balance, il display visualizza per qualche secondo il valore (0-127) della sezione ABS mostrando la seguente videata:

MDR	ADR	ACC	MBS	ABS	LOW	UP2	UP1
90[110]	[110]	[90]	[110]	[70]	[90]	[127]	

In the above balance procedures, If neither balance button is pressed, within a few seconds the Master display will return.

To quickly disable the A. BASS section, simply press the MBS/ABS buttons (+ and -) simultaneously.

The OFF condition of the A. BASS section is shown by its name written in small letters.

しばらくバランス部のボタンを押さないでいると、自動的に基本画面に戻ります。

アカンパニメント・ベース・セクションをオフ(音が鳴らない状態)にする場合は、MBS/ABSの+と-を同時に押します。オフにすると、画面の「ABS」が小文字になります。

Dopo alcuni secondi che nessun tasto Balance viene utilizzato, il display torna a visualizzare la videata MASTER.

Per disattivare rapidamente la sezione A. BASS è sufficiente premere contemporaneamente i tasti Balance MBS/ABS

La situazione di Off della sezione A. BASS viene evidenziata dal nome della sezione scritto in minuscolo.

MDR	ADR	ACC	MBS	abs	LOW	UP2	UP1
90[110]	[110]	[90]	[110]	[70]	[90]	[127]	

To enable the A. BASS section again simply press simultaneously the MBS/ABS buttons.

The name of the section will now be written in capitals in the display, to show its ON condition.

アカンパニメント・ベース・セクションをオンに戻す場合は、もう一度MBS/ABSの+と-を同時に押します。画面の「abs」は大文字に戻ります。

Per riattivare la sezione A. BASS è sufficiente premere di nuovo contemporaneamente i tasti Balance MBS/ABS.

Il display torna a visualizzare il nome della sezione in maiuscolo ad indicare che essa è in ON.

MDR ADR ACC MBS ABS LOW UP2 UP1
90[110][110] 90[110][70] 90[127]

To adjust the volume of M. BASS section separately, press a PAGE button (68) to select the BALANCE display no. 3, showing the UPPER2, LOWER, M. BASS, ACC, M. DRUMS sections in brackets to indicate that the volume changes made by means of MBS/ABS buttons (71) are referring to M. BASS section only.

Press the MBS/ABS buttons in the Balance section (upper or lower) to increase or decrease the volume.

Every time a Balance button is pressed, the display will show the value (0-127) of M. BASS section for a few seconds, as follows:

マニュアル・ベース・セクションの音量のみを調節するには、PAGE(68)を押して音量バランス画面の3ページ目に切り替えます。

この画面では、アッパー2/ロワー/マニュアル・ベース/アカンパニメント/マニュアル・ドラムのセクションが[]で囲まれています。この状態からバランス部のMBS/ABS(71)を押すと、アッパー2セクションの音量だけを調節できます。

MBS/ABSを押すたびに、表示されているアッパー2セクションの音量レベル(0~127)のみが変化します。

Per regolare separatamente il volume della sezione M. BASS, premere uno dei pulsanti PAGE (68) fino a che il display visualizzi la videata "3" di BALANCE mostrando le sezioni UPPER2, LOWER, M. BASS, ACC, M. DRUMS racchiuse tra due parentesi quadrate per indicare che le modifiche al volume effettuate tramite i tasti Balance MBS/ABS (71) riguardano solamente la sezione M. BASS.

Premere il tasto Balance MBS/ABS superiore per aumentare il volume o il tastino Balance MBS/ABS inferiore per diminuirlo.

Ogni qual volta si preme uno dei tastini Balance, il display visualizza per qualche secondo il valore (0-127) della sezione M. BASS mostrando la seguente videata:

MDR ADR ACC MBS ABS LOW UP2 UP1
3[90]110 [110] [90]110 [70] [90]127

In the above balance procedures, if neither balance button is pressed, within a few seconds the Master display will return.

To quickly disable the M. BASS section, simply press MBS/ABS buttons (+ and -) simultaneously.

The OFF condition of the M. BASS section is shown by its name written in small letters.

しばらくバランス部のボタンを押さないでいると、自動的に基本画面に戻ります。

マニュアル・ベース・セクションをオフ(音が鳴らない状態)にする場合は、MBS/ABSの+と-を同時に押します。オフにすると、画面の「MBS」が小文字になります。

Dopo alcuni secondi che nessun tasto Balance viene utilizzato, il display torna a visualizzare la videata MASTER.

Per disattivare rapidamente la sezione MBS è sufficiente premere contemporaneamente i due tastini Balance MBS/ABS.

La situazione di Off della sezione M. BASS viene evidenziata dal nome della sezione scritto in minuscolo.

MDR ADR ACC mbs ABS LOW UP2 UP1
3[90]110 [110] [90]110 [70] [90]127

To enable the M. BASS section again simply press simultaneously the "MBS/ABS" buttons (+ and -).

The name of the section will now be written in capitals in the display, to show its ON condition.

マニュアル・ベース・セクションをオンに戻す場合は、もう一度MBS/ABSの+と-を同時に押します。画面の「mbs」は大文字に戻ります。

Per riattivare la sezione M. BASS è sufficiente premere di nuovo contemporaneamente i tasti Balance MBS/ABS.

Il display torna a visualizzare il nome della sezione in maiuscolo ad indicare che essa è in ON.

MDR	ADR	ACC	MBS	ABS	LOW	UP2	UP1
90[110]	[110]	[90]	110	[70]	[90]	127	

HOW TO BALANCE SEPARATELY MDR AND ADR VOLUMES

To adjust the volume of the DRUMS section (which includes both Accomp DRUMS and Manual DRUMS) separately, press a PAGE button (68) to select the BALANCE display no. 2, containing the UPPER1, LOWER, A. BASS, ACC, A. DRUMS sections in brackets to show that the volume changes made by means of Balance MDR/ADR buttons (69) are referring to A. DRUMS section only.

Press the MDR/ADR buttons in the Balance section (upper or lower) to increase or decrease the volume.

Every time a Balance button is pressed, the display will show the value (0-127) of ADR section for a few seconds, as follows:

マニュアル・ドラム/アカンパニメント・ドラム・セクションの音量バランスを個別に設定する

アカンパニメント・ドラム・セクションの音量のみを調節する場合は、PAGE(68)を押して音量バランス画面の2ページ目に切り替えます。この画面では、アッパー1/ロワー/アカンパニメント・ベース/アカンパニメント/アカンパニメント・ドラムのセクションが[]で囲まれています。この状態からバランス部のMDR/ADR(69)を押すと、アカンパニメント・ベース・セクションの音量だけを調節できます。

MDR/ADRを押すたびに、表示されているアカンパニメント・ベース・セクションの音量レベル(0~127)が変化します。

REGOLAZIONI DI VOLUME SEPARATE PER MDR E ADR



Per regolare separatamente il volume della sezione DRUMS, che comprende sia Accomp Drums che Manual Drums, premere uno dei pulsanti PAGE (68) fino a che il display visualizzi la videata 2 di BALANCE mostrando le sezioni UPPER1, LOWER, A. BASS, ACC, A. DRUMS racchiuse tra due parentesi quadrate per indicare che le modifiche al volume effettuate tramite i tasti Balance MDR/ADR (69) riguardano solamente la sezione A. DRUMS.

Premere il tasto Balance MDR/ADR superiore per aumentare il volume o il tastino Balance MDR/ADR inferiore per diminuirlo.

Ogni qual volta si preme uno dei tastini Balance, il display visualizza per qualche secondo il valore (0-127) della sezione ADR mostrando la seguente videata:

MDR	ADR	ACC	MBS	ABS	LOW	UP2	UP1
90[110]	[110]	[90]	110	[70]	[90]	127	

In the above balance procedures, if neither balance button is pressed, within a few seconds the Master display will return.

To quickly disable the ADR section, simply press Balance MDR/ADR buttons (+ and -) simultaneously.

The OFF condition of the ADR section is shown by its name written in small letters.

しばらくバランス部のボタンを押さないでいると、自動的に基本画面に戻ります。

アカンパニメント・ドラム・セクションをオフ(音が鳴らない状態)にする場合は、MDR/ADRの+と-を同時に押します。オフにすると、画面の「ADR」が小文字になります。

Dopo alcuni secondi che nessuno dei tasti Balance viene utilizzato, il display torna a visualizzare la videata MASTER.

Per disattivare rapidamente la sezione ADR è sufficiente premere contemporaneamente i tasti Balance MDR/ADR

La situazione di Off della sezione ADR viene evidenziata dal nome della sezione scritto in minuscolo.

MDR	adr	ACC	MBS	ABS	LOW	UP2	UP1
90[110]	[110]	[90]	110	[70]	[90]	127	

To enable the ADR section again simply press simultaneously the MDR/ADR buttons (+ and -).

The name of the section will now be written in capitals in the display, to show its ON condition.

アカンパニメント・ドラム・セクションをオンに戻す場合は、もう一度MDR/ADRの+と-を同時に押します。画面の「adr」は大文字に戻ります。

Per riattivare la sezione ADR è sufficiente premere di nuovo contemporaneamente i tasti Balance MDR/ADR.

Il display torna a visualizzare il nome della sezione in maiuscolo ad indicare che essa è in ON.

MDR ADR	ACC	MBS ABS	LOW	UP2 UP1
■ 90[110][110]	90[110][70]	90[127]		

To adjust the volume of the M. DRUMS section separately, press a PAGE button (68) to select the BALANCE display no. 3, containing the UPPER2, LOWER, M. BASS, ACC, M. DRUMS sections in brackets to show that the volume changes made by means of MDR/ADR buttons (69) are referring to M. DRUMS section only.

Press the MDR/ADR buttons in the Balance section (upper or lower) to increase or decrease the volume.

Every time a Balance button is pressed, the display will show the value (0-127) of MDR section for a few seconds, as follows:

マニュアル・ドラム・セクションの音量のみを調節するには、PAGE(68)を押して音量バランス画面の3ページ目に切り替えます。

この画面では、アッパー2/ロワー/マニュアル・ベース/アカンパニメント/マニュアル・ドラムのセクションが[]で囲まれています。この状態からバランス部のMDR/ADR(69)を押すと、アッパー2セクションの音量だけを調節できます。

MDR/ADRを押すごとにアッパー2セクションの音量レベル(0~127)のみが変化します。

Per regolare separatamente il volume della sezione M. DRUMS, premere uno dei pulsanti PAGE (68) fino a che, il display visualizza la videata 3 di BALANCE che mostra le sezioni UPPER2, LOWER, M. BASS, ACC, M. DRUMS racchiusa tra parentesi quadre per indicare che le modifiche al volume effettuate con i tasti Balance MDR/ADR (69) riguardano solamente la sezione M. DRUMS.

Premere il tasto Balance MDR/ADR superiore per aumentare il volume o il tastino Balance MDR/ADR inferiore per diminuirlo.

Ogni qual volta si preme uno dei tasti Balance, il display visualizza per qualche secondo il valore (0-127) della sezione MDR mostrando la seguente videata:

MDR ADR	ACC	MBS ABS	LOW	UP2 UP1
■ 90]110 [110] [90]110 [70] [90]127				

In the above balance procedures, if neither balance button is pressed, within a few seconds the Master display will return.

To quickly disable the MDR section, simply press MDR/ADR buttons (+ and -) simultaneously.

The OFF condition of the MDR section is shown by its name written in small letters.

しばらくバランス部のボタンを押さないでいると、自動的に基本画面に戻ります。

マニュアル・ドラム・セクションをオフ(音が鳴らない状態)にする場合は、MDR/ADRの+と-を同時に押します。オフにすると、画面の「mds」が小文字になります。

Dopo alcuni secondi che nessuno dei tasti Balance viene utilizzato, il display torna a visualizzare la videata MASTER.

Per disattivare rapidamente la sezione MDR è sufficiente premere contemporaneamente i due tastini Balance MDR/ADR.

La situazione di Off della sezione MDR viene evidenziata dal nome della sezione scritto in minuscolo.

mdr ADR	ACC	MBS ABS	LOW	UP2 UP1
■ 90]110 [110] [90]110 [70] [90]127				

To enable the MDR section again simply press simultaneously the "MDR/ADR" buttons (+ and -).

The name of the section will now be written in capitals in the display, to show its ON condition.

マニュアル・ドラム・セクションをオンに戻す場合は、もう一度MDR/ADRの+と-を同時に押します。画面の「mds」は大文字に戻ります。

Per riattivare la sezione MDR è sufficiente premere di nuovo contemporaneamente i tasti Balance MDR/ADR.

Il display torna a visualizzare il nome della sezione in maiuscolo ad indicare che essa è in ON.

MDR ADR	ACC	MBS ABS	LOW	UP2 UP1
■ 90]110 [110] [90]110 [70] [90]127				

SECTION 5

REAL TIME FUNCTIONS

FADE

This function enables the whole sound (style, tone, etc.) to fade in or out.

FADE IN

To fade in press and hold the FADE IN button (17) (LED starts flashing). The function will set the volume immediately to zero.

Upon releasing the button, the volume will start to increase gradually until the maximum volume set by the Master volume control is reached.

When the FADE IN function is over, the corresponding LED will turn off.

* Fade in can be enabled during Fade Out. Fade In function will start at the volume level of Fade Out when the FADE IN button was pressed.

* Likewise, the Fade Out can be enabled during the Fade In; the Fade Out function will start at the volume level of the Fade In when the FADE OUT button was pressed.

FADE OUT

To fade out, press the FADE OUT button (23) (LED starts flashing).

The Fade Out will start from the maximum volume set by the Master Volume control and it will decrease to volume zero.

When the Fade Out is completed, the FADE OUT LED will light permanently.

To place the E-86 in the playing mode again, press the FADE OUT button one more time (LED is turned off).

SYNC START

Pressing the SYNC START button (14) will synchronize the start of the style when a note is played on the left section of the keyboard if

第5章

リアルタイム機能

フェード機能

フェード機能を使うと、全ての音をフェード・イン(徐々に音量を上げること)／フェード・アウト(徐々に音量を下げること)ができます。

フェード・イン

フェード・インするときは、FADE IN(17)を押します(インジケーター点滅)。音量レベルが"0"になります、ボタンから指を離すとマスター・ボリュームで設定されている最大音量レベルまで大きくなります(インジケーター消灯)。

* フェード・アウト中にフェード・インした場合は、ボタンを押したときの音量レベルからフェード・インします。

* フェード・イン中にフェード・アウトした場合は、ボタンを押したときの音量レベルからフェード・アウトします。

フェード・アウト

フェード・アウトするときは、FADE OUT(23)を押します(インジケーター点滅)。マスター・ボリュームで設定されている最大音量レベルから始まって、音量レベルが"0"になります(インジケーター点灯)。

再び演奏を始めるとときは、もう一度FADE OUTを押します(インジケーター消灯)。

シンク・スタート

パワー／マニュアル・ベース／アレンジャーのいずれかのキーボード・モードとアッパー・モードを選んでいるとき"sync start"を押すと、スプリット・ポイント左の音域の鍵を押さえるとスタート

SEZIONE 5

FUNZIONI REAL TIME

FADE

Questa funzione rende possibile la dissolvenza in uscita o il graduale incremento in ingresso di un suono completo (stile, timbro ecc.).

FADE IN

Per la funzione di FADE IN premere e mantenere premuto il pulsante relativo (17) (il led inizia a lampeggiare).

La funzione porta immediatamente il volume a zero.

Al rilascio del pulsante il volume inizia ad aumentare gradualmente fino a raggiungere il volume massimo fissato dal controllo generale di volume.

Completato il FADE IN il led relativo si spegne.

* Il FADE IN può essere attivato durante il FADE OUT; il FADE IN inizia al livello di volume che aveva il FADE OUT nel momento in cui è stato premuto il pulsante di FADE IN.

* Si può attivare similmente il FADE OUT durante il FADE IN; il FADE OUT inizia al volume in cui si trovava il FADE IN quando è stato premuto il pulsante FADE OUT.

FADE OUT

Per la dissolvenza premere il pulsante FADE OUT (23) (il led inizia a lampeggiare).

La dissolvenza inizia dal massimo volume selezionato dal controllo principale di volume e decresce fino al volume 0.

Completata la dissolvenza il led del pulsante del FADE OUT si accende in maniera fissa.

Per riportare l'E-86 nella condizione normale, premere il pulsante FADE OUT ancora una volta (il led si spegne).

SYNC START

Premendo il pulsante SYNC START (14) si sincronizza l'avviamento di un ritmo quando un tasto viene suonato alla sinistra della tastiera se è sele-

LOWER, MBASS or ARRANGER keyboard mode is selected together with the **UPPER** mode, or when any key in any single keyboard mode combination is pressed.

The **SYNC START** function can also be activated prior to pressing **INTRO (25)** button or **ENDING (27)** button.

In this case, **INTRO** or **ENDING** LED will start flashing and pressing a note will make the style start with an introduction or with an ending.

イル演奏が自動的にスタートします。
スプリットされていないキーボード・モードを選んでいるときは、鍵盤のどの鍵を押さえてもスタイル演奏がスタートします。

また、**SYNC START**を押してから**INTRO (25)**や**ENDING (27)**を押すことができます。

INTRO(または**ENDING**)インジケーターが点滅し、鍵盤を弾くと同時にインロ付きでスタイル演奏がスタート(またはエンディング付でスタイル演奏がストップ)します。

zionato un modo di tastiera (KEYBOARD MODE) LOWER, MBASS o ARRANGER insieme alla sezione UPPER, oppure quando viene suonato un qualsiasi tasto in tutte le altre combinazioni di modi di tastiera.

La funzione **SYNC START** può essere attivata prima di premere il pulsante **INTRO (25)** o **ENDING (27)**.

In questo caso il led **INTRO** o **ENDING** inizia a lampeggiare e premendo un tasto si avvia il ritmo con una introduzione o un finale.

SYNC STOP

Pressing the **SYNC STOP** button (16) (LED lit) will cause the style to stop immediately after the keys are released.

The **SYNC STOP** feature will operate even if the **HOLD** button is activated.

The **SYNC STOP** feature can be used along with **SYNC START**, to obtain some interesting effects.

シンク・ストップ

SYNC STOP(16)を押すとインジケーターが点灯し、鍵盤から指を離すと同時にスタイル演奏がストップします。

この機能は、**HOLD**を押していてもストップします。

シンク・スタート機能といっしょに使うと面白い効果が得られます。

SYNC STOP

Premendo il pulsante **SYNC STOP** (16) (led acceso) lo stile si arresta non appena vengono rilasciati i tasti.

La funzione **SYNC STOP** può essere utilizzata anche se è acceso il pulsante **HOLD**.

SYNC STOP può essere utilizzato insieme a **SYNC START** per ottenere alcuni effetti interessanti.

REVOLVING BASS

Press the **ACC BASS REVOLVING** button (11), the corresponding LED will light, showing that the function has been enabled.

The accompaniment bass note now played on the instrument will not be affected anymore by the root note of the chord played in the Arranger section, but the notes forming the bass pattern will be changed according to the first left note of the chord actually played (Inversion).

Example:

Pressing the notes **D, E, G, C**, will cause the bass pattern to be changed according to this inversion. Practically, even if the same chord is being played, different bass patterns can be obtained, according to the inversion.

リボルビング・ベース

ACC BASS REVOLVING(11)を押すとインジケーターが点灯し、リボルビング・ベース機能がオンになります。

リボルビング・ベースをオンにすると、コードの根音とは関係なく、実際に押されたコードの最低音に従ってアカンパニメント・ベースが演奏されます。そのため、同じコードでも違ったベース・パターンで演奏することができます。

例:

C9コードの第一転回形(レ/ミ/ソ/ド)を弾いた場合、リボルビング・ベースがオンのときは**C9/D**(**C9₉D**)と判断し、"D(レ)"の音を元に展開したベース・パターンが演奏されます。

REVOLVING BASS

Premendo il pulsante **ACC BASS REVOLVING** (11) (RIVOLTO DEL BASSO DI ACCOMPAGNAMENTO) il relativo led si illumina ad indicare che la funzione è stata attivata.

L'intonazione della nota del basso di accompagnamento suonata dallo strumento non è più legata alla nota fondamentale dell'accordo da voi suonato nella sezione ARRANGER ma viene operata una trasformazione delle note che compongono la linea melodica del basso, in relazione alla prima nota a sinistra dell'accordo realmente suonato (rivolto).

Esempio:

Suonando le note **RE, MI, SOL, DO**, la linea melodica di basso viene suonata tenendo conto di questo rivolto.

Praticamente si ottiene, pur suonando lo stesso accordo, una diversa linea di basso a seconda dell'ordine delle note suonate.

ADVANCED ARRANGER

Each rhythm includes two kinds of arrangements:

Simple and Advanced.

アドバンスト・アレンジャー

各ミュージック・スタイルは、ベーシック(簡素なアレンジ)とアドバンスト(やや複雑なアレンジ)

ADVANCED ARRANGER

Ogni ritmo include due tipi di arrangiamento:

Simple (BASIC) e Complesso (ADVANCED).

Pressing the **ADVANCED ARRANGER** button (15), the Advanced arrangement will be selected (LED will light).

の編曲パターンを持っています。
アレンジャーのADVANCED(15)を押すことでインジケーターの点灯／消灯が切り替わります。インジケーターの点灯時は、アドバンストが、消灯時にはベーシックが選ばれています。

Premendo il tasto **ADVANCED ARRANGER** (15) si seleziona uno dei due tipi di orchestrazioni possibili.

Il led si accende quando viene selezionato l'arrangiamento complesso (ADVANCED).

ARRANGER VELOCITY-LEVEL

By pressing the **Arranger-VELOCITY LEVEL** button (13), a function is activated which enables control of volume of the various arrangement tracks, according to the velocity of the chord being played in the Arranger section.

The parameters related to this function are described in the section of the **MENU** relative to the Arranger Velocity Level.

アレンジャー・ベロシティ・レベル

ミュージック・スタイルの演奏時にアレンジャー部の **VELOCITY LEVEL** (13)を押してインジケーターを点灯させると、押さえるコードの強弱に従って自動伴奏の音量を変化させることができます。この機能の設定は、第8章の「メニュー」をご覧ください。

ARRANGER VELOCITY-LEVEL

La pressione del pulsante **Arranger VELOCITY LEVEL** (13) attiva la funzione che permette il controllo delle varie tracce di arrangiamento in relazione alla dinamica con la quale viene suonato un accordo nella sezione Arranger.

I parametri legati a questa funzione sono descritti nella sezione del **MENU** dedicata all'Arranger Velocity Level.

ARRANGER LOOP

The Arranger Loop is a Real Time sequencer which allows a chord progression played with the arranger to be recorded in Real Time and played back repeatedly in Real Time without stopping the style.

1) While the style is playing, press **REC/PLAY** button (38) (LED starts flashing).

Arranger Loop is now in ready condition for recording.

2) When you wish to start recording, press the **Arranger Loop EXECUTE** button (39).

Recording will start at the next downbeat and the red **REC** LED will light permanently.

3) When you wish to stop recording press **REC/PLAY** button (38) one more time. The red LED will turn off and the green **PLAY** LED will start flashing.

Arranger Loop is now in ready condition for Loop play.

4) When you wish to start the Arranger Loop play, press the **EXECUTE** button (39).

Loop play will begin on the next beat and the green **PLAY** LED will light permanently.

If you wish to go direct from loop record to loop play, just press the **EXECUTE** button after recording.

Loop play will begin on the next beat.

5) To stop the Arranger Loop play, press the **REC/PLAY** button one more time (green **PLAY** LED will turn off).

アレンジャー・ループ

アレンジャー・ループとは、スタイル演奏時のコード進行を録音し、そのまま演奏を止めずに繰り返し再生する機能です。

1) スタイル演奏中に、アレンジャー・ループ部の **REC/PLAY** (38)を押します(赤いインジケーター点滅)。

録音待機状態になります。

2) 録音をする直前の小節でアレンジャー・ループ部の **EXECUTE** (39)を押します。

次の小節の1拍目から録音がスタートし、インジケーターが点灯します。

3) 録音を終えたら、もう一度 **REC/PLAY** (38)を押します。赤いインジケーターが消え、緑のプレイ・インジケーターが点滅します。

再生待機状態になります。

4) 再生する直前の小節で **EXECUTE** (39)を押します。

次の小節の1拍目からスタートし、緑のプレイ・インジケーターが点灯します。

* 録音後にすぐ再生するときは、**EXECUTE**を押して録音を終えます。すると、次の小節の1拍目から再生されます。

5) 再生を終えるときは、もう一度 **REC/PLAY**を押します(緑のプレイ・インジケーター消灯)。

ARRANGER LOOP

L'arranger loop è un sequencer Real Time che permette di registrare in tempo reale una progressione di accordi suonata con l'arrangiamento e poi di riprodurla in tempo reale senza interrompere lo stile.

1) Mentre lo stile è in esecuzione premere il pulsante **REC/PLAY** (38). (Il led rosso inizia a lampeggiare).

L'Arranger loop ora è pronto per registrare.

2) Quando si desidera iniziare la registrazione, premere il pulsante **Arranger Loop EXECUTE** (39).

La registrazione si avvierà all'inizio della battuta successiva e il led rosso **REC** sarà illuminato permanentemente.

3) Quando si desidera interrompere la registrazione, premere il pulsante **REC/PLAY** (38) ancora una volta. Il led rosso si spegnerà ed il led verde **Play** inizierà a lampeggiare.

L'arranger loop ora è pronto per l'esecuzione del loop.

4) Quando si desidera iniziare l'esecuzione dell'Arranger Loop, premere il pulsante **EXECUTE** (39).

L'esecuzione del loop inizierà al prossimo quarto e il led verde **Play** rimarrà illuminato permanentemente.

Se si desidera passare direttamente dalla registrazione all'esecuzione del loop, premere il pulsante **EXECUTE** dopo aver registrato.

L'esecuzione del loop inizierà al quarto successivo.

5) Per interrompere l'esecuzione dell'Arranger Loop premere il pulsante **REC/PLAY** ancora una volta (il led verde **PLAY** si spegnerà).

TEMPO CHANGE

These buttons enable the tempo of the running style to slow down (ritardando) or to speed up (accelerando).

Pressing the RIT button (ritardando) (34) will cause the tempo (BPM) to slow down, the corresponding LED will begin to flash until the value desired is reached, then the LED will be turned off.

If the RIT button is pressed while the LED is flashing, the tempo change will be stopped and the LED will be turned off.

While the Tempo Change RIT function is activated, it is possible to change to Tempo Change ACC function by simply pressing the Tempo Change ACC button (34).

The RIT LED will be turned off, the ACC LED will start flashing. From this point, the tempo will begin to speed up until the preset value is reached, then the LED will be turned off.

Pressing both Tempo Change buttons (RIT and ACC) simultaneously, the tempo of the style will revert to the tempo (BPM) value preset from the factory.

テンポ・チェンジ

テンポ・チェンジ機能を使うと、スタイル演奏のテンポを徐々に遅く(リタルダンド)、または速く(アッチャレンド)することができます。

テンポ・チェンジ部のRIT(34)を押すとリタルダンドし(インジケーター点滅)、あらかじめ設定したテンポまで下がるとインジケーターが消灯します(テンポ変化の設定は、第8章「メニュー/パラメーター」をご覧ください)。インジケーターの点滅中にもう一度RITを押すと、テンポ変化が止まります(インジケーター消灯)。

リタルダンドしているときにテンポ・チェンジ部のACC(34)を押すとアッチャレンドし(RITインジケーター消灯、ACCインジケーター点滅)、プリセットのテンポになります(ACCインジケーター消灯)。

RITとACCを同時に押すと、工場出荷時のテンポに戻ります。

TEMPO CHANGE

Questi tastini abilitano un ritardando o un accelerando di tempo del ritmo corrente.

La pressione del tastino RIT (ritardando) (34) determina un ritardando del tempo (BPM), il led relativo inizia a lampeggiare ed il lampeggio dura fino a che non si raggiunge il valore desiderato. Raggiunto tale valore il led si spegne.

Premendo il tastino RIT mentre il relativo led lampeggia, la variazione di tempo viene arrestata e il led si spegne.

Mentre è attiva la funzione di tempo change RIT si può passare alla funzione di Tempo change ACC semplicemente premendo il pulsante Tempo Change ACC (34).

Il led RIT si spegne e il led ACC inizia a lampeggiare. Da questo momento il tempo inizia ad accelerare fino a raggiungere il valore preimpostato. Raggiunto questo valore il led si spegne.

Premendo contemporaneamente i due pulsanti Tempo Change RIT e Tempo Change ACC lo stile viene riportato al suo valore di BPM (Velocità) preimpostato dalla casa.

ONE TOUCH PROGRAM

Pressing and hold Tempo Change RIT and Tempo Change ACC buttons (34) will activate, after a few seconds, the One Touch Program function.

One arrow will mark the style number in the display, showing that the function has been enabled.

Every time a style is selected with this function enabled, the appropriate tone for UPPER 1 section, Reverb and Chorus depth for UPPER 1 section, keyboard mode setting with Arranger On, Arranger Hold, Sync Start function and Default tempo will automatically be set.

To disable the function, press and hold simultaneously both Tempo Change Rit and Tempo Change Acc buttons; after a few seconds, the One Touch Program function will be disabled.

The arrows beside the style number will now disappear, showing that the function has been disabled.

When selecting a USER PROGRAM, the ONE-TOUCH Program function will automatically be disabled.

ワン・タッチ・プログラム

テンポ・チェンジのRITとACCを同時に押し続けると、数秒後にワン・タッチ・プログラム機能がオンになります。

オンになると、画面のミュージック・スタイル番号が矢印で囲まれます。この状態でミュージック・スタイルを選ぶと、以下の設定が指定したミュージック・スタイルに最適な状態になります。

アッパー1セクションのトーン、アッパー1セクションのリバーブとコーラスの深さ、キーボード・モードの設定(アレンジャーとアレンジャーのホールドがオン)、シンク・スタート機能と、初期テンポ。

オフに戻す場合は、画面のミュージック・スタイル番号を囲んでいた矢印が消えるまでテンポ・チェンジ部のRITとACCを同時に押し続けます。

また、他のユーザー・プログラムを選んでも、ワン・タッチ・プログラムはオフになります。

ONE TOUCH PROGRAM

Premendo e mantenendo premuti i pulsanti Tempo Change RIT e Tempo Change ACC (34), dopo alcuni secondi viene attivata la funzione One Touch Program.

L'attivazione della funzione è indicata dalla presenza sul display di una freccia a destra del numero dello style.

Quando la funzione è attivata ogni volta che viene selezionato uno style automaticamente viene anche richiamato un timbro consigliato per la sezione UPPER 1, la quantità di Reverb e Chorus per la sezione UPPER 1, la situazione di Kbd Mode con Arranger On, l'arranger Hold, la funzione di Sync Start e il tempo di "Default".

Per disattivare la funzione, premere e mantenere premuti contemporaneamente i pulsanti Tempo Change Rit e Tempo Change Acc, dopo alcuni secondi viene disattivata la funzione One Touch Program.

Le frecce sul display posizionate a lato del numero dello style scompaiono ad indicare che la funzione è stata disattivata.

Richiamando uno USER PROGRAM la funzione ONE-TOUCH Program viene automaticamente disattivata.

FILL IN

While playing the basic (ORIGINAL) style, a Fill-In measure can be inserted by pressing the FILL-IN TO ORIGINAL button (19).

This will result in a one measure fill-in and on completion will return to the basic Style.

While playing with the VARIATION function enabled, pressing the FILL-IN TO VARIATION button (18) will result in a one measure fill-in and on completion will return to Variation of the style.

If playing in the basic (original) style, and the FILL-IN TO VARIATION button is pressed, a one measure fill-in will occur and on completion will automatically proceed into the Variation of the Style. Likewise, if the FILL-IN TO ORIGINAL button is pressed while playing in the Variation of the Style, a one measure fill-in will occur and on completion will automatically return to play the original Style.

If either of the FILL-IN buttons are pressed within the 1st and 3rd beats (1st and 2nd on 3/4 styles), the Fill-In will be performed for the remainder of that measure.

If either of the FILL-IN buttons are pressed within the last beat (the 3rd on 3/4 styles) this operation is interpreted as a pre-selection of the fill-in to start at the downbeat of the next measure.

If a FILL-IN button is pressed while the Style is stopped, the style will start and the fill-in selected will be performed.

It is also possible to choose the FILL function with the SYNC START.

フィル・イン

どのミュージック・スタイルも、オリジナル(基本形)とバリエーション(発展形)の演奏パターンを持っています。

オリジナルの演奏時にフィル・イン部のTO ORIGINAL(19)を押すと、フィル・イン(1小節)が演奏された後、再びオリジナルで演奏されます。バリエーションの演奏時にフィル・イン部のTO VARIATION(18)を押すと、フィル・イン(1小節)が演奏された後、再びバリエーションで演奏されます。

オリジナルの演奏時にTO VARIATION(18)を押すと、フィル・イン(1小節)が演奏された後、バリエーションに変わります(STYLE VARIATION(24)インジケーター点灯)。バリエーションの演奏時にTO ORIGINAL(19)を押すと、フィル・イン(1小節)が演奏された後、オリジナルに変わります(STYLE VARIATION(24)インジケーター消灯)。

1拍目と3拍目の間(3/4拍子では1拍目と2拍目の間)でTO ORIGINAL(またはTO VARIATION)を押した場合は、その小節の残りの部分でフィル・インが演奏されます。最後の拍のタイミング(3/4拍子では3拍目)で押した場合は、次の小節でフィル・インが演奏されます。

演奏していないときにTO ORIGINAL(またはTO VARIATION)を押した場合は、フィル・インが演奏され、スタイル演奏がスタートします。

シンク・スタート機能をオンしてからTO ORIGINAL(またはTO VARIATION)を押した場合は、鍵を押さるとフィル・インが演奏され、スタイル演奏がスタートします。

FILL IN

Mentre si suona lo stile di base (ORIGINAL) si può inserire una battuta di intermezzo premendo il pulsante FILL IN TO ORIGINAL (19).

Ciò da luogo all'esecuzione di una misura di intermezzo ed al completamento di essa si torna allo stile di base.

Mentre si suona con la funzione VARIATION (18), premendo il pulsante FILL IN TO VARIATION, si ottiene l'esecuzione di una misura di intermezzo ed al completamento di essa si torna alla funzione VARIATION.

Se suonando lo stile di base (ORIGINAL) si preme il pulsante FILL IN TO VARIATION, a fine esecuzione di una misura segue automaticamente il passaggio alla variazione (VARIATION) dello stile.

Allo stesso modo suonando nella sezione VARIATION dello stile e il pulsante FILL IN TO ORIGINAL è premuto si ottiene l'esecuzione di una misura ed alla fine segue il passaggio automatico all'esecuzione dello stile di base (ORIGINAL).

Se ciascuno dei pulsanti di FILL IN è premuto tra il primo ed il terzo movimento musicale (primo e secondo di un ritmo 3/4), il FILL IN completa la misura rimanente.

Se ciascuno dei pulsanti FILL IN è premuto nell'ultimo movimento musicale (il terzo di un ritmo 3/4), l'operazione viene interpretata come una preselezione del FILL IN che parte dalla misura successiva.

Se uno dei pulsanti di fill in viene premuto mentre lo Style è in stop lo style si avvia e viene eseguito il fill in selezionato.

E' anche possibile prenotare la funzione FILL con il SYNC START.



HALF BAR

Pressing the HALF BAR button (20), the corresponding LED will light showing that the Half bar function is activated.

By using the Half Bar feature, a half measure fill-in will be performed (instead of a one measure fill-in) when a Fill-in button (To Original or To Variation) is pressed.

ハーフ・バー

ハーフ・バー機能を使うときはHALFBAR(20)を押します(インジケーター点灯)。

ハーフ・バー機能をオンにすると、TO ORIGINAL(またはTO VARIATION)を押したときに半小節のフィル・インが演奏されます。

HALF BAR

Premendo il pulsante HALF BAR (20) il led si accende e viene attivata la funzione Half Bar.

La funzione Half Bar fa sì che alla pressione di uno dei pulsanti Fill (To Original o To Variation) venga eseguita mezza battuta di intermezzo invece di una battuta.

FILL RIT

When this function is activated by pressing the Tempo RIT button (21), a temporary slowing down of the Tempo during either Fill in will be enabled.

The percentage of the tempo change can be set in the Parameter of the MENU (Section E).

フィル・リタルダンド

フィル・イン部のRIT(21)を押すと、フィル・インのテンボが、あらかじめ設定した割合で遅くなります。

テンボの変化の割合の設定は、第8章「メニュー/パラメーター」をご覧ください。

FILL RIT

Questa funzione quando attivata tramite il pulsante RIT (21) abilita un Ritardando temporaneo di Tempo durante i Fill In.

La quantità di Ritardando in percentuale è impostabile nella sezione Parameter del MENU (Sezione E).

STYLE VARIATION

Pressing **STYLE VARIATION** button (24) (LED lights) will give a variation to each part of the arrangement.

To return to the basic (ORIGINAL) style, press the **STYLE VARIATION** button once more (LED off).

スタイル・バリエーション

ミュージック・スタイルのオリジナルが選ばれているときに**STYLE VARIATION**(24)を押すと、インジケーターが点灯し、バリエーションに切り替わります。もう一度押すとオリジナルに戻ります(インジケーター消灯)。

STYLE VARIATION

Premendo il pulsante **STYLE VARIATION** (24) (il led si accende) è data una variazione ad ogni parte dell'arrangiamento.

Per tornare all'arrangiamento di base (ORIGINAL), premere il pulsante **STYLE VARIATION** nuovamente (il led si spegne).

BREAK MUTE

While playing the style in any of the arrangements, pressing the **BREAK MUTE** button (22) will result in a one measure (bar) silent break.

If the **BREAK MUTE** button is pressed within 1st and 3rd of beats (1st and 2nd on 3/4 styles) the break will be performed for the remainder of that measure.

If the **BREAK MUTE** button is pressed within the last beat (3rd on a 3/4 style), this operation will be interpreted as a pre-selection of the break to start at the downbeat of the next measure.

ブレーク・ミュート

ミュージック・スタイルの演奏時に**BREAK MUTE**(22)を押すと、1小節のブレーク(演奏が一時的に停止した状態)が入ります。
1拍目と3拍目の間(3/4拍子では1拍目と2拍目の間)でボタンを押した場合は、その小節の残りの部分がブレークされます。
最後の拍のタイミング(3/4拍子では3拍目)でボタンを押すと、次の小節がブレークされます。

BREAK MUTE

Mentre si suona lo stile in uno qualsiasi degli arrangiamenti, premendo il pulsante **BREAK MUTE** (22) si ottiene una pausa di una misura musicale. Se il pulsante **BREAK MUTE** è premuto tra il primo ed il terzo movimento musicale (primo e secondo di un ritmo 3/4), il **BREAK MUTE** completa la misura rimanente.

Se il pulsante **BREAK MUTE** è premuto nell'ultimo movimento musicale (il terzo di un ritmo 3/4), l'operazione viene interpretata come una preselezione del **BREAK MUTE** che parte dalla misura successiva.

INTRO

While the style is stopped press the **INTRO** button (25) (LED lights). The style will now start with a musical introduction, length depending on the style selected.

During the introduction, the **INTRO** LED is permanently lit and will be turned off on completion of the introduction.

If the **INTRO** button is pressed while playing a style, on completion of the measure an introduction relative to the style selected will be performed again.

On completion of the introduction, the current style will be played again.

イントロ

スタイル演奏の停止時に**INTRO**(25)を押すと、イントロ付きでスタートします。イントロの小節の長さは、選んでいるミュージック・スタイルによって異なります。INTROインジケーターはイントロ演奏中にのみ点灯します。

スタイル演奏中に**INTRO**を押すと、次の小節でイントロが演奏され、そのまま演奏が続きます。

INTRO

Mentre lo stile è fermo premendo il pulsante **INTRO** (25) (led acceso) esso inizia con una introduzione musicale la cui lunghezza dipende dallo stile selezionato.

Durante la fase di introduzione il led **INTRO** è acceso in maniera fissa e si spegne al completamento di essa.

Se si preme il pulsante **INTRO** mentre si suona uno stile, inizia nuovamente, al termine della misura musicale in esecuzione, l'introduzione musicale relativa allo style selezionato.

Al termine dell'introduzione si ritorna all'ascolto dello style corrente.

ENDING

If this button (27) is pressed while playing a style, on completion of the measure an ending will be performed, length depending on the style selected. On its completion the style will stop.

If this button is pressed when the style is stopped, the ending of the style will be played, length depending on the style selected. On its completion, the style will stop.

エンディング

ミュージック・スタイルの演奏時に**ENDING**(27)を押した場合、次の小節でエンディングが演奏され、その後ストップします。エンディングの小節の長さは、選んでいるミュージック・スタイルによって異なります。

スタイル演奏の停止時に**ENDING**(27)を押すと、エンディングを演奏してストップします。

ENDING

Se si preme questo pulsante (27) a style in Play al termine della misura corrente viene suonata una finale la cui lunghezza dipende dallo style selezionato, terminata la quale lo style si ferma.

Se si preme questo pulsante a style in Stop lo style si avvia e viene suonata una finale la cui lunghezza dipende dallo style selezionato, terminata la quale lo style si ferma.

START/STOP

This button (26) starts/stops the style performance, the recording and playing of the RECORDER, the Demo songs playing, depending on the functions selected.

RESET/TAP TEMPO

Pressing this button (28) while the style is running (START/STOP LED lights) will cause the tempo to be reset, the style will stop and then start again immediately.

Pressing this button while the style is stopped (START/STOP LED off), will enable the TAP TEMPO function.

The tempo of the style can be set by using the TAP TEMPO feature, just like the tapping of a Conductor's baton.

When the Style is stopped, (START/STOP LED off) press the RESET/TAP TEMPO button in the tempo you wish to play the style; the tempo number on the display will automatically change to the tempo set and the style can now be started with the new tempo.

The TAP TEMPO procedure can only be used when the style is stopped (START/STOP LED off).

TRANSPOSE

The Transpose feature allows you to play in one key and hear the music in another key.

The Instrument will always select the standard pitch (C) when it is turned on.

To change the pitch of the Instrument (Transpose):

1) Press and hold the TRANSPOSE (35) button; the corresponding LED starts flashing. Then press a key on the keyboard between C#3 and B4. The keyboard will now be transposed between -11 and +11 semitones

or

2) please refer to MENU, PARAMETERS, TpMode e TpVal in section .

By pressing the TRANSPOSE button, it is possible to quickly switch between Standard Pitch and the pitch and mode newly selected in the MENU, PARAMETERS section.

OCTAVE UP/DOWN

The tone selected in the keyboard mode currently being played can be transposed to one octave higher or lower by pressing the

スタート/ストップ

START/STOP(26)で、スタイル演奏やレコーダーの録音／再生などのスタート／ストップします。動作は、選んでいる機能によって異なります。

リセット／タップ・テンポ

ミュージック・スタイルの演奏時にRESET/TAP TEMPO(28)を押すと、テンポがリセットされます。そのとき一時に演奏がストップし、すぐにスタートします。

スタイル演奏の停止時は、タップ・テンポ機能を使うことができます。タップ・テンポは、オーケストラの指揮者が指揮棒でトントンとテンポをとるような感覚でテンポを設定する機能です。演奏したいテンポに合わせてRESET/TAP TEMPO(28)を数回叩くと、ボタンを叩いたテンポ値になります。

START/STOP

Questo pulsante (26) attiva/disattiva l'esecuzione del ritmo oppure la registrazione o riproduzione del RECORDER o l'esecuzione dei brani dimostrativi a seconda delle funzioni selezionate.

RESET/TAP TEMPO

Premendo questo pulsante (28) con lo stile attivato (led START/STOP illuminato) si avrà un reset del tempo, uno stop e un successivo start immediato.

Premendo il pulsante con lo stile fermo (led START/STOP spento) si attiva la funzione TAP TEMPO.

Il tempo di uno stile può essere fissato similmente allo scandire del tempo data dalla bacchetta del direttore di orchestra.

Mentre lo stile è interrotto (led START/STOP spento) battere sul pulsante RESET/TAP TEMPO, i movimenti musicali alla velocità in cui si desidera eseguire lo stile; il numero del tempo nel display cambia automaticamente nel tempo fissato e si può ora avviare lo stile con il nuovo tempo.

La procedura di TAP TEMPO può essere effettuata solo quando lo stile è fermo (led START/STOP spento).



キー・トランスポーズ

キー・トランスポーズは鍵盤の音域(調)を移動する機能です。設定により、同じ鍵盤位置で違った調の曲が演奏できます。電源投入時は標準ピッチ(C)です。

設定方法は2つあります。

1) TRANSPOSE(35)を押し続けて、インジケーターを点滅させます。C#3～B4の鍵で調(-11～+11、半音単位)を指定します。押した鍵の調になります。

または、

2) 第8章「メニュー／パラメーター」の"TrpMode"と"TrpVal"をご覧ください。

設定後は、TRANSPOSEを押すごとに標準ピッチと設定したピッチが交互に切り替わります。

TRANSPOSE

La caratteristica della trasposizione è quella di poter suonare in una tonalità ascoltando il risultato in un'altra tonalità.

Ogni volta che si accende lo strumento, viene sempre selezionata la tonalità standard (DO).

Per cambiare la tonalità (Trasposizione) dello strumento:

1) Premere e mantenere premuto il tastino TRANSPOSE (35); il led relativo lampeggia. Premere un tasto compreso tra il 3° DO# e il 4° SI della tastiera per ottenere una trasposizione tra -11 e +11 semitonni

oppure

2) riferirsi alla sezione  MENU, PARAMETERS, TpMode e TpVal.

Premendo il pulsante TRANSPOSE è possibile passare rapidamente dalla tonalità standard alla tonalità  al modo di trasposizione scelti nella sezione MENU, PARAMETERS.

オクターブ・アップ／ダウン

各セクション(アッパー1/2、ロー、マニュアル・ベース)のトーンの発音ピッチを1オクターブ高くしたり、低くすることができます。

OCTAVE UP/DOWN

Il timbro richiamato nella sezione selezionata può essere trasposto di ottava sia in alto che in basso tramite la

OCTAVE UP (37) and OCTAVE DOWN (36) buttons.

The OCTAVE UP/DOWN feature affects only the part (UPPER1, UPPER2, LOWER or MANUAL BASS) selected by means of Part Select buttons, therefore all the tones selected in that part will be transposed by means of the OCTAVE UP and OCTAVE DOWN buttons, according to the values set.

The setting of the transposed octave is maintained even if another part is selected. The OCTAVE UP and OCTAVE DOWN LEDs will show the transpose feature for the part selected.

DRUM PADS

The Drum Sounds can also be played from the 4 PADS (26-30-31-32) in the DRUM PADS section.

The effects printed above the PADS are the sounds preset from the factory.

However, any of the 37 Sound Effects played from the keyboard, in "SFX" drum kit, can be assigned to any of the 4 pads.

To assign a particular Sound Effect (SFX Drum Kit) from the keyboard to the pads, make sure that the DRUM keyboard mode is enabled by pressing the corresponding mode button (LED lit) and DRUM Kit "SFX" 81 is selected, then press the key which contains the desired sound effect (see Drum Kit sounds list on page 40) and while holding the key, press any one of the 4 pads you wish to assign the effect to.

Unlike the keys, the pads cannot be played dynamically; pressing a pad will give the full volume of that effect.

The Drum Sounds played from the pads can be held with a similar procedure as the keys, by pressing the HOLD button (33) in the Drum Pad section while pressing a PAD.

Drum Sounds from other Drum Kits can also be assigned to pads.

MODULATION

By pushing the BENDER/MODULATION lever (9) away from you, Modulation (vibrato/tremolo) will be added to each tone being played in UPPER, LOWER or M. BASS sections. Releasing the lever will cancel the Modulation effect.

パート・セレクト部のボタン (UP1, UP2, LOW, MBS) でセクションを選び、オクターブ部の UP (37)/DOWN (36) で設定します。オクターブ・アップ/ダウンの設定は、セクションを切り替えても保持されます。従って、選んだセクションの設定状況は、ボタンのインジケーターで確認できます。

pressione dei pulsanti OCTAVE UP (37) e OCTAVE DOWN (36).

Lo spostamento di ottava è relativo solamente alla parte (UPPER1, UPPER2, LOWER o MANUAL BASS) selezionata tramite i tastini di Part Select, quindi tutti i timbri richiamati in quella parte vengono influenzati dall'impostazione data con i pulsanti OCTAVE UP e OCTAVE DOWN.

L'impostazione dell'ottava trasposta viene mantenuta anche selezionando un'altra parte. I led OCTAVE UP e OCTAVE DOWN visualizzano sempre la trasposizione relativa alla parte selezionata.

DRUM PADS

打楽器音は、ドラム・パッド部の4個のパッド(ボタン29~32)を叩いて演奏することもできます。パッド下に工場出荷時に設定されたサウンド・エフェクト名が書かれていますが、他のサウンド・エフェクトや打楽器音を自由に割り当てることができます。

例えば、他のサウンド・エフェクトをパッドに割り当てる場合は次の操作をします。

キー・ボード・モード部のM DRUMSを押します。パート・セレクト部のMDRを押してドラム・セット81「SFX」を選びます。そして、希望するサウンド・エフェクトの鍵を押しながらその音色を割り当てるパッドを押します(パッドはサウンド・エフェクトの音色だけでなく、鍵を押したときの音量レベルも記憶します)。各鍵の対応は「ドラム・セット・リスト」(p.40)をご覧ください。

パッドを叩く強さを変えても鍵盤のように強弱がつきません。常に一定のレベル(割り当てたときの音量)で鳴ります。

パッドを押さえているときにドラム・パッド部の HOLD(33)を押すと、ボタンから指を離しても演奏中の打楽器音を持続させることができます。

ドラム・パッドには、内蔵ドラム・セットのどの打楽器音(やサウンド・エフェクト)でも割り当てることができます。

DRUM PADS

I Drum Sounds possono anche essere suonati da 4 "PADs" nella sezione DRUM PADS (29-30-31-32).

Gli effetti sonori scritti sopra i "PAD" sono i suoni preregistrati dalla casa costruttrice.

In ogni caso, ognuno dei 37 Effetti Sonori suonati dalla tastiera nel drum kit SFX, può essere assegnato ad uno dei 4 "PADs".

Per assegnare un certo Effetto sonoro dalla tastiera (Drum Kit SFX) ai "PADs", usando il modo di tastiera (KEYBOARD MODE) DRUM (led relativo acceso) e con il DRUM Kit "SFX" 81 selezionato, premere il tasto sulla tastiera che produce l'effetto sonoro desiderato (vedere elenco Drum Kit sounds a pagina 40) e mentre lo si mantiene premuto, premere il "PAD" (uno qualunque dei 4) al quale si desidera assegnare l'effetto.

A differenza dei tasti i "PADs" non possono essere suonati dinamicamente: premendo un "PAD" si ottiene il volume massimo di quell'effetto.

I Drum Sounds suonati dai "PADs" possono essere mantenuti in memoria anche dopo il rilascio del pad seguendo la stessa procedura dei tasti, cioè premendo il pulsante HOLD (33) della sezione Drum Pads dopo aver premuto un "PAD".

Ai pads possono essere assegnati anche Drum Sounds provenienti da altri Drum Kits.

MODULATION

BENDER/MODULATION (9) レバーを奥へ倒すと、発音中のアッパー、ロワー、マニュアル・ベースのトーンにモジュレーション(ピラートやトレモロなど)をつけることができます。モジュレーションは、キー・ボード・モードによって効果のかかるセクションが異なります。

手を離すとレバーは自動的に元の位置に戻り、モジュレーション効果がキャンセルされます。

MODULATION

Spingendo in avanti la leva BENDER/MODULATION (9) si attiva una modulazione (vibrato/tremolo) per ogni timbro delle sezioni UPPER, LOWER, M.BASS.

Rilasciando la leva l'effetto di modulazione viene annullato.

PITCH BENDER

The pitch of the tone played can be changed by moving the BENDER/MODULATION lever (9) to the right or to the left. Moving the lever to the right "+" raises the pitch of the note. Moving the lever to the left "-" lowers the pitch of the note being played.

If the lever is released, the note returns to normal pitch.

Pitch Bend affects UPPER1, UPPER2, LOWER, M.BASS, MANUAL DRUM sections.

MODULATION, PITCH BENDER and SUSTAIN pedal (optional) are assigned to different sections depending on the keyboard mode selected, as follows:

- UPPER1/2: MODULATION, PITCH BENDER, SUSTAIN enabled
- LOWER: MODULATION, PITCH BENDER, SUSTAIN enabled
- M.BASS: MODULATION, PITCH BENDER, SUSTAIN enabled
- ARRANGER: MODULATION, PITCH BENDER, SUSTAIN disabled
- M.DRUMS: PITCH BENDER enabled, MODULATION, SUSTAIN disabled
- UPPER1/2+LOWER: MODULATION, SUSTAIN enabled in UPPER section, PITCH BENDER enabled in both sections
- UPPER1/2+M.BASS: MODULATION, PITCH BENDER enabled in M.BASS section, SUSTAIN enabled in UPPER section
- UPPER1/2+ARRANGER: MODULATION, PITCH BENDER, SUSTAIN enabled in UPPER section.
- UPPER1/2+LOWER+M.BASS: MODULATION, PITCH BENDER, SUSTAIN enabled in UPPER section.
- UPPER+LOWER+ARRANGER: MODULATION, PITCH BENDER, SUSTAIN enabled in UPPER section.
- LOWER+M.BASS: MODULATION, PITCH BENDER, SUSTAIN enabled in both sections
- LOWER+ARRANGER: MODULATION, PITCH BENDER, SUSTAIN enabled in LOWER section

ピッチ・ベンド

BENDER/MODULATION (9) レバーを左右に動かすと、各セクション(アッパー1、アッパー2、ロー、マニュアル・ベース、マニュアル・ドラム)のトーンのピッチが変化します。レバーを右に動かすとピッチが上がり、左に動かすと下がります。

手を離すとレバーは自動的に中央位置に戻り、変化したピッチも元のピッチに戻ります。

モジュレーション(M) / ピッチ・ベンド(P) / サスティン・ペダル(S)の各機能は、キーボード・モードによって効果のかかるセクションが異なります。各キーボード・モードと効果のかかるセクションの関係は次のようにになっています:

- アッパー1/2 : M,P,S
- ロー : M,P,S
- マニュアル・ベース : M,P,S
- アレンジャー : 効果なし
- マニュアル・ドラム : P
- アッパー1/2+ロー : MとS(アッパー1/2のみ)、P(アッパー1/2ヒロー)
- アッパー1/2+マニュアル・ベース : MとP(マニュアル・ベースのみ)、S(アッパー1/2のみ)
- アッパー1/2+アレンジャー : M,P,S(アッパー1/2のみ)
- アッパー1/2+ロー+マニュアル・ベース : M,P,S(アッパー1/2のみ)
- アッパー+ロー+アレンジャー : M,P,S(アッパーのみ)
- ロー+マニュアル・ベース : M,P,S(両セクション)
- ロー+アレンジャー : M,P,S(ローのみ)

PITCH BENDER

Muovendo verso destra o sinistra la leva BENDER/MODULATION (9), si può ottenere una modifica dell'intonazione del timbro che si sta suonando. Muovendo verso destra "+" si aumenta l'altezza della nota.

Muovendo verso sinistra "-" si diminuisce l'altezza della nota.

Rilasciando la leva la nota torna alla sua altezza normale.

La variazione di tonalità agisce sulle sezioni UPPER1, UPPER2, LOWER, M.BASS, MANUAL DRUM

La MODULATION, il PITCH BENDER e il pedale SUSTAIN (opzionale) a seconda dei modi di tastiera (KEYBOARD MODE) vengono indirizzati nel seguente modo:

- UPPER1/2: MODULATION, PITCH BENDER, SUSTAIN attivi
- LOWER: MODULATION, PITCH BENDER, SUSTAIN attivi
- M.BASS: MODULATION, PITCH BENDER, SUSTAIN attivi
- ARRANGER: MODULATION, PITCH BENDER, SUSTAIN disattivi
- M.DRUMS: PITCH BENDER attivo, MODULATION, SUSTAIN disattivi
- UPPER1/2 + LOWER: MODULATION, SUSTAIN, PITCH BENDER attivi solamente sulle sezioni UPPER
- UPPER1/2 + M.BASS: MODULATION, PITCH BENDER attivi sulla sezione M.BASS, SUSTAIN attivo sulla sezione UPPER.
- UPPER1/2 + ARRANGER: MODULATION, PITCH BENDER, SUSTAIN attivi sulla sezione UPPER.
- UPPER1/2 + LOWER + M.BASS: MODULATION, PITCH BENDER, SUSTAIN attivi sulla sezione UPPER.
- UPPER+LOWER+ARRANGER: MODULATION, PITCH BENDER, SUSTAIN attivi sulla sezione UPPER.
- LOWER+M.BASS: MODULATION, PITCH BENDER, SUSTAIN attivi su entrambe le sezioni.
- LOWER+ARRANGER: MODULATION, PITCH BENDER, SUSTAIN attivi sulla sezione LOWER.



MASTER VOLUME

The Master Volume slider control (10) enables the overall volume of the instrument to be raised (moving the slider away from you) or lowered (moving the slider towards you).

MASTER VOLUME

全体の音量はVOLUME(10)つまみで調節します。つまみを奥へ動かすほどスピーカーやヘッドホンから聞こえる音が大きくなります。つまみの位置は、INPUT端子からの音量には影響しません。

MASTER VOLUME

Potenziometro(10) per regolare il volume generale dello strumento; muovere il cursore verso l'alto, per aumentarlo, verso il basso per diminuirlo.

SECTION 6

USER PROGRAMS

One of the advantages of the E-86 is its ability to produce a wide variety of instrumental tones and effects.

Normally, changing from one tone or effect to another, involves activating several buttons.

However, with Roland's digital technology, 128 User Programs provided on the instrument enable you to record 128 complete panel registrations of your choice which are recallable by means of Group, Bank & Number buttons in the Tone/User Program section.

The following functions can be recorded into the USER PROGRAMS:

第6章

ユーチャー・プログラム

SEZIONE 6

USER PROGRAMS (PROGRAMMI PER L'UTENTE)

E-86は数多くのトーンや機能を内蔵しており、これらを駆使することで多彩な演奏を楽しむことができます。

その反面、高度なセッティングほど数多くのボタン操作を必要とし、演奏時の切り替えがより難しくなります。E-86ではこれらの煩わしさを解消するために、パネル上のセッティングをあらかじめユーザー・プログラムとして本体に登録しておき、必要なときに呼び出すことができます。最大128個が本体に記憶でき、その中の希望するユーザー・プログラムをグループ/パンク/ナンバーの指定で簡単に呼び出せます。

ユーザー・プログラムには、以下の設定が登録できます。

Uno dei vantaggi dell'E-86 è la sua capacità di produrre una larga varietà di timbri ed effetti strumentali.

Normalmente, quando si passa da un timbro o ritmo ad un altro si devono attivare parecchi pulsanti.

Con la tecnologia digitale ROLAND, invece, vengono forniti 128 programmi per l'utente in modo da poter memorizzare nello strumento 128 configurazioni di pannello complete di tutte le modifiche effettuate dall'utente. E' possibile poi richiamare ciascuna delle 128 memorie usando i pulsanti Group, Bank e Number della sezione Tone/User Program.

Le seguenti funzioni sono memorizzabili negli USER PROGRAM:

GENERAL PARAMETER

USER PRG NAME (X)	[-----]	REVERB TYPE (X)	[-----] [Us]	REVERB LENGTH (X)	[---] [Us]	REVERB LEVEL (X)	[---] [Us]
CHORUS TYPE (X)	[-----] [Us]			CHORUS RATE (X)	[---] [Us]	CHORUS LEVEL (X)	[---] [Us]
UPPER1/2 PB RANGE (T)	[---] [Us]	(-24, +24)					
MASTER TUNE (X)	[---] [Us]						
STYLE NAME (A)	[-----]						
USER STYLE NAME (A)	[-----]						
STYLE CC0 (A)	[---]						
STYLE CC32 (A)	[---]						
STYLE PG (A)	[---]						
KEYBOARD SPLIT (X)	[--]	(C3, C#5)					
TRANSP ON/OFF (X)	[---]						
TRANSP MODE (X)	[---]	(Int, MF, Int+MF, Rx, Rx+Int, Rx+MF, All)					
TRANSPOSE VALUE (X)	[---]	(-11, +11)					
TEMPO BPM (A)	[---]	(20, 250)					
FILL RALL % (A)	[--]	(5, 92)					
TEMPO CHANGE % (A)	[--]	(5, 92)					
TEMPO CHANGE CPT (A)	[---]	(0, 3940) A step di 15					
MEL INT ON/OFF (A)	[---]						
LAYER ON/OFF (T)	[---]						
SYNC START ON/OFF (A)	[---]						
SYNC STOP ON/OFF (A)	[---]						
REVOLV. BASS ON/OFF (A)	[---]						
FILL RALL ON/OFF (A)	[---]						
VELOCITY LEV ON/OFF (A)	[---]						
ARR CHORD INT ON/OFF (A)	[---]						
ARR HOLD ON/OFF (A)	[---]						
LOWER HOLD ON/OFF (T)	[---]						
HALF BAR ON/OFF (A)	[---]						

PART PARAMETER

ALL ACCOMP ON/OFF [--]

	UP1	UP2	LOW	MHS	MHR	MTR	MBS	AC1	AC2	AC3	AC4	AC5	AC6
Section On/Off	{T} [--]												
VOL (0..127)	{T} [---] {US}	{A} [---] {US}											
PAN (-63,0,+64)	{T} [---] {US}	{A} [---] {US}											
REV (0..127)	{T} [---] {US}	{A} [---] {US}											
CHO (0..127)	{T} [---] {US}	{A} [---] {US}											
EXP PED (Off/Dtr/Rev)	{T} [---]	{A} [---]											
KBD CRV (Dir/Rev/H,L,M)	{T} [---]	{A} [---]											
TIMBRE (Grp/Bnk/Num/Var)	{T} [---..1] {US}	{A} [---..1] {US}											
PORTAMENTO TIME (0..127)	{T} [---] {US}	{A} [---]											
POLY MONO	{T} [---] {US}	{A} [---]											
FINE TUNE	{T} [---] {US}	{A} [---]											
COARSE TUNE	{T} [---]	{A} [---]											
KBD VEL RANGE MIN (0..127) {T} [---]	{T} [---]	{T} [---]	{T} [---]	{T} [---]	{T} [---]	{T} [---]	{T} [---]	{A} [---]					
KBD VEL RANGE MAX (0..127) {T} [---]	{T} [---]	{T} [---]	{T} [---]	{T} [---]	{T} [---]	{T} [---]	{T} [---]	{A} [---]					
ARR VEL (-127,0..127)	{T} [---]	{A} [---]											
OCTAVE (-1,0,+1)	{T} [---]	{A} [---]											
GM MELODY ASSIGN (1..16)	{T} [16]	{A} [---]											

INTELLIGENT EDITOR

VIBRATO RATE (-50,+50)	{T} [---] {US}	{T} [---] {US}	{T} [---] {US}	{T} [---] {US}
VIBRATO DEPTH (-50,+50)	{T} [---] {US}	{T} [---] {US}	{T} [---] {US}	{T} [---] {US}
VIBRATO DELAY (-50,+50)	{T} [---] {US}	{T} [---] {US}	{T} [---] {US}	{T} [---] {US}
TPP CUTOFF (-50,+50)	{T} [---] {US}	{T} [---] {US}	{T} [---] {US}	{T} [---] {US}
TPP RESONANCE (-50,+50)	{T} [---] {US}	{T} [---] {US}	{T} [---] {US}	{T} [---] {US}
ENV. ATTACK (-50,+50)	{T} [---] {US}	{T} [---] {US}	{T} [---] {US}	{T} [---] {US}
ENV. DECAY (-50,+50)	{T} [---] {US}	{T} [---] {US}	{T} [---] {US}	{T} [---] {US}
ENV. RELEASE (-50,+50)	{T} [---] {US}	{T} [---] {US}	{T} [---] {US}	{T} [---] {US}



KEYBOARD MODES

KBD MODE UP1 ON/OFF (Kb) [---]
KBD MODE LOW ON/OFF (Kb) [---]
KBD MODE MBS ON/OFF (Kb) [---]
KBD MODE ARR ON/OFF (Kb) [---]
KBD MODE MDR ON/OFF (Kb) [---]

DRUM PAD 1 (T) [-----]
DRUM PAD 2 (T) [-----]
DRUM PAD 3 (T) [-----]
DRUM PAD 4 (T) [-----]

CHORD FAMILY ASSIGNMENT

1) (X) CHORD [-----] assigned to [---]
2) (X) CHORD [-----] assigned to [---]
3) (X) CHORD [-----] assigned to [---]
4) (X) CHORD [-----] assigned to [---]
5) (X) CHORD [-----] assigned to [---]
6) (X) CHORD [-----] assigned to [---]
7) (X) CHORD [-----] assigned to [---]
8) (X) CHORD [-----] assigned to [---]

UPPER 1/2 SCALE TUNING (T)

C#[-63] Eb[-63] F#[-63] G#[-63] Bb[-63]
C[-63] D[-63] E[-63] F[-63] G[-63] A[-63] B[-63]

MIDI FILE PLAYER PART MUTE (X)

1[Mute] 2[Mute] 3[Mute] 4[Mute] 5[Mute] 6[Mute] 7[Mute] 8[Mute]
9[Mute] 10[Mute] 11[Mute] 12[Mute] 13[Mute] 14[Mute] 15[Mute] 16[Mute]

(A) If "Arranger Cancel" function is activated, these Parameters are not updated when recalling a User Program.

(T) If "Tone Cancel" function is activated, these Parameters are not updated when recalling a User Program.

(Kb) If "Kbd Mode Cancel" function is activated, these Parameters are not updated when recalling a User Program

(X) These Parameters are always selected when recalling a USER PROGRAM

The E-86 will arrive with 8 Factory preset User Programs in Bank 1 (repeated in Banks 2 through 8).

(A):この印の設定は、ユーザー・プログラム選択時にアレンジャー・キャンセルがオン(ARRANGER(80)インジケーター点灯)であると更新されません。

(T):この印の設定は、ユーザー・プログラム選択時にトーン・キャンセルがオン(TONE(81)インジケーター点灯)であると更新されません。

(Kb):この印の設定は、ユーザー・プログラム選択時にキーボード・モード・キャンセルがオン(KBD MODE(82)インジケーター点灯)であると更新されません。

(X):この印の設定は、(キャンセル機能の設定に左右されずに)常に呼び出されます。

ユーザー・プログラムのバンク1には、あらかじめ8つの設定が登録されています(バンク2~8はバンク1と同じ設定)。

(A) Parametri non aggiornati al richiamo di uno User Program, se attiva la funzione "Arranger Cancel".

(T) Parametri non aggiornati al richiamo di uno User Program, se attiva la funzione "Tone Cancel".

(Kb) Parametri non aggiornati al richiamo di uno User Program, se attiva la funzione "Kbd Mode Cancel".

(X) Parametri sempre aggiornati al richiamo di uno USER PROGRAM

L'E-86 viene fornito di 8 programmi per l'utente presettati nel banco 1 (ripetuti nei numeri di banco da 2 a 8).

USER PROGRAM RECALLING

ユーザー・プログラムの呼び出し

A USER PROGRAM can be recalled in two ways:

A) Pressing the GROUP BANK and NUMBER buttons in TONE/USER PROGRAM section:

1) Make sure that the USER PROGRAM LED in TONE/USER PROGRAM section is lit; if not press that button (93) now.

When the USER PROGRAM LED is lit, it shows that BANK and NUMBER buttons are assigned to USER PROGRAM selection and not to the tones selection.

2) Press the GROUP button (85) in TONE/USER PROGRAM section to select A or B group.

3) Press a BANK button from 1 to 8 (89) in TONE/USER PROGRAM section.

4) Press a NUMBER button from 1 to 8 (90) in TONE/USER PROGRAM section.

Example:

To select the USER PROGRAM "A12":

1) Press the USER PROGRAM button in TONE/USER PROGRAM section (LED lit).

2) Press GROUP button in TONE/USER PROGRAM section to select "A" group; the display will show in the upper left-hand corner the new group in flashing condition.

ユーザー・プログラムは、トーン/ユーザー・プログラム部のGROUP/BANK/NUMBERで選びます。

1) トーン/ユーザー・プログラム部のUSER PROGRAM(93)インジケーターが点灯していることを確認します。点灯していない場合はこのボタンを押します。

2) トーン/ユーザー・プログラム部のGROUP (85)を押して、グループを選びます。

3) トーン/ユーザー・プログラム部のBANK 1~8(89)で、バンクを選びます。

4) トーン/ユーザー・プログラム部のNUMBER 1~8(90)で、ナンバーを選びます。

COME RICHIAMARE UN USER PROGRAM (PROGRAMMA PER L'UTENTE).

E' possibile richiamare un USER PROGRAM in due modi:

A) Tramite i pulsanti GROUP, BANK e NUMBER della sezione TONE/USER PROGRAM:

1) Assicurarsi che il led USER PROGRAM della sezione TONE/USER PROGRAM sia acceso; in caso contrario premere tale pulsante (93).

L'accensione del led USER PROGRAM indica che i pulsanti BANK e NUMBER sono indirizzati alla selezione degli USER PROGRAM e non alla selezione dei timbri.

2) Premere il pulsante GROUP (85) della sezione TONE/USER PROGRAM per selezionare il gruppo A o B.

3) Premere un pulsante BANK da 1 a 8 (89) nella sezione TONE/USER PROGRAM.

4) Premere un pulsante NUMBER da 1 a 8 (90) nella sezione TONE/USER PROGRAM.

Esempio:

Per selezionare l'USER PROGRAM "A12":

1) Premere il pulsante USER PROGRAM della sezione TONE/USER PROGRAM (led acceso).

2) Premere il pulsante GROUP nella sezione TONE/USER PROGRAM selezionando il gruppo "A"; il display visualizza il nuovo gruppo in alto a sinistra in maniera lampeggiante.

A00 FreePan1 0 11 Rock1 * - - - J=120
11 A54 A72 A75 #A11 4C]

3) Press the BANK button no.1 in TONE/USER PROGRAM section; the display will show in the upper left-hand corner the new number in flashing condition.

3) トーン/ユーザー・プログラム部のBANK 1を押します。
ユーザー・プログラム番号は点滅したままです。

3) Premere il pulsante BANK numero "1" della sezione TONE/USER PROGRAM; il display visualizza il nuovo numero in alto a sinistra in maniera lampeggiante.

A10 FreePan1 0 11 Rock1 * - - - J=120
11 A54 A72 A75 #A11 4C]

4) Press the NUMBER button "2" in TONE/USER PROGRAM section.

The display will permanently show the new number and name of the USER PROGRAM recalled and consequently will change to the particular setting of the USER PROGRAM.

4) トーン/ユーザー・プログラム部のNUMBER2を押します。

ユーザー・プログラム番号の点滅が止まり、指定のユーザー・プログラムが呼び出されます。

3) Premere il pulsante NUMBER numero "2" della sezione TONE/USER PROGRAM.

Il display visualizza in maniera fissa il nuovo numero dell'USER PROGRAM richiamato e il nome. Di conseguenza cambiano anche il nome dello stile, il tempo e le indicazioni relative ai timbri UPPER, LOWER, M.BASS, M.DRUM SET.

A12 User P2 0 11 Rock1	*	-	-	J=120
11 B32 B42 B48	B64	14	[]

To exit the USER PROGRAM recalled, press the number (NUMBER) relative to the USER PROGRAM currently being used (in this case no. 2).

The Master display will return.

呼び出したユーザー・プログラムを取り消す場合は、呼び出したユーザー・プログラム番号のNUMBERをもう一度押します(この場合は2)。取り消すと、基本画面に戻ります。

Per uscire dall'USER PROGRAM richiamato è sufficiente ripremere il numero (NUMBER) dell'USER PROGRAM in corso (in questo caso il numero "2").

Il display visualizza nuovamente la videata principale.

00 FreePani1 0 11 Rock1	*	-	-	J=120
11 A54 A72 A75 A11			[]

When the USER PROGRAM to be selected belongs to the same bank (BANK) of the USER PROGRAM previously selected and shown in the display, simply select the new number desired without confirming the BANK again.

Example:

To proceed from the USER PROGRAM "12" to the USER PROGRAM "17":

1) Press the NUMBER button "7" in TONE/USER PROGRAM section.

The display will show:

指定するユーザー・プログラムのグループとバンクが今選ばれているユーザー・プログラムと同じ場合は、ナンバーを指定するだけで選ぶことができます。

Se l'USER PROGRAM che volete selezionare appartiene allo stesso banco (BANK) dell'USER PROGRAM precedentemente selezionato e visualizzato nel display è sufficiente selezionare il nuovo numero desiderato senza riconfermare il banco.

例:

A12のユーザー・プログラムをA17に切り替える

1) トーン/ユーザー・プログラム部のNUMBER7を押します。

Esempio:

Per passare dall'USER PROGRAM "12" all'USER PROGRAM "17":

1) Premere il pulsante NUMBER numero 7 della sezione TONE/USER PROGRAM.

Il display visualizza:

A17 User P7 0 12 Rock2	*	-	-	J=110
11 B32 B42 B48 B64	1	[]	

The ONE TOUCH PROGRAM Function is automatically disabled when a USER PROGRAM is selected

ワン・タッチ・プログラム機能が働く状態からユーザー・プログラムを呼び出しても、この機能は自動的にキャンセルされます。

Richiamando un USER PROGRAM viene automaticamente disattivata la funzione ONE-TOUCH Program.

USER PROGRAM UP/DOWN

B) By means of the UP/DOWN buttons (83) in USER PROGRAM section located underneath the Master display:

1) Press the UP or DOWN button in USER PROGRAM section.

ユーザー・プログラムのアップ/ダウン

ユーザー・プログラムは、ユーザー・プログラム部のUP/DOWN(83)でも呼び出しができます。

1) ユーザー・プログラム部のUP/DOWN(83)を押します。

USER PROGRAM UP/DOWN

B) Tramite i pulsanti UP/DOWN (83) della sezione USER PROGRAM al di sotto del display principale:

1) Premere il pulsante UP o DOWN della sezione USER PROGRAM.

Example:

To select the USER PROGRAM no.12:

1) Press the UP button in USER PROGRAM section.

The display will show:

例:

ユーザー・プログラムA12を選択する

1) 画面左上にA12が表示されるまでユーザー・プログラム部のUP(DOWN)を押します。

Esempio:

Per richiamare l'USER PROGRAM "12":

1) Premere il pulsante UP della sezione USER PROGRAM.

Il display visualizza

A12 User P2 0 12 Rock2	*	-	-	J=110
11 B32 B42 B48 B64	1	[]	

To exit the selected USER PROGRAM simply press simultaneously both UP and DOWN buttons in USER PROGRAM section.

The display will revert to the Master display:

呼び出したユーザー・プログラムを取り消す場合は、ユーザー・プログラム部のUP/DOWN(83)を同時に押します。
ボタンを押すと、基本画面に戻ります。

Per uscire dall'USER PROGRAM richiamato è sufficiente premere i pulsanti UP e DOWN della sezione USER PROGRAM contemporaneamente.

Il display visualizza nuovamente la videata principale.

00 FreePan1 0 11 Rock1	*	-	-	J=120
11 A54 A72 A75 A11	1	[]	

NOTE: When a USER PROGRAM is selected while the FILL-IN is activated, the parameters relative to ARRANGER section (A) will be operative only at the next downbeat.

When a USER PROGRAM which contains a "User Style" is selected, your E-86 will check that the correct style is loaded into the selected "User Style" position; if not, the following display will appear, advising you to load into the selected location the style shown.

ご注意: フィル・インの演奏中にユーザー・プログラムを呼び出した場合、アレンジャー・セクション(A)の設定(P66-68参照)は次の小節の1拍目から有効になります。

ユーザー・スタイルが使われているユーザー・プログラムを呼び出そうとすると、指定のユーザー・スタイル番号に正しいデータをロードしてあるかどうかをチェックします。ロードしていないと次のメッセージが表示されますので、正しいデータをロードしてください。

N.B.: Se viene richiamato un USER PROGRAM durante un FILL IN i parametri relativi alla sezione ARRANGER (A) diventano operativi solo al battere della prossima misura musicale.

Se viene richiamato un User Program che seleziona uno "User Style" il vostro "E-86" controlla che lo Style corretto sia caricato nella posizione "User Style" che viene selezionata.

In caso contrario visualizza la seguente videata che consiglia l'utente di caricare lo style indicato nella posizione selezionata.

Illegal Style !!
Load Style "XXXXXX" into User Style X

After showing this information, your E-86 will recall the User Program selected in any case.

この画面がしばらく表示された後、指定のユーザー・プログラムの設定が呼び出されます。

Dopo aver visualizzato questo avvertimento, il vostro E-86 richiama in ogni caso lo User Program selezionato.

HOW TO DISABLE SOME PARAMETERS OF THE USER PROGRAM SELECTED (USER PROGRAM CANCEL)

Using the USER PROGRAM CANCEL buttons, only certain settings will be recalled when a USER PROGRAM is selected.

Pressing the CANCEL ARRANGER button (80), the corresponding LED will light and at the next USER

ユーザー・プログラムの一部の設定を呼び出したくない場合(ユーザー・プログラム・キャンセル)

ユーザー・プログラム部の3つのキャンセル・ボタンで呼び出したくない設定を選んでから、ユーザー・プログラムを指定します。

アレンジャー(A)の設定(P66-68参照)を呼び出したくないときは、ARRANGER(80)を押してインジケーターを点灯させます。

COME DISABILITARE PARTE DEI PARAMETRI RICHIAMATI DAGLI USER PROGRAM (USER PROGRAM CANCEL)

Usando i pulsanti USER PROGRAM CANCEL possono essere richiamate solo alcune configurazioni mentre si seleziona un USER PROGRAM.

Premendo il pulsante CANCEL ARRANGER (80) il led relativo si accende e al successivo richiamo di un

PROGRAM selection all parameters, except for ARRANGER (A) parameters, are recalled.

Pressing the CANCEL TONES button (81), the corresponding LED will light and at the next USER PROGRAM selection all parameters, except for TONES (T) parameters, are recalled.

Pressing the CANCEL KBD MODE button (82), the corresponding LED will light and at the next USER PROGRAM selection all parameters, except for KBD MODE (Kb) parameters, are recalled.

MODIFYING A USER PROGRAM

After selecting a USER PROGRAM with the procedures previously described, it is possible to change its contents by simply altering any functions or parameters you wish.

When the contents of a USER PROGRAM are modified, a digital point will appear in the display, next to the USER PROGRAM name itself.

If the same USER PROGRAM is recalled now, the digital point disappears and the original USER PROGRAM is reset.

トーン(T)の設定(P66-68参照)を呼び出したくないときは、TONE(81)を押してインジケーターを点灯させます。

キーボード・モード(Kb)の設定(P66-68参照)を呼び出したくないときは、KBD MODE(82)を押してインジケーターを点灯させます。

USER PROGRAM vengono richiamati tutti i parametri tranne i parametri ARRANGER (A).

Premendo il pulsante CANCEL TONES (81) il led relativo si accende e al successivo richiamo di un USER PROGRAM vengono richiamati tutti i parametri tranne i parametri TONES(T).

Premendo il pulsante CANCEL KBD MODE (82) il led relativo si accende e al successivo richiamo di un USER PROGRAM vengono richiamati tutti i parametri tranne i parametri KBD MODE(Kb).

ユーザー・プログラムの変更

ユーザー・プログラムを呼び出してから、その設定を変更することができます。

呼び出したユーザー・プログラムの設定を変更すると、画面のユーザー・プログラム名の隣に*印(アスタリスク)が表示されます。

ユーザー・プログラムをもう一度呼び出すと、アスタリスクは消え、変更した設定は失われます。必要であれば、変更した設定を次に説明する操作で本体に登録することもできます。

COME MODIFICARE UN USER PROGRAM

Dopo aver richiamato un USER PROGRAM con le procedure precedentemente descritte è possibile modificarne il contenuto semplicemente alterando tutti i parametri che si desidera modificare.

Non appena si altera il contenuto di un USER PROGRAM il display mostra un puntino al lato del nome dell'USER PROGRAM stesso.

Se in questa situazione si richiama lo stesso USER PROGRAM il puntino scompare e viene ripristinato lo USER PROGRAM originale.

USER PROGRAM SAVING

A total of 128 USER PROGRAMS divided into two Groups (A/B) and 8 Banks of 8 Numbers each, can be stored.

1) Set the functions and the parameters you wish to memorize into the USER PROGRAMS.

2) Press the WRITE button (74).

The display will show:

In GM Mode Off:

ユーザー・プログラムの登録

最大128個のユーザー・プログラムを、AとBのグループ、8つのバンク、8つのナンバーに分けて登録できます。

1) ユーザー・プログラムに登録する機能を設定します。

2) WRITE(74)を押します。

ボタンを押すと以下のどちらかの画面に替わります。

GM/GS)モードがオフの場合:

Press Midi Set Numb to write Midi Set or
Press Usr Grp Bnk & Numb to write UserPg

In GM Mode On:

GM/GS)モードがオンの場合:

Nel caso di GM Mode On:

Press Usr Grp Bnk & Numb to write UserPg

While pressing and holding the WRITE button:

- 3) Press the GROUP button (85) to select A or B groups.
- 4) Press a BANK button from 1 to 8 (89) in TONE/USER PROGRAM section.
- 5) Press a NUMBER from 1 to 8 (90) in TONE/USER PROGRAM section.

The display will show:

OK User Prg Write Complete !!!

After a few seconds the Master display will return, showing bank and number of the USER PROGRAM stored.

If the Internal Memory protection parameter was ON when the WRITE button was pressed, the display will show:

Internal Memory Protected !!!

After a few seconds, the display allowing to remove the memory protection will appear.

To allow a USER PROGRAM saving, set the Internal Memory protection parameter in Off position, and perform procedures from 2 through 4 again.

The memory protection parameter can also be entered from MENU, PARAMETERS (see Section 8).

To record another User Program, follow the above described procedure.

The USER PROGRAM's contents will be retained until further changed.

Turning the instrument off will not erase a recorded USER PROGRAM.

If you wish to record more than 128 User Programs configurations, the User Programs already recorded can be saved onto an optional disk (See MENU, DISK Section 8).

WRITEを押しながら3~5の操作をします。

- 3) トーン／ユーザー・プログラム部のGROUP (85)を押して、グループを選びます。
- 4) トーン／ユーザー・プログラム部のBANK 1～8(89)を押してバンクを選びます。
- 5) トーン／ユーザー・プログラム部のNUMBER 1～8(90)を押してナンバーを選びます。

以下の表示になります。

Mentre il pulsante WRITE viene mantenuto premuto:

- 3) Premere il pulsante GROUP (85) per selezionare il gruppo A o B.
- 4) Premere un pulsante BANK da 1 a 8 (89) nella sezione TONE/USER PROGRAM.
- 5) Premere un pulsante NUMBER da 1 a 8 (90) nella sezione TONE/USER PROGRAM.

Il display visualizza:

Dopo alcuni istanti il display torna alla videata principale visualizzando il numero e il banco dello USER PROGRAM memorizzato.

Se il parametro di protezione della memoria interna è in posizione ON alla pressione del pulsante WRITE il display visualizza:

しばらくすると基本画面に戻り、登録したユーザー・プログラム番号が表示されます。

本体のメモリー・プロジェクトがオンの状態で WRITEを押すと、以下の表示になります。

しばらくすると、メモリー・プロジェクトの設定画面に切り替わります。メモリー・プロジェクトをオフに設定し、操作2～4を繰り返してください。

メモリー・プロジェクトのオン／オフは、メニュー・モードでも設定できます(第8章「メニュー／パラメーター」参照)。

ユーザー・プログラムの設定は登録し直さない限り、電源を切っても消えることはありません。

ユーザー・プログラムの設定は、フロッピー・ディスクに保存することもできます(第8章「メニュー／ディスク」参照)。

Dopo qualche secondo il display presenta la videata che permette di rimuovere la protezione della memoria.

Per rendere possibile la memorizzazione di un USER PROGRAM porre il parametro di protezione interna in posizione Off a compiere di nuovo le procedure da 2 a 4.

Al Parametro di protezione della memoria si può accedere anche dalla sezione MENU, PARAMETERS (vedi Sezione 8).

Per registrare un altro programma per l'utente, seguire la stessa procedura sopradescritta.

I contenuti dell'USER PROGRAM sono conservati fino a quando non vengono ulteriormente cambiati.

Un USER PROGRAM memorizzato non viene cancellato se si spegne lo strumento.

Se si desidera registrare più di 128 configurazioni di USER PROGRAM, quelli precedentemente registrati nello strumento possono essere salvati su un dischetto (vedere MENU, DISK nella Sezione 8).

LOADING FACTORY USER PROGRAMS

If you wish to reset the factory pre-set User Programs:

- 1) Turn the E-86 off.
- 2) Press the WRITE button and hold it.
- 3) Turn the E-86 back on.

The display will show:

ユーザー・プログラムを工場出荷時の設定に戻す

ユーザー・プログラムを工場出荷時の設定に戻すときは、以下の操作をします。

1) 本体の電源を切ります。

2) WRITE(74) を押しながら電源を入れます。

表示が次のように変わります。

3) 上記の画面が表示されてからWRITEから指を離します。

PROCEDURA DI CARICAMENTO DEGLI USER PROGRAM ORIGINALI

Se si desidera ripristinare gli USER PROGRAM ai valori originali impostati dalla casa costruttrice:

- 1) Spegnere l'E-86
- 2) Premere e mantenere premuto il pulsante WRITE
- 3) Riaccendere l'E-86.

Il display visualizza

Factory Setup has been Loaded !!!

4) Release the WRITE button.

4) Rilasciare il pulsante WRITE.

NOTE:

This procedure will erase any current User Programs and MIDI SET data resetting Factory values.

ご注意:

この操作をすると、現在のユーザー・プログラムとMIDIセットの設定は全て失われます。

NOTA:

Questa procedura cancella gli USER PROGRAM e i dati relativi ai MIDI SET ripristinando i valori originali della casa costruttrice.

SECTION 7

RECORDER MIDI FILE PLAYER

Your E-86 is provided with a RECORDER unit which allows you to record your performances directly on disk (MIDI file format) for playback at any time.

The Recorder can also play Standard MIDI Files produced by any device generating Standard MIDI Files which comply with GM/GS specifications.

The Recorder/MIDI File Player is provided with controls quite similar to the ones of a normal recorder (Play, Rec, Stop). The recording can be made directly storing data on disk; playback is not affected by long loading times, enabling the MIDI File player to read other data from disk during playback.

HOW TO PLAY A STANDARD MIDI FILE

- 1) Insert a disk containing Standard MIDI File Songs (Songs have to be compatible with GM/GS format) into the disk drive unit (97).
- 2) Press the SONG SELECT button (46); your E-86 will read from the disk the titles of the songs stored and the first title (in alphabetic order) preceded by a progressive number will be shown in the display, in the field normally reserved for the Style name (8 characters).

7章

レコーダー/ MIDIファイル・プレーヤー

E-86のレコーダーは、スタンダードMIDIファイル(以降SMFと略します)形式の演奏データとして直接ディスクに録音(記録)されます。また、MIDIファイル・プレーヤーとして、GMマーク(またはGSマーク)のついたSMFミュージック・データの再生ができます。

ソングの再生/録音/停止といった操作は、通常のカセット・レコーダーと同じ感覚でできます。また、録音時は直接ディスクに演奏データを記録し、再生時はディスクの演奏データを直接読み取りながら再生します。したがって、これまでのシーケンサーのように本体にデータをロード/セーブするといった操作が必要ありません。

SEZIONE 7

RECORDER MIDI FILE PLAYER

Il vostro E-86 è dotato di un dispositivo RECORDER che vi permette di registrare le vostre esecuzioni direttamente su disco (formato MIDI File) e successivamente riascoltarle.

Il Recorder può anche leggere Standard MIDI File prodotti da qualsiasi dispositivo che generi uno Standard MIDI File secondo Specifiche GM/GS.

Il Recorder/ MIDI File Player è dotato di controlli molto simili ad un registratore tradizionale (Play, Rec, Stop). La registrazione viene effettuata direttamente memorizzando i dati sul disco; la riproduzione non viene penalizzata dai soliti tempi di caricamento poiché il MIDI File Player è in grado di leggere dati da disco mentre li sta suonando.

COME SUONARE UNO STANDARD MIDI FILE

- 1) Inserire nel disk drive (97) un disco contenente Standard MIDI File Songs (le songs devono essere compatibili con il formato GM/GS).
- 2) Premere il tastino SONG SELECT (46); il vostro E-86 legge sul dischetto i nomi delle song che sono presenti e visualizza sul display nel campo relativo allo Style (8 Caratteri) il primo in ordine alfabetico, preceduto da un numero progressivo.



00	FreePan1	0	01	Song-001	*	-	-	J=	90
11	A54	A72	A75	A11	[]

- 3) By means of PREVIOUS (44) and NEXT buttons (45) all the titles of the songs stored on disk can be visualized and the desired song can be selected.

Pressing the STOP button (41) of the Recorder, the display will show again the number and the name of the current Style.

- 3) PREVIOUS (44) またはNEXT (45) を押して、ソングを選びます。スタイル名の表示に戻すときは、レコーダー部のSTOP(41)を押します。

再びソング・タイトルの表示にするときはSONG SELECT(46)を押します。

- 3) Tramite i tastini PREVIOUS (44) e NEXT (45) è possibile visualizzare tutti i nomi delle song presenti sul dischetto e selezionare quella che si desidera.

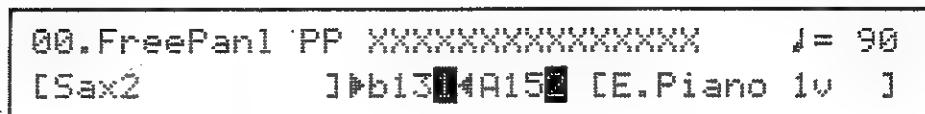
Premere il pulsante STOP (41) del Recorder per tornare a visualizzare il numero e il nome dello style corrente.

00	FreePan1	1	11	Rock1	*	-	-	J=	120
11	A54	A72	A75	A11	[]

To have the selected song title displayed again, press the SONG SELECT button (46).

4) Press the PLAY button (42) to start the playback of the song selected.

The GM On mode is activated (12 - the corresponding LED is lit) and the following display will appear.



During the Standard MIDI File playback, the Arranger is disabled and the Alpha Dial (95) is used to modify the Standard MIDI File playback tempo, that is shown in the MASTER display (instead of Style tempo).

In the first line of the display are shown the name and number of the User Program selected, the progressive number of the selected Song, the song title and the tempo of the playback in BPM.

In the lower part of the display are shown the Upper1 and Upper2 tones, which are the only sections activated during the Standard MIDI File playback by the MIDI File Player.

If the Song Select button is pressed while the Disk Drive is reading or writing other data (User Program, MIDI Set, etc..) the following display will be shown:

4) PLAY (42)を押すと、選んだソングが再生されます。

GMシステム・オン時(ボタン(12)のインジケーター点灯)は、以下の表示になります。

Per visualizzare nuovamente il nome della song selezionata, premere il pulsante SONG SELECT (46).

4) Premere il tastino PLAY (42) per avviare la riproduzione del brano selezionato.

Venne attivato il modo GM On (12 - Led relativo acceso) e viene visualizzata la videata seguente

再生中はアレンジャー機能は働きません。
再生テンポはアルファ・ダイアルで調節できます。基本画面にはスタイル・テンポの代わりに再生テンポが表示されます。

画面の1行目は、現在選ばれているユーザー・プログラムの"ナンバー"と"名前"、演奏中のソングの"ナンバー"と"名前(ソング・タイトル)"、そして"再生テンポ"が表示されます。

2行目は、アッパー1とアッパー2のトーンが表示されます。ソングの再生中は、2つのセクション(パート)のトーンの切り替えができます。

データの保存などでディスク・ドライブが動作しているときにSONG SELECTを押すと、以下の画面が表示され、ソングが選択されません。

しばらくすると基本画面に戻ります。

ご注意:

Durante la riproduzione dello Standard MIDI File il funzionamento dell'arranger è inibito, l'Alpha Dial (95) serve a modificare la velocità di riproduzione dello Standard MIDI File che viene visualizzata nella videata MASTER al posto della velocità dello STYLE.

Nella prima riga del display viene visualizzato il numero ed il nome dello User Program selezionato, il numero progressivo della Song selezionata, il nome della song e la velocità di esecuzione in BPM.

Nella parte inferiore del display vengono visualizzati i timbri delle sezioni Upper 1 e Upper 2 le uniche attive durante la riproduzione di Standard Midi File da parte del MIDI File Player.

Se alla pressione del tastino Song Select il Disk Drive risulta impegnato nella lettura o scrittura di altri dati (User Program, Midi Set, etc...) viene visualizzata la videata seguente:

Can't Execute, Disk Busy !!!

After a few seconds the Master display will return.

SMFミュージックデータやGMスコア、ディスクにセーブしたスタイル演奏のデータ等を再生すると、本機は自動的にGM/GSモードになります。MIDIファイル・プレーヤーの再生後にスタイル演奏を始める場合、GM MODE(12)を押してインジケーターを消灯してからアレンジャーを動作させてください。

RESET

The RESET button (40) allows you to return the song to the beginning, once the playback of the song has been stopped.

NOTE:

When you wish to play a Standard MIDI File both from MIDI and from internal MIDI File Player without altering the data contained in the MIDI File itself, it is necessary to select the USER PROGRAM "0" before starting.

リセット

ソングの再生中にRESET(40)を押すと、演奏がストップし、曲の最初に戻ります。

ご注意:

ソングの再生中にMIDI IN端子からMIDI情報を受信すると、思ったように再生されないことがあります。この場合は、ユーザー・プログラム0を選んでから再生してください。

Dopo qualche secondo viene visualizzata nuovamente la videata Master.

RESET

Il tastino di RESET (40) permette, una volta che si è fermata la riproduzione di riportare la song dall'inizio.

N.B.

Quando si vuole suonare uno Standard MIDI File sia da MIDI che dal MIDI File Player interno, senza alterare i dati presenti nel MIDI File stesso, è necessario selezionare prima dello start l'USER PROGRAM "0".

The MIDI File will be played with its own internal setting.

If a USER PROGRAM different from no. 0 is selected before starting, the Standard MIDI File will be played considering the setting of the USER PROGRAM selected (See USER PROGRAMS in section 9).

また、0以外のユーザー・プログラムが選ばれているときにソングを再生すると、設定が異なるために思ったように再生されないことがあります(第9章ユーザー・プログラム参照)。

Il MIDI File verrà suonato con le impostazioni presenti al suo interno.

Se invece si seleziona prima dello start uno USER PROGRAM diverso dallo "0", lo Standard MIDI File verrà suonato tenendo conto delle impostazioni dello USER PROGRAM selezionato (Vedi Sezione 9 USER PROGRAMS).

RECORDING A SONG

A) Recording from Arranger.

Press the REC button (43), the corresponding LED will light showing that recording has been activated.

- Enable the Sync Start function and press a note, the arranger will start playing, the green PLAY LED lights, and the Recorder will memorize what is played by the arranger.

Or

- Press the START /STOP button (26) of the Arranger. The Arranger starts playing and the Recorder will memorize what is played.

In both cases the start of the style will start recording (Play and Rec LEDs are permanently lit).

B) If you wish to start recording without activating the Arranger, press the REC button (43) (LED lit) and press the PLAY button (42). Recording will start, and then the Arranger can be started by pressing the START/STOP button (26).

To record Real Time sections only (UPPER1, UPPER2, LOWER, M.BASS, M.DRUMS) simply press the REC button (43); the corresponding LED lights up.

When pressing a note on the keyboard or using sustain pedal, recording will start (REC and PLAY LEDs are permanently lit).

Even in this case it is possible to start recording manually, by pressing the REC button first, and then pressing the PLAY button (42) (REC and PLAY LEDs are permanently lit).

ソングの録音

A) アレンジャーを使った録音

(GM MODE(12)インジケーターがオフの状態で)ディスクをディスク・ドライブに入れ、2、3秒後にREC(43)を押してインジケーターを点灯させます。

録音のスタートは、以下の2つの方法があります。

●SYNC STARTを押してインジケーターを点灯させると、鍵盤を弾くと同時に録音がスタートします(PLAYインジケーターが緑色に点灯)。この場合、アレンジャーの伴奏パターンは、MIDIデータに展開されて記録されます。

●アレンジャーのSTART/STOP(26)を押すと、スタイル演奏が始まると同時に録音がスタートします。この場合、弾いたとおりのデータが記録されます。

どちらの場合も、スタイル演奏のスタートに同期して録音がスタートします。(PLAYとRECのインジケーター点灯)

B) アレンジャーを使わないときは、REC(43)を押してインジケーターが点灯するのを確認してからSTART(42)を押します。押すと同時に録音がスタートします。このときSTART/STOP(26)を押すと、スタイル演奏がスタートします。

リアルタイム・セクション(UPPER1, UPPER2, LOWER, M.BASS, M.DRUMS)は、REC(43)を押したときにインジケーターが点灯するセクションについてのみ録音されます。

このとき、いずれかの鍵を押す(または、接続しているサステイン・ペダルを踏む)と録音がスタートします。(RECとPLAYのインジケーター点灯)また、RECを押してからPLAY(42)を押しても録音がスタートします。(RECとPLAYのインジケーター点灯)

COME REGISTRARE UN BRA-NO SUL RECORDER

A) Registrazione da Arranger.

Premere il tasto REC (43), il led relativo si accende ad indicare che si è attivata la funzione di registrazione.

- Attivare la funzione di Sync Start e premere un tasto, l'arrangiatore inizia a suonare, il LED PLAY verde si accende e il Recorder registra il risultato che scaturisce dall'arranger.

Oppure

- Premere il pulsante START /STOP (26) dell'Arranger, l'arrangiatore si avvia e il risultato viene memorizzato nel recorder.

In questi due casi l'avvio dello style avvia anche la registrazione del Recorder.

B) Se si desidera iniziare la registrazione senza far partire l'arranger, premere il tastino REC (43) (Led acceso) e premere il tastino PLAY (42). La registrazione si avvia; successivamente è possibile far partire l'Arranger premendo il tastino START/STOP (26).

Per registrare solamente le sezioni Real Time UPPER1, UPPER2, LOWER, M.BASS, M.DRUMS, semplicemente premere il tastino REC (43), il led relativo si illumina. Alla pressione del primo tasto sulla tastiera, o alla pressione del pedalino di sustain, la registrazione si avvia (Led REC e Led PLAY accesi in maniera fissa).

Anche in questo caso è possibile avviare manualmente la registrazione premendo prima il tastino REC e successivamente avviare la registrazione con il tastino PLAY (42) (I led PLAY e REC si accendono in maniera fissa).

Song Name	Cursor	Charact
[XXXXXXXXXXXXXX]		<EXIT> <SAVE>

When recording is completed, a display will appear that will require the confirmation for saving the song just recorded on disk. The proposed title is composed of a fixed part "Song" and of a progres-

録音を終了すると、今録音した演奏データを保存してもよいかどうかの確認画面になります。このとき、ソング・タイトル("SongXXX";XXXは3桁の数字)も表示されます。このXXXの数字は、ディ

AI termine della registrazione compare una videata che richiede la conferma per la memorizzazione su dischetto della song appena registrata. Il nome che viene proposto è composto da una parte fissa "Song" e da

proposed title is composed of a fixed part "Song" and of a progressive 3-digit number which increases automatically.

The entire name is therefore "SongXXX", where XXX is calculated considering possible Song files present on the disk you wish to record in.

The song title (written in the file) is the same of file name. The Rename operations described under paragraph "DISK" will concern the name written in the file and the name of the file itself.

Even when a song is selected and the names are shown, the names which are in the file will be read (this is to mantain compatibility with SMF and Roland KR data).

If you wish to change the song name, it is possible to write the name you wish to be inserted in the song file by using the MBS/ABS buttons (71) and the LOW buttons (72) in the Balance section.

The MBS/ABS buttons in Balance section will move the cursor inside the field containing the song name, the LOW buttons (72) in Balance section will change the character in the cursor position.

The Part Select UP1 (79) and Part Select UP2 (78) buttons will select <SAVE> or <EXIT> operation, marked with "<>" characters.

Press Part Select UP1 button (<SAVE>) to memorize the song, or press Part Select UP2 button (<EXIT>) to exit the current display without saving the song.

During recording, the RESET button is disabled (only when in STOP condition will return the song to the beginning).

If the REC button (43) is pressed while the Disk Drive is reading or writing other data (User Program, MIDI Set, etc.) the following display will be shown:

スクに記録してあるソング・ファイル数を数えて付けられます。

このソング・タイトルは、そのままソング・ファイル名となります。このソング・タイトルは、リネーム機能("DISK"パラグラフ)使って後から変更することができます。

また、ソングを選んだ状態から他のソング・タイトルを表示することができます。これはローランドのSMFミュージック・データやKRシリーズ用のミュージック・データとの互換性を考えているからです。

ソング・タイトルを変更するときは、バランス部のMBS/ABS(71)でカーソルを移動し、LOW(72)でカーソル位置の文字を選びます。

ソング・タイトルの変更を終えたら、パート・セレクト部のUP1(79)／UP2(78)でディスクに記録するかどうかを選びます。

UP1(<SAVE>)を押すとディスクにソングが記録されます。UP2(<EXIT>)を押すと、ソングの記録がキャンセルされ、直前の画面に戻ります。

録音中はRESETを押しても動作しません。

データの保存などでディスク・ドライブが動作しているときにREC(43)を押すと、以下の画面が表示され、録音ができません。

ta. Il nome che viene proposto è composto da una parte fissa "Song" e da un numero progressivo di tre cifre che viene incrementato automaticamente. Il nome completo risulta quindi "Song_XXX" dove XXX viene calcolato tenendo conto di eventuali file di Song presenti sul dischetto nel quale si intende registrare.

Il nome della song (Scritto all'interno del file) è uguale al nome del file. Le operazioni di Rename descritte nel paragrafo "DISK" riguardano sia il nome scritto all'interno del file sia il nome del file.

Anche nella visualizzazione dei nomi, al momento della selezione di una song, vengono letti i nomi presenti all'interno del file (questo per mantenere una compatibilità con i dati SMF e con i dati Roland KR).

Se si desidera modificare il nome della song è possibile tramite i tastini Balance MBS/ABS e Balance LOW scrivere un proprio nome che viene inserito all'interno del file della song.

I tastini Balance MBS/ABS (71) spostano il cursore all'interno del campo che contiene il nome della song, i tastini Balance LOW (72) invece modificano il carattere che si trova alla posizione del cursore.

I comandi di <SAVE> o di <EXIT> contrassegnati dai caratteri <> sono eseguibili rispettivamente dai tastini UP1 Part Select (79) e UP2 Part Select (78).

Premere quindi il tastino UP1 part select (<SAVE>) per memorizzare la Song oppure il tastino UP2 part select (<EXIT>) per non memorizzare la Song ed uscire dalla presente videata.

Durante la registrazione il tastino di RESET (40) non ha influenza (soltanamente in condizione di STOP riporta la song nella posizione di inizio).

Se alla pressione del tastino Rec il Disk Drive risulta impegnato nella lettura o scrittura di altri dati (User Program, Midi Set, etc...) viene visualizzata la videata seguente:

Can't Execute. Disk Busy !!!

After a few seconds the Master display will return.

しばらくすると基本画面に戻ります。

Dopo qualche secondo viene visualizzata nuovamente la videata Master.

NOTE:

Although the disk formatting is MS DOS format compatible, we suggest you format the disks used for data saving directly with your E-86. This will assure you a quicker saving, recording and loading of the Standard MIDI Files.

ご注意:

E-86でお使いになるディスクは、E-86でフォーマットしてください。他の機器でディスクをフォーマットした場合は、データが正しく記録できないことがあります。

NOTA:

Sebbene la formattazione del disco sia compatibile con il formato MS DOS, è consigliabile effettuare la formattazione dei dischi usati per la memorizzazione dei dati direttamente con il vostro E-86. In questo modo si assicura una maggiore velocità di salvataggio, caricamento e registrazione degli Standard MIDI Files.

SECTION 8

MENU

When in any display mode, press a button in MENU section (LED lit) and you will then enter the display mode settings with the functions related to the section selected (MIXER, TONE, ARR-VELO, PARAMETER, DISK, MIDI, USER STYLE).

If the EXIT button (54) is pressed when in any of these display-modes, the Master display will return (the corresponding LED is off).

HOW TO RECALL THE MIXER DISPLAY MODE OF THE MENU

Press the MIXER button (47) and the first display of the MIXER section is selected.

The Volume, PanPot, Reverb and Chorus values of each section can then be modified in this display mode.

When the GM mode is activated (12-LED lit) only UP1 and UP2 sections can be selected.

The values of each single parameter can be saved in any of the 128 User Programs.

第8章

メニュー

メニュー部には、いろいろな機能や設定のためのボタン (MIXER, TONE, ARR-VELO, PARAMETER, DISK, MIDI, USER STYLE) があります。メニュー部のボタンは、どのような画面のときでも、指定のボタンの設定画面に切り替わります。

基本画面に戻るときは、EXIT (54) を押します。(指定のボタンのインジケーター消灯)

SEZIONE 8

MENU

Da qualsiasi ambiente premendo uno dei pulsanti della sezione MENU (led acceso) si accede alle relative funzioni visualizzando le videate che riguardano l'ambiente selezionato (MIXER, TONE, ARR-VELO, PARAMETER, DISK, MIDI, USER STYLE).

La pressione del pulsante EXIT (54) da una qualsiasi di queste videate provoca il ritorno alla videata MASTER DISPLAY (led relativo spento).

ミキサー設定画面の設定

メニュー部のMIXER (47) を押すと、ミキサー設定画面の1ページ目が表示されます。このページでは、セクションごとにボリューム/パンポット/リバーブ/コーラスの設定をします。

ただし、GM/GS モードがオンのときは (GM MODE (12) インジケーター点灯)、アッパー (1と2) のセクションしか選択できません。

これらの設定は、ユーザー・プログラムに登録できます。

COME RICHIAMARE L'AMBIENTE MIXER DEL MENU

Premendo il pulsante MIXER (47) viene visualizzata la prima videata relativa all'ambiente MIXER.

Le videate di questo ambiente permettono di modificare i valori di Volume, PanPot, Reverb e Chorus di ogni singola sezione.

Se risulta attivo il modo GM (12-Led Acceso) risultano selezionabili solamente le sezioni UP1 e UP2.

I valori di ogni singolo parametro possono essere memorizzati in uno dei 128 User Program.

Section	Volume	PanPot	Reverb	Chorus
1[UP1]	[Us127]	[Us 64]	[Us100]	[Us 45]

If a digit in reverse display mode is present at the bottom left-hand corner, it shows the page number of the current section.

In this situation you can cyclically scroll through all the pages relative to this section by pressing the PAGE buttons (68).

To change any of the 5 parameters available in this display (Section, Volume, PanPot, Reverb, Chorus) press the Balance buttons located underneath each parameter.

A switch (US/-) is available for each parameter; when recalling a User Program into which this parameter will be memorized, this switch determines whether the value of such parameter is to be sent to generation (US) or not (-).

This allows you to create your own User Program into which all the parameters you wish to modify can be activated; the other parameters (those parameters having the switch set to -) will be controlled by the Arranger or by the MIDI File Player.

画面左下の反転数字はページ番号を示しており、PAGE (68) で切り替えます。

表示の5つの項目 (Section, Volume, PanPot, Reverb, Chorus) は、各項目の下にあるバランス・ボタンでそれぞれの値を変更します。

値の左に "US" と付いている項目は、ユーザー・プログラムを呼び出したときに表示の値を音源部に送信するかどうかを選択できます。

送信したくないときは、対応するバランス・ボタンの上下を同時に押して "US" を "-" に切り替えます。もう一度同時に押すと、"US" に戻ります。

La presenza di un numero in negativo in basso a sinistra indica che siamo nella pagina dell'ambiente indicata dal numero in negativo.

In questa situazione è possibile scorrere ciclicamente tutte le pagine relative a questa sezione semplicemente premendo i tasti PAGE (68).

Per modificare uno dei 5 Parametri di questa videata (Section, Volume, PanPot, Reverb, Chorus) premere i tastini Balance situati rispettivamente sotto ogni singolo parametro.

Per ogni parametro è presente uno switch (US/-) che indica se al richiamo dello User Program nel quale tale parametro verrà memorizzato, il valore del parametro in questione deve essere inviato alla generazione (US) o no (-).

Questa logica permette di creare un proprio User Program dove attivare solamente i parametri che si vuole realmente modificare e lasciare la gestione degli altri (quelli il cui switch sia posizionato su -) all'Arranger o al Midi File Player.

The "US/-" switch of a parameter, if present, can be enabled or disabled by pressing simultaneously the two Balance buttons located underneath the parameter itself.

Volume, PanPot, Reverb, Chorus parameters can be modified for each section (UP1, UP2, LOW, MBS, ADR, ABS, AC1, 2,3,4,5,6).

Selecting a section by means of the buttons located underneath the Section parameter, the parameters relative to Volume, PanPot Reverb, Chorus and each single condition of the "US/-" switch are shown and can be modified.

If the Balance buttons located underneath SECTION parameter are pressed simultaneously, the current section will be disabled; the "off" condition of the section is shown by its name in lower case.

ボリューム／パンポット／リバーブ／コーラスの各パラメーターは、セクション(UP1, UP2, LOW, MBS, ADR, ABS, AC1~6)ごとに設定できます。

セクションは、「Section」のバランス・ボタン(69)で選びます。

また、バランス・ボタンの上下を同時に押すと、表示のセクション名が小文字に切り替わり、セクションがオフ(ミュート)になります。もう一度同時に押すとセクションがオン(大文字)に戻ります。

Lo switch "US/-" di un parametro, se presente, può essere attivato o disattivato premendo contemporaneamente i due tastini Balance posizionati sotto il parametro.

I parametri di Volume, PanPot, Reverb, Chorus possono essere modificati per ogni sezione (UP1, UP2, LOW, MBS, ADR, ABS, AC1, 2, 3, 4, 5, 6).

Selezionando una sezione tramite i tastini situati sotto al parametro Section vengono visualizzati e sono modificabili, tramite i tastini Balance, i relativi parametri di Volume, PanPot, Reverb, Chorus e ogni singola condizione dello switch US/-.

La pressione contemporanea dei tastini Balance situati sotto al parametro "SECTION", disattiva la sezione corrente, la situazione di "OFF" della sezione viene evidenziata dal nome della sezione in minuscolo.

Section	Volume	PanPot	Reverb	Chorus
■[Up1]	[Us127]	[Us 64]	[Us100]	[Us 45]

Pressing PAGE upper button (68) will allow you to proceed to the next display setting (Page 2) of MIXER section.

The Reverb type, Reverb depth and its overall level can be selected in this display.

These parameters are valid for all sections.

PAGE(68)の上を1回押して、2ページ目に切り替えます。

このページでは、リバーブについて設定します。この画面の設定は全セクション共通です。

La pressione del tastino superiore PAGE (68) permette di passare alla successiva videata (Page 2) dell'ambiente MIXER.

In questa videata è possibile selezionare il tipo del reverbero, la sua lunghezza, e il livello generale.

Questi parametri sono validi per tutte le sezioni.

Reverb Type	Length	Level
■[Us Room1]	[Us127]	[Us 64]

The Reverb types available are: Room 1, Room 2, Room 3, Hall1, Hall2, Plate, Delay, Panning.

"Length" and "Level" parameters range from 0 through 127.

Pressing PAGE upper button (68) again will select the next display setting (Page 3) of MIXER section; now you can select Chorus type, Chorus Rate and overall level.

These parameters are valid for all sections.

リバーブの種類(Reverb Type)は、Room1~3, Hall1, Hall2, Plate, Delay, Panningの中から選びます。リバーブの長さ(Length)と深さ(Level)の設定範囲は、それぞれ0~127です。

PAGE(68)の上を1回押して、3ページ目に切り替えます。

このページでは、コーラスについて設定します。この画面の設定は全セクション共通です。

I tipi di reverbero selezionabili sono: Room 1, Room 2, Room 3, Hall 1, Hall 2, Plate, Delay, Panning.

I parametri Length e Level possono variare da 0 a 127.

La pressione del tastino superiore PAGE (68) permette di passare alla successiva videata (Page 3) dell'ambiente MIXER nella quale è possibile selezionare il tipo di Chorus, la sua velocità (Rate), e il livello generale.

Questi parametri sono validi per tutte le sezioni.

Chorus Type	Rate	Level
■[Us Chorus 1]	[Us127]	[Us 64]

The Chorus types available are: Chorus 1, Chorus 2, Chorus 3, Chorus 4, Feedback, Flanger, Delay 1, Delay 2.

"Rate" and "Level" parameters range from 0 through 127.

Pressing PAGE upper button (68) again will select the next available display (Page 4) of MIXER section; now you can select for each section the expression pedal mode, the dynamic curve, the lower (Min) and higher (Max) velocity value within which the section will be played.

コーラスの種類(Chorus Type)は、Chorus1～4, Feedback, Flanger, Delay1, Delay2の中から選びます。コーラスの周期(Rate)と深さ(Level)の設定範囲は、それぞれ0～127です。

PAGE(68)の上を1回押して、4ページ目に切り替えます。

このページでは、エクスプレッション・ペダルモード(ExpPed)、キーボード・カーブ(KbdCurv)、最低ペロシティー(KbdMin)、最高ペロシティー(KbdMax)をセクションごとに設定します。

I tipi di Chorus selezionabili sono: Chorus 1, Chorus 2, Chorus 3, Chorus 4, Feedback, Flanger, Delay 1, Delay 2.

I parametri Rate e Level possono variare da 0 a 127.

La pressione del tastino superiore PAGE (68) permette di passare alla successiva videata (Page 4) dell'ambiente MIXER nella quale è possibile selezionare per ogni sezione l'intervento del pedale di espressione, la curva di dinamica e i valori di dinamica Min e Max entro i quali la sezione dovrà suonare.

Section	ExpPed	KbdCurv	KbdMin	KbdMax
4[UPL]	[Dir]	[High]	[100]	[100]

The ExpPed, KbdCurv, KbdMin and KbdMax parameters relative to each section can be shown and modified by selecting that section by means of the buttons located below "Section" parameter.

The parameters "KbdCurv", KbdMin, KbdMax are available in Real Time sections only (Upper 1, Upper 2, Lower, MBS, MDR).

If ABS, ADR, ACC1,2,3,4,5,6 sections are selected, the KbdCurv, KbdMin, KbdMax parameters will not be shown anymore.

ExpPed: This parameter defines how the expression pedal operates in the current section; it can have "Off", "Dir" and "Rev" values. The "Off" condition will disable the expression pedal in the current section; the "Dir" condition enables the expression pedal in direct mode (pressing down the pedal the full volume will be produced); the "Rev" condition will enable it in reverse mode (pressing down the pedal, the lowest volume will be obtained).

KbdCurv: This parameter defines the response curve of the keyboard for the selected section. It can have the following values: High, Medium, Low.

The three dynamics curves H, M, L will determine the dynamics sensitivity.

KbdMin: This parameter shows the lowest velocity level for each section: below this level, the section will not play.

KbdMax: Likewise, this parameter shows the highest velocity level for each section: beyond this level, the section will not play.

セクションは、「Section」のバランス・ボタン(69)で選びます。

また、バランス・ボタンの上下を同時に押すと、表示のセクション名が小文字に切り替わり、セクションがオフ(ミュート)になります。もう一度同時に押すとセクションがオン(大文字)に戻ります。

ダイナミック・カーブ(KbdCurv)／ペロシティーの最低値(KbdMin)／ペロシティーの最高値(KbdMax)は、リアルタイム・セクション(Upper1, Upper2, Lower, MBS, MDR)でのみ設定できます。アレンジャー・セクション(ABS, ADR, ACC1～6)を選んだ場合は表示されません。

ExpPed: エクスプレッション・ペダルの機能を設定します。

Offは動作しません。Dirは、ペダルを踏む込むほど音量が大きくなります。Revは、ペダルを踏み込むほど音量が小さくなります。

KbdCurv: 鍵盤タッチの強弱による音量の変化のしかたを設定します。

Lowは、音量変化が大きくなります。Highは音量変化が少なく、オルガンやストリングスの持続音系に最適です。Mediumは、LowとHighの中間です。

KbdMin: ペロシティーの最低値を設定します。ある強さ以下で鍵を押されたときに音が鳴らないようにしたいときに設定します。

KbdMax: ペロシティーの最高値を設定します。ある強さ以上で鍵を押されたときに音が鳴らないようにしたいときに設定します。

Selezionando una sezione tramite i tastini situati sotto al parametro Section, vengono visualizzati e sono modificabili i relativi parametri ExpPed, KbdCurv, KbdMin e KbdMax.

I parametri "KbdCurv", KbdMin, KbdMax sono presenti solamente nelle sezioni Real Time (UP1, UP2, LOW, MBS, MDR).

Selezionando una delle sezioni ABS, ADR, ACC1,2,3,4,5,6 i parametri KbdCurv, KbdMin, KbdMax non vengono più visualizzati.

ExpPed: Questo parametro definisce come il pedale di espressione agisce nella sezione selezionata, può assumere i valori Off, Dir, Rev. La condizione "Off" disattiva il pedale di espressione nella sezione in questione, la condizione "Dir" abilita il pedale di espressione in modo diretto (premendo il pedale in basso si ottiene il massimo volume), la condizione "Rev" lo attiva in modo rovesciato (premendo il pedale in basso si ottiene il minimo volume).

KbdCurv: Definisce la curva di risposta della tastiera nella sezione selezionata. Può assumere valori High, Medium, Low.

Le tre curve di dinamica H, M, L definiscono la sensibilità alla dinamica.

KbdMin: Questo parametro indica per ogni sezione il minimo livello di dinamica sotto il quale la sezione non suona.

KbdMax: Analogamente questo parametro indica per ogni sezione il livello massimo di dinamica oltre il quale la sezione non suona.



The value set on KbdMax can never be lower than the value set on KbdMin.

By combining the two parameters (KbdMin and KbdMax) of two sections which can be played at the same time in Layer mode (Upper 1, Upper2), Velocity Switch effects between two sounds will be obtained.

Example: Setting on Upper 1: KbdMin to 0 and KbdMax to 64 and setting on Upper 2: KbdMin to 65 and KbdMax to 127, when playing Upper 1 + Upper 2 in layer mode you will obtain a Velocity Switching effect, as the sound selected for Upper 1 will only be played with keyboard velocity value from 0 to 64, while Upper 2 will only sound with keyboard velocity from 65 to 127.

Pressing the PAGE upper button (68) again, will select the next display setting (Page 5) of MIXER section, where it is possible to MUTE every track of a SMF played by the internal SMF Player, choosing to eliminate the melody from a SMF which includes it.

The first of the five parameters allows to select, by groups of four, the sixteen parts included in a SMF.

The other four parameters will represent respectively the MUTE condition of the parts from 1 through 4, from 5 through 8, from 9 through 12 and from 13 through 16.

Each part can be set in "MUTE" or in "ON".

The messages sent from SMF played by the internal SMF Player and sent to a part in "MUTE" condition, will not affect the playback.

KbdMinより低い値には設定できません。レイヤーした2つのセクションに異なるトーンを割り当て、一方にKbdMinを、もう一方にKbdMaxを設定すると、鍵を押さえる強さでトーンの切り替えができます。この効果をベロシティ・スイッチといいます。

例:

Upper1のKbdMinを0、KbdMaxを64に、Upper2のKbdMinを65、KbdMaxを127に設定します。そして、Upper1とUpper2をレイヤーさせます。弱く弾いたときはUpper1のトーンで、強く弾いたときはUpper2のトーンで音が鳴ります。

PAGE(68)の上を1回押して、4ページ目に切り替えます。

このページでは、SMFミュージック・データを再生するときに、どのパートをオフ(ミュート)にするかどうかを設定します。例えば、メロディー・パートをミュートしてカラオケ再生、といったことができます。

SMFミュージック・データは最大16個のパートが使われています。画面は一度に4つのパートしか表示できませんので、「MfPlayer」のバランス・ボタンで4グループの画面を切り替えます。“On”で音が鳴り、“Mute”でミュートされます。

ミュートの設定は再生に影響ありません(SMFデータが書き換わることはありません)。

Il valore impostato su KbdMax non potrà mai essere inferiore a quello impostato su KbdMin.

La combinazione dei due parametri (KbdMin e KbdMax) di due sezioni che possono essere suonate contemporaneamente in Layer (Upper 1, Upper2) permette di ottenere effetti di Velocity Switch tra due suoni.

Esempio: Impostando su Upper 1 : KbdMin a 0 e KbdMax a 64 e su Upper 2: KbdMin a 65 e KbdMax a 127, suonando Upper 1 + Upper 2 in layer si ottiene un effetto di Velocity Switching poiché il suono selezionato su Upper 1 suonerà solamente con dinamiche suonate da tastiera da 0 a 64, la sezione Upper 2 invece suonerà solamente con dinamiche da 65 a 127.

La pressione del tastino superiore PAGE (68) permette di passare alla successiva videata (Page 5) dell'ambiente MIXER nella quale è possibile mettere in "MUTE" ogni traccia di uno SMF suonato dal Player SMF interno, scegliendo eventualmente di eliminare la melodia da uno SMF nel quale sia prevista.

Il primo dei 5 parametri permette di selezionare a gruppi di quattro le sedici parti previste in uno SMF.

Gli altri quattro parametri rappresentano rispettivamente le parti da 1 a 4, da 5 a 8, da 9 a 12 e da 13 a 16.

Ognuna delle parti può essere messa in "MUTE" o in "ON".

I messaggi provenienti dallo SMF suonato dal Player SMF interno, inviati ad una parte in "MUTE", non agiscono.

MfPlayer	Part1	Part2	Part3	Part4
■[1-4]	[Mute]	[On]	[On]	[Mute]

MfPlayer	Part5	Part6	Part7	Part8
■[5-8]	[Mute]	[On]	[On]	[Mute]

MfPlayer	Part9	Part10	Part11	Part12
■[9-12]	[Mute]	[On]	[On]	[Mute]

MfPlayer	Part13	Part14	Part15	Part16
■[13-16]	[Mute]	[On]	[On]	[Mute]

HOW TO SELECT THE TONE SECTION OF THE MENU

When in TONE display mode settings, a tone for each section (Upper 1, Upper 2, Lower, MBS, MDR, ADR, ABS, ACC1, 2, 3, 4, 5, 6) can be set.

All tone settings and the Switch US/- (See MIXER section), can be memorized in a User Program.

When the User Program is recalled, the tone set will be recalled in those parts having the "US/-" Switch set to "US".

Pressing the TONE button (51), the first display (Page1) relative to TONE section will be shown.

トーン設定画面の設定

メニュー部のTONE(51)を押すと、トーン設定画面の1ページ目が表示されます。このページでは、各セクションに割り当てるトーンを選びます。これらの設定は、ユーザー・プログラムに登録できます。また、ミキサー設定画面のように項目ごとに"US"と"-"の切り替えもできます。

1ページ目は、選んでいるセクションに割り当たされているトーンと、そのトーンを指定するためのMIDI情報(CC0:バンク・セレクト、PG:プログラム・チェンジ)を表示しています。

COME RICHIAMARE L'AMBIENTE TONE DEL MENU

Nell'ambiente TONE è possibile impostare un timbro per ogni sezione (UP1, UP2, LOW, MBS, MDR, ADR, ABS, ACC1, 2, 3, 4, 5, 6) Tutte le impostazioni dei timbri a lo Switch US/-, (Vedi sezione MIXER) possono venire memorizzate in uno User Program.

Al richiamo dello User program, nelle parti in cui lo Switch US/- è posizionato su "US", verrà richiamato il timbro impostato.

Premendo il pulsante TONE (51) viene visualizzata la prima videata (Page 1) relativa all'ambiente "TONE".

Section	Group	Bank	Number	Variation
1[UUP1][U]	Us	All	Piano1	CC0 0 PG 1

This page shows the Tone related to each section, including the information of CC0 and PG.

Varying the Section parameter, you can scroll through all the sections and visualize or modify the relative tone using the "Tone Group, Bank, Number and Variation" buttons of the TONE/USER PROGRAM section or using the Balance buttons located underneath the Group, Bank, Number and Variation parameters.

In this display the "Tone Group, Bank, Number, Variation" buttons are assigned to the selected section. If the Master display is recalled, the "Tone Group, Bank, Number, Variation" buttons are assigned again to the section they were previously assigned to.

Pressing simultaneously the buttons located underneath the Section parameter, will disable the current section, the Off condition of the section is shown by its name written in lower case.

セクションは、「Section」のバランス・ボタン(69)で選びます。

トーンは、トーン/ユーザー・プログラム部のGROUP/BANK 1~8/NUMBER 1~8で選びます。また、表示の「Group」/「Bank」/「Number」/「Variation」に対応するバランス・ボタンでも選択できます。

トーン設定画面を開いたときは、基本画面で選んでいたセクションの設定が表示されます。トーン設定画面から基本画面に戻ったときは、セクションが異なることがあります。

「Section」のバランス・ボタンの上下を同時に押すと、表示のセクション名が小文字に切り替わり、セクションがオフ(ミュート)になります。もう一度同時に押すとセクションがオン(大文字)になります。

また、「Group」のバランス・ボタンの上下を同時に押すと"US"(値の左)が"-"になります。もう一度同時に押すと"US"に戻ります。(詳細は「ミキサー設定画面」参照)

Questa pagina mostra per ogni sezione il Timbro associato comprese le informazioni di CC0 e PG.

Variando il parametro Section è possibile scorrere tutte le varie sezioni e visualizzare o modificare il relativo timbro associato utilizzando i tastini di "Tone Group Bank Number e Variation" della sezione TONE/USER PROGRAM oppure utilizzando i tastini Balance situati sotto i parametri Group, Bank, Number e Variation di questa videata.

In questa videata i tastini "Tone Group, Bank, Number, Variation" sono indirizzati alla sezione selezionata. Se si torna in videata Master i tastini "Tone Group, Bank, Number, Variation" tornano ad essere indirizzati alla sezione alla quale erano precedentemente assegnati.

La pressione contemporanea dei tasti situati sotto al Parametro Section disattiva la Sezione corrente, la situazione di OFF della sezione viene evidenziata dal nome della sezione in minuscolo.

Section	Group	Bank	Number	Variation
1[UUP1][U]	Us	All	Piano1	CC0 0 PG 1

Pressing simultaneously the buttons located underneath Group parameter, will modify the "US/-" Switch condition (See MIXER ambient).

If the GM mode is enabled (12-LED on), only UP1 and UP2 sections can be selected.

GM/GSモードがオンのときは(GM MODE(12)インジケーター点灯)、アッパー1と2のセクションしか選択できません。

アッパー1(またはアッパー2)のMIDIチャンネルが10(GMドラム・チャンネル)に設定されている場合は、トーン名の代わりにドラム・セット名が表示されます。

La pressione contemporanea dei tasti situati sotto al parametro Group modifica la condizione dello Switch US/- (Vedi Ambiente MIXER).

Se risulta attivo il modo GM (Led Acceso-12) risultano selezionabili solamente le sezioni UP1 e UP2.

If UP1 or UP2 are assigned to MIDI channel 10 (GM Melody assign), the Drum Set name instead of the sound name will be shown.

ドラム・セットにはバリエーションがありませんので、パンク・セレクト(CCD)は不要です。

Se UP1 o UP2 risultano assegnati al canale MIDI 10 (GM Melody Assign) al posto del nome del suono viene visualizzato il nome del Drum Set.

Section	Bank	Number
1[UP1][Us]	11	Standard Set]CC0 0 PG 1

Pressing the PAGE upper button (68), the second display of "TONE" section (Intelligent Editor) will be shown.

The modifications (Intelligent Editor) can be made in UP1, UP2 and MBS sections only.

In this section (Intelligent Editor) it is possible to modify the parameters relative to Vibrato, Envelope, Filter for each section.

Also in this case it is possible to disable the section by pressing simultaneously the two Balance buttons located underneath the "Section" parameter; the OFF condition of the section is shown by its name written in lower case.

I.e.: "up1"

The first left parameter allows you to select UP1, UP2 or MBS section.

The second parameter (Type) determines which kind of modification you wish to make in the selected section.

It can be set to "Vibrato, Envelope, Filter".

If this parameter is changed, it will affect the fields at its right according to the modifications required.

For example, by selecting "Filter": the "Cutoff" and "Resonance" parameters will be shown and their modification will be allowed. By selecting "Envelope": "Attack" and "Decay" parameters will be shown and their modification will be allowed. By selecting "Vibrato": the "Rate", "Depth" and "Delay" parameters will be shown and their modification will be allowed.

PAGE(68)の上を1回押して、2ページ目に切り替えます。

このページでは、各セクションのビブラート/エンベロープ/フィルターを設定し、音の鳴りかたを変更します。設定できるセクションは、アッパー1/アッパー2/マニュアル・ベースの3つです。

このページでも「Section」のバランス・ボタンの上下を同時に押すことにより、ミュートする(小文字) / しない(大文字)の切り替えができます。

例:up1(ミュートする)、UP1(ミュートしない)

「Section」でセクション(UP1, UP2, MBS)を選び、「Type」で機能(Vibrato, Envelope, Filter)を選びます。機能の切り替えに伴って、それ以降の項目が切り替わります。

Filterを選ぶと「Cutoff」/「Resonance」が、Envelopeを選ぶと「Attack」/「Decay」が、Vibratoを選ぶと「Rate」/「Depth」のパラメーターが表示されます。

Premendo il tastino superiore PAGE (68) viene visualizzata la seconda videata della sezione "TONE" (Intelligent Editor).

Le modifiche (Intelligent Editor) sono effettuabili solamente sulle sezioni UP1, UP2, MBS.

In questo ambiente (Intelligent Editor) è possibile modificare per ogni sezione, i parametri relativi a Vibrato, Envelope, Filter.

Anche qui premendo contemporaneamente i due pulsanti Balance situati sotto al parametro Section è possibile disattivare la sezione, la situazione di OFF della sezione è evidenziata dal nome della sezione in minuscolo Esempio:"up1".

Il primo a sinistra dei parametri permette di selezionare la sezione: UP1, UP2 o MBS

Il secondo parametro "Type" definisce quale tipo di modifica si vuole effettuare nella sezione selezionata.

Può essere impostato su "Vibrato, Envelope, Filter".

Modificando questo parametro variano anche i campi presenti alla destra di questo parametro in accordo al tipo di modifica che si richiede.

Ad esempio selezionando "Filter" verranno visualizzati e saranno modificabili i parametri "Cutoff" e "Resonance". Selezionando "Envelope" vengono visualizzati e saranno modificabili parametri "Attack" "Decay" e "Release". Selezionando "Vibrato" verranno visualizzati e saranno modificabili i parametri "Rate", "Depth" e "Delay".

Int	Edit	Type	Rate	Depth	Delay
■[UP1]	[Vibrto]	[Us]	50	[Us] -20	[Us] 60

Rate: this parameter determines the Vibrato rate; it can have values ranging from -50 through +50.

Rate: ビブラートの周期を設定します。設定範囲は-50~+50です。

Depth: this parameter sets the Vibrato depth; it can have values ranging from -50 through +50.

Depth: ビブラートの深さを設定します。設定範囲は-50~+50です。

Rate: Definisce la velocità del vibrato; può assumere valori che vanno da -50 a +50.

Depth:imposta la profondità del vibrato; può assumere valori che vanno da -50 a +50.

Delay: this parameter chooses the delay time from the note starting to the vibrato beginning; values ranging from -50 through +50.

Delay: 鍵を押されてからビブラートがかかり始めるまでの時間を設定します。設定範囲は-50～+50です。

Delay: Sceglie il tempo di ritardo dall'attivazione della nota, dopo il quale viene attivato il vibrato; range di valori possibili : da -50 a +50.

Int	Edit	Type	Attack	Decay	Release
<input checked="" type="checkbox"/> [UP1]	[EnvelP]	[Us	50]	[Us -20]	[Us 60]

Attack: this parameter determines the attack time of the sound; values ranging from -50 through +50.

Attack: 鍵を押されてからレベルが最大になるまでの時間を設定します。設定範囲は-50～+50です。

Attack: Definisce il tempo di attacco del suono, valori possibili da -50 a +50

Decay: this parameter determines the decay time of the sound; values ranging from -50 through +50.

Decay: 最大レベルからサステイン・レベルに落ち着くまでの時間を設定します。設定範囲は-50～+50です。

Decay: Definisce il tempo di decadimento del suono, valori possibili da -50 a +50

Release: this parameter selects the release time of the sound; values ranging from -50 through +50.

Release: 鍵を離してから音が消えるまでの時間を設定します。設定範囲は-50～+50です。

Release: Definisce il tempo di rilascio del suono, valori possibili da -50 a +50

Int	Edit	Type	Cutoff	Resonance
<input checked="" type="checkbox"/> [UP1]	[Filter]	[Us	50]	[Us -20]

Cutoff: this parameter will set the filter depth.

Cutoff: フィルターの周波数を設定することで、音の明るさを調節します。

Cutoff: Imposta la frequenza di intervento del filtro.

Resonance: this parameter defines the resonance amplitude of the filter.

Resonance: フィルターの特性を変化させて音にクセをつけます。

Resonance: Definisce l'ampiezza della risonanza del filtro.

Also in this section, the "US/- -" switch will allow you to select whether the parameter is to be sent or not at the recalling of the User Program containing it.

値の左に"US"と付いている項目は、ユーザー・プログラムを呼び出したときに表示の値を音源部に送信するかどうかを選択できます。送信したくないときは、対応するバランス・ボタンの上下を同時に押して"US"を"--"に切り替えます。もう一度同時に押すと、"US"に戻ります。

Chiaramente tutti i timbri che verranno selezionati sulla parte modificata verranno influenzati dalle modifiche effettuate.

To modify the "US/- -" switch condition, press simultaneously the Balance buttons located underneath the parameter containing it.

Anche in questo ambiente lo switch US/- - permette di scegliere se ogni parametro debba essere inviato o meno al richiamo dello User Program che lo contiene.

Per modificare lo stato dello switch "US/- -" premere contemporaneamente i tasti Balance situati sotto al parametro che lo contiene.

HOW TO SELECT PARAMETERS SECTION OF THE MENU

Pressing the PARAMETER button (52) in MENU section, the first display relative to PARAMETER section is selected.

Now it is possible to scroll cyclically through all display settings of this mode by pressing PAGE buttons (68).

The number in reverse display mode on the bottom left side shows the current page number.

パラメーター設定画面の設定

メニュー部のPARAMETER (52)を押すと、パラメーター設定画面の1ページ目が表示されます。画面左下の反転数字はページ番号を示しており、PAGE (68)で切り替えます。

COME RICHIAMARE L'AMBIENTE PARAMETERS DEL MENU

Premendo il pulsante PARAMETER (52) della sezione MENU viene visualizzata la prima videata relativa all'ambiente "PARAMETER".

In questa situazione è possibile scorrere ciclicamente tutte le videate dell'ambiente semplicemente premendo i tastini PAGE (68).

La presenza di un numero in negativo in basso a sinistra indica che siamo nella pagina della sezione, indicata dal numero in negativo.

MProtect	MTune	TrpMode	TrpVal	KbdSplit
[Off]	[Us 440.0]	[Int+Mf]	[0]	[C#3]

To modify one of the 5 parameters in this display (MProtect, MTune, TrpMode, TrpVal, KbdSplit), press the buttons located underneath each parameter.

- MProt = Memory Protect: It is used to protect USER PROGRAMS or MIDI SETs from being overwritten; possible values [On], [Off].

- MTune = Master Tune: it is used to select a different instrument tuning; possible values from [415.3] through [466.2].

- TrpMode = Transpose Mode: it is used to change the instrument tuning; the pitch of the notes received via MIDI (in all parts except for the ones set as DRUM part),

the pitch of the notes played on the keyboard, (in all parts except for the parts set as DRUM part),

the pitch of the notes received from the SMF Player (in all parts except for the parts set as DRUM part) or the pitch of all notes;

possible values: [Int], [Mf], [Int+Mf], [Rx], [Rx+Int], [Rx+Mf], [All].

- TrpVal = Transpose value, to be activated by pressing the TRANSPOSE button (LED lit); possible values [+ 1]~[+11], [- 1]~[-11].

- KbdSplit = Split of the keyboard; it is used to select the split point between KEYBOARD MODE UPPER 1/2 and LOWER, MBASS and ARRANGER KEYBOARD MODES; possible values from [C 3] to [C6]. Pressing PAGE upper button (68) will select the next display setting in Parameter section.

1ページ目は以下の5つの機能の設定ができ、対応するバランス・ボタンでそれぞれ設定します。

MProtect(Memory Protect):本体内のユーザー・プログラムとMIDIセットの設定を誤って書き換えないよう保護するスイッチです。設定を書き換えるとき以外はOnにします。

MTune(Master Tune):全体のピッチを設定します。他の楽器のピッチに合わせるに使います。設定範囲は415.3~466.2Hzです。

TrpMode(Transpose Mode):トランスポーズは、受信したノート情報のピッチを半音単位で移調させる機能です(ドラム・セクションを除く)。ここでは、どこからのノート情報でトランスポーズするのかを設定します。設定値は、Int, Mf, Int+Mf, Rx, Rx+Int, Rx+Mf, Allです。

* Int(鍵盤), Mf(MIDIファイル・プレーヤー), Rx(MIDIイン)

TrpValue(Transpose Value):移調量を半音単位で設定します。TRANSPOSE(35)を押してインジケーターを点灯させると、ここでの設定に従って移調されます。設定範囲は-11~+11です。

KbdSplit(Keyboard Split):UPPER1/2, LOWER, MBASS, ARRANGERのキーボード・モードで利用するスプリット・ポイントを設定します。

設定範囲はC3(下から3つ目のド)~C6です。

PAGE(68)の上を1回押して、2ページ目に切り替えます。

Per modificare uno dei 5 Parametri di questa videata (MProtect, MTune, TrpMode, TrpVal, KbdSplit) premere i tastini situati rispettivamente sotto ogni singolo parametro.

- **MProt** = Memory Protect (Protezione della Memoria) per impedire la scrittura degli USER PROGRAMS o dei MIDI SET; valori possibili [On], [Off]

- **MTune** = Master Tune (Accordatura Generale) per scegliere una diversa accordatura dello strumento; valori possibili da [415.3] a [466.2]

- **TrpMode** = Transpose Mode (Modo della Trasposizione) per cambiare la tonalità dello strumento, delle note ricevute da MIDI (in tutte le parti escluse quelle impostate come parte DRUM), di quelle suonate da tastiera (in tutte le parti escluse quelle impostate come parte DRUM), di quelle ricevute da Player SMF (in tutte le parti escluse quelle impostate come parte DRUM) o di tutte; valori possibili [Int], [Mf], [Int+Mf], [Rx], [Rx+Int], [Rx+Mf], [All].

- **TrpVal** = Valore della trasposizione da attivare con la pressione del pulsante TRANSPOSE (led acceso); valori possibili [+ 1]~[+11], [- 1]~[-11].

- **KbdSplit** = Divisione della tastiera per scegliere il punto di divisione tra il KEYBOARD MODE UPPER1/2 e i KEYBOARD MODES LOWER, MBASS e ARRANGER; valori possibili da [C 3] a [C6].

La pressione del tastino superiore PAGE (68) permette di passare alla successiva videata dell'ambiente Parameter.

FootSwitch	FillRit	TempoCh	CPT	ResumeU0
[Str/Stp]	[10%]	[30%]	[3825]	<ALL >

To modify one of the 5 parameters in this display (Foot Switch Assign, Fill Rit, Tempo Change, CPT, Resume User Program 00), press the Balance buttons located respectively underneath each parameter.

FootSwitch: It allows you to assign different functions to the pedal connected to the Footswitch socket.

It can have the following values: Sust, Str/Stp, Play, Intro, Ending, Fo/Fv, Bas/Adv, Org/Var, Rev Bas, Kbd/Rec, Usr Up, Fade O, ALoop, Portam.

2ページ目は以下の5つの機能の設定ができ、対応するバランス・ボタンでそれぞれ設定します。

FootSwitch: フットスイッチ端子に接続したフットスイッチでコントロールする機能を、以下のなかから選びます。

Anche qui per modificare uno dei 5 Parametri di questa videata (Foot Switch Assign, Fill Rit, Tempo Change, CPT, Resume User Program 00), premere i tastini Balance situati rispettivamente sotto ogni singolo parametro.

FootSwitch: Permette di assegnare diverse funzioni al pedalino connesso alla presa Footswitch.

I valori che può assumere sono: Sust, Str/Stp, Play, Intro, Ending, Fo/Fv, Bas/Adv, Org/Var, Rev Bas, Kbd/Rec, Usr Up, Fade O, ALoop, Portam.

Sust: It enables Sustain function.

Str/Stp: Pressing the footswitch when the style is stopped will make the style start, pressing it while the style is running, it will make the style stop.

Play: Pressing the footswitch will make the SMF Player start.

Intro: It enables the "Intro" function, it is the same as pressing INTRO button (25).

Ending: It enables the "Ending" function.

Fo/Fv: It enables alternately Fill in to Variation function (if the style is playing in the Original), or Fill in to Original function (if the style is playing in the Variation).

Bas/Adv: It enables alternately the Basic or Advanced Accompaniment.

Org/Var: It enables alternately the Original or Variation Accompaniment.

RevBas: It enables or disables the Revolving Bass function.

Kbd/Rec: It enables or disables the Keyboard Recognition Off function.

Usr Up: It allows you to proceed to the next User Program.

Fade O: It enables the Fade Out function, it is the same as pressing FADE OUT button (23).

ALoop: It enables the "Execute" of the Arranger Loop.

Portam: It enables or disables Portamento On/Off function (CC-65).

Fill Rit %: It determines the percentage of the Ritardando to be used during Fill In when the Fill Rit function is activated. It can have values ranging from 0% to 100%.

Tempo Ch: It sets the percentage of tempo change to be used when one "Tempo Change Rit" or "Acc" button is pressed. It can have values ranging from 0% to 100%.

CPT: It determines the number of CPT (Clock Pulse Time), in which the percentage of Ritardando or Accelerando is to be set. It can have values from 0 up to 3825 (8 measures approx.) The variations are by steps of 15 CPT.

Resume US0: The "Resume User Program 00" function restores the values of the User Program 00. The parameter can have the following values: MIXER, TONE, ARRVELO, PARAM, ALL.

In accordance with its setting, the following parameters will be restored: all parameters of MIXER section (MIXER), all parameters of

Sust: サステイン(踏んでいる間、弾いている音を延ばす)

Str/Stp: スタイル演奏のスタート/ストップ

Play: SMFプレーヤーのスタート

Intro: INTROを押すと同じ働き

Ending: ENDINGを押すと同じ働き

Fo/Fv: オリジナルの演奏中はFILL IN TO VARIATIONを押すと同じ働きで、バリエーションの演奏中はFILL IN TO ORIGINALを押すと同じ働き

Bas/Adv: ベーシック/アドバンストの切り替え

Org/Var: オリジナル/アドバンストの切り替え

RevBas: リボルビング・ベースのオン/オフ

Kbd/Rec: アレンジャーがキーボードからの演奏情報を認識する/しないの切り替え

UsrUp: ユーザー・プログラムが順に切り替わる

Fade O: FADE OUTを押したときと同じ働き

ALoop: アレンジャー・ループの実行

Portam: ポルタメント(CC-65)のオン/オフ

Sust: Attiva la funzione di Sustain.

Str/Stp: Premendo il foot switch a style fermo fa partire lo style, premuto a style acceso lo ferma.

Play: La pressione del foot switch provoca lo start del Player SFM.

Intro: Attiva la funzione "Intro", equivale alla pressione del tastino INTRO (25)

Ending: Attiva la funzione "Ending"

Fo/Fv: Attiva alternativamente le funzioni di Fill to Variation se lo style è in Original oppure Fill to Original se lo style è in Variation.

Bas/Adv: Attiva alternativamente l'accompagnamento Basic o Advanced.

Org/Var: Attiva alternativamente l'accompagnamento Original o Variation.

RevBas: Attiva o disattiva la funzione di Revolving Bass.

Kbd/Rec: Attiva o disattiva la funzione di Keyboard Recognition Off.

User Up: Permette l'avanzamento al successivo User Program.

Fade O: Attiva la funzione di Fade Out, equivale alla pressione del tastino FADE OUT (23).

ALoop: Attiva la funzione di "Execute" dell'Arranger Loop.

Portam: Attiva o disattiva la funzione Portamento On/Off (CC-65)

Fill Rit %: フィル・リタルダンド機能を使う場合、現在のテンポからどのくらい遅くするかの割合を設定します。設定範囲は0~100%です。

Tempo Ch: テンポ・チェンジ部のRIT(またはACC)を押した場合、現在のテンポからどのくらい遅く(または速く)するかの割合を設定します。設定範囲は0~100%です。

CPT(Clock Pulse Time): テンポ・チェンジ部のボタンを押してから指定のテンポになるまでの長さ(相対的時間)を設定します。設定範囲は0~3825(15単位)です。例えば、4拍子での3825は8小節弱の長さになります。(120(分解能)×4(拍数)×8(小節数)=3840(CPT))。

Resume US0(Resume Use Program 00): 指定の設定画面の全設定を、工場出荷時の設定(ユーザー・プログラム00)に戻して記憶します。

Mixer: ミキサー設定画面

Tone: トーン設定画面

Arrvelo: アレンジャー・ペロシティー設定画面

Param: パラメーター設定画面

All: 全設定画面

Fill Rit %: Definisce la percentuale di ritardando da applicare durante i Fill In quando la funzione di Fill Rit è attivata. Può assumere valori che vanno da 0% a 100%.

Tempo Ch: Imposta la percentuale di cambio di tempo da applicare quando viene premuto uno dei tasti Tempo Change Rit o Acc. Può assumere valori che vanno da 0% a 100%.

CPT: Definisce il numero di CPT (Clock Pulse Time) nel quale deve essere applicata la percentuale di Ritardando o Accelerando. Può assumere valori che vanno da 0 a 3825 (Circa 8 Battute). Le variazioni sono a step di 15 CPT.

Resume US0: La funzione di "Resume User Program 00" ripristina i valori dello User Program 00. Il parametro può assumere i valori: MIXER, TONE, ARRVELO, PARAM, ALL.

In base all'impostazione di questo parametro vengono ripristinati rispettivamente: tutti i parametri dell'ambiente MIXER (MIXER), tutti i parametri dell'ambiente TONE

TONE section (TONE), all parameters of ARRVELO section (ARRVELO), all parameters of PARAM section (PARAM), the parameters of all sections (ALL).

Pressing the UP1 Part Select button (79) will activate the RESUME function.

Pressing PAGE upper button (68) will select the next display setting in the Parameter display mode.

設定画面を選んだ後、パート・セレクト部のUP1 (79)を押して実行します。

PAGE(68)の上を1回押して、3ページ目に切り替えます。

(TONE), tutti i parametri dell'ambiente ARRVELO (ARRVELO), tutti i parametri dell'ambiente PARAM (PARAM), tutti i parametri di tutti gli ambienti (ALL).

L'attivazione della funzione RESUME avviene tramite il timbro UP1 Part Select (79).

La pressione del tastino superiore PAGE (68) permette di passare alla successiva videata dell'ambiente Parameter.

PBender	UP1-2 Scale	UP2CTune	UP2FTune
■[Us -48]	[Us C +50]	[Us XXX]	[Us XXX]

In this display it is possible to modify the Pitch Bender Range for all parts which can be played from the keyboard (UP1, UP2, LOW, MBS, MDR) the micro-tuning of every single note of the scale for the UP1/2 sections and the tuning of UP2 section.

If the GM mode is activated, the modification of Pitch Bender Range parameter will affect UP1 and UP2 sections only.

PBender: It allows you to set a value showing the increase or decrease (by semitones) of the note when the Pitch Bender lever is moved. It affects only the parts played from the keyboard (UP1, UP2, LOW, MBS, MDR). To change this parameter, use the Balance buttons located underneath the parameter itself.

Pressing the buttons simultaneously, the "US/- -" parameter is enabled or disabled.

UP1-2 Scale: It allows you to alter the pitch of each note of the scale, so as to reproduce music scales different from the equal scale, which are often used in oriental musical cultures.

Select the note of the scale to be altered by means of the buttons located underneath the note name. Change the pitch of the selected note by using the buttons located underneath the Tune parameter.

Every note can be lowered or highered by 50 cents (+50/-50).

Up2 Coarse Tune: It changes, by semitones, the tuning of Upper 2 section. The values range from +24 to -24 (a NRPN message is sent, which determines the coarse tune of the section).

If a NRPN message which modifies the Coarse tune of the section is received, the value in the display will be updated.

Up2 Fine Tune: It finely changes (Cents) the tuning of Upper 2 section: possible values from -64 to +63.

このページでは、鍵盤で演奏できるセクションのピッチ・ペンド・レンジ、アッパー1と2の音律、アッパー2のピッチを設定します。

GM/GSモードでは、ピッチ・ペンド・レンジがアッパー1と2にのみ設定できます。

PBender: ピッチ・ペンド・レバーでのピッチの最大変化幅を設定します。設定範囲は0~24半音です。これは、鍵盤で演奏できるセクション(UP1, UP2, LOW, MBS, MDR)について設定できます。

UP1-2 Scale: アッパー1と2のセクションについて、各鍵のピッチを微調整します。この設定により、平均律以外(アラビック・スケールなど)の音律に変更することができます。ピッチを変更する音名(C~B)を選び、その鍵のピッチを設定します。ピッチの設定範囲は-64~+63セント(50セント=1/4半音)です。ここで指定する音名は、全オクターブ有効です。

UP2 Coarse Tune: アッパー2セクションのピッチを半音単位で変更します。設定範囲は-24~+24半音です。この値は、外部MIDI機器からのMIDI情報(NRPN)でコントロールし、変更することができます。

UP2 Fine Tune: アッパー2セクションのピッチをセント単位で微調整します。設定範囲は-63~+64セントです。

In questa videata è possibile modificare il Pitch Bender Range di tutte le parti suonabili da tastiera (UP1, UP2, LOW, MBS, MDR), la microintonazione di ogni singola nota della scala per le sezioni UP1/2 e l'intonazione della sezione UP2.

Se il modo GM è attivato, la variazione del parametro Pitch Bender Range modifica solamente le sezioni UP1 e UP2.

PBender: Permette di impostare un valore che indica di quanti semitonini viene innalzato o abbassato il suono quando viene mossa la leva di Pitch Bender. Agisce solamente sulle parti che sono suonabili da tastiera (UP1, UP2, LOW, MBS, MDR). Per modificare questo parametro, agire sui tastini Balance che sono situati sotto al parametro stesso.

Premendo contemporaneamente questi tastini viene attivato o disattivato il parametro "US/- -".

UP1-2 Scale: Permette di modificare l'intonazione di ogni singola nota della scala per riprodurre scale non temperate spesso usate in culture musicali orientali.

Tramite i tastini situati sotto al nome della nota selezionare la nota della scala della quale si desidera modificare l'intonazione. Tramite i tastini situati sotto al parametro di intonazione modificare l'intonazione della nota selezionata. Ogni nota può essere innalzata o abbassata di 50 cents (+50/-50).

UP2 Coarse Tune: Modifica in semitonini l'intonazione della sezione Upper 2. I valori possibili vanno da +24 a -24 (viene spedito un messaggio di NRPN che definisce il coarse tune della sezione).

Se viene ricevuto un messaggio di NRPN che modifica il Coarse tune della sezione, anche il valore sul display viene aggiornato.

Up2 Fine Tune: Modifica finemente (Cents) l'intonazione della sezione Upper 2. i valori possibili vanno da -64 a +63.

Pressing the PAGE upper button (68) will select the next display setting in Parameter section.

PAGE(68)の上を1回押して、4ページ目に切り替えます。

La pressione del tastino superiore PAGE (68) permette di passare alla successiva videata dell'ambiente Parameter.

UP1 Mode&Portam UP2 Mode&Portam
4[Us Poly][Us 120][Us Mono][Us 120]

This display will allow you to modify the operating mode and Portamento of Upper 1 and Upper 2 sections.

Up1 Mode: It sets the operating mode of Upper 1 section; it can be set on POLY or MONO.

The POLY mode allows you to play polyphonically, and it is suitable for instruments which originally are polyphonic (Piano, Organ etc.)

The MONO operating mode allows you to use Upper 1 and Upper 2 sections monophonically and it is suitable for playing instruments which originally are monophonic (Sax and soloist sounds).

To modify this parameter, simply use the buttons located underneath the parameter itself.

Pressing the two buttons simultaneously will modify the condition of the "US/-" parameter (see MIXER paragraph).

Up1 Portam: It determines the Portamento time of Upper 1 section; its value can be set from 0 to 127.

Up2 Mode: It sets the operating mode of Upper 2 section; it can be set to POLY or MONO.

The POLY mode allows you to play polyphonically, and it is suitable to instruments which originally are polyphonic (Piano, Organ etc.)

The MONO operating mode allows you to use Upper 1 and Upper 2 sections monophonically and it is suitable for playing instruments which originally are monophonic (Sax and soloist sounds).

To modify this parameter, simply use the buttons located underneath the parameter itself. Pressing the two buttons simultaneously will modify the condition of the "US/-" parameter (see MIXER paragraph).

Up2 Portam: It determines the Portamento time of Upper 2 section; its value can be set from 0 to 127.

このページでは、アッパー1と2の各セクションでMIDIモードとポルタメントを設定します。

各項目は、対応するバランス・ボタンでそれぞれ設定します。

また、ユーザー・プログラムを呼び出したときに表示の値を音源部に送信するかどうかを項目ごとに選択できます。送信したくないときは、対応するバランス・ボタンの上下を同時に押して"US"を"--"に切り替えます。もう一度同時に押すと、"US"に戻ります。

UP1 Mode: アッパー1セクションのMIDIモードを設定します。Polyは同時に2つ以上の発音ができます(通常はPolyにしておきます)。Monoでは、複数の鍵を押さえても1音しか発音しません。Monoは、サックスなどのモノフォニック楽器のトーンを使うときに効果的です。.

UP1 Portam: アッパー1セクションのポルタメント・タイムを設定します。設定範囲は0~127です。

UP2 Mode: アッパー2セクションのMIDIモードを設定します。Polyは同時に2つ以上の発音ができます(通常はPolyにしておきます)。Monoでは、複数の鍵を押さえても1音しか発音しません。Monoは、サックスなどのモノフォニック楽器のトーンを使うときに効果的です。

UP2 Portam: アッパー2セクションのポルタメント・タイムを設定します。設定範囲は0~127です。

Questa videata permette di modificare modo di funzionamento e Portamento delle sezioni Upper 1 e Upper 2.

Up1 Mode: Imposta il modo di funzionamento della sezione Upper 1, può essere impostato a POLY o MONO.

Il modo POLY permette di suonare in modo polifonico ed è adatto a strumenti originalmente polifonici (Pianoforte, Organo etc.). Il modo di funzionamento Mono permette l'utilizzo monofonico delle sezioni Upper 1 e Upper 2 ed è adatto a suonare strumenti originalmente monofonici (Sax e suoni solisti).

Per modificare questo parametro è sufficiente usare i tastini situati sotto il parametro. Premendo contemporaneamente i due tastini si modifica la situazione del parametro "US/ - -" (Vedi paragrafo MIXER).

Up1 Portam: Definisce il tempo di Portamento della sezione Upper 1; può essere impostato da 0 a 127.

Up2 Mode: Imposta il modo di funzionamento della sezione Upper 2, può essere impostato a POLY o MONO.

Il modo POLY permette di suonare in modo polifonico ed è adatto a strumenti originalmente polifonici (Pianoforte, Organo etc.). Il modo di funzionamento Mono permette l'utilizzo monofonico delle sezioni Upper 1 e Upper 2 ed è adatto a suonare strumenti originalmente monofonici (Sax e suoni solisti).

Per modificare questo parametro è sufficiente usare i tastini situati sotto il parametro. Premendo contemporaneamente i due tastini si modifica la situazione del parametro "US/ - -" (Vedi paragrafo MIXER).

Up2 Portam: Definisce il tempo di Portamento della sezione Upper 2; può essere impostato da 0 a 127.



Pressing the pedal connected to the Footswitch socket will send the CC 65 to 127, when releasing it will send CC 65 to 0.

When the MONO mode is activated, the Portamento function will operate as follows:

If pressing a key and while holding it another key is pressed, the second note played is not retriggered, therefore obtaining a legato effect (Legato Control).

If the second note is pressed after releasing the first one, a Portamento effect will be achieved, retriggering the note.

By pressing the PAGE upper button (68) will select the next display setting in Parameter section.

The parameters available in this display will be operative only if the GM mode is activated (GM LED on). Changing the values of the MIDI channels related to Upper 1 and Upper 2 sections, it is possible to play from the keyboard of the E-86 any of the 16 parts available in GM mode.

フットスイッチ・ジャックに接続したペダルを踏むとボルタメント・オンのMIDI情報(CC65、値127)が、ペダルから足を離すとボルタメント・オフ(CC65、値0)が送信されます。

MIDIモードがMonoのときは、以下のようにボルタメントが働きます。

ある鍵を押しながら他の鍵を押された場合、後から押された音はリトリガーされないので、レガート効果(レガート・コントロール)が得られます。また、ある鍵を押された後で他の鍵を押された場合は、ボルタメント効果(最初の音から次の音へピッチが滑らかに変化)が得られます。

PAGE(68)の上を1回押して、5ページ目に切り替えます。

このページでは、GM/GSモード時(GM MODE (12) インジケーター点灯)のアッパー1と2のMIDI送信チャンネルをそれぞれ設定します。この設定により、GM/GSモード時の鍵盤で演奏するパート(1~16)を選びます。

In Modo MONO il portamento si comporta come segue:

Se si preme un tasto e, mantenendo lo premuto si preme un altro tasto, la seconda nota premuta non viene retriggerata ottenendo un effetto di legato (Legato Control), se invece la seconda nota viene premuta dopo aver rilasciato la prima si ottiene un effetto di portamento retriggerando la nota.

La pressione del tastino superiore PAGE (68) permette di passare alla successiva videata dell'ambiente Parameter.

I parametri presenti in questa videata hanno effetto solamente quando l'E-86 è in modo GM (Led GM acceso). Modificando i valori dei canali MIDI associati alle sezioni Upper 1 e Upper 2 è possibile suonare tramite la tastiera dell'E-86 una qualsiasi delle 16 parti disponibili in GM Mode.

Gm Mode Melody-Assign

UP1[On XX] UP2[On XX]

UP1: Transmit MIDI Channel for Upper 1 section when GM mode is On.

UP2: Transmit MIDI channel for Upper 2 section when GM mode is On. Both parameters can have values which range from 1 to 16.

It is not possible to select equal channels for UP1 and UP2 parts.

Pressing MDR/ADR and MBS/ABS Part Select buttons simultaneously will enable/disable the corresponding section (On/Off).

Pressing the PAGE upper button (68) will select the next display in Parameter section.

In this display it is possible to modify the assignment of the accompaniment patterns to the chord families recognized by the E-86.

UP1: GM/GSモード時のアッパー1のMIDI送信チャンネル。

UP2: GM/GSモード時のアッパー2のMIDI送信チャンネル。

アッパー1と2同じMIDI送信チャンネルには設定できません。項目に対応するバランス・ボタンの上下を同時に押すと、指定のセクションをミュート(小文字)することができます。もう一度同時に押すと元に戻ります(大文字)。

PAGE(68)の上を1回押して、6ページ目(最後のページ)に切り替えます。このページでは、コード・ファミリー・アサインを設定して、伴奏パターンのバリエーションを生み出すことができます。

UP1: Canale Midi di trasmissione della sezione Upper 1 in GM Mode On

UP2: Canale Midi di trasmissione della sezione Upper 2 in GM Mode On

Tutti e due i parametri possono assumere valori che vanno da 1 a 16.

Non è possibile selezionare canali uguali per UP1 e UP2.

Se si premono i pulsanti Part Select MDR/ADR e MBS/ABS contemporaneamente si attiva/disattiva la relativa sezione (On/Off).

La pressione del tastino superiore PAGE (68) permette di passare alla successiva videata dell'ambiente Parameter.

In questa videata è possibile modificare l'assegnamento dei pattern di accompagnamento alle famiglie di accordi che l'E-86 riconosce.

Chord Family Assign NAME: Cursor Charact

[YYYYYYYYYYYYYY-1][M] [FreePan1]

To modify the assignment, play (in the part reserved to the accompaniment) the chord you wish to assign to a different accompaniment pattern.

The chord type (without the information of the root note of the chord) will be shown in the first left field (i.e. Maj7/9).

E-86は、押されたコードの系列(メジャー系/マイナー系/セブンス系)によって、伴奏パターンが変わります。これらの系列を総称してコード・ファミリーといいます。

コード・ファミリー・アサイン機能を使えば、押されたコードと連ったコード・ファミリーの伴奏パターンで演奏することができます。例えば、メジャー・コードを押された場合、音の響きはメ

Per modificare l'assegnamento suonare sulla tastiera nella zona riservata alla parte Accompagniment l'accordo al quale si desidera associare un diverso pattern di accompagnamento.

Nel primo campo a sinistra compare il tipo dell'accordo senza l'indicazione della nota fondamentale. (Esempio: Mai 7/9).

The pattern assigned to the type chord played will be shown in the next field.

By using the buttons located underneath this parameter, select the pattern you wish to assign the chord to.

When the assignment of the chord to the pattern is changed, it will be memorized in the location shown by the number which appears in the field related to the chord type.

Up to 8 different assignments can be memorized. To cancel a stored assignment, simply press simultaneously the two buttons located underneath the parameter showing the pattern assigned to the chord type.

The chord type indication is cancelled and the position shown by the number at the right of the field containing the chord type will be available again for further assignments.

This display will also enable the setting of the name to be assigned to the User Program.

Pressing the buttons located underneath the "Cursor" parameter will move the cursor in the field showing the User Program name.

Pressing the button located underneath the "Charact" parameter will select the character which appears in the cursor position.

The User Program name is memorized together with its own parameters and will be shown in the Master display.

To exit the Parameter section, press the EXIT button (54) and the Master display will return.

コード・ファミリーで演奏するといったことができます。

鍵盤でコードを押さると、そのコードのタイプ(コードの根音表示なし)が一番左に表示されます(例:Maj7/9)。そして、その右には押されたコードのコード・ファミリーが表示されます。対応するバランス・ボタンでコード・ファミリーを変更します。

コード・ファミリーを変更すると、その設定が本体に登録(最大8つ)されます。登録番号はコード・タイプの左の数字です。他のコードについても変更したときは、登録番号を切り替え、同じように操作して登録します。

設定を取り消すときは、一番左にあるバランス・ボタンの上下を同時に押します。

また、この画面ではユーザー・プログラムに書き込む名前を設定します。

「Cursor」に対応するバランス・ボタンでカーソルを移動し、「Charact」に対応するバランス・ボタンでカーソル位置の文字を変更します。

設定内容とともに本体に登録されたユーザー・プログラム名は、基本画面で確認できます。EXIT (54)を押すと基本画面に戻ります。

Nel campo adiacente compare l'indicazione del pattern al quale risulta associato il tipo di accordo suonato. Tramite i tastini situati sotto questo parametro selezionare il pattern al quale si desidera associare l'accordo. Al momento in cui si modifica l'assegnazione dell'accordo al pattern, essa viene memorizzata nella posizione indicata dal numero che compare nel campo contenente il tipo di accordo.

Sono memorizzabili fino a 8 assegnazioni differenti.

Per cancellare una delle assegnazioni già memorizzate è sufficiente premere contemporaneamente i due tastini situati sotto al parametro che indica il pattern assegnato al tipo di accordo.

L'indicazione del tipo di accordo viene cancellata e la posizione indicata dal numero a destra del campo contenente il tipo di accordo viene resa di nuovo disponibile per successive assegnazioni.

Nella stessa videata è possibile impostare il nome da assegnare all'User Program.

La pressione dei i tastini situati sotto al parametro "Cursor" muove il cursore che compare all'interno del campo indicante il nome dello User Program.

La pressione dei tastini situati sotto al parametro "charact" seleziona il carattere che compare nella posizione del cursore.

Il nome dello User Program viene memorizzato insieme a tutti i suoi parametri e compare nella videata Master. Per uscire dall' ambiente Parameter premere il pulsante EXIT (54).

Il display torna a visualizzare la videata "MASTER".

HOW TO SELECT ARR-VELO SECTION OF THE MENU

Pressing the ARR-VELO button (48) in the MENU section, the first display setting of "ARR-VELO" display mode is selected.

The response to the keyboard velocity for each arrangement track can be controlled in this section.

If the GM mode is selected (12-the corresponding LED is on), the ARR-VELO section cannot be selected.

To scroll cyclically through all the display settings of this section, simply press the PAGE buttons (68).

アレンジャー・ペロシティー設定画の設定

メニュー部のARR-VELO(48)を押すと、アレンジャー・ペロシティー設定画面の1ページ目が表示されます。このページでは、コードを押さえる鍵盤タッチに応じて、伴奏パートの音量をコントロールするための設定します。

GM/GSモード時(GM MODE(12) インジケーター点灯)は、この設定画面に切り替えることはできません。

画面左下の反転数字はページ番号を示しており、PAGE(68)で切り替えます。

COME RICHIAMARE L'AMBIENTE ARR-VELO DEL MENU

Premendo il pulsante ARR-VELO (48) della sezione MENU viene visualizzata la prima videata relativa all' ambiente "ARR-VELO". In questo ambiente è possibile controllare la risposta alla dinamica di tastiera per ogni traccia dell'arrangiamento.

Se risulta selezionato il modo GM (led relativo acceso-12) l'ambiente ARR-VELO non può essere richiamato.

Per scorrere ciclicamente le videate dell' ambiente semplicemente preme un tastino PAGE (68).

The number in reverse display mode at the bottom left corner will show the page number of the current section. The modification of each parameter can be made as done for the other sections, by using the buttons located underneath each parameter.

各項目の値は、画面下にあるバランス・ボタンでそれぞれ変更します。変更した内容はそのまま記憶されます。

La presenza di un numero negativo in basso a sinistra indica che siamo nella pagina della sezione, indicata dal numero negativo. La variazione di ogni parametro può essere effettuata analogamente agli altri ambienti utilizzando i tastini situati sotto ogni parametro.

ADR	ABS	AC1	AC2	AC3
[-100]	[- 30]	[- 80]	[+127]	[+ 80]

The first page shows ADR, ABS, AC1,2,3 sections. A value of dynamic sensitivity, ranging from -127 to +127, can be set for each section.

When playing the part of the keyboard assigned to the accompaniment, normally the velocity does not affect the volume of the accompaniment tracks.

When the LED of the ARR-VELO button (48) is lit (function enabled), it is possible to give dynamic sensitivity to the accompaniment tracks modifying the various parameters of the "ARR-VELO" section.

For example, if the parameter relative to Drum track is set to 100, the accompaniment drums volume will be directly proportional to the velocity of the notes played in the arrangement part of the keyboard.

Negative values will produce an inverse sensitivity: when playing hard, the volume of the track whose sensitivity parameter is set on negative values will result low; on the contrary, when playing low, you will obtain an higher volume.

The second page shows AC4,5,6 sections. It is possible to set for each section a dynamic sensitivity value which can range from -127 to +127.

1ページ目は、ADR, ABS, AC1, AC2, AC3の各パートに対して鍵盤タッチの感度を設定します。設定範囲は-127～+127です。

通常は、鍵盤の強弱で伴奏パートの音量は変化しません。

しかし、ARR-VELO(48)を押してインジケーターを点灯させると、ここでの設定に従って変化します。

例えば、ドラム・パートの感度を+100に設定すると、コードを強いタッチで弾くほどアカンパニメント・ドラムの音量が大きくなります。

マイナス値の感度に設定すると、コードを強いタッチで弾くほど、逆にアカンパニメント・ドラムの音量が小さくなります。

2ページ目は、残りのパート(AC4, AC5, AC6)に対して鍵盤タッチの感度を設定します。

設定範囲は、-127～+127です。

La prima pagina visualizza le sezioni ADR, ABS, AC1,2,3. Per ogni sezione è possibile impostare un valore di sensibilità alla dinamica che può variare da -127 a +127.

Suonando la porzione di tastiera che è dedicata all'accompagnamento, normalmente la dinamica non influenza il volume delle varie tracce dell'accompagnamento.

Quando il Led del pulsante ARR VELO (48) è acceso, (funzione attivata) variando i vari parametri dell'ambiente "ARR-VELO" è invece possibile rendere le varie tracce di accompagnamento sensibili alla dinamica. Ad esempio impostando a 100 il valore del parametro relativa alla traccia Drum, il volume dell'accompagnamento di batteria sarà direttamente proporzionale alla dinamica delle note suonate sulla tastiera nella parte arrangiamento.

Valori negativi danno invece una sensibilità inversa: suonando forte, il volume della traccia il cui parametro di sensibilità sia impostato su valori negativi, risulta basso, viceversa suonando piano si ottiene un volume maggiore.

La seconda pagina visualizza le sezioni AC4,5,6. Anche qui per ogni sezione è possibile impostare un valore di sensibilità alla dinamica che può variare da -127 a +127.

AC4	AC5	AC6
[-100]	[- 30]	[- 80]

If the GM mode is enabled (12-LED lights) you cannot enter the "ARR-VELO" section.

GM/GSモード時(GM MODE(12) インジケーター点灯)は、この設定画面に切り替えることはできません。

Se risulta attivato il modo GM (Led Acceso-12) l'accesso all'ambiente ARR-VELO risulta inibito.

HOW TO SELECT THE MIDI SECTION OF THE MENU

Pressing the MIDI button (53) in the MENU section, the first display setting of MIDI section will be shown. Now it is possible to set the parameters relative to MIDI transmission and reception for your E-86.

Press a PAGE button (68) to scroll cyclically through the two displays of this section.

All parameters relative to MIDI Transmission are shown in the display setting no. 1, while all parameters relative to MIDI Reception are shown in the display setting no. 2.

A number in reverse display mode at the bottom left corner shows the current page number of the section. The modification of the parameters can be made in all sections using the buttons located underneath each parameter.

MIDI設定画面の設定

ここでは E-86 の MIDI 送信と受信に関するパラメーターが設定できます。画面左下の反転数字はページ番号を示しています。この画面のページ(全部で 2 ページ)を切り替えるときは、PAGE (68) を押します。

1ページ目はMIDI情報の送信に関する設定を、2ページ目では受信に関する設定をします。

各パラメーターは、パラメータ下のバランス・ボタンを使って変更します。

COME RICHIAMARE L'AMBIENTE MIDI DEL MENU

Premendo il pulsante MIDI (53) della sezione MENU viene visualizzata la prima videata relativa all' ambiente "MIDI". In questo ambiente è possibile impostare tutti parametri relativi alla trasmissione e ricezione MIDI del vostro E-86.

Per scorrere ciclicamente le due videate dell' ambiente semplicemente premere un tastino PAGE (68).

La videata numero 1 mostra tutti i parametri relativi alla Trasmissione MIDI, la videata numero 2 invece mostra i parametri relativi alla Ricezione MIDI.

La presenza di un numero negativo in basso a sinistra indica che siamo nella pagina della sezione, indicata dal numero in negativo. La variazione di ogni parametro può essere effettuata analogamente agli altri ambienti utilizzando i tastini situati sotto ogni parametro.

Midi Tx Channel Filter	Shift
1[UP1] [On XX][On XXXX]	[On +48]

The first parameter will allow you to select the section whose MIDI transmission parameters are to be shown or modified. The available sections are UP1, UP2, LOW, MBS, MDR, ADR, ABS, AC1, 2, 3, 4, 5, 6.

The section can be disabled by pressing simultaneously the two buttons located underneath the parameter showing the section itself. This is shown by the section name written in lower case.

To enable the section again, press both buttons one more time.

Channel: The Channel parameter allows you to set the transmission channel of the current section.

The On condition of the MIDI transmission of the section is shown by the On/Off parameter located next to the MIDI channel number. Press simultaneously the Balance buttons located underneath the parameter to modify it.

Filter: In this field it is possible to select the MIDI messages to be filtered for the transmission of the current section. The messages that can be filtered are PG, PB, Cho, Rev, Sus, Exp, Pan, Vol, Mod, NRPN.

The NRPN messages can be filtered in transmission on UP1, UP2, MBS, ADR sections only.

1ページ目はMIDI情報の送信に関する設定をします。これらは、13個の各セクション(UP1, UP2, LOW, MBS, MDR, ADR, ABS, AC1~6)に設定できます。

セクションを切り替えるバランス・ボタンの上下を同時に押すとセクション名が小文字になり、もう一度同時に押すと大文字に戻ります。セクション名を小文字にすると、そのセクションの設定はオフ(無効)となります。大文字に戻すとオン(有効)になります。

Channel: 送信チャンネル(1~16)をセクションごとに設定します。

この設定を無効にするときは、対応するバランス・ボタンの上下を同時に押して表示の"On"を"On"にします。もう一度同時に押すと、On(有効)に戻ります。

Filter: 送信したくないMIDI情報をセクションごとに設定します。

指定できるMIDI情報は、PG(プログラム・チェンジ)、PB(ピッチ・ペンド)、Cho(コーラス)、Rev(リバーブ)、Sus(サステイン)、Exp(エクスプレッション)、Pan(パン)、Vol(ボリューム)、Mod(モジュレーション)とNRPNです。

ただし、NRPNはUP1, UP2, MBS, ADRのセクションでのみ選択できます。

Il primo parametro permette di selezionare la sezione della quale si vogliono variare o visualizzare i parametri MIDI di Trasmissione.

Le sezioni selezionabili sono UP1, UP2, LOW, MBS, MDR, ADR, ABS, AC1, 2, 3, 4, 5, 6.

Premendo contemporaneamente i due tastini situati sotto il parametro che identifica la sezione, la sezione viene disattivata. Questa situazione si evidenzia dal nome della sezione che viene visualizzato in minuscolo.

Per Riattivare la sezione premere nuovamente i due tastini.

Channel: Il parametro Channel permette di impostare il canale di trasmissione della sezione corrente.

L'attivazione della trasmissione MIDI della sezione, viene indicata dal parametro On/Off situato accanto al numero del canale MIDI. Per variare questo parametro premere contemporaneamente i tastini Balance situati sotto al parametro.

Filter: Nel campo relativo al parametro filter, è possibile selezionare eventuali messaggi MIDI da filtrare in trasmissione per la sezione corrente. I messaggi filtrabili sono: PG, PB, Cho, Rev, Sus, Exp, Pan, Vol, Mod, NRPN.

I messaggi NRPN sono filtrabili in trasmissione solamente sulle sezioni UP1, UP2, MBS, ADR.

The message to be filtered is selected by pressing the buttons located underneath the parameter, the condition of the filter (Enabled/On or Disabled/Off) related to the parameter selected is shown next to it.

To enable or disable the filter related to the selected parameter, press simultaneously the Balance buttons underneath the parameter itself.

Shift: The shift of MIDI Transmission of the current section is enabled by this parameter, at the value (semitones) shown by the parameter. Possible values: -48 +48. Pressing the buttons located underneath the parameter simultaneously, will enable or disable the shift.

Selecting the "BSC" (Basic Midi Channel) section, the following display will appear:

Midi Tx Channel Filter	Velocity
■[BSC] [On XX] [On PG]	[On 117]

The "BSC" section is reserved to the transmission of the MIDI messages relative to the Program Changes for changing the User Programs and the NRPN messages of the ON/OFF sections.

In this case, the Filter parameter can have the PG (Program Change) value only.

The Velocity parameter determines whether the transmitted notes vary dynamically or not. When the velocity is On, the note velocity depends on how hard the notes are played, when the velocity is Off, the notes played on the keyboard will have the velocity shown by Velocity parameter.

To enable or disable the keyboard velocity, press the two buttons located underneath the Velocity parameter simultaneously.

If "STL" (Music Style Channel) section is selected, the display will change as follows:

Midi Tx Channel	OctaveTx
■[STL] [On XX]	[Absolute]

The "STL" section is reserved to transmission of Program Changes relative to Music Styles changes and to selection of "Absolute" and "Relative" modes which are related to the MIDI transmission octave of the notes played on the keyboard.

対応するバランス・ボタンでMIDI情報選び、そのバランス・ボタンの上下を同時に押して表示の"On"(送信する) / "Off"(送信しない)を切り替えます。

Shift: ここで設定したピッチ(ノート・ナンバー)を加算してノート情報を送信します。設定範囲は-48~+48半音です。また、対応するバランス・ボタンの上下を同時に押して、"On"(送信する) / "Off"(送信しない)の切り替えができます。

BSC(ベースック MIDIチャンネル)セクションを選んだ場合は、以下の表示になります。

Selezionare il messaggio da filtrare tramite i tastini situati sotto al parametro, lo stato del filtro (Attivato/On o Disattivato/Off) relativo al parametro selezionato viene visualizzato accanto ad esso.

Per attivare o disattivare il filtro relativo al parametro selezionato premere contemporaneamente il due tastini Balance situati sotto al parametro stesso.

Shift: Permette di trasporre la trasmissione Midi della sezione corrente del valore (semitoni) indicato nel parametro. Valori ammessi -48 +48. Anche in questo caso la pressione contemporanea dei due tastini Balance situati sotto al parametro attivano o disattivano lo shift.

Se viene selezionata la sezione "BSC" (Basic Midi Channel) la videata cambia come di seguito:

Velocity

[On 117]

La sezione "BSC" è riservata alla trasmissione dei messaggi MIDI dei Program Change dedicati al cambio degli User Program e degli "NRPN" delle sezioni ON/OFF.

Il parametro Filter in questo caso può assumere solamente il valore PG.

Il parametro Velocity invece definisce se le note trasmesse variano dinamicamente o no. Quando la dinamica è attivata (On) la dinamica delle note suonate dipende dalla forza con la quale si premono i tasti della tastiera, nel caso di dinamica disattivata (Off) le note premute sulla tastiera avranno tutte il valore di dinamica indicato dal parametro Velocity.

Per attivare o disattivare la dinamica di tastiera premere contemporaneamente i due tastini situati sotto il parametro Velocity.

Se viene selezionata la sezione "STL" (Music Style Channel) la videata cambia come di seguito:

BSCセクションでは、プログラム・チェンジ情報によるユーザー・プログラムの切り替えや、NRPNによるオン／オフ、セクションの切り替えなどに関するMIDI情報を送信します。

BSCセクションを指定しているときは、「Filter」で PG(プログラム・チェンジ)以外は選択できません。

Velocity: "On"にすると、鍵盤を弾く強弱に応じたペロシティー値を送信します。"Off"にした場合は、鍵盤を弾く強弱に関係なく、一定のペロシティー値(表示の値)を送信します。

"On" / "Off"の切り替えは、対応するバランス・ボタンの上下を同時に押して切り替えます。

STL(ミュージック・スタイル・チャンネル)セクションを選んだ場合は、以下の表示になります。

STLセクションでは、ミュージック・スタイル内容の切り替えに対応するプログラム・チェンジ情報の送受信をします。ここでは、送信チャンネルと「OctaveTx」を設定します。

「OctaveTx」は、鍵盤で弾いたとおりのノート情報を送信する(Absolute)か、トーンのトランスポーズ量の設定に従ってノート情報を送信する(Relative)かを選びます。

La sezione "STL" è riservata alla trasmissione dei Program Change dedicati al cambio dei Music Styles e alla selezione del modo "Absolute" o "Relative" riguardante l'ottava di trasmissione MIDI delle note suonate sulla tastiera.

The MIDI transmission Channel of Style Program Changes can be set to values from 1 to 16 and can also be disabled by pressing the two buttons located underneath the "Channel" parameter.

OctaveTx: This parameter allows you to set the transmission of the notes via MIDI in absolute format (Absolute) where the number of the note pressed on the keyboard is the same sent via MIDI, disregarding the tone selected, or in Relative format (Relative) where the note played on the keyboard is sent via MIDI after being transposed as required by the selected tone.

The values this parameter can have are "Absolute" and "Relative".

If the "RTM" (Real Time Messages) section is selected, the following display will be shown:

Midi Tx Str/Stp Clock
[RTM] [On] [Off]

The "RTM" section is reserved to the transmission of Clock and Start/Stop MIDI messages.

Str/Stp: The Str/Stp parameter enables or disables the transmission of Start and Stop (FA, FC) MIDI messages; it can be set "On" or "Off".

Clock: It allows to choose if the MIDI messages of timing (F8) are to be transmitted or not; it can be set "On" or "Off".

By pressing the PAGE upper button (68), the second display of MIDI section will be shown.

Now all parameters relative to the MIDI Reception of the sections are shown and can be changed.

The parameter modification can also be made for the other sections, by pressing the Balance buttons located underneath the parameter.

また、対応するバランス・ボタンの上下を同時に押して、有効(On)／無効(Off)の切り替えができます。

OctaveTx: 鍵盤で弾いたとおりのノート情報を送信する (Absolute) か、トーンのトランスポーズ量の設定に従ってノート情報を送信する (Relative) かを選びます。

RTM(リアルタイム情報)セクションを選んだ場合は、以下の表示になります。

Il Canale MIDI di trasmissione degli Style Program Change può essere impostato su valori da 1 a 16, può anche essere disattivato premendo contemporaneamente i due tastini situati sotto al parametro "Channel".

OctaveTx: Questo parametro permette di impostare la trasmissione delle note via MIDI in formato assoluto (Absolute) nel quale il numero della nota premuta sulla tastiera è lo stesso inviato via MIDI o Relativo (Relative) nel quale la nota premuta sulla tastiera viene inviata via MIDI dopo la trasposizione legata al timbro selezionato.

I valori che il parametro può assumere sono "Absolute" e "Relative".

Se viene selezionata la sezione "RTM" (Real Time Messages) la videata cambia come di seguito:

Midi Tx Str/Stp Clock
[RTM] [On] [Off]

RTMセクションでは、MIDIクロックとMIDIのスタート／ストップ情報を送信します。

Str/Stp: スタート情報(FA)とストップ情報(FC)を送信する(On)かしない(Off)を選びます。

Clock: MIDIクロックを送信する(On)かしない(Off)を選びます。

PAGE(68)の上を1回押して、2ページ目に切り替えます。このページでは、各セクションのMIDI情報の受信に関する設定をします。変更操作は、これまでと同様に各項目に対応するバランス・ボタンで行ないます。

La sezione "RTM" è riservata alla trasmissione dei messaggi MIDI di Clock e di Start /Stop.

Str/Stp: Il Parametro Str/Stp abilita o disabilita la trasmissione dei messaggi MIDI di Start e Stop (FA, FC), può essere impostato su "On" o su "Off".

Clock: Permette di scegliere se trasmettere o no i messaggi MIDI di timing (F8); può essere impostato su "On" o su "Off".

Premendo uno dei tastini PAGE (68) viene visualizzata la seconda videata dell'ambiente MIDI. In questa videata sono mostrati e sono modificabili tutti i parametri relativi alla Ricezione MIDI delle sezioni.

La variazione di ogni parametro può essere effettuata analogamente agli altri ambienti utilizzando i tastini Balance situati sotto ogni parametro.

Midi Rx Channel Filter Limits Shift
[UP1] [On XX] [On XXXX] [Lw C#3] [On +48]

The first parameter will allow you to select the section whose MIDI parameters of reception are to be shown or changed.

The sections that can be selected are: UP1, UP2, LOW, MBS, MDR, ADR, ABS, AC1, 2, 3, 4, 5, 6, RX1, RX2, RX3.

MIDI情報の受信は、16個のセクション(UP1, UP2, LOW, MBS, MDR, ADR, ABS, AC1~6, RX1~3)について設定します。

Il primo parametro permette di selezionare la sezione della quale si vogliono variare o visualizzare i parametri MIDI di ricezione. Le sezioni selezionabili sono UP1, UP2, LOW, MBS, MDR, ADR, ABS, AC1, 2, 3, 4, 5, 6, RX1, RX2, RX3.

By pressing the buttons located underneath the section parameter, the section is disabled. This is shown by its name written in lower case. To enable the section again, press the two buttons one more time.

Channel: The Channel parameter allows you to set the the MIDI reception channel for the current section.

The On/Off parameter located next to the MIDI channel number will show the MIDI reception enabling. Press the buttons located underneath the parameter simultaneously to modify it.

Filter: In this field it is possible to select the MIDI messages to be be filtered in reception for the current section. The messages that can be filtered are PG,PB,Cho, Rev,Sus,Exp,Pan,Vol,Mod, NRPN.

The message to be filtered is selected by pressing the buttons located below the parameter: the condition of the filter (Enabled/On or Disabled/Off) related to the parameter selected is shown next to it.

To enable or disable the filter related to the selected parameter, press simultaneously the buttons underneath the parameter itself.

Limits: The reception limits (Lw and Up) allow you to determine the note range that can be played by the current section.

To set the "Lw" (lower) limit, press simultaneously the buttons located underneath the parameter until the word "Lw" appears in the field. By pressing these buttons separately you can set the note that determines the lower limit of reception for the section.

To set the "Up" (upper) limit, press simultaneously the buttons located underneath the parameter until the word "Up" appears in the field. By pressing separately these buttons, set the note that determines the upper limit of reception for the section.

Shift: The shift of MIDI Reception of the current section is enabled by this parameter, at the value (semitones) shown by the parameter. Possible values: -48 + 48. Pressing simultaneously the buttons located underneath the parameter will enable or disable the shift.

Selecting the "BSC" (Basic Midi Channel) section, the following display will appear:

セクションを切り替えるバランス・ボタンの上下を同時に押すとセクション名が小文字になり、もう一度同時に押すと大文字に戻ります。セクション名を小文字にすると、そのセクションの設定は無効となります。大文字に戻すと有効になります。

Channel: 受信チャンネル(1~16)をセクションごとに設定します。

この設定を無効にするときは、対応するバランス・ボタンの上下を同時に押して表示の"On"を"Off"にします。もう一度同時に押すと、On(有効)に戻ります。

Filter: 受信したくないMIDI情報をセクションごとに設定します。指定できるMIDI情報は、PG(プログラム・チェンジ)、PB(ピッチ・ベンド)、Cho(コーラス)、Rev(リバーブ)、Sus(サステイン)、Exp(エクスプレッション)、Pan(パン)、Vol(ボリューム)、Mod(モジュレーション)とNRPNです。ただし、NRPNはUP1, UP2, MBS, ADRのセクションでのみ選択できます。

対応するバランス・ボタンでMIDI情報を選び、そのバランス・ボタンの上下を同時に押して"On"(送信する) / "Off"(送信しない)を切り替えます。

Limits: 受信するノート情報の音域をセクションごとに設定します。

Lw(Lower)で下限の音名を、Up(Upper)で上限の音名を指定します。音名は、対応するバランス・ボタンで指定します。"Lw"を"Up"に切り替える場合は、対応するバランス・ボタンの上下を同時に押します。もう一度同時に押すと"Lw"に戻ります。

Shift: 受信したノート情報に、ここで設定したピッチ(ノート・ナンバー)を加算します。設定範囲は-48~+48半音です。また、対応するバランス・ボタンの上下を同時に押して、"On"(送信する) / "Off"(送信しない)の切り替えができます。

BSC(ベーシック MIDIチャンネル)セクションを選んだ場合は、以下の表示になります。

Premendo contemporaneamente i due tastini situati sotto il parametro che identifica la sezione, la sezione viene disattivata. Questa situazione si evidenzia dal nome della sezione che viene visualizzato in misuscolo.

Per riattivare la sezione premere nuovamente i due tastini.

Channel: Il parametro Channel permette di impostare il canale di Ricezione della sezione corrente.

L'attivazione della ricezione MIDI della sezione, viene indicata dal parametro On/Off situato accanto al numero del canale MIDI. Per variare questo parametro premere contemporaneamente i tastini situati sotto al parametro.

Filter: Nel campo relativo al parametro filter, è possibile selezionare eventuali messaggi MIDI da filtrare in ricezione per la sezione corrente. I messaggi filtrabili sono: PG,PB,Cho, Rev,SUS,Exp,Pan,Vol,Mod, NRPN.

Selezionare il messaggio da filtrare tramite i tastini situati sotto al parametro, lo stato del filtro (Attivato/On o Disattivato/Off) relativo al parametro selezionato viene visualizzato accanto ad esso.

Per attivare o disattivare il filtro relativo al parametro selezionato premere contemporaneamente i due tastini situati sotto al parametro stesso.

Limits: I limiti di ricezione (Lw e Up) permettono di definire il range di note che la sezione corrente può suonare.

Per impostare il limite inferiore "Lw" premere contemporaneamente i due tastini situati sotto il parametro fino a che compaia la dicitura "Lw" all'interno del campo. Tramite la singola pressione degli stessi tastini impostare la nota che definisce il limite inferiore di ricezione della sezione.

Per impostare il limite superiore "Up" premere contemporaneamente i due tastini situati sotto il parametro fino a che compaia la dicitura "Up" all'interno del campo. Tramite la singola pressione degli stessi tastini impostare la nota che definisce il limite superiore di ricezione della sezione.

Shift: Permette di trasporre la ricezione Midi della sezione corrente del valore (semitoni) indicato nel parametro. Valori ammessi -48 + 48. Anche in questo caso la pressione contemporanea dei due tastini situati sotto al parametro attivano o disattivano lo shift.

Se viene selezionata la sezione "BSC" (Basic Midi Channel) la videata cambia come di seguito:

Midi Rx Channel Filter
[BSC] [On XX] [On XXX]

Velocite
[On 117]

The "BSC" section is reserved to the reception of the MIDI message relative to the Program Changes for changing the User Programs, the NRPN messages of the ON/OFF sections and the overall volume of the instrument.

Channel: The channel parameter determines the Basic MIDI channel through which the MIDI Part On/Off messages are received.

Filter: In this case the Filter parameter can have PG (Program Change) and Volume values only.

The filter is activated or deactivated by pressing simultaneously the two buttons located underneath the parameter. "On" or "Off" indication will be shown in the field showing the Filter condition.

Velocity: The Velocity parameter shows whether the instrument will receive dynamics codes or not.

When the parameter is On, the velocity of the notes played depends on the value received via MIDI, when the parameter is Off, the notes received via MIDI will be played at the velocity value shown by the parameter.

To enable or disable the reception of the MIDI velocity, press simultaneously the two buttons located underneath the Velocity parameter.

Selecting the "STL" (Music Style Channel) section, the following display will appear:

Midi Rx Channel Filter
[STL] [On XX] [On Vol]

The "STL" section is reserved to the reception of the Program Changes assigned to Music Style changes and to the reception of volume MIDI messages (CC 07) which modify the volume of all accompaniment sections simultaneously.

Channel: The reception MIDI Channel of Style Program Changes and Volume can be set to values from 1 through 16. It can also be disabled pressing the two buttons located underneath the Channel parameter simultaneously.

Filter: The Filter parameter allows you to disable the reception of the Program Changes reserved to Music Style changes or to volume MIDI messages received through the MIDI channel set as Style Channel. The Filter can be enabled or disabled similarly to the other sections, by pressing simultaneously the two buttons located underneath the parameter.

BSCセクションでは、プログラム・チェンジ情報によるユーザー・プログラムの切り替え、NRPNによるオン／オフ・セクションの切り替えや、全体の音量のコントロールなどに関するMIDI情報を受信します。

Channel: BSCセクションの受信チャンネル(1～16)を設定します。このチャンネルでは、パートのオン／オフ情報を受信します。

Filter: 受信したくないMIDI情報を設定します。BSCセクションでは、PG(プログラム・チェンジ)とVol(ボリューム)について設定できます。

対応するバランス・ボタンでMIDI情報を選び、そのバランス・ボタンの上下を同時に押して"On"(送信する)／"Off"(送信しない)を切り替えます。

Velocity: "On"にすると、受信したノート情報のベロシティ値に応じて、音の強弱が付きます。 "Off"にした場合は、受信したノート情報のベロシティ値に關係なく、常に一定の強さ(表示のベロシティ値)で音が鳴ります。

"On"/"Off"の切り替えは、対応するバランス・ボタンの上下を同時に押して切り替えます。

STL(ミュージック・スタイル・チャンネル)セクションを選んだ場合は、以下の表示になります。

La sezione "BSC" è riservata alla ricezione dei messaggi MIDI dei Program Change dedicati al cambio degli User Program, degli "NRPN" delle sezioni ON/OFF e del volume generale dello strumento.

Channel: Il parametro channel definisce il canale MIDI Basic nel quale vengono ricevuti i messaggi MIDI di Part On/Off,

Filter: Il parametro Filter in questo caso può assumere solamente i valori di Program Change e di Volume.

Il filtro viene attivato o disattivato premendo contemporaneamente i due tastini situati sotto al parametro. L'indicazione On o Off compare nel campo evidenziando lo stato di attivazione del filtro.

Velocity: Il parametro Velocity invece definisce se lo strumento riceve i codici di dinamica o no. Quando la dinamica è attivata (On) la dinamica delle note suonate dipende dal valore di dinamica ricevuto via MIDI, nel caso di dinamica disattivata (Off) le note ricevute da MIDI verranno suonate tutte con il valore di dinamica indicato dal parametro Velocity.

Per attivare o disattivare la ricezione della dinamica MIDI premere contemporaneamente i due tastini situati sotto il parametro Velocity.

Se viene selezionata la sezione "STL" (Music Style Channel) la videata cambia come di seguito:



STLセクションでは、ミュージック・スタイル内容の切り替えに対応するプログラム・チェンジ情報の送受信をします。また、外部機器からのボリューム情報(CC07)により、全アカンパニメント・セクションの音量をコントロールできます。ここでは、受信チャンネルと「Filter」を設定します。

Channel: STLセクションの受信チャンネル(1～16)を設定します。

この設定を無効にするときは、対応するバランス・ボタンの上下を同時に押して表示の"On"を"Off"にします。もう一度同時に押すと、On(有効)に戻ります。

Filter: 受信したくないMIDI情報を設定します。STLセクションでは、PG(プログラム・チェンジ)とVol(ボリューム)について設定できます。

対応するバランス・ボタンでMIDI情報を選び、そのバランス・ボタンの上下を同時に押して"On"(送信する)／"Off"(送信しない)を切り替えます。

La sezione "STL" è riservata alla ricezione dei Program Change dedicati al cambio dei Music Styles ed alla ricezione di messaggi MIDI di volume (CC 07) che modificano contemporaneamente il volume di tutte le sezioni di accompagnamento.

Channel: Il Canale MIDI di ricezione degli Style Program Change e Volume può essere impostato su valori da 1 a 16, può anche essere disattivato premendo contemporaneamente i due tastini situati sotto al parametro "Channel".

Filter: Il parametro Filter permette di eliminare dalla ricezione i Program Change dedicati al cambio dei Music Style e i messaggi MIDI di volume ricevuti sul canale MIDI impostato come Style Channel.

L'attivazione o la disattivazione del filtro viene effettuata analogamente alle altre sezioni premendo contemporaneamente i due tastini situati sotto al parametro.

Selecting "NTA" (Note to Arranger) section, the display changes as follows:

Midi Rx Channel	1	Channel 2	Limit	Shift
[NTA]	[On XX]	[On XX]	[Lw C#3]	[On -48]

The NTA (Note to Arranger) section allows you to set the correct values of the parameters used to control the arrangements of your E-86 by means of the notes received via MIDI (Master Keyboard, Accordion, MIDI Guitar, etc.).

Two MIDI Channels are available, to allow MIDI accordions, transmitting the notes relative to the chords and the notes relative to the Bass on different MIDI Channels, to create complex chords using both bass keys and chord keys and to allow both sections (Bass and Chords) to concur in controlling the Arranger section of your E-86.

Channel 1: This parameter determines the first reception MIDI channel of NTA section; the notes received in this MIDI channel from MIDI, will control the Arranger of your E-86.

Channel 2: This parameter determines the second reception MIDI channel of NTA section; also the notes received from MIDI on this MIDI channel will control the Arranger of your E-86.

Limits: The limits of reception (Lw and Up) allow you to determine the note ranges within which the NTA section uses the notes received to control the Arranger.

To set the lower limit (Lw) press simultaneously the buttons located underneath the parameter until the word "Lw" appears in the field.

By pressing the same buttons separately, set the note which determines the lower limit of reception for this section.

To set the upper limit (Up) press simultaneously the buttons located below the parameter until the word "Up" appears in the field.

By pressing the same buttons separately, set the note which determines the upper limit of reception for this section.

NTA(ノート・トゥー・アレンジャー)セクションを選んだ場合は、以下の表示になります。

Se viene selezionata la sezione "NTA" (Note to Arranger) la videata cambia come di seguito:

NTAセクションでは、各項目の値を正しく設定することで、E-86のアレンジャーが外部MIDIコントローラー(マスター・キーボードなど)からのノート情報を認識して演奏できるようになります。

受信チャンネルは2つあります。一方の受信チャンネルでコードの構成音を扱うノート情報をコントロールし、もう一方でベースを扱うノート情報をコントロールすることにより、さまざまなコードをアレンジャーに認識させることができます。例えば、転回形構成音の最低音を根音にするなど。

Channel 1: NTAセクションの受信チャンネル1(1～16)を設定します。このチャンネルで受信したノート情報でアレンジャーを駆動します。

Channel 2: NTAセクションの受信チャンネル2(1～16)を設定します。このチャンネルで受信したノート情報でアレンジャーを駆動します。

Limits:受信するノート情報の音域を設定します。Lw(Lower)で下限の音名を、Up(Upper)で上限の音名を指定します。音名は、対応するバランス・ボタンで指定します。

"Lw"を"Up"に切り替える場合は、対応するバランス・ボタンの上下を同時に押します。もう一度同時に押すと"Lw"に戻ります。

La sezione NTA (Note to Arranger) permette di impostare i giusti valori dei parametri che vengono utilizzati per pilotare gli arrangiamenti del vostro E-86 tramite note ricevute da MIDI (Master Keyboard, Fisarmonica, Chitarra MIDI, etc...)

Sono definibili due canali MIDI per permettere a fisarmoniche MIDI che trasmettono le note relative agli accordi e quelle relative ai bassi su canali MIDI differenti, di creare accordi complessi usando sia i tasti dei bassi che i tasti degli accordi e che tutte e due le sezioni (Bassi e Accordi) concorrono a pilotare la sezione Arranger del vostro E-86.

Channel 1: Questo parametro definisce il primo canale MIDI di ricezione della sezione NTA, le note ricevute da MIDI su questo canale MIDI guidano l'Arrangiatore del vostro E-86.

Channel 2: Questo parametro definisce il secondo canale MIDI di ricezione della sezione NTA, anche le note ricevute da MIDI su questo canale MIDI guidano l'Arrangiatore del vostro E-86.

Limits: I limiti di ricezione (Lw e Up) permettono di definire il range di note entro il quale la sezione NTA utilizza le note ricevute per pilotare l'Arrangiatore.

Per impostare il limite inferiore "Lw" premere contemporaneamente i due tastini situati sotto il parametro fino a che compaia la dicitura "Lw" all'interno del campo. Tramite la singola pressione degli stessi tastini impostare la nota che definisce il limite inferiore di ricezione della sezione.

Per impostare il limite superiore "Up" premere contemporaneamente i due tastini situati sotto il parametro fino a che compaia la dicitura "Up" all'interno del campo. Tramite la singola pressione degli stessi tastini impostare la nota che definisce il limite superiore di ricezione della sezione.

Shift: It allows to transpose the MIDI reception of NTA section by the value (semitones) shown by the parameter. Possible values: -48/+48. Also in this case pressing simultaneously the buttons located underneath the parameter will enable or disable the shift parameter.

Selecting the "MSC" (Miscellaneous) section, the following display will appear:

Midi	Sect On/Off	Soft Thru for Local
2[MSC]	[Int+Mid]	[On]

Some general parameters related to MIDI section are shown and can be modified in this display setting.

Sect On/Off: It determines how "Section On/Off" control operates (pressing simultaneously the buttons located underneath the section parameter); when the parameter is set on "INT", the "Section On/off" control affects the internal section only (MIDI transmission is unchanged); if the parameter is set to INT+MID, ■ Section On/off control will affect both internal section and the related MIDI transmission.

Soft Thru: When this function is enabled (parameter ON), all the notes received in the MIDI channel reserved to NTA (Note To Arranger) beyond the upper and lower limits are re-transmitted through MIDI output, when the function is activated a "LOCAL OFF" (CC 122 at the value 0) message is sent to the MIDI output: this message sets the MIDI device connected to the output in Local Off mode.

When this function is disabled (Parameter OFF), your E-86 will be in standard operating mode again and a Local ON message (CC 122 at the value 127) is sent via MIDI; this message restores the "LOCAL ON" operating mode in the device connected to the MIDI output.

Selecting the "RTM" (Real Time Messages) section, the display will change as follows:

Shift: 受信したノート情報に、ここで設定したピッチ(ノート・ナンバー)を加算します。設定範囲は-48~+48半音です。また、対応するバランス・ボタンの上下を同時に押して、"On"(送信する)／"Off"(送信しない)の切り替えができます。

MSC(ミサレイニアス["多岐にわたる"の意味])セクションを選んだ場合は、以下の表示になります。

Shift: Permette di trasporre la ricezione Midi della sezione NTA, del valore (semitoni) indicato nel parametro. Valori ammessi -48 + 48. Anche in questo caso la pressione contemporanea dei due tastini situati sotto al parametro attivano o disattivano lo shift.

Se viene selezionata la sezione "MSC" (Miscellaneous) la videata cambia come di seguito:

ここでは、E-86全体に関わるMIDI機能を設定します。

Sect On/Off: セクションのオン(有効)／オフ(無効)を切り替えるときは、セクションを切り替えるバランス・ボタンの上下を同時に押します。ここで"Int+Mid"に設定しているときに切り替えた場合は、その切り替え情報がMIDIアウトから送信されます。"Int"の場合は送信されません。

Soft Thru: "On"に設定した場合、NTAセクションと同じMIDIチャンネルのノート情報を受信すると、「Limits」の設定範囲外のノート情報をだけをMIDIアウトから再送信します。

また、"On"に設定したときは、ローカル・オフ情報(機器内部の鍵盤部と音源部を切り離す情報)が送信されます。外部シンセサイザーの鍵盤でE-86のアレンジャーを駆動したいときは、"On"に設定します。

"Off"に戻すとE-86は通常の動作状態に戻り、ローカル・オン情報が送信されます。

RTM(リアルタイム情報)セクションを選んだ場合は、以下の表示になります。

In questa videata vengono mostrati e sono modificabili alcuni parametri generali relativi all'ambiente MIDI:

Sect On/Off: Definisce come agisce il comando di "Section On/Off" (pressione contemporanea dei tastini situati sotto al parametro che seleziona la sezione), se questo parametro è impostato a "INT" il comando "Section On/Off" agisce solamente per la sezione interna (la trasmissione MIDI rimane inalterata, se questo parametro è impostato a INT+MID, un comando di "Section On/Off" agisce sia per la sezione interna che per la relativa trasmissione MIDI).

Soft Thru: Attivando questa funzione (parametro in ON) tutte le note ricevute sul canale MIDI riservato al NTA(Note To Arranger) al di fuori dei limiti inferiore e superiore, vengono ritrasmesse sull'uscita MIDI Out, al momento dell'attivazione della funzione, sull'uscita MIDI viene trasmesso un messaggio "LOCAL OFF" (CC 122) che imposta il dispositivo MIDI collegato all'uscita in modo Local Off.

Quando questa funzione viene disattivata (Parametro OFF) il vostro E-86 torna in funzionamento normale e via MIDI viene spedito un messaggio di Local ON (CC 122 al valore 127) che ripristina il modo di funzionamento "LOCAL ON" nel dispositivo collegato all'uscita MIDI.

Se viene selezionata la sezione "RTM" (Real Time Messages) la videata cambia come di seguito:

Midi Rx Mode
2[RTM] [Auto1:Play Arr, Rec SMF]

The "RTM" display setting is reserved to the selection of synchronization modes of the E-86.

Mode: The Mode parameter selects five different situations of MIDI Real Time Messages:

1) INTERNAL:

When in Internal mode, Real Time Messages received via MIDI are disregarded.

2) MIDI 1: Play Arr. Rec SMF

When in "MIDI1" mode, Real Time Messages received via MIDI are interpreted and performed. For example, a MIDI FA (Start) message will make the Arranger start immediately with tempo ruled by the F8 messages incoming via MIDI.

If a FA message is received without receiving afterwards a F8 message, the system remains "in idle mode" until a F8 message is received.

If the REC button (43) of the recorder is pressed, the reception of a FA message (Start) from MIDI will make both Arranger and SMF Player start.

3) MIDI 2: Play SMF/ Rec SMF

When in "MIDI2" mode, Real Time Messages received via MIDI are interpreted and performed. For example, a MIDI FA (Start) message will make the SMF Player start immediately with tempo ruled by the F8 messages incoming via MIDI.

If a FA message is received without receiving afterwards a F8 message, the system remains "in idle mode" until a F8 message is received.

If the REC button (43) of the recorder is pressed, the reception of a FA message (Start) from MIDI will make both Arranger and SMF Player start.

4) AUTO1: Play Arr. Rec SMF

When in AUTO1 mode, the Real Time messages are considered only after FA (Start) via MIDI is received.

For example, a FA message received via MIDI will make the Arranger start immediately with tempo ruled by the F8 incoming via MIDI.

If a FA message is received via MIDI without receiving afterwards a F8 message, the Arranger will start with its own internal tempo.

If the REC button (43) of the recorder is pressed, the reception of a FA message (Start) from MIDI will make both Arranger and SMF Player start.

5) AUTO2: Play SMF/ Rec SMF

When in AUTO2 mode, the Real Time messages are considered only after FA (Start) is received via MIDI.

この画面では、E-86のMIDI同期モードを設定します。

Mode: MIDIリアルタイム情報の扱いを以下の中から選びます。

1) INTERNAL:

外部MIDI機器からのリアルタイム情報を無視します。

2) MIDI 1: Play Arr. Rec SMF

外部MIDI機器からのリアルタイム情報を従つてアレンジャーを同期演奏します。外部MIDI機器からFA(スタート情報)を送信した後にF8(タイミング・クロック情報)を送信すると、E-86のアレンジャーがスタートします。このときのテンポは、外部MIDI機器(F8のタイミング)でコントロールします。FAの後にF8が送信されないときは、スタートしません。また、あらかじめREC(43)を押しておくと、アレンジャーとSMFプレーヤーを同時にスタートできます。

3) MIDI 2: Play SMF/ Rec SMF

外部MIDI機器からのリアルタイム情報を従つてSMFプレーヤーを同期演奏します。外部MIDI機器からFA(スタート情報)を送信した後にF8(タイミング・クロック情報)を送信すると、E-86のSMFプレーヤーがスタートします。このときのテンポは、外部MIDI機器(F8のタイミング)でコントロールします。FAの後にF8が送信されないときは、スタートしません。また、あらかじめREC(43)を押しておくと、アレンジャーとSMFプレーヤーを同時にスタートできます。

4) AUTO1: Play Arr. Rec SMF

FA(スタート情報)の受信だけでアレンジャーをスタートさせることができます。基本動作は "MIDI 1"と同じですが、FAの後にF8が送信されないと、自動的にE-86の内部クロックに同期してアレンジャーがスタートします。このときのテンポは、E-86でコントロールします。また、あらかじめREC(43)を押しておくと、アレンジャーとSMFプレーヤーを同時にスタートできます。

La videata "RTM" è riservata alla selezione dei modi di sincronizzazione dell'E-86.

Mode: Il Parametro Mode seleziona cinque diverse situazioni dei MIDI Real Time Messages:

1) INTERNAL:

In modo Internal nessun Real Time Message ricevuto da MIDI viene tenuto in considerazione.

2) MIDI 1: Play Arr. Rec SMF

In modo "MIDI1" i Real Time Messages ricevuti via MIDI vengono interpretati ed eseguiti. Ad esempio un messaggio MIDI FA (Start) provoca lo start immediato dell'Arranger a velocità dettata dagli F8 provenienti da MIDI.

Se si riceve un FA senza ricevere poi successivamente alcun F8, il sistema rimane in attesa fino a che un F8 non venga ricevuto.

Se risulta premuto il tastino REC (43) del recorder la ricezione di un messaggio di FA (Start) da MIDI provoca lo Start sia dell'Arranger che del Player SMF.

3) MIDI 2: Play SMF/ Rec SMF

In modo "MIDI2" i Real Time Messages ricevuti via MIDI vengono interpretati ed eseguiti. Ad esempio un messaggio MIDI FA (Start) provoca lo start immediato del Player SMF a velocità dettata dagli F8 provenienti da MIDI.

Se si riceve un FA senza ricevere poi successivamente alcun F8, il sistema rimane in attesa fino a che un F8 non venga ricevuto.

Se risulta premuto il tastino REC (43) del recorder la ricezione di un messaggio di FA (Start) da MIDI provoca lo Start sia dell'Arranger che del Player SMF.

4) AUTO1: Play Arr. Rec SMF

In modo AUTO1 vengono tenuti in considerazione i Real Time messages solamente dopo che si è ricevuto un FA (Start) da MIDI.

Ad esempio un messaggio FA ricevuto da MIDI provoca lo Start immediato dell'Arranger a velocità dettata dagli F8 provenienti da MIDI.

Se invece viene ricevuto un messaggio di FA da MIDI senza che successivamente vengano ricevuti messaggi di F8, l'Arranger parte con la velocità impostata internamente.

Se risulta premuto il tastino REC (43) del recorder la ricezione di un messaggio di FA (Start) da MIDI provoca lo Start sia dell'Arranger che del Player SMF.

5) AUTO2: Play SMF/ Rec SMF

In modo AUTO2 vengono tenuti in considerazione i Real Time messages solamente dopo che si è ricevuto un FA (Start) da MIDI.

For example, a FA message received via MIDI will make the SMF Player start immediately with tempo ruled by the F8 incoming via MIDI.

If a FA message is received via MIDI without receiving afterwards a F8 message, the SMF Player will start with its own internal tempo.

If the REC button (43) of the recorder is pressed, the reception of a FA message (Start) from MIDI will make both Arranger and SMF Player start.

If you wish to use your E-86 as an Expander connected to external sequencer, it is better to set the Mode parameter in "Internal" mode.

Following is a table with various possible combinations:

5) AUTO2:Play SMF/Rec SMF

FA(スタート情報)の受信だけでSMFプレーヤーをスタートさせることができます。基本動作は"midi 2"と同じですが、FAの後にF8が送信されないとE-86の内部クロックに自動的に同期してSMFプレーヤーがスタートします。このときのテンポは、E-86でコントロールします。

また、あらかじめREC(43)を押しておくと、アレンジャーとSMFプレーヤーを同時にスタートできます。

E-86で外部シーケンサーのテンポをコントロールするときは、Modeの設定を"Internal"にしてください。

以下の表は、シンク・モードで考えられる組み合わせをまとめたものです。

Ad esempio un messaggio FA ricevuto da MIDI provoca lo Start immediato del Player SMF a velocità dettata dagli F8 provenienti da MIDI.

Se invece viene ricevuto un messaggio di FA da MIDI senza che successivamente vengano ricevuti messaggi di F8, il Player SMF parte con la velocità impostata internamente.

Se risulta premuto il tastino REC (43) del recorder la ricezione di un messaggio di FA (Start) da MIDI provoca lo Start sia dell'Arranger che del Player SMF.

Se volete utilizzare il vostro E-86 con funzioni di expander collegato ad un sequencer esterno, si consiglia di posizionare il parametro Mode su "Internal".

La tabella di seguito mostra le varie combinazioni possibili:

PLAY

SYNC mode

ARRANGER

MIDI FILE PLAYER

INTERNAL		
MIDI1	Start	
MIDI2		Start
AUTO1	Start	
AUTO2		Start

REC

SYNC mode

ARRANGER

MIDI FILE PLAYER

INTERNAL		
MIDI1	Start	Start
MIDI2		Start
AUTO1	Start	Start
AUTO2		Start

When GM MODE is selected by pressing the GM mode button (12), (LED lit), only the following display settings will appear in MIDI section:

GM/GSモード時(GM MODE(12) インジケーター点灯)では、以下のMIDI設定画面についてのみ設定できます。

Quando viene selezionato il MODO GM premendo il tastino GM MODE (12- Led Acceso) nell'ambiente MIDI compaiono solamente le seguenti videate:

Midi Tx Str/StP Clock
 RTM [On] [Off]

This display has previously been explained.

このページの内容については、95ページをご覧ください。

Questa videata è stata già descritta precedentemente.

Midi Rx Mode
 RTM [Auto1:Play Arr. Rec SMF]

This display has previously been explained.

このページの内容については、99ページをご覧ください。

Questa videata è stata già descritta precedentemente.



Local: This parameter determines whether the notes played on the keyboard (in GM Mode) have to play the internal sound source and are transmitted via MIDI (Parameter set to ON) or whether they are only to be transmitted via MIDI in the MIDI channel determined in Parameter section (Parameter set to OFF)

This parameter cannot be stored in any MIDI SET.

Every time the GM mode is enabled, it is set to ON.

Local: GM/GSモードでのローカル・オン／オフを設定します。"On"(ローカル・オン)のときは鍵盤を弾くと内部音源が鳴り、MIDIアウトから演奏情報が送信されます。"Off"(ローカル・オフ)になると、鍵盤部と音源部が切り離され、鍵盤を弾いても内部音源は鳴りません。ただし、鍵盤の演奏情報はMIDIアウトから送信されます。

通常は"On"にしておきます。また、GM/GSモードに切り替えたときは常に"On"になります。

このページの設定は、MIDIセットには記憶されません。

Local: Questo parametro definisce se le note suonate da tastiera (In GM Mode) debbano suonare direttamente la generazione interna ed essere trasmesse via MIDI (Parametro in ON) oppure se debbano solamente essere trasmesse via MIDI nel canale MIDI definito nell'ambiente Parameter (Parametro in OFF).

Questo parametro non viene memorizzato su nessun MIDI SET.

Ogni volta che si entra in GM MODE viene impostato ad ON.

HOW TO SELECT DISK SECTION OF THE MENU

Your E-86 is provided with a disk driver (97) for floppy 3,5" disks, which allows you to save User Styles, User Programs, MIDI Sets and also the writing and reading of Standard MIDI Files.

By pressing the DISK button (49) of the menu, you will be able to select the disk section, showing the display setting containing all functions related to User Styles, User Programs and MIDI Sets saving.

ディスク設定画面の設定

E-86は、3.5インチ・フロッピー・ディスク(2DD)にユーザー・スタイル／ユーザープログラム／MIDIセットの設定が保存できます。また、市販されているSMFミュージック・データの再生や、作成したソングの記録もできます。

MENU部の DISK (49) を押すと、ディスク設定のメニュー画面を呼び出すことができます。

この画面の機能はすべて、ユーザー・スタイル(SlSel)、ユーザープログラム(UstPrg)、MIDIセット(MdiSet)にかかる設定を行ないます。

COME RICHIAMARE L'AMBIENTE DISK DEL MENU

Il vostro E-86 è dotato di un disk drive (97) per floppy disks da 3,5" che permette la memorizzazione di User Styles, User Programs, MIDI Sets oltre che la lettura e scrittura di Standard Midi Files.

Premendo il tastino DISK (49) del menu si accede all'ambiente disk che mostra la videata con tutte le funzioni legate alla memorizzazione di User Styles, User Program, Midi Set.



Now it is possible to enable LOAD, SAVE, RENAME, DELETE and Utility functions for the disk.

To enter the various functions, select in the corresponding parameter the data you wish to operate on (User Styles, User Program, MIDI Set) by using the "+" and "-" buttons located underneath the parameter itself.

Confirm the selection by pressing the Part Select button located underneath the option you wish to enable. For example, once the "User Prg" has been selected in the field relative to "Load" option, pressing the Part Select button located underneath "Load" option, will activate the loading of the User Programs.

このメニュー画面には、上段にロード／セーブ／リネーム／デリート／ユーティリティーの機能名が表示され、下段に各機能の対象データが表示されています。

使いたい機能名の下にあるバランス・ボタンでデータの種類を選び、そのバランス・ボタンの下にあるパート・セレクト・ボタンを押して、指定の設定画面に切り替えます。

例えば、ユーザー・プログラムの設定をディスクからロードするときは、バランス部のMDR/ADR (69)を使って「Load」下のデータの種類を "<UserPrg>" にします。そして、パート・セレクト部のMDR(75)を押します。

In questa videata è possibile attivare le funzioni di Caricamento (Load), Memorizzazione (Save), Cambio di nome (Rename), Cancellazione (Delete) e accedere alle funzioni di utilità per il disco.

Per accedere alle varie funzioni, selezionare nel parametro relativo il tipo di dati sui quali si desidera operare (User Styles, User Program, MIDI Set). Confermare con la pressione del tastino Part Select situato sotto all'opzione che si desidera attivare. Ad esempio una volta selezionato "UserPrg" nel campo relativo all'opzione di Load (Caricamento), la pressione del tastino Part Select situato sotto all'opzione Load attiva la funzione di caricamento degli User Programs.

LOAD

This function allows you to store User Styles (singularly), User Style Sets (8 Styles), User Programs, Midi Sets.

- 1) Select the data to be loaded by means of MDR/ADR buttons (69) in the Balance section. The parameter can have the following values: UserStl, StlSet, UserPrg, MidiSet.
- 2) Once the data to be loaded has been selected, confirm the starting of the procedure by pressing Part Select MDR button (75).

If no disk is inserted into the disk drive, the following error message will be shown.

ロード

ロードは、ディスクに記録されているデータを本体に読み込む機能です。ロードできるデータは、ユーザー・スタイル(1個)、ユーザー・スタイル・セット(8スタイル)、ユーザー・プログラムとMIDIセットです。操作の前に、ロードするデータが入っているディスクをE-86に入れてください。

- 1) バランス・ボタン部のMDR/ADR(69)でデータの種類(UserStl, StlSet, UserPrg, MidiSet)を選びます。
- 2) 確認の意味で、パート・セレクト部のMDR(75)を押します。

ディスクが入っていない場合は、以下のエラーメッセージが表示されます。

LOAD (CARICAMENTO)

Questa funzione permette di caricare in memoria User Styles (Singolarmente), User Style Set (8 Styles), User Programs, Midi Sets.

- 1) Selezionare tramite i tastini Balance MDR/ADR (69) il tipo di dati da caricare in memoria. Il parametro può assumere i seguenti valori : UserStl, StlSet, UserPrg, MidiSet.
- 2) Una volta selezionato il tipo di dati da caricare in memoria confermare l'inizio della procedura tramite la pressione del tastino Part Select MDR (75).

Se nessun disco è inserito nel disk drive viene visualizzata la seguente videata di errore.

Disk Not Ready !!

If the disk inserted into the disk drive is defective or not formatted, the following display will be shown:

ディスク内のデータが壊れていたり、ディスクがフォーマットされていない場合は、以下のエラー・メッセージが表示されます。

Se il disco inserito nel disk drive è difettoso o non formattato, viene visualizzata la seguente videata:

Disk Error !!

If no errors are made, one of the following displays will appear, depending on the data to be loaded (User Styles Set, User Style, User Program Set, MIDI set).

正しいディスクが入っている場合は、指定したデータの種類によって以下の画面の中の1つが表示されます。

Nel caso non si verifichi nessun errore, viene visualizzata una delle seguenti videate a seconda del tipo di dati che si è richiesto di caricare (User Styles Set, User Style, User Program Set, MIDI set).



User Style Set
[XXXXXXXXXX] <EDIT> <LOAD>

1

User Style to User
[XXXXXXXXXX][Disk][Ending] [1] <LOAD>

2

Int Style ii to User
[XXXXXXXXXX][Int][Ending] [1] <LOAD>

3

User Program Set	Disk to Int
[XXXXXXXXXX]	[A111] [XXXX] <LOAD>

4

MIDI set	Disk to Int
[XXXXXXXXXX]	[A111] [XXXX] <LOAD>

5

USER STYLE SET (DISPLAY NO. 1)

This display is obtained when the loading of a User Style Set is selected (that is 8 User Styles set up together with an order determined by the user).

Select "Load" function by selecting "StlSet" in the related parameter, showing the data to be loaded. Confirm the selection by pressing Part Select UP1 button (79).

The following display will appear:

ユーザー・スタイル・セット (画面No.1)

この画面は、ユーザー・スタイル・セット(8個のユーザー・スタイルを任意の順番に並べたもの)のロードを指定したときに表示されます。

ディスク設定のメニュー画面で、「Load」パラメーターに「StlSet」が表示されるまで、MDR/ADRを押し、確認の意味でMDR(75)を押します。次に、<LOAD>の表示下のUP1(79)を押すと、以下の画面が表示されます。

USER STYLE SET VIDEATA 1

Questa videata compare quando viene selezionato il caricamento di uno User Style Set cioè un insieme di 8 User Style organizzati secondo un ordine definibile dall'utente.

Selezionare la funzione Load impostando "StlSet" nel relativo parametro che indica il tipo di dati da caricare. Confermare tramite la pressione del tastino Part Select UP1 (79). Compare a questo punto la videata seguente:

User Style Set	<EDIT> <LOAD>
[XXXXXXXXXX]	

The first User Style set (in alphabetic order) present in the disk inserted into the disk drive will be shown in the first left field.

ディスクに複数のユーザー・スタイル・セットが記録されている場合は、(アルファベット順で)最初のユーザー・セット名が表示されます。

Nel primo campo a sinistra viene eventualmente visualizzato il primo (in ordine alfabetico) degli User Style set presenti nel disco inserito nel Disk drive.

LOADING OF A USER STYLE SET FROM DISK

Select the User Style Set to be loaded by using the MDR/ADR buttons (69) in the Balance section.

Now press the Part Select UP1 (79) button to confirm the loading operation.

All the User Styles shown in the User Style Set will be loaded into the location reserved to User Styles.

During loading operation from disk drive, the following display will be shown ONLY IN DISK SECTION.

ユーザー・スタイル・セットのロード

MDR/ADR(69)でロードするユーザー・スタイル・セットを選び、UP1(79)を押します。ボタンを押すとロードが実行されます。

ロード中は以下の表示になります。

CARICAMENTO DI UNO USER STYLE SET PRESENTE SU DISCHETTO

Selezionare lo User Style Set da caricare tramite i tastini Balance MDR/ADR (69).

Premere a questo punto il tastino Part Select UP1 (79) per confermare il caricamento.

Verranno caricati nell'area dedicata agli User Style tutti gli User Styles indicati nello User Style set.

Durante tutte le operazioni di lettura (Caricamento) da disk drive, SOLAMENTE ALL'INTERNO DELL'AMBIENTE DISK viene visualizzata la videata seguente:

Loading DATA !!

When a User Style is not found during styles loading operations, the following display will be shown:

ユーザー・スタイルが見つからないときは、以下の画面が表示されます。

Se durante le operazioni di lettura degli style non viene trovato uno User Style, viene visualizzato il seguente messaggio:

User Style XXXXXXXX NOT FOUND !!!

If an error in disk access is made during reading operations, the following display will be shown:

読み取りエラーが発生すると、以下の画面が表示されます。

Se durante le operazioni di lettura si verifica un errore di accesso al disco, viene visualizzata la videata seguente:

Disk Error reading XXXXXXXX File !!!

When the reading from disk is over, the following display will be shown:

ロードが終了すると、以下の画面が表示されます。

Il termine delle operazioni di lettura da disco viene indicato dalla seguente videata:

Load Complete !!

HOW TO MODIFY A USER STYLE SET OF THE DISK

Select the User Style Set to be changed by means of MDR/ADR buttons (69) in Balance section.

ディスクのユーザー・スタイル・セットの変更

MDR/ADR (69)で変更したいユーザー・スタイル・セットを選びます。

MODIFICA DI UNO USER STYLE SET PRESENTE SU DISCHETTO

Selezionare lo User Style Set da modificare tramite i tastini Balance MDR/ADR (69).

User Style Set

[XXXXXXX]

<EDIT> <LOAD>

Press the Part Select UP2 button (78) to confirm the modification. The following display will be shown:

パート・セレクト部のUP2(78)を押して、以下の画面に切り替えます。

Premere a questo punto il tastino Part Select UP2 (78) per confermare la modifica.

Viene visualizzata la seguente videata:

User Style Set Cursor Charact

[XXXXXXX]to[1]name[XXXXXXX]

<SAVE>



Each style on the disk can be assigned to a location (1 to 8) representing the position it will have into the E-86 when the User Style Set will be loaded.

If a series of asterisks "***" is shown in a location instead of the style name when loading User Style sets, the style present in the E-86 in the location taken by the asterisks is not erased (this procedure can be used to load only any of the eight User Styles without erasing the remaining User Styles from the E-86).**

- Select the location into which a User Style is to be inserted by using the ACC buttons (70) in the Balance section.

- By using the MDR/ADR buttons (69) in the Balance section select the style you wish to load into that location.

During selection only the User Styles of the disk will be shown. It is not possible to create User Style Sets combining styles from different disks.

(The styles to be loaded have to be all in the same disk).

If you wish to maintain unchanged a User Style in your E-86, select the series of asterisks "***" in the corresponding location.**

When the User Style set is loaded, the positions taken by asterisks will not be loaded, the User Styles present in your E-86 at the time of loading will be maintained.

The MBS/ABS (71) and the LOW buttons (72) in the Balance section will allow you to move the cursor and modify the character in the position of the cursor within the field reserved to the User Style Set name.

To store a User Style set onto disk, it is necessary to name it with the above described procedure.

Confirm the storing of the USER STYLE SET by pressing the Part Select UP1 button (79).

If the disk is write protected, the following display will appear:

ディスクに記録されているユーザー・スタイル・セットには、1~8のロケーションに各ユーザー・スタイルが整理されています。ロケーションとはユーザー・スタイルの格納位置のことです。パネル操作でユーザー・スタイルを呼び出す番号に対応しています。

ユーザー・スタイル・セットのロード中、ユーザー・スタイル名が[*****] (アスタリスク)で表示されることがあります。これは、このロケーションのユーザー・スタイルが消えていることを示しているではありません。このロケーションには、任意のユーザー・スタイルを読み込むことができます。

- バランス部のACC (70)で、ユーザー・スタイルを読み込むロケーションを選びます。
- バランス部のMDR/ADR (69)で、読み込むユーザー・スタイルを選びます。

このとき、ディスクに記録されているユーザー・スタイル名だけが表示されます。ユーザー・スタイル・セットに書き込むユーザー・スタイルは、同じディスクに記録されているものに限ります。E-86本体のユーザー・スタイルを変更したくないときは、対応するロケーションをアスタリスク表示にします。アスタリスク表示にしておけば、ユーザー・スタイル・セットを読み込んで、そのロケーションのユーザー・スタイルは書き換えられません。

この画面では、ユーザー・スタイル・セット名をつけたり、変更することができます。バランス部のMBS/ABS (71)でカーソルを移動し、LOW (72)でカーソル位置の文字を変更します。ユーザー・スタイル・セットをディスクに保存するときは、あらかじめ上記の操作で名前をつけておく必要があります。

ユーザー・スタイル・セットの書き込みを実行するときは、パート・セレクト部のUP1 (79)を押します。

ディスクのプロテクト・タブがオン(書き込み禁止)になっているときは、以下の画面が表示されます。

Ogni style presente sul dischetto può essere assegnato ad una posizione (1-8) che rappresenta la posizione che occuperà all'interno dell'E-86 quando lo User Style set verrà caricato.

Se in una posizione viene indicato al posto del nome dello style una serie di asterischi "***" al momento del caricamento dell'User Style set, lo style presente nell'E-86 nella posizione occupata da asterischi non viene cancellato (questa procedura può essere usata per caricare solamente una parte degli otto User Styles senza cancellare i rimanenti dalla memoria del Vostro E-86).**

- Selezionare tramite i tastini Balance ACC (70) la posizione nella quale si vuole inserire uno User Style.
- Selezionare tramite i tastini Balance MDR/ADR (69) lo style che si vuole caricare nella posizione indicata.

Nella selezione vengono visualizzati solamente gli styles presenti sul disco. Non è possibile creare User Style Set combinando styles da più dischetti (gli styles da caricare debbono necessariamente risiedere tutti sullo stesso dischetto).

Se si vuole lasciare inalterato uno User Style presente nel vostro E-86, selezionare nella relativa posizione, ***. Quando lo User Style set verrà caricato, le posizioni occupate dagli asterischi non verranno caricate, verranno mantenuti gli User Style presenti nel vostro E-86 al momento del caricamento.**

I tastini Balance MBS/ABS (71) e Balance LOW (72) permettono rispettivamente di spostare il cursore e modificare il carattere alla posizione del cursore all'interno del campo riservato al nome dello User Style Set.

Per poter memorizzare su disco uno User Style set è necessario assegnargli un nome con la procedura sopra descritta.

Confermare poi la memorizzazione dello USER STYLE SET tramite la pressione del tastino Part Select UP1 (79).

Se il disco risulta protetto dalla scrittura, viene visualizzata la seguente videata:

Disk Protected !!

After a delay the **MASTER** display of "DISK" section will return.

If another User Style Set with the same name is present in the disk you are trying to save the current User Set in, the following display will be shown.

しばらくすると、ディスク設定のメニュー画面に戻ります。

ディスクの中に、書き込もうとするユーザー・スタイル・セットと同じ名前のものがあるときは、以下の画面が表示されます。

Dopo qualche secondo di attesa viene di nuovo visualizzata la videata **MASTER** dell'ambiente "DISK".

Se nel disco nel quale si tenta di salvare lo User Style set corrente, esiste un altro User Style set con lo stesso nome, viene visualizzata la videata seguente.

Same name on Disk !!

<REPLACE><EXIT>

By pressing the Part Select UP2 button (78) the file in the disk with the same name of the one you are trying to save is replaced by the new file.

If the Part Select UP1 button (79) is pressed, the previous display will return and the saving operation will be cancelled.

そのユーザー・スタイル・セットの内容を書き換えるときは、パート・セレクト部のUP2(78)を押します。

操作を中止するときは、パート・セレクト部のUP1(79)を押して直前の画面に戻します。その後、名前を変更してください。

Se viene premuto il tastino Part Select UP2 (78) il file presente su disco con lo stesso nome di quello che si sta tentando di memorizzare, viene rimpiazzato dal nuovo contenuto.

Se invece si preme il tastino Part Select UP1 (79) si torna alla videata precedente senza nessuna memorizzazione.

HOW TO CREATE A NEW USER STYLE SET

Select a void line " " in the first left field representing the User Style set; confirm a new User Style set creation by pressing the Part Select UP2 (78-Edit).

Now follow the procedure described previously to modify an existing User Style Set and save it to disk.

During all writing operations (Saving) on the disk drive, the following display will be shown:

ユーザー・スタイル・セットの作りかた

ユーザー・スタイル・セット名の表示位置(画面の左端)で、空白(名前が表示されない状態)を選びます。確認の意味でパート・セレクト部のUP2(78)を押します。

次に、前述の方法でユーザー・スタイル・セットの内容を書き換え、ディスクに保存します。

セーブ中は以下の画面が表示されます。

CREAZIONE DI UN NUOVO USER STYLE SET

Selezionare nel primo campo a sinistra indicante lo User Style set una riga vuota " ", confermare la creazione di un nuovo User Style set tramite la pressione del tastino Part Select UP2 (78-Edit).

Seguire ora la stessa procedura indicata sopra per la modifica di uno User Style set esistente e per la memorizzazione su dischetto.

Durante tutte le operazioni di scrittura (Memorizzazione) sul disk drive viene visualizzata la videata seguente:

Saving DATA !!

When the saving operations on disk are over, the following display will be shown:

セーブ操作が終了すると、以下の画面が表示されます。

Il termine delle operazioni di memorizzazione su disco viene indicato dalla seguente videata:

Save Complete !!

USER STYLE (DISPLAY NO. 2)

The second display is shown when loading a User Style from disk is selected.

ユーザー・スタイル
(画面No.2)

この画面は、ディスクのユーザー・スタイルのロードを指定したときに表示されます。

USER STYLE VIDEATA 2

La seconda videata viene visualizzata quando viene selezionato il caricamento di uno User Style da dischetto.

User Style	to User
[XXXXXXXXXX][Disk][Ending] [1]	<LOAD>

User Style: The first User style (if present) of the disk is shown in the first left field or, if the second parameter is set to "INT", the first internal style of your E-86 is shown.

Disk/INT: It allows you to select the source from which the style to be inserted in one of the eight User Styles is to be loaded. It can have "Disk" or "INT" values.

Division: It selects the division of the selected style to be loaded; this parameter can have the following values: All, Intro, Original, Variation, Fill to Original, Fill to Variation, Ending. If "All" parameter is selected, all divisions will be loaded.

To User: It selects the User Style destination into which the User Style selected in the field relative to "User Style" parameter will be loaded.

To start the loading procedure of the User Style selected after setting all the parameters relative to User Style source, destination and division, press the Part Select Up1 (79) <LOAD>.

User Style:ディスクに複数のユーザー・スタイルが記録されている場合は、最初(アルファベット順)のユーザー・スタイル名が左下に表示されます。ただし、そのとなりの項目が"INT"になっている場合は、E-86本体のユーザー・スタイル名が表示されます。

Disk/INT:ディスクのユーザー・スタイルを読み込むときは"Disk"を、E-86本体のときは"INT"を選びます。

Division:ユーザー・スタイル内容の中で読み込みたいディビジョン(All, Intro, Original, Variation, Fill to Original, Fill to Variation, Ending)を選びます。"All"を指定すると、全ディビジョンが選択されます。

To User:読み込み先のロケーション(1~8)を選びます。

ロードを実行するときは、パート・セレクト部の UP1(79)を押します。

User Style: Nel primo campo a sinistra viene visualizzato, se presente, il primo degli User styles su disco oppure, se il secondo parametro è posizionato su "INT", il primo degli style interni del vostro E-86.

Disk/INT: Permette di selezionare la sorgente dalla quale caricare uno style da inserire in uno degli otto User Styles. Può assumere valori "Disk" oppure "INT".

Division: Seleziona la division da caricare dello style selezionato, il parametro può assumere i valori :All, Intro, Original, Variation, Fill to Original, Fill to Variation, Ending. Se viene selezionato "All" vengono caricate tutte le division.

To User : Seleziona lo User Style di destinazione nel quale verrà caricato lo User Style selezionato nel campo relativo al parametro "User Style".

Per avviare la procedura di caricamento dello User style selezionato dopo aver impostato tutti i parametri relativi a User Style sorgente, destinazione e division, confermare il caricamento tramite la pressione del tastino Part Select UP1 (79) <LOAD>.

USER STYLE (DISPLAY NO. 3)

The third display is shown when loading a User Style from internal ROM is selected.

ユーザー・スタイル
(画面No.3)

この画面は、E-86本体のユーザー・スタイルのロードを指定したときに表示されます。

USER STYLE VIDEATA 3

La terza videata viene visualizzata quando viene selezionato il caricamento di uno User Style dalla ROM interna.

Int Style XX	to User
[XXXXXXXXXX][Int][Ending] [1]	<LOAD>

Int Style: The first internal style of your E-86 is shown in the first left field

Disk/Int: It allows you to select the source from which the style to be inserted in one of the eight User Styles is to be loaded. It can have "Disk" or "INT" values.

Int Style:E-86本体にある1番目(アルファベット順)のユーザー・スタイル名が左下に表示されます。

Disk/INT:ディスクのユーザー・スタイルを読み込むときは"Disk"を、E-86本体のときは"INT"を選びます。

Int Style: Nel primo campo a sinistra viene visualizzato, il primo degli style interni del vostro E-86.

Disk/Int: Permette di selezionare la sorgente dalla quale caricare uno style da inserire in uno degli otto User Styles. Può assumere valori "Disk" oppure "INT".

Division: It selects the division of the selected style to be loaded; this parameter can have the following values: All, Intro, Original, Variation, Fill to Original, Fill to Variation, Ending. If "All" parameter is selected, all divisions will be loaded.

To User: It selects the User Style of destination into which the User Style selected in the field relative to "User Style" parameter will be loaded.

To start the loading procedure of the User Style selected after setting all the parameters relative to User Style source, destination and division, press the Part Select Up1 (79) <LOAD>.

Division: ユーザー・スタイル内容の中で読み込みたいディビジョン(All, Intro, Original, Variation, Fill to Original, Fill to Variation, Ending)を選びます。“All”を指定すると、全ディビジョンが選ばれます。

To User: 読み込み先のロケーション(1~8)を選びます。

ロードを実行するときは、パート・セレクト部の UP1(79)を押します。

Division: Seleziona la division da caricare dello style selezionato, il parametro può assumere i valori: All, Intro, Original, Variation, Fill to Original, Fill to Variation, Ending. Se viene selezionato "All" vengono caricate tutte le division.

To User: Seleziona lo User Style di destinazione nel quale verrà caricato lo User Style selezionato nel campo relativo al parametro "User Style".

Per avviare la procedura di caricamento dello User style selezionato dopo aver impostato tutti i parametri relativi a User Style sorgente, destinazione e division, confermare il caricamento tramite la pressione del tastino Part Select UP1 (79) <LOAD>.

USER PROGRAM SET (DISPLAY NO. 4)

This display is shown when loading a User Program Set is selected.

ユーザー・プログラム・セット (画面No.4)

この画面は、ディスクのユーザー・プログラム・セットのロードを指定したときに表示されます。

USER PROGRAM SET VIDEATA 4

Questa videata viene visualizzata quando viene selezionato il caricamento di un User Program Set.

User Program Set	Disk to Int
[XXXXXXXXXX]	[All] [XXX] <LOAD>

Disk: It selects what to load from the User Program Set selected. It can have values ranging from 1 to 128 or "All". If it is set to "All", all 128 User Programs of the User Program Set selected will be loaded upon confirming.

If a number from 1 to 128 is selected, just one User Program (from the User Program Set selected) corresponding to the number selected will be loaded from disk.

Use the MBS/ABS buttons (71) (in Balance section) located underneath the parameter to modify the parameter itself.

Int: If the previous parameter "Disk" is set to "All", this parameter cannot be changed and it is fixed to "---" value.

When the loading of just one of the 128 User Programs in the User Program Set is selected ("Disk" parameter is set to a number from 1 to 128), the parameter shows the Internal User Program of destination. It can have values from 1 to 128 and "---".

To modify this parameter, use the LOW buttons (72) in the Balance section located underneath the parameter itself.

Pressing the Part Select UP1 button (79) will start the loading procedure.

Disk: 読み込むユーザー・プログラム(1~128, All)を選びます。すべてのユーザー・プログラムを読み込むときは、“All”を選びます。特定のユーザー・プログラムを読み込むときは、その番号を選びます。

ユーザー・プログラムは、バランス部のMBS/ABS (71)で選びます。

Int: 読み込み先のユーザー・プログラム・ナンバーを選びます。

「Disk」で“All”を選んだ場合は“---”と表示され、ナンバーの指定はできません。

読み込み先のユーザー・プログラム・ナンバーは、バランス部のLOW(72)で選びます。

ロードを実行するときは、パート・セレクト部の UP1(79)を押します。

Disk: Seleziona cosa caricare in memoria dallo User Program Set selezionato. Può assumere valori che vanno da 1 a 128 oppure "All". Se impostato su "All", alla conferma verranno caricati tutti e 128 User Program dell'User Program Set selezionato.

Se invece viene scelto un numero tra 1 e 128 verrà caricato da disco dallo User Program Set selezionato l'User Program indicato dal numero che si è scelto.

Per variare questo parametro usare i tastini Balance MBS/ABS (71) situati sotto al parametro stesso.

Int: Se il precedente parametro "Disk" viene impostato su "All" questo parametro non può essere variato ed è fissato sul valore "---".

Quando invece viene selezionato il caricamento di uno solo dei 128 User Program presenti nello User Program Set selezionato (Parametro Disk impostato su un numero da 1 a 128), questo parametro indica lo User Program Internal di destinazione. Può assumere valori da 1 a 128 e "---".

Per variare questo parametro usare i tastini Balance LOW (72) situati sotto al parametro stesso.

L'avvio della procedura di caricamento viene dato premendo il tastino Part Select UP1 (79).

MIDI SET (DISPLAY NO. 5)

This display is shown when loading a MIDI Set is selected.

MIDIセット (画面No.5)

この画面は、ディスクのMIDIセットのロードを指定したときに表示されます。

MIDI SET VIDEATA 5

Questa videata viene visualizzata quando viene selezionato il caricamento di un MIDI Set.

MIDI set	Disk to Int	
XXXXXXXXXX	[All] [1] <LOAD>	

Disk: It selects the MIDI settings to be loaded from the MIDI Set selected. It can have values from 1 to 8 or "All". If it is set to "All", all the 8 MIDI settings of the MIDI Set selected will be loaded.

If a number from 1 to 8 is selected, just one MIDI setting (from the MIDI Set selected) corresponding to the number chosen will be loaded from disk.

Use the MBS/ABS buttons (71) in the Balance section located underneath the parameter to modify the parameter itself.

Int: If the previous parameter "Disk" is set to "All", this parameter cannot be changed and it is fixed to "---" value.

When the loading of just one of the 8 MIDI settings present in the MIDI set is selected ("Disk" parameter is set to a number from 1 to 8), the parameter shows the MIDI setting of destination. It can have values from 1 to 8 and "---".

To modify this parameter, use the LOW buttons (72) in the Balance section located underneath the parameter itself.

Pressing the Part Select UP1 button (79) will start the loading procedure.

In all these cases and upon confirming the loading, if the disk inserted into the disk drive does not contain data of the type selected, one of the following error messages will be displayed, showing that files containing data of the type selected are not available on the disk.

Disk: 読み込むMIDIセッティング(1~8, All)を選びます。すべてのMIDIセッティングを読み込むときは、"All"を選びます。特定のMIDIセッティングを読み込むときは、そのナンバーを選びます。MIDIセッティングは、バランス部のLOW(72)で選びます。

Int: 読み込み先のMIDIセッティング・ナンバーを選びます。

「Disk」で"All"を選んだ場合は"---"と表示され、ナンバーの指定はできません。

読み込み先のMIDIセッティング・ナンバーは、バランス部のLOW(72)で選びます。

ロードを実行するときは、パート・セレクト部のUP1(79)を押します。

ディスクに正しいデータが記録されていない場合は、ロード操作の確認後に以下に示すいずれかのエラー・メッセージが表示され、データの種類が適合していないことを教えてくれます。

Disk: Seleziona quali impostazioni MIDI caricare dal MIDI Set selezionato. Può assumere valori che vanno da 1 a 8 oppure "All". Se impostato su "All", alla conferma verranno caricati tutte e 8 le impostazioni MIDI del MIDI Set selezionato.

Se invece viene scelto un numero tra 1 a 8 verrà caricato da disco dal MIDI Set selezionato l'impostazione MIDI indicata dal numero che si è scelto.

Per variare questo parametro usare i tastini Balance MBS/ABS (71) situati sotto al parametro stesso.

Int: Se il precedente parametro "Disk" viene impostato su "All" questo parametro non può essere variato ed è fissato sul valore "---".

Quando invece viene selezionato il caricamento di una sola delle 8 impostazioni MIDI presenti presenti nel MIDI Set selezionato (Parametro Disk impostato su un numero da 1 a 8), questo parametro indica l'impostazione MIDI di destinazione. Può assumere valori da 1 a 8 e "---".

Per variare questo parametro usare i tastini Balance LOW (72) situati sotto al parametro stesso.

L'avvio della procedura di caricamento viene dato premendo il tastino Part Select UP1 (79).

In tutti i casi, alla conferma del caricamento, se il disco inserito nel Disk Drive non contiene dati del tipo selezionato, viene visualizzata una delle seguenti videate di errore che evidenzia la mancanza sul disco di files contenenti dati del tipo selezionato :

No User Style Set Available on Disk !!

No User Styles Available on Disk !!

No User Programs Available on Disk !!!

No MIDI Set Available on Disk !!!

After a delay, the Master display of "DISK" section will return.

If reading or writing procedures of MIDI files are already in progress when Loading and Saving are confirmed, the following display will be shown:

しばらくするとディスク設定のメニュー画面に戻ります。

MIDIファイルの書き込み中(または読み込み中)にディスクのロード/セーブ操作の実行を確認すると、以下の画面が表示されます。

Dopo qualche secondo viene di nuovo visualizzata la videata Master dell'ambiente "DISK".

In tutte le operazioni di Caricamento e Salvataggio, alla conferma dell'avvio della procedura, se il disco risulta impegnato in operazioni di Lettura o scrittura di MIDI Files, viene visualizzata la videata seguente:

Can't Execute. Disk Busy !!!

After a few seconds, the previous display will be shown.

If the destination User style is still running upon confirmation of loading a User Style, the following display will be shown:

しばらくするとディスク設定のメニュー画面に戻ります。

ユーザー・スタイルのロード中に、読み込み先のユーザー・スタイルが演奏されていると、以下の画面が表示されます。

Dopo qualche secondo si torna a visualizzare la videata precedente.

Se alla conferma del caricamento di uno User style lo User Style di destinazione sta suonando, viene visualizzata la seguente videata:

Can't Execute.
User Style XX is Running !!!

If you are trying to recall a User style either directly or selecting a User Program which in turn recalls a User Style and this User Style is still being loaded, the following display will be shown:

ユーザー・スタイルのロード中に、そのユーザー・スタイルを直接(またはユーザー・プログラムから)呼び出そうとすると、以下の画面が表示されます。

Se si tenta di richiamare uno User Style, sia direttamente che tramite la selezione di uno User Program che a sua volta richiama uno User style, e lo User Style risulta in fase di caricamento, viene visualizzata la videata seguente:

User Style Not Ready !!!



SAVE

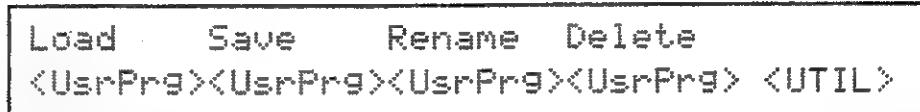
This function allows you to save User Styles, User Programs and MIDI sets on disk.

1) Select the data to be saved on disk by means of ACC buttons (70) in Balance section. The parameter can have the following values: UserStl, UserPrg, MidiSet.

セーブ

セーブは、本体内のデータをディスクに保存する機能です。保存できるデータは、ユーザー・スタイル、ユーザー・プログラムとMIDIセットです。

1) バランス・ボタン部のACC(70)でデータの種類(UserStl, UserPrg, MidiSet)を選びます。



2) After selecting the type of data to be saved on disk, confirm the starting of the procedure by pressing the MBS button (76).

One of the following displays will be shown, depending on the data required to be saved on disk (User Style, User Program Set, MIDI set).

SAVE (MEMORIZZAZIONE)

Questa funzione permette di memorizzare su disco User Styles, User Programs, MIDI Sets.

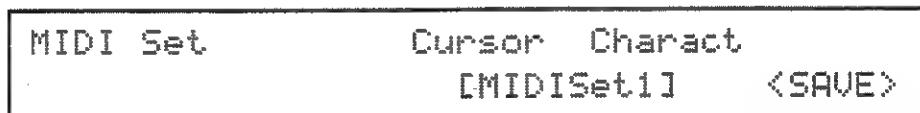
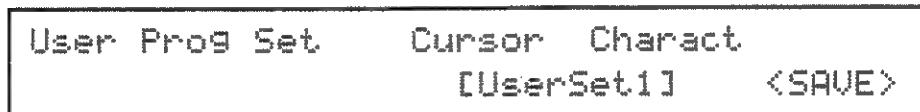
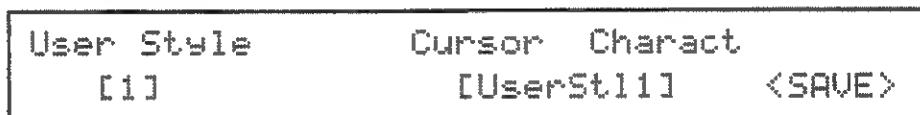
1) Selezionare tramite i tastini Balance ACC (70) il tipo di dati da memorizzare su disco. Il parametro può assumere in seguenti valori: UserStl, UserPrg, MidiSet.

2) 確認の意味で、パート・セレクト部のMBS(76)を押します。

指定したデータの種類によって、以下の画面が表示されます。

2) Una volta selezionato il tipo di dati da memorizzare su disco, confermare l'inizio della procedura tramite la pressione del tastino MBS (76).

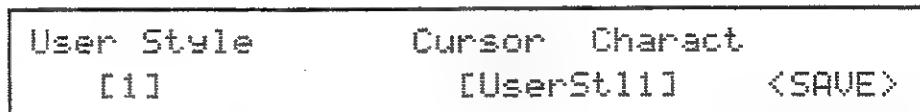
Viene visualizzata una delle seguenti videate a seconda del tipo di dati che si è richiesto di memorizzare su disco (User Style, User Program Set, MIDI set).



USER STYLE SAVING (DISPLAY NO. 1)

ユーザー・スタイルのセーブ
(画面No.1)

MEMORIZZAZIONE DI USER STYLE (VIDEATA 1)



Select the number of the User Style you wish to save on disk in the "USER Style" field at the left of the display.

By means of the MBS/ABS (71) and LOW buttons (72) (in Balance section), set the name to be assigned to the User Style. The suggested name is that of the Style of the first division loaded in the selected location.

「User Style」に、セーブするユーザー・スタイル・ナンバーを選びます。

その右には、選んだユーザー・スタイルの名前が表示されます。名前を変更するときは、バランス部のMBS/ABS (71)でカーソルを移動し、LOW (72)でカーソル位置の文字を変更します。

Selezionare nel campo "USER Style" a sinistra nel display il numero dello User Style che si intende memorizzare su disco.

Impostare tramite i tastini Balance MBS/ABS (71) e Balance LOW (72) il nome che si vuole assegnare allo User Style. Il nome che viene proposto è il nome dello Style della prima division caricata nella posizione selezionata.

If you wish to change the name, use MBS/ABS buttons in Balance section to move the cursor within the field containing the style name, use LOW buttons (72) (in Balance section) to change the character on the cursor position.

Confirm the saving on disk by pressing the Part Select UP1 button (79).

If no disk is inserted into the disk drive, the following error display will be shown:

セーブしてよければ、パート・セレクト部のUP1 (79)を押して実行します。

ディスク・ドライブにディスクが入っていない場合は、以下の画面が表示されます。

Se desiderate cambiare il nome, usate i tastini Balance MBS/ABS (71) per spostare il cursore all'interno del campo contenente il nome dello style e i tastini Balance LOW (72) per cambiare il carattere presente alla posizione del cursore.

Confermare la memorizzazione su disco premendo il tastino Part Select UP1 (79).

Se nessun disco é inserito nel disk drive viene visualizzata la seguente videata di errore:

Disk Not Ready !!

If the disk inserted into the disk drive is defective or not formatted, the following display will be shown:

ディスク内のデータが壊れていたり、ディスクがフォーマットされていない場合は、以下のエラー・メッセージが表示されます。

Se il disco inserito nel disk drive é difettoso o non formattato, viene visualizzata la seguente videata:

Disk Error !!

During all writing operations (Saving) to the disk drive, the following display will be shown:

セーブ中は、以下の画面が表示されます。

Durante tutte le operazioni di scrittura (Memorizzazione) sul disk drive viene visualizzata la videata seguente:

Saving DATA !!

When the saving operations to disk are completed, the following display will be shown:

セーブが終了すると、以下の画面が表示されます。

Il termine delle operazioni di memorizzazione su disco viene indicato dalla seguente videata:

Save Complete !!



USER PROGRAM SET SAVING (DISPLAY NO. 2)

ユーザー・プログラム・セットのセーブ
(画面No.2)

MEMORIZZAZIONE DI USER
PROGRAM SET (VIDEATA 2)

User Program Set Cursor Charact
[UserSet1] <SAVE>

Set the name to be assigned to the User Program Set by means of the MBS/ABS (71) and the LOW buttons (72) in the Balance section. The suggested name is "UserSetXX" where XX stands for the progressive number which considers how many User Program Sets are in the disk you are using for saving.

If you wish to change the name use the MBS/ABS buttons (71) in the Balance section to move the cursor within the field containing the User Program Set name, and use the LOW buttons (72) to change the character in the cursor position.

Confirm the saving to disk by pressing the Part Select UP1 button (79).

If no disk is inserted into the disk drive, the following error display will be shown:

バランス部のMBS/ABS(71)とLOW(72)を使って、ユーザー・プログラム・セットの名前をつけてます。

表示の名前には、あらかじめ"UserSet"という名前と2桁の数字がつきます。この数字は、セーブ先のディスクにあるユーザー・プログラム・セット数に従って順に付けられます。

名前を変更するときは、バランス部のMBS/ABS (71)でカーソルを移動し、LOW(72)でカーソル位置の文字を変更します。

セーブしてよければ、パート・セレクト部のUP1 (79)を押して実行します。

Impostare tramite i tastini Balance MBS/ABS (71) e Balance LOW (72) il nome che si vuole assegnare allo User Program Set. Il nome che viene proposto è "UserSetXX" dove XX è un numero progressivo che tiene conto di quanti User Program Set sono presenti sul dischetto che si sta usando per la memorizzazione.

Se desiderate cambiare il nome, usate i tastini Balance MBS/ABS (71) per spostare il cursore all'interno del campo contenente il nome dello User Program Set e i tastini Balance LOW (72) per cambiare il carattere presente alla posizione del cursore.

Confermare la memorizzazione su disco premendo il tastino Part Select UP1 (79).

Se nessun disco è inserito nel disk drive viene visualizzata la seguente videata di errore.

Disk Not Ready !!

If the disk inserted into the disk drive is defective or not formatted, the following display will be shown:

ディスク内のデータが壊れていたり、ディスクがフォーマットされていない場合は、以下のエラー・メッセージが表示されます。

Se il disco inserito nel disk drive è difettoso o non formattato, viene visualizzata la seguente videata:

Disk Error !!

During all writing operations (Saving) to the disk drive, the following display will be shown:

セーブ中は、以下の画面が表示されます。

Durante tutte le operazioni di scrittura (Memorizzazione) sul disk drive viene visualizzata la videata seguente:

Saving DATA !!

When the saving operations to disk are completed, the following display will be shown:

セーブが終了すると、以下の画面が表示されます。

Il termine delle operazioni di memorizzazione su disco viene indicato dalla seguente videata:

Save Complete !!

**MIDI SET SAVING
(DISPLAY NO. 3)**

MIDIセットのセーブ
(画面No.3)

MEMORIZZAZIONE MIDI SET
(VIDEATA 3)

MIDI Set

CURSOR Charact

[MIDI Set 1]

<SAVE>

Set the name to be assigned to the MIDI Set by using the MBS/ABS (71) and the LOW buttons (72) in the Balance section. The suggested name is "MIDIStXX, where XX stands for a progressive number which considers how many MIDI Sets are in the disk you are using for saving.

If you wish to change the name, use the MBS/ABS buttons (71) in the Balance section to shift the cursor within the field containing the MIDI Set name, and the LOW buttons (72) in the Balance section to change the character in the cursor position.

The saving procedure will store the 8 MIDI settings of your E-86 on disk.

Confirm the saving operation to disk by pressing Part Select UP1 (79).

If no disk is inserted into the disk drive, the following error display will be shown:

バランス部のMBS/ABS (71)とLOW (72)を使って、MIDIセットの名前をつきます。

表示の名前には、あらかじめ"UsrSet"という名前と2桁の数字がつきます。この数字は、セーブ先のディスクにあるMIDIセット数に従って順に付けられます。

名前を変更するときは、バランス部のMBS/ABS (71)でカーソルを移動し、LOW (72)でカーソル位置の文字を変更します。

ここでの操作を実行すると、E-86の8つのMIDIセッティングをまとめてディスクにセーブできます。

セーブしてよければ、パート・セレクト部のUP1 (79)を押して実行します。

ディスク・ドライブにディスクが入っていない場合は、以下の画面が表示されます。

Impostare tramite i tastini Balance MBS/ABS (71) e Balance LOW (72) il nome che si vuole assegnare al MIDI Set. Il nome che viene proposto è "MIDIStXX" ove XX è un numero progressivo che tiene conto di quanti MIDI Set sono presenti sul dischetto che si sta usando per la memorizzazione.

Se desiderate cambiare il nome, usate i tastini Balance MBS/ABS (71) per spostare il cursore all'interno del campo contenente il nome del MIDI Set e i tastini Balance LOW (72) per cambiare il carattere presente alla posizione del cursore.

La memorizzazione salva su dischetto tutte e otto le impostazioni MIDI del vostro E-86

Confermare la memorizzazione su disco premendo il tastino Part Select UP1 (79).

Se nessun disco è inserito nel disk drive viene visualizzata la seguente videata di errore.



Disk Not Ready !!

If the disk inserted into the disk drive is defective or not formatted, the following display will be shown:

ディスク内のデータが壊れていたり、ディスクがフォーマットされていない場合は、以下のエラー・メッセージが表示されます。

Se il disco inserito nel disk drive è difettoso o non formattato, viene visualizzata la seguente videata:

Disk Error !!

During all writing operations (Saving) to the disk drive, the following display will be shown:

セーブ中は、以下の画面が表示されます。

Durante tutte le operazioni di scrittura (Memorizzazione) sul disk drive viene visualizzata la videata seguente:

Saving DATA !!

When the saving operations to disk are completed, the following display will be shown:

セーブが終了すると、以下の画面が表示されます。

Il termine delle operazioni di memorizzazione su disco viene indicato dalla seguente videata:

Save Complete !!

RENAME

リネーム

This function allows you to change the name of data files which are on the disk: it can be applied to User Style Set, User Style, User Program Set, Midi Set and SMF Song data.

Select the type of data you wish to change by using the MBS/ABS buttons (71) in the Balance section, confirm by pressing the Part Select LOW button (77).

リネームは、ディスクに記録されているデータ・ファイル(ユーザー・スタイル・セット、ユーザー・スタイル、ユーザー・プログラム・セット、MIDI セット、SMFソング・データ)の名前を変更する機能です。

バランス部のMBS/ABS(71)で、リネームするファイルの種類を表示させます。
次に、確認の意味で、パート・セレクト部のLOW (77)を押します。

RENAME (CAMBIO DI NOME SU DISCO)

Questa funzione permette di cambiare nome a files di dati presenti su disco: può essere applicata a dati di tipo User Style Set, User Style, User Program Set, Midi Set, SMF Song.

Selezionare il tipo di dati sui quali si desidera operare utilizzando i tastini Balance MBS/ABS (71), confermare tramite la pressione del tastino Part Select LOW (77).

Load Save Rename Delete
<UserPrg><UserPrg><UserPrg><UserPrg> <UTIL>

One of the following displays will be shown, depending on the data type selected:

指定したデータの種類によって以下の画面の中の1つが表示されます。

Viene visualizzata una delle seguenti videate a seconda del tipo di dati selezionato:

User Style Set Cursor Charact
[XXXXXXXXXX] > new [XXXXXXXXXX] <RENAME>

User Style Cursor Charact
[XXXXXXXXXX] > new [XXXXXXXXXX] <RENAME>

User Prog Set Cursor Charact
[XXXXXXXXXX] > new [XXXXXXXXXX] <RENAME>

MIDI Set Cursor Charact
[XXXXXXXXXX] > new [XXXXXXXXXX] <RENAME>

Select the file to be renamed by pressing the MDR/ADR buttons (69) in the Balance section.

The MBS/ABS buttons (71) (in the Balance section) will shift the cursor within the field relative to the new name to be assigned to the file selected, and the LOW buttons (72) will change the character in the cursor position. Press the Part Select UP1 button (79) to confirm the RENAME operation.

If the rename operation for a SMF song is required, the first of the two following displays will be shown:

Select the file to be renamed by pressing the MDR/ADR buttons (69) in the Balance section.

Now press the Part Select UP1 < PROCEED > button (79).

The second display will be shown, allowing the renaming of either the song and the file.

In the second display the MDR/ADR buttons (69) in the Balance section will move the cursor in the SMF Song Name field and the ACC buttons (70) (in the Balance section) will change the character in the cursor position. The MBS/ABS buttons (71) will move the cursor in the SMF File Name field and the LOW buttons (72) will change the character in the cursor position.

To confirm the RENAME operation press the Part Select UP1 button (79).

バランス部のMDR/ADR(69)で、リネームするファイルを選びます。

バランス部のMBS/ABS(71)でカーソルを移動し、LOW(72)でカーソル位置の文字を変更します。

名前の変更を終えたら、パート・セレクト部のUP1(79)を押して確定します。

SMFソングのリネームを指定したときは、以下の2段階の画面があります。

バランス部のMDR/ADR(69)で、リネームするソングを選びます。そして、パート・セレクト部のUP1(79)を押して確定すると、次の画面が表示されます。この画面では、ソング・ネームとファイル・ネームの変更ができます。

ソング・ネームは、E-86の画面に表示される名前です(15文字以内)。

ファイル・ネーム:DOSのコンピューター上で確認できる名前です(8文字以内)。E-86で作ったソング・ファイルには、"Song"に累進番号(0~99)を組み合せた名前が付けられます。

SMFソング・ネームを変更するときは、バランス部のMDR/ADR(69)でカーソルを移動し、ACC(70)でカーソル位置の文字を変更します。

ファイル・ネームを変更するときは、バランス部のMBS/ABS(71)でカーソルを移動し、LOW(72)でカーソル位置の文字を変更します。

名前の変更を終えたら、パート・セレクト部のUP1(79)を押して確定します。

Tramite la pressione dei pulsanti Balance MDR/ADR (69) selezionare il file al quale si vuole cambiare il nome.

I pulsanti Balance MBS/ABS (71) muovono il cursore nel campo relativo al nuovo nome da assegnare al file selezionato e i pulsanti Balance LOW (72) modificano il carattere presente nella posizione del cursore.

Per confermare l'operazione di RENAME premere il pulsante Part Select UP1 (79).

Nel caso in cui venga richiesto di rinominare una song SMF viene visualizzata la prima delle due videate seguenti.

Tramite la pressione dei pulsanti Balance MDR/ADR (69) selezionare il file che si desidera rinominare.

Premere a questo punto il pulsante Part Select UP1 < PROCEED > (79).

Viene visualizzata la seconda videata che permette di rinominare sia il nome della song che il nome del file.

Nella seconda videata i pulsanti Balance MDR/ADR (69) muovono il cursore nel campo MF Song Name e i pulsanti Balance ACC (70) modificano il carattere nella posizione del cursore.

I pulsanti Balance MBS/ABS (71) muovono il cursore nel campo MF File Name e i pulsanti Balance LOW (72) modificano il carattere nella posizione del cursore.

Per confermare l'operazione di RENAME premere il pulsante Part Select UP1 (79).

MF Song select
PP[XXXXXXXXXXXXXX]

<PROCEED>

MF Song name MF file name
PP[XXXXXXXXXXXXXX][YYYYYYYYYY]

<RENAME>

If no disk is inserted into the disk drive, the following error display will be shown:

ディスク・ドライブにディスクが入っていない場合は、以下の画面が表示されます。

Se nessun disco è inserito nel disk drive viene visualizzata la seguente videata di errore

Disk Not Ready !!

If the disk inserted into the disk drive is defective or not formatted, the following display will be shown:

ディスク内のデータが壊れていたり、ディスクがフォーマットされていない場合は、以下のエラー・メッセージが表示されます。

Se il disco inserito nel disk drive è difettoso o non formattato, viene visualizzata la seguente videata:

Disk Error !!

If the disk is write protected, the following display will be shown:

ディスクのプロテクト・タブがオン(書き込み禁止)になっている場合は、以下の画面が表示されます。

Se il disco risulta protetto dalla scrittura, viene visualizzata la seguente videata:

Disk Protected !!

After a delay the Master display of "DISK" section will return.

During Rename operations on disk drive, the following display will be shown:

しばらくするとディスク設定のメニュー画面に戻ります。

リネーム操作中は、以下の画面が表示されます。

Dopo qualche secondo di attesa viene di nuovo visualizzata la videata MASTER dell'ambiente "DISK"

Durante le operazioni di Rename (Cambio nome) sul disk drive viene visualizzata la videata seguente:

Renaming DATA !!

When operations to disk are completed, the following display will be shown:

リネームが終了すると、以下の画面が表示されます。

Il termine delle operazioni su disco viene indicato dalla seguente videata:

Rename Complete !!

DELETE (DELETING FILES FROM DISK)

This function allows you to erase data files from disk: it can be applied to User Style Set, User Style, User Program Set, Midi Set, MF Song data.

Select the data types to be erased by using the LOW button (72) in the Balance section; confirm by pressing the Part Select UP2 button (78).

デリート(ディスクのファイルの削除)

デリートは、ディスクに記録されているデータ・ファイル(ユーザー・スタイル・セット、ユーザー・スタイル、ユーザー・プログラム・セット、MIDI セット、SMFソング・データ)を削除する機能です。

バランス部のLOW(72)で、削除するファイルの種類を表示させます。次に、確認の意味でパート・セレクト部のUP2(78)を押します。

DELETE (CANCELLAZIONE DI FILES DAL DISCO)

Questa funzione permette di cancellare file di dati presenti su disco: può essere applicata a dati di tipo User Style Set, User Style, User Program Set, Midi Set, MF Song.

Selezionare il tipo di dati sui quali si desidera operare utilizzando i tastini Balance LOW (72), confermare tramite la pressione del tastino Part Select UP2 (78).

Load Save Rename Delete
<UserPrg><UserPrg><UserPrg><UserPrg> <UTIL>

One of the following displays will be shown, depending on the data type selected:

指定したデータの種類によって以下の画面が表示されます。

Venne visualizzata una delle seguenti videate a seconda del tipo di dati selezionato:

User Style Set
[XXXXXXXXXX] <DELETE>

User Style
[XXXXXXXXXX] <DELETE>

User Prog Set

[XXXXXXXXXX]

<DELETE>

MIDI Set

[XXXXXXXXXX]

<DELETE>

MF Song

PP[XXXXXXXXXXXXXXXXXX]

<DELETE>

SongSet

[XX]

<DELETE>

If no disk is inserted into the disk drive, the following error display will be shown:

ディスク・ドライブにディスクが入っていない場合は、以下の画面が表示されます。

Se nessun disco è inserito nel disk drive viene visualizzata la seguente videata di errore

Disk Not Ready !!

If the disk inserted into the disk drive is defective or not formatted, the following display will be shown:

ディスク内のデータが壊れていたり、ディスクがフォーマットされていない場合は、以下のエラー・メッセージが表示されます。

Se il disco inserito nel disk drive è difettoso o non formattato, viene visualizzata la seguente videata:

Disk Error !!

Select the file in the disk you wish to erase by using the MDR/ADR buttons (69) in the Balance section; only the files containing data of the type previously selected will be shown in the corresponding field.

Confirm the erase operation by pressing the Part Select UP1 button (79).

If no disk is inserted into the disk drive, the following error display will be shown:

バランス部のMDR/ADR (69)で、削除するファイルを選びます。

パート・セレクト部のUP1 (79)を押してディレクトを実行します。

ディスク・ドライブにディスクが入っていない場合は、以下の画面が表示されます。

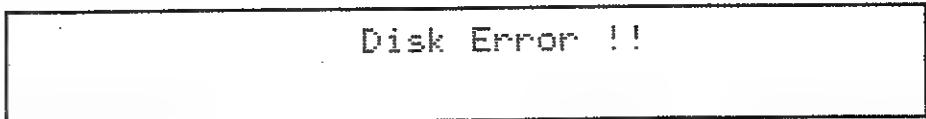
Selezionare tramite i tastini Balance MDR/ADR (69) il file su disco che si vuole cancellare, nel relativo campo vengono visualizzati solamente i file contenenti dati del tipo selezionato precedentemente.

Confermare l'operazione di cancellazione con la pressione del tasto Part Select UP1 (79).

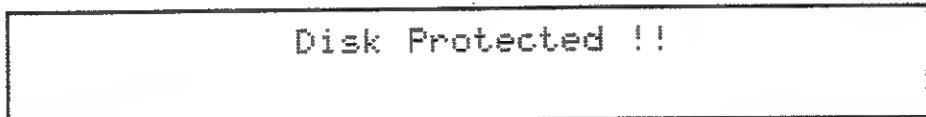
Se nessun disco è inserito nel disk drive viene visualizzata la seguente videata di errore

Disk Not Ready !!

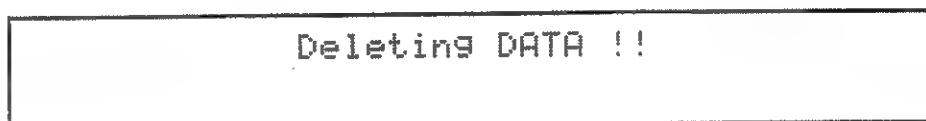
If the disk inserted into the disk drive is defective or not formatted, the following display will be shown:



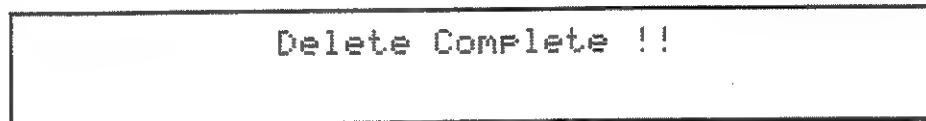
If the disk is write protected, the following display will be shown:



During all "Delete" operations to disk drive, the following display will be shown:



When the Delete operations have been completed, the following display will be shown:



UTILITY (UTILITY FUNCTIONS)

This option allows you to access a series of utility functions of the disk (SongSet, Format).

When the MASTER display of DISK section is selected, press the Part Select UP1 button (79).

ユーティリティー

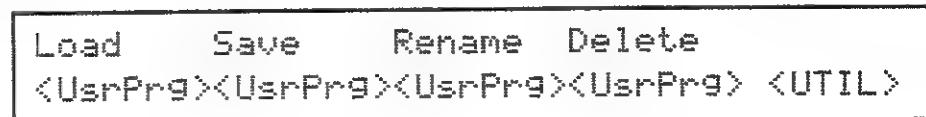
ユーティリティーには、これまでに説明した以外のディスク関連機能(ソング・セット、フォーマット)がまとめられています。

ディスク設定画面のメニュー画面で、パート・セレクト部のUP1(79)を押します。

UTILITY (FUNZIONI DI UTILITÀ)

Questa opzione permette di accedere ad una serie di funzioni di utilità del disco (SongSet, Format).

Dalla videata MASTER dell'ambiente "DISK" premere il tastino Part Select UP1 (79).



The following display will be shown:

ボタンを押すと、以下の画面が表示されます。

Viene visualizzata la seguente videata:



SONG SET

This utility allows you to create a set of SMF songs to be played in sequence. Pressing the Part Select MBS button (76), the creation of a new Song Set or the modification of an existing Song Set is confirmed.

MODIFICATION

Util	SongSet	Song	Position
[01]	PP[XXXXXXXXXXXXXX]	[XX]<SAVE>	

The first SongSet on the disk is automatically selected.

The Balance buttons located underneath the SongSet parameter allow you to select one of the SongSet available on the disk.

By pressing the Balance buttons located underneath the Song parameter, select the song to be inserted in the location shown by the Position parameter.

Pressing the Balance buttons located underneath the Position parameter, you can scroll through the SongSet positions, to insert or change the Song relative to the selected position.

After completing the insertion in the SongSet or its modification, to determine the last position of the SongSet, use the buttons located under Position parameter to move the cursor in the position next to the last song you wish to load. Then select the word END by using the buttons located underneath the Song Parameter (the last song of the disk will be shown). Then confirm the saving of the SongSet to disk by pressing the PartSelect UP1 (Save) button.

CREATION

The following display will be shown after the last SongSet available on disk:

ソング・セット

ソング・セットは、ディスクに入っているSMFソングの再生順序を決める機能です。ソング・セットの設定や変更をする場合は、パート・セレクト部のMBS(76)を押します。

SONG SET

Questa utility permette di creare un set di songs SMF da suonare in sequenza.

Premendo il pulsante Part Select MBS (76) viene confermata la creazione di un SongSet nuovo o la modifica di uno esistente.

MODIFICA

- 1)ソング・セットを記憶しているディスクをディスク・ドライブに入れ、ユーティリティー設定画面からMBSを押すと、画面には、ディスクに記憶されている最初のソング・セットが表示されます。
- 2)MDR/ADRで「SongSet」に変更したいソング・セットのナンバーを選びます。
- 3)MBS/ABSで「Position」に変更先のポジション(再生する順番の番号)を選び、LOWを押してポジションに新しく割り当てるソングを「Song」に表示させます。
- 4)必要なだけ3)の操作を繰り返します。
- 5)設定を終えたら、最後のポジションの"END"を表示させます。
- 6)UP1(79)を押して、ディスクのソング・セットの内容を上書きします。

Automaticamente viene selezionato il primo SongSet esistente sul dischetto.

I pulsanti Balance sotto al parametro SongSet permettono di selezionare uno dei SongSet presenti nel disco. Tramite la pressione dei pulsanti Balance presenti sotto al parametro Song, è possibile selezionare la song da inserire nella posizione indicata dal parametro Position.

Premendo poi i pulsanti Balance sotto al parametro Position è possibile scorrere le posizioni del SongSet per inserire o variare la Song relativa alla posizione selezionata.

Una volta terminato l'inserimento o la variazione del SongSet, per determinare l'ultima posizione del SongSet, portarsi, tramite i pulsanti situati sotto al parametro Position, nella posizione successiva all'ultima song che si desidera caricare, selezionare tramite i pulsanti posizionati sotto al parametro Song la dicitura END (viene visualizzata dopo l'ultima song presente sul dischetto) e confermare la memorizzazione del SongSet sul dischetto tramite il pulsante PartSelect UP1 (79-Save).



CREAZIONE

Dopo l'ultimo SongSet presente su disco viene visualizzata la videata di seguito:

Util	SongSet	Song	Position
[]	PP[[]<NEW >	

Pressing the Part Select UP1 (79) will confirm the creation of a new SongSet.

The SongSet number is automatically assigned, taking the first free number.

パート・セレクト部のUP1(79)を押すと、「SongSet」に新しいソング・セット・ナンバーが自動的に割り当てられ、ポジション1にEndが表示されます。前項の操作2)~4)を参考に、演奏順にポジションへソングを割り当ててゆきます。最後のポジションにENDを表示せたら、UP1(79)を押してソング・セットをセーブします。

Tramite la pressione del pulsante Part Select UP1 (79) viene confermata la creazione di un nuovo SongSet.

Il numero del SongSet viene assegnato automaticamente tenendo conto del primo numero libero.

SONG COPY

This utility allows the copy of a song (SMF) from a source disk to a destination disk (Song Copy).

After confirming the starting of the back-up procedure by pressing Part Select UP1 button (79), the following display will appear, requiring the original disk to be inserted for being copied.

ソング・コピー

この機能は、ディスクに記録されているSMFソング・データを別のディスクに複写します。ディスク設定の初期画面において、パート・セレクト部のUP1(79)で以下の画面を選びます。画面のメッセージは、「コピーするソングが記録されているディスクを入れなさい」という意味です。

SONG COPY

Questa utility permette la copia di una song (SMF) da un dischetto sorgente ad un altro destinazione (Song Copy).

Una volta confermato l'avvio dell'operazione di copia premendo il tastino Part Select UP1 (79), viene visualizzata la seguente videata che richiede di inserire il dischetto originale da copiare.

Insert SOURCE disk

〈START〉

Insert into the disk drive the disk to be copied and press the Part Select UP1 (79) button to start the back-up procedure.

After confirming the starting of the back-up procedure by pressing Part Select UP2 button (78) the following display will be shown, requiring the selection of the song you wish to copy.

コピー元のディスクを入れた後、パート・セレクト部のUP1(79)を押します。次にパート・セレクト部のUP2(78)で以下の画面を表示させます。画面のメッセージは、「コピーするソングを選びなさい」という意味です。

Inserire il dischetto da copiare nel disk drive e premere il tastino Part Select UP1 (79) per dare avvio alla procedura di copia.

Una volta confermato l'avvio dell'operazione di copia premendo il tastino Part Select UP2 (78) viene visualizzata la seguente videata che richiede di selezionare la song che si desidera copiare.

Util SongCP Song

PP[XXXXXXXXXXXXXX] 〈COPY〉

Select the song to be copied by pressing the buttons located underneath the SONG parameter.

Confirm by pressing the Part Select UP1 button (79).

If the song you wish to copy is protected (Copyright), the following display will appear, showing the Song protection:

「Song」に対応するバランス・ボタンでコピーするソングを選んだ後、パート・セレクト部のUP1(79)を押して確定します。

複製禁止のソングを指定した場合は、以下の画面が表示されます。

Selezionare tramite i tastini situati sotto al parametro SONG la song che si desidera copiare.

Confermare tramite la pressione del tastino Part Select UP1 (79).

Se la song che si vuole copiare risulta protetta dalla copia (Copyright) viene visualizzata una videata che evidenzia la protezione della Song:

COPY not Possible!!

If the song copy is allowed (no copyright included), the following display will appear, showing that the User Styles stored into your E-86 will be erased, as the memory room used for the User Styles will be temporarily used for the back-up function.

複製できるソングの場合は、以下の画面が表示され、「本体に記憶されているユーザー・スタイルの全データを消してもよいか」と確認してきます。これは、コピー操作のためにユーザー・スタイルを記憶しているメモリー・エリアを一時的に使用するためです。

Se la song da copiare invece risulta copiabile viene visualizzata la seguente videata che avverte che eventuali User Styles presenti nella memoria del vostro E-86 verranno cancellati perché lo spazio in memoria usato per gli User Styles verrà utilizzato come spazio di appoggio per la funzione di copia :

All USER STYLES
will be ERASED!

〈EXIT〉 〈PROCEED〉

If you wish to proceed erasing the possible User Styles stored, press the Part Select UP1 button (79); otherwise press the Part Select UP2 button (78) to exit the back-up operation: the User Styles stored on your E-86 will not be erased and the previous display will return.

During data reading from source disk, the following display will be shown:

本体のユーザー・スタイルを消してもよいときは、パート・セレクト部のUP1(79)(<PROCEED>)を押して実行します。
操作を中止するときは、パート・セレクト部のUP2(78)(<EXIT>)を押します。本体のユーザー・スタイルはそのままで、直前の画面に戻ります。

Se desiderate continuare cancellando eventuali User Styles presenti in memoria premete il tastino Part Select UP1 (79), altrimenti premete il tastino Part Select UP2 (78), l'operazione di copia viene annullata gli eventuali User Styles presenti nella memoria del vostro E-86 non vengono cancellati e si torna alla videata precedente.

Durante la lettura dei dati dal dischetto sorgente viene visualizzata la seguente videata:

READING DATA !!! Please Wait

The dots which light up in the second line of the display will show the back-up condition.

After a few seconds your E-86 will show the following display, requiring you to insert the disk of destination.

操作を実行すると画面の下段に点が表示され、処理の進み具合を確認できます。
しばらくすると以下の画面に変わります。画面のメッセージは、「コピー先のディスクに交換しない」という意味です。

I puntini che si accendono nella seconda riga del display indicano lo stato della copia.

Dopo qualche istante il vostro E-86 visualizza la seguente videata che richiede l'inserimento del dischetto destinazione.

Insert DESTINATION diskette

<START>

Insert the disk you wish to copy onto and confirm by pressing Part Select UP1 button (79).

During data writing onto the destination disk the following display will appear.

コピー先のディスクに入れ換えた後、パート・セレクト部のUP1(79)を押します。以下の画面に変わります。

Inserire il dischetto sul quale si desidera effettuare la copia e confermare con la pressione del tastino Part Select UP1 (79).

Durante la scrittura dei dati sul dischetto destinazione viene visualizzata la seguente videata:

WRITING DATA !!! Please Wait

The dots which light up in the second line of the display will show the back-up condition.

Your E-86 requires you to insert original and destination disks numerous times and when the back-up procedure is over the following display will be shown:

画面の下段に点が表示され、処理の進み具合を確認できます。

以後は、画面の指示に従って同様の操作を繰り返し、ソングのデータを複写していきます。

操作が終了すると、以下の画面が表示されます。

I puntini che si accendono nella seconda riga del display indicano lo stato della copia.

Il Vostro E-86 richiede di inserire i dischetti originale e destinazione alcune volte, al termine della procedura di copia visualizza la seguente videata:

COPY Complete !!

After a few seconds the MASTER display of DISK section will be shown again.

しばらくすると、ディスク設定のメニュー画面に戻ります。

Dopo alcuni secondi viene di nuovo visualizzata la videata MASTER dell'ambiente "DISK".

DISK COPY

Your E-86 is provided with a disk drive that can read and write MS DOS format disks.

To copy the whole contents of an E-86 disk you can use any MS DOS system Computer.

After inserting the original disk into the drive of your MS DOS Computer, perform the operations as follows:

C>DISKCOPY A: A:

Confirm the starting of the backup procedure by pressing the Enter button (Return).

Your computer will start reading the contents of the disk inserted into the floppy disk drive.

When the insertion of the destination disk is required, eject the original disk from the floppy disk drive and insert a formatted disk.

Confirm the copy procedure by pressing the Enter button (Return). Your computer will require to perform the above procedures alternately and a message of "Copy Complete" will inform you when the backup is completed.

ディスク・コピー

E-86では、IBM PC互換機でフォーマットした3.5インチ2DDディスク(720Kバイト)を使用することができます。

ディスクに記録されている全データを他のディスクに複写される場合は、お持ちのIBM PC互換機(3.5インチ2DDが読み書きできるもの)をお使いください。

まず、コンピューターのMS-DOSを起動し、プロンプトが表示されている状態にします。そして、コピー元のディスクを挿入し、プロンプトに続けて以下のコマンドを入力します。

**C>DISKCOPY A:A:
(A:コピー元ディスクが入っているドライブ)**

リターン・キーを押し、ディスク・コピー操作を実行します。

コンピューターはディスクのデータを読みにいきます。コピー先ディスクを要求してから、ディスクを入れ換えてもう一度リターン・キーを押します。

以降は、画面の指示に従って同様の操作を繰り返し、ソングのデータを複写していきます。 "Copy Complete"と表示されたら、操作の終了です。

DISK COPY

Il "disk drive" con il quale è equipaggiato il vostro E-86 può leggere e scrivere dischetti in formato MS DOS.

Per potere effettuare la copia dell'intero contenuto di un dischetto E-86, può quindi essere usato un qualsiasi computer MS DOS.

Dopo avere infilato il dischetto originale nel "drive" del vostro computer MS DOS, digitate i comandi come di seguito:

C> DISKCOPY A: A:

Confermate l'avvio della procedura di copia con il tasto Invio (Return).

Il vostro computer inizierà a leggere il contenuto del dischetto presente nel "floppy disk drive".

Alla richiesta di inserire il dischetto destinazione, estraete dal "floppy disk drive" il dischetto originale e inserite un dischetto formattato.

Confermate il proseguimento della copia con la pressione del tasto Invio (Return).

Il vostro computer vi chiederà alternativamente più volte di eseguire le operazioni sopra descritte ed al termine dell'operazione di copia vi avverrà con un messaggio di "Copia Completa".

FORMAT

The formatting procedure allows to initialize the disks.

This procedure has to be used for all the new disks you wish to use with your E-86.

The formatting procedure will erase the data stored in the disk, therefore check in order to avoid formatting disks containing important data.

Start the formatting procedure by pressing the Part Select LOW button (77); the following display will be shown:

フォーマット

フォーマットは、3.5インチ・フロッピー・ディスク(2DD)を初期化する機能です。買ってきてたばかりのディスクや他の機器で使っていたディスクは、あらかじめフォーマットしておかないとE-86で使用できません。

フォーマットすると、それまでディスクに記録されていたデータはすべて失われます。使用済みのディスクをフォーマットする場合は、あらかじめ確認してください。

ディスクを入れた後、パート・セレクト部のLOW (77) を押します。以下の画面が表示されます。

FORMAT

La procedura di formattazione permette l'inizializzazione dei dischetti. Essa va eseguita su tutti i dischetti nuovi che si desidera utilizzare con il vostro E-86.

La procedura di formattazione distrugge tutti i dati eventualmente presenti sul dischetto quindi va usata con attenzione per evitare di formattare inavvertitamente dischetti che contengono dati importanti.

Avviare la procedura di formattazione premendo il tastino Part Select LOW (77), viene visualizzata la seguente videata:

Format will ERASE all
disk contents !!!

<EXIT><PROCEED>

If the Part Select UP1 button (79) is pressed, the formatting will start and the disk contents will be permanently erased.

When formatting is completed, the following display will be shown:

Format complete !

After a few seconds the MASTER display of DISK section will be shown again.

しばらくするとディスク設定のメニュー画面に戻ります。

Se viene premuto il tastino Part Select UP1, la formattazione viene avviata e il contenuto del dischetto viene cancellato definitivamente.

Al termine delle formattazione viene visualizzata la seguente videata:

Dopo qualche secondo viene di nuovo visualizzata la videata MASTER dell'ambiente "DISK".



SECTION 9

USER STYLES (PROGRAMMABLE STYLES)

Your E-86 allows you to have up to 8 completely programmable Music Styles.

By pressing the USER STYLE button (50) in Menu section, the Master display of User Styles section will be shown. When GM mode is selected (the corresponding LED is lit-12), you cannot enter this section.

It is better to remember the structure of Music Styles prior to describe this section.

9章

ユーザー・スタイル(オリジナル・ ミュージック・スタイルの作成)

E-86にはミュージック・スタイルを一から作成する機能があり、本体に8個まで記憶することができます。

メニュー部のUSER STYLE(50)を押すと、ユーザー・スタイル設定画面が表示されます。

GM/GSモードがオン(GM MODE(12)インジケーター一点灯)のときは、この画面に切り替えることはできません。

操作の前に、まずミュージック・スタイルの構成について説明します。全体像を把握しておいてください。

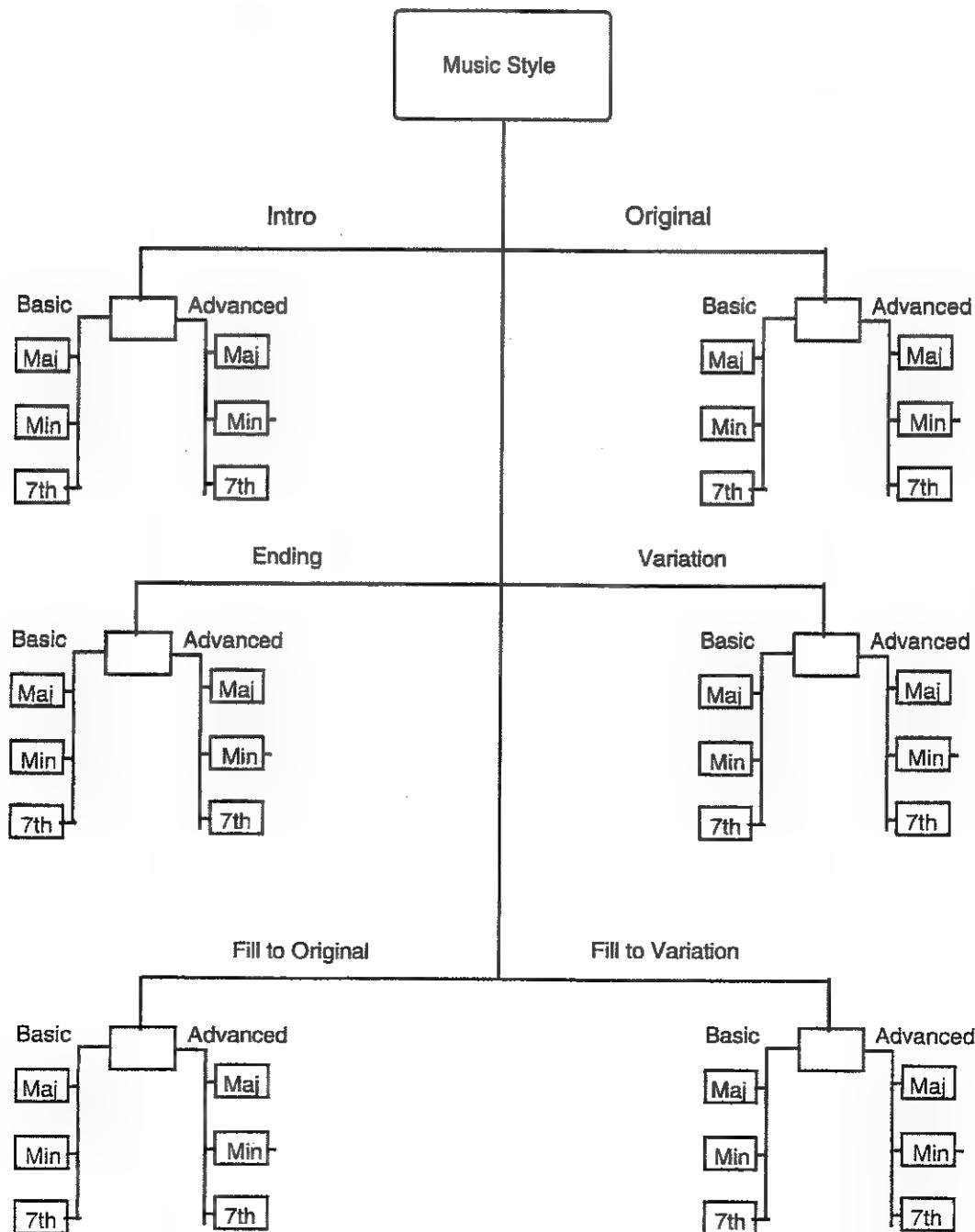
SEZIONE 9

USER STYLES (STYLES PROGRAMMABILI)

Il Vostro E-86 offre la possibilità di avere fino ad otto Music Styles completamente programmabili.

Premendo il pulsante USER STYLE (50) nella sezione Menù viene visualizzata la videata principale della sezione User Styles. Se risulta selezionato il modo GM (12-Led relativo acceso) non è possibile accedere a questa sezione.

Prima di procedere nella descrizione della sezione è bene ricordare come è organizzata la struttura di un Music Style.



Each Style is divided into 6 divisions; there is a Basic type and an Advanced type for each division.

Each type is composed of three sections: Major ((Maj) , minor (Min) and Seventh (7th).

Style programming involves creating 36 Accompaniment Patterns which necessarily have to be composed in the key of "C".

"INTRO" and "ENDING" patterns can be composed using chords different from "C", but the key resolution of these patterns must always be in "C".

Each track of the style can be composed starting from nothing or from any track of another style. In the latter case the length is the same as the original pattern.

It is possible to avoid composing all accompaniment patterns by specifying which patterns will be equal when creating them.

In this case, different divisions will share the same accompaniment patterns, which will be altered each time, to conform to the different chords played in Arranger section.

For example: when composing the pattern relative to the "Original Major (Maggiore) Advanced" division, it is possible to specify that the same pattern is also shared by "Original Minor (Minore) Advanced" and "Original 7th (Settima) Advanced" divisions.

In this case the E-86 will provide for altering the original pattern to obtain accompaniments fitting with the chord played in the ARRANGER section.

As for INTRO and ENDING divisions, it is not possible to have a pattern shared by many divisions.

Each accompaniment pattern is composed of eight different tracks:

ADrum = Accompaniment Drums

ABass = Accompaniment Bass

Acc1 = Accompaniment 1

Acc2 = Accompaniment 2

Acc3 = Accompaniment 3

Acc4 = Accompaniment 4

Acc5 = Accompaniment 5

Acc6 = Accompaniment 6

The total polyphony of all Accompaniment tracks cannot exceed 16 notes.

ミュージック・スタイルは、大きく6つのディビジョン(イントロ、オリジナル、エンディング、バリエーション、フィルイン・トゥー・オリジナル、フィルイン・トゥー・バリエーション)で構成されています。

各ディビジョンにはベースックとアドバンストの2つのタイプがあり、そのタイプごとに3つのコード・セクション(メジャー、マイナー、セブンス)を持っています。

新しいミュージック・スタイルを作成するときは、ハ長調のキーで、これらの36個の伴奏パターンを1つずつ作っていきます。

イントロとエンディングは、ハ長調以外のキーで作り始めることができますが、伴奏パターンの最後は必ずハ長調に解決しないといけません。

ミュージック・スタイルのトラック・データは、新たに作ったり、既成の伴奏パターンを元に作ることもできます。後者の場合は、元の伴奏パターンとトラックの長さが同じになります。同じ長さの伴奏パターンを元にして作るれば、新たに伴奏パターンを作るに比べて手間が省けます。

この場合、複数のコード・セクションで同じ伴奏パターンを共有することになります。しかし、アレンジャーでそれぞれ別のコードで弾くことになりますので、その都度内容が変化します。例えば、"オリジナル・メジャー(長音階)・アドバンスト"セクションの伴奏パターンは、"オリジナル・マイナー(短音階)・アドバンスト"セクションやオリジナル・セブンス(属七音階)・アドバンスト"セクションと同じ伴奏パターンを共有することができます。

この場合、アレンジャーが認識するコードの種類によって演奏される伴奏内容が変化します。一方、イントロとエンディングのディビジョンは、同じコード・セクションの共有はできません。

各伴奏パターンは、8つの独立したトラックで構成されています。

ADrum=アカンパニメント・ドラム

ABass=アカンパニメント・ベース

Acc1=アカンパニメント1

Acc2=アカンパニメント2

Acc3=アカンパニメント3

Acc4=アカンパニメント4

Acc5=アカンパニメント5

Acc6=アカンパニメント6

最大同時発音数は、全アカンパニメント・トラックの合計で16音以下にしてください。

Ogni Style è diviso in 6 divisioni, di ogni divisione esiste il tipo Basic e il tipo Advanced.

Ogni tipo è composto di tre modi Maggiore (Maj) minore (Min) e Settima (7th).

La programmazione di uno style consiste quindi nella creazione di 36 Patterns (figurazioni) di accompagnamento che devono necessariamente essere composti nella tonalità di "DO".

I pattern di "INTRO" ed "ENDING" possono essere composti usando anche accordi diversi da "DO", ma è importante che la risoluzione di questi pattern sia sempre nella tonalità "DO".

Ogni elemento di uno style può essere composto partendo da zero oppure si può partire da un elemento qualsiasi di un altro style.

In questo caso la lunghezza viene fissata uguale al pattern di provenienza.

E' possibile evitare di comporre tutti i pattern di accompagnamento specificando, al momento della composizione, quali pattern saranno uguali.

In questo caso diverse divisione condivideranno gli stessi pattern di accompagnamento che verranno di volta in volta alterati per adeguarsi ai diversi accordi suonati nella sezione "Arranger".

Ad esempio: componendo il pattern relativo alla division "Original Maggiore Advanced", è possibile specificare che lo stesso pattern venga condiviso anche dalle division "Original Minore Advanced" e "Original Settima Advanced".

In questo caso l'E-86 si incarica di alterare il pattern originale per ottenere accompagnamenti adeguati all'accordo suonato nella sezione "ARRANGER".

La condivisione di un Pattern tra più divisione non può essere effettuata per gli INTRO e gli ENDING.

Ogni pattern di accompagnamento è composto da otto tracce diverse:

ADrum = Batteria accompagnamento

ABass = Basso accompagnamento

Acc1 = Accompaniamento 1

Acc2 = Accompaniamento 2

Acc3 = Accompaniamento 3

Acc4 = Accompaniamento 4

Acc5 = Accompaniamento 5

Acc6 = Accompaniamento 6

In ogni caso la polifonia totale di tutte le tracce di accompagnamento non può eccedere 16 note contemporanee nello stesso punto.

STYLE COMPOSING

Pressing the USER STYLE button (50), the Master display setting of USER STYLE section is shown:

USER STYLE	U1 XXXXXXXX * - - - J=XXX
[1ADR] [M]	[Bsc] [Or] [St1x]

[1ADR]	[M]	[Bsc]	[Or]	[St1]
[2ABS]	[M] = m	[Bsc] = Adv	[Va]	[St1]
[3ACC1]	[M] = 7	[Adv]	[Or] = Va	[St1]
[4ACC2]	[M] = 7 = m	[Adv] = Bsc	[Va] = Or	[St1]
[5ACC3]	[m]		[Fo]	[St1]
[6ACC4]	[m] = M		[Fv]	[St1]
[7ACC5]	[m] = 7		[Fo] = Fv	[St1]
[8ACC6]	[m] = M = 7		[Fv] = Fo	[St1]
[SOLO]	[7]		[In]	
	[7] = M		[Ed]	
	[7] = m			
	[7] = M = m			

The first line in the display will show the USER STYLE currently selected (Number and Name) and the standard tempo.

The second line will show respectively:

- the track currently selected in Record;
- the Maj, min, 7th modes or combinations if the pattern is to be shared by various divisions;
- the Bsc or Adv type or both;
- the In, Ed, Or, Va, Fo, Fv divisions or combinations in case the pattern is to be shared by various divisions;
- the last field shows the current User Style.

If an INTRO or ENDING division is selected, it is not possible to choose that the track is shared by Minor, Major and Seventh patterns, except when the 1ADR (Drum) track is selected.

The values of each parameter can be modified by using the buttons located underneath the parameter itself.

When turning on the instrument, the 8 USER STYLES are void.

The number "1", shown in the bottom left corner of the display, will indicate that this is the first display setting of the section.

Use the PAGE UP and PAGE DOWN buttons (68) to scroll through the various display settings.

スタイルの生成

USER STYLE(50)を押すと、ユーザー・スタイル設定の基本画面が表示されます。

COME COMPORRE UNO STYLE

Premendo il pulsante USER STYLE (50) viene visualizzata la videata principale della sezione "USER STYLE"

1行目の「USER STYLE」の右には、現在選ばれているユーザー・スタイルの名前とナンバー、そしてユーザー・プログラムの標準テンポが表示されます。

2行目には以下の情報が表示されます。

- 録音するトラック
- スケール・モード[M(ajor), (m)inor, 7(th)]と他のコード・セクションとの共有状況
- ベーシックヒアドバンストのどちらか、または両方
- ディビジョン[In(Intro), Ed(Ending), Or (Original)Va(Variation), Fo(FillInToOriginal), Fv(FillInToVariation)]と他のディビジョンとの共有状況
- 選ばれているミュージック・スタイル

イントロまたはエンディングのディビジョンを選んだときは、1ADR(アレンジャー・ドラム)トラックを除き、マイナー/メジャー/セブンスのコード・セクションでトラックの共有はできません。

各値は、対応するバランス・ボタンで変更します。電源オン時は、8つのユーザー・スタイルの内容は本体に記憶されていません。

画面左下の反転数字(上記の場合は1)は、この設定画面のページ数を示します。ページは、PAGE UP/DOWN(68)で切り替えます。

La prima riga del display indica lo USER STYLE correntemente selezionato (Numero e Nome) e la velocità standard.

La seconda riga indica rispettivamente:

- la traccia correntemente selezionata in Record;
- il Modo Maj, min, 7th o combinazioni, nel caso si intenda condividere il pattern tra varie divisioni;
- il tipo Bsc, Adv o entrambi;
- la division In, Ed, Or, Va, Fo, Fv o combinazioni nel caso si desideri condividere il pattern tra diverse divisioni.
- l'ultimo campo indica lo User style corrente.

Se viene selezionata una division INTRO oppure ENDING non è possibile predisporre la condivisione della traccia tra i pattern Minore, Maggiore e Settima tranne nel caso in cui sia selezionata la traccia 1ADR (Drum)

I valori di ogni singolo parametro possono essere modificati tramite i tasti posti sotto ognuno.

All'accensione gli 8 USER STYLE sono vuoti.

La cifra "1" che viene visualizzata in basso a sinistra indica che questa è la prima videata della sezione.

Per scorrere le altre è necessario utilizzare i pulsanti di PAGE "up" e PAGE "down" (68).



The M.DRUMS keyboard mode is automatically set when the recording of 1ADR track is selected; when the recording of any other track is selected, the UPPER Keyboard Mode will be set; in this section it is not possible to change manually the keyboard modes selection.

The notes played on the keyboard are automatically brought within the possible pitch range related to the instrument being played. For example: when recording an accompaniment track with a guitar sound, the lowest sound produced will be the E note in the first octave, the highest will be C4 note. The notes beyond and below these limits will automatically be brought to the adjacent octaves.

The notes played on the keyboard will be sent via MIDI in the transmission channel related to the section (track) being recorded.

The recording is also possible from MIDI, in this case only the notes and controls received on the reception MIDI channel related to the section (track) being recorded will be recorded.

When the correct parameters have been set, press the REC button (43) to choose the recording of the pattern related to the selected division.

The Roll function can be enabled at any time, but it operates only when the recording of the 1ADR track is selected.

In this condition the quantization is automatically forced at the Roll value selected.

1ADR トラックを選んだ場合は、キーボード・モードがマニュアル・ドラムになります。他のトラックを選んだ場合は、アッパーのキーボード・モードになります。この場合、パネル操作でキーボード・モードの変更はできません。

鍵盤で弾いたノート情報は、選んでいるトーンの音域内で録音されます。

例えば、ギターの音色でアカンパニメント・トラックを録音すると、1番下のミから下から4番目のドの間の鍵域で発音されます。この鍵域を越える鍵を押されたときは、鍵域内の最高(または最低)オクターブのピッチで音が鳴ります。

このとき、弾いた鍵に対応するノート情報は、録音時に選ばれたトラックのMIDIチャンネルで送信されます。また、外部MIDIコントローラーからのMIDI情報でも録音ができます。このとき、セクション(トラック)と同じMIDIチャンネルのMIDI情報のみ録音されます。

設定を終えたら、REC(43)を押して伴奏パターンの録音を指定します。

1ADR トラックを選んでいるときは、ロール機能をいつでも使うことができます。このときの最小音符長は、ロールの設定に従います。

Il keyboard mode viene automaticamente impostato su M.DRUMS quando viene selezionata la registrazione della traccia 1ADR; selezionando invece la registrazione di una qualsiasi altra traccia, il Keyboard mode viene impostato su UPPER. In questo ambiente non è possibile cambiare manualmente la selezione dei Keyboard Mode.

Le note suonate da tastiera vengono automaticamente riportate nel range di altezze possibili in relazione allo strumento che si sta suonando. Esempio: registrando una traccia di accompagnamento con un suono di chitarra, il suono più basso ottenibile sarà il MI della prima ottava ed il più alto il DO della quarta ottava. Le note al di sopra ed al di sotto di questi limiti verranno automaticamente riportate nelle ottave immediatamente adiacenti.

Le note suonate da tastiera verranno spedite via MIDI nel canale di trasmissione relativo alla sezione (traccia) che si sta registrando.

La registrazione è possibile anche da MIDI, in questo caso vengono registrate solamente le note ed i controlli ricevuti sul canale MIDI di ricezione relativo alla sezione (traccia) che si sta registrando.

Una volta impostati i parametri corretti, premere il pulsante REC (43) per predisporre la registrazione del pattern associato alla division selezionata.

La funzione di Roll può essere attivata in qualsiasi momento ma risulta attiva (funzionante) solamente quando si seleziona la registrazione della traccia 1ADR.

In questa condizione la quantizzazione viene automaticamente forzata al valore di Roll selezionato.

RECORD MERGE

The word "RECORD MERGE" shows that a non-destructive recording has been chosen, in which the contents of the track selected are added to the notes played on the keyboard.

When the length of the track in overdubbing is over, the track is played back from the beginning (loop) so as to allow new notes to be layered.

By pressing the REC button (43) when this mode is selected, the following display will be shown:

レコード・マージ

レコード・マージは、録音されているトラックのデータを消さないで、その上に重ねて録音する方法です。この方法ではループ録音状態(録音区間に何度も繰り返す)になりますので、録音を止めるまで何度も音を重ねることができます。

レコード・マージ画面でREC(43)を押すと、以下の画面が表示されます。

RECORD MERGE

La dicitura "RECORD MERGE" indica che è stata predisposta una registrazione non distruttiva nella quale il contenuto della traccia selezionata viene sommato alle note suonate da tastiera.

Al termine della lunghezza della traccia che si sta sovraincidendo la traccia viene di nuovo riprodotta dall'inizio (loop) in modo da potere sovrapporre nuove note.

Quando è selezionato questo modo, alla pressione del tasto REC (43) viene visualizzata la videata seguente:

RECORD MERGE	U1 XXXXXXXX * - - - J=XXX			
[1ADR]	[M]	[Bsc]	[Or]	[St1X]

NOTE:

If MERGE recording is made with sharing among various divisions selected, the track in brackets (recording track) is automatically copied on the divisions shared, even if previously recorded, thus cancelling the previous version.

ご注意:

複数のディビジョンで共有されるトラックに対してレコード・マージを行なうと、他のディビジョンで共有されるトラックの内容も書き換わります。

ATTENZIONE:

Effettuando la registrazione in MERGE quando viene selezionata una registrazione che prevede condivisioni tra varie division, la traccia indicata tra parentesi quadra (traccia in registrazione) viene automaticamente copiata sulle division che vengono condivise, anche se precedentemente risultavano già registrate, cancellando la versione precedente.

RECORD ERASE

It is also possible to select a "RECORD ERASE" recording mode (see USER STYLE PAGE 5 on page 135); by using this mode, the track contents are cancelled and replaced by the notes played from the keyboard.

When this mode is enabled, pressing the REC button (43) the following display will be shown:

RECORD ERASE	U1 XXXXXXXX * - - - J=XXX		
[1ADR][M]	[Bsc]	[Or.]	[St1x]

The word "RECORD ERASE" shows that a destructive recording has been chosen (the contents of the selected track are cancelled and replaced by the notes being recorded).

When recording using RECORD ERASE mode, the track end is set at the first Downbeat after the STOP button (41) has been pressed.

The tempo set in this display is considered as the default tempo of the User Style and is memorized at the current value only when the RECORD display has disappeared and the Master display is shown again.

If the User Style is then saved to disk, the default tempo will be saved too, together with the User Style.

Obviously, it is possible to change the Style tempo from the Master display, but when entering the User Style Record section again, the default tempo is reset.

The default tempo can be reset by pressing TEMPO CHANGE buttons (34) simultaneously.

レコード・イレース

レコード・イレース機能を使って録音し直すことができます(P.135のユーザー・スタイル・ページを参照)。レコード・イレースは、録音されているトラックの全データを消して録音し直す方法です。

レコード・イレース画面でREC(43)を押すと、以下の画面が表示されます。

RECORD ERASE

E' anche possibile impostare un modo di registrazione "RECORD ERASE" (Vedi PAG 5 USER STYLE a pag. 135) nel quale il contenuto della traccia viene cancellato e sostituito dalla note suonate da tastiera.

Quando è selezionato questo modo, alla pressione del tasto REC (43) viene visualizzata la videata seguente:

レコード・イレースでは、STOP(41)を押して録音を止めたとき、ボタンを押した小節の次の小節の第1拍目がそのトラックの最後になります。

録音時に表示されているテンポが基準テンポとなります。基準テンポは、録音画面から基本画面に戻ったときにユーザー・スタイルに記憶されます。ユーザー・スタイルをディスクに保存する場合は、基準テンポの設定も書き込まれます。

基本画面ではユーザー・スタイルのテンポを調節できますが、ユーザー・スタイルの録音時は基準テンポに戻ります。

また、TEMPO CHANGE(34)の2つのボタンを同時に押して基準テンポに戻すこともできます。

La dicitura "RECORD ERASE" indica che è stata predisposta una registrazione distruttiva (il contenuto della traccia selezionata viene cancellato e sostituito con le note che si registrano).

Registrando in modo RECORD ERASE, la fine della traccia viene fissata al primo Down Beat successivo alla pressione del pulsante STOP (41).

La velocità impostata in questa videata viene considerata come tempo di default dello User Style e viene memorizzata al valore corrente solamente quando si esce dalla videata di Record e si torna alla videata Master.

Se poi successivamente si salva lo User Style nel dischetto, anche il tempo di default viene salvato insieme a tutto lo User Style.

Ovviamente dalla videata Master è possibile variare il tempo di esecuzione dello style ma rientrando successivamente nella sezione User Style Record, viene ripristinato il tempo di default.

Il tempo di default può essere anche ripristinato con la pressione contemporanea dei tastini TEMPO CHANGE (34).



HOW TO START RECORDING

After pressing the REC button (43) (LED lit), press the START/STOP button (26) or the PLAY button (42) in the Recorder section to start recording.

The metronome will sound at the preset tempo (if enabled in the display no. 5 of the USER STYLE section).

The division selected is played from the beginning to its ending.

During recording all the tracks in play condition in the display setting reserved to Track Mute will be heard.

When recording is over, press the STOP button (41) (in the Recorder section) or the START/STOP button (26) and recording will stop; the track just recorded is automatically set to play condition in the display setting relative to "Track Mute".

PLAYBACK

For the playback of the Division when the E-86 is in STOP condition, press the PLAY button (42) in the Recorder section or the START/STOP button (26).

The following display will be shown:



During Play phase all the tracks will be heard according to the settings in TRACK MUTE display.

The division selected will be heard in Loop from the beginning to the last measure.

The track selected in the corresponding field will show the part that can be played from the keyboard

(1ADR = Kbd Mode Mdrum)

(All others= Kbd Mode UP1)

It is not possible to change the selected division during recording or playback.

When the E-86 is in STOP condition, the parameters identifying the division (Bsc/Adv, Or/Va/In/Ed/Fo/Fv) can also be set by pressing the corresponding button.

録音の始めかた

REC(43)を押してインジケーターを点灯させた状態で、レコーダー部のPLAY(42)またはSTART/STOP(26)を押します。録音がスタートし、メトロノーム音が基準テンポのタイミングで鳴ります(ユーザー・スタイル設定画面の5ページ目の設定が"On"の場合)。

録音をスタートすると、指定したディビジョンの最初から最後までが再生されます。

このとき、トラック・ミュートが再生状態に設定されているトラックのみ再生されます。

録音を終えるときは、STOP(41)またはSTART/STOP(26)を押します。

ボタンを押すと、今録音したトラックがすぐに再生できるようにトラック・ミュートの関連画面が表示されます。

INIZIO REGISTRAZIONE

Dopo aver premuto il tasto REC (43) (led acceso), premendo il pulsante START/STOP (26) oppure il pulsante PLAY (42) della sezione Recorder, la registrazione viene avviata.

Il suono del metronomo viene emesso alla velocità impostata (solamente se attivato nella quinta videata della sezione "USER STYLE").

La division selezionata viene riprodotta dall'inizio fino alla fine.

Durante la registrazione vengono ascoltate tutte le tracce che sono in condizione di "play" nella videata riservata al Track Mute.

Al termine della registrazione premere il pulsante di STOP (41) (Sezione Recorder) oppure il pulsante di START/STOP (26) e la registrazione viene interrotta; la traccia appena registrata viene automaticamente impostata in condizione di play nella videata relativa al Track Mute.

再生のしかた

ディビジョンの再生は、停止状態からレコーダー部のPLAY(42)またはSTART/STOP(26)を押します。ボタンを押すと、以下の画面が表示されます。

RIASCOLTO REGISTRAZIONE

Per riascoltare la Division quando il vostro E-86 è in STOP, premere il pulsante PLAY (42) della sezione Recorder oppure il pulsante START/STOP (26).

Venne visualizzata la seguente videata:

このとき、トラック・ミュートが再生状態に設定されているトラックのみ再生されます。

再生をスタートすると、指定したディビジョンが繰り返し再生されます。

画面の左下には、指定したトラックへ鍵盤から入力できるパートが表示されます。

1ADR=Kbd Mode Mdrum

All others=Kbd Mode UP1

再生中または録音中は指定したトラックの変更はできません。

ディビジョン (Bsc/Adv, Or/Va/In/Ed/Fo/Fv) は、停止状態で対応するバランス・ボタンで変更します。

Durante la fase di Play vengono ascoltate tutte le tracce in relazione a come impostate nella videata di TRACK MUTE.

La division selezionata viene ascoltata in Loop dall'inizio fino all'ultima misura.

La traccia selezionata nel relativo campo indica quale parte può essere suonata dalla tastiera

(1ADR = Kbd Mode Mdrum)

(Tutte le altre = Kbd Mode UP1)

Durante l'ascolto o durante la registrazione non è possibile cambiare la division selezionata.

Quando l'E-86 è in STOP i parametri che identificano la division (Bsc/Adv, Or/Va/In/Ed/Fo/Fv) possono essere impostati anche tramite la pressione del relativo pulsante.

USER STYLE PAGE 2

The second display setting of the section can be selected by pressing the PAGE DOWN or PAGE UP button (68).

In this display will be shown all the parameters which allow you to choose the track status during Play or recording.

ユーザー・スタイル設定画面(ページ2)

設定画面のページは、PAGE DOWN/UP(68)を押して切り替えます。
2ページ目では、録音/再生時のトラックの状態について設定します。

PAG 2 USER STYLE

La seconda videata della sezione può essere selezionata tramite la pressione dei pulsanti PAGE "up" e PAGE "down" (68).

In questa videata sono presenti i parametri che permettono di preimpostare lo stato delle tracce durante il Play o la registrazione.

TRK	MUTE	1ADR	2ABS	3AC1	4AC2
■TRKS[1-4]	[■]	[▶]	[▶]	[▶]	[▶]

TRK	MUTE	5AC3	6AC4	7AC5	8AC6
■TRKS[5-8]	[■]	[▶]	[▶]	[▶]	[▶]

TRACK MUTE

The first parameter in the second line is used to select the group of tracks to be shown (1/4 or 5/8); the symbol appearing next to the track name shows the track condition (a little triangle shows a Play track, a little square shows a Mute track).

By using the buttons located underneath the first parameter, it is possible to select the group of tracks to be shown, while the buttons located underneath each track will allow to change the condition of the corresponding track.

The symbol ▶ shows the Play condition of the track.

The symbol ■ shows the Stop/Mute condition of the track.

トラック・ミュート

「TRKS」は、表示しているトラックのグループ ("1-4"または"5-8") を示しています。

各トラック名の下には、三角と四角の記号でトラックの発音状態を示しています。三角記号は音が鳴る/再生状態、四角記号は音が鳴らない/ストップ状態を示します。

「TRKS」は、対応するバランス・ボタンで切り替えます。

各トラックの発音状態は、対応するバランス・ボタンでそれぞれ切り替えます。

TRACK MUTE

Il primo parametro della seconda riga seleziona il gruppo di tracce da visualizzare (1/4 o 5/8), il simbolo che compare di fianco al nome della traccia indica lo stato della traccia (un triangolino indica la traccia in Play, un piccolo quadrato indica una traccia in Mute).

Utilizzando i pulsanti posizionati sotto il primo parametro, è possibile selezionare il gruppo di tracce da visualizzare.

I pulsanti posizionati invece sotto ogni traccia permettono di selezionare lo stato della traccia relativa.

Il simbolo ▶ indica che la relativa traccia è in Play.

Il simbolo ■ indica che la relativa traccia è in Stop/ Mute.

USER STYLE PAGE 3

The Tone for each track and the Expression, Pan Pot, Reverb and Chorus messages assigned to each accompaniment track can be set at Page 3.

ユーザー・スタイル(ページ3)

このページでは、トラックごとにトーンの割り当てや、エクスプレッション/パンポット/リバーブ/コーラスの設定をします。

PAG 3 USER STYLE

Nella pagina 3 si possono impostare per ogni traccia il Timbro e messaggi di Expression, Pan Pot, Reverb e Chorus assegnati ad ogni traccia dell'accompagnamento.

2ABS: Set	Express	PanPot	Reverb	Chorus
■[OnA41■]	[OnXXX]	[OnXXX]	[OnXXX]	[OnXXX]

The first information at the left in the first line shows the track, the information in the second line shows respectively the Tone related to the track (Group, Bank, Number, Variation) Expression, PanPot, Reverb and Chorus.

The On/Off parameter which precedes each value allows you to activate the transmission of the corresponding parameter to its right (On) or disables the setting of the value at its right and maintains the value present in the track.

The On/Off value can be modified by pressing simultaneously the Balance buttons located underneath each parameter.

This occurs when the track being edited is from an internal style which obviously contains its own Tone, Expression, PanPot, Reverb and Chorus settings.

1番左が現在選択されているトラックを示し、それ以降はそのトラックのエクスプレッション/パンポット/リバーブ/コーラスの設定を表示しています。

各項目は、対応するバランス・ボタンでそれぞれ変更します。また、バランス・ボタンの上下を同時に押すと、指定の項目のオン/オフを切り替えできます。

この機能を使って、トーン/エクスプレッション/パンポット/リバーブ/コーラスの設定を持った内蔵ミュージック・スタイルのトラック・データを変更する場合、各設定を新しいトラックのデータにそのまま反映させるか/させないの選択ができます。

La prima informazione a sinistra della prima riga indica la traccia, le informazioni della seconda riga indicano rispettivamente Timbro associato alla traccia (Group, Bank, Number, Variation), Expression, PanPot, Reverb e Chorus.

Il parametro On/Off che precede ogni valore, permette di attivare la trasmissione del parametro relativo alla sua destra (On) oppure disabilita l'impostazione del valore alla sua destra e mantiene il valore che eventualmente fosse presente all'interno della traccia.

Il valore (On/Off) può essere modificato tramite la pressione contemporanea dei pulsanti di Balance presenti sotto ogni parametro.

Questa situazione si verifica quando la traccia che si sta editando proviene da uno style interno che naturalmente contiene già le proprie impostazioni di timbro, Expression, PanPot, Reverb e Chorus.

USER STYLE PAGE 4

In page 4 of the USER STYLE section some pitch values related to some instruments of the Drums part of the accompaniments are shown.

This display will be shown when the DRUM track is selected in recording.

ユーザー・スタイル(ページ4)

このページでは、アカンパニメント・ドラムにおける各打楽器音のピッチを設定します。録音時にドラム・トラック(IADR)を選ぶと、この画面が表示されます。

PAG 4 USER STYLE

Nella pagina 4 della sezione "USER STYLE" sono presenti i valori di intonazione relativi ad alcuni strumenti della parte di batteria degli accompagnamenti.

1ADR Key	Pitch [OnXXXX]
4[C3 37 = Concert Cymbal2]	

KEY

The first parameter in the second line will show the number of the instrument to which the pitch is related.

See the table at page 40 (Manual Drums and Key Assignment).

キー

「Key」は、ノート・ナンバーに対応する打楽器音を表示しています。各打楽器音とノート・ナンバーの対応は、40ページの「Manual Drums and Key Assignment」の表をご覧ください。

KEY

Il primo dei parametri della seconda riga indica il numero dello strumento al quale sono associati i valori di intonazione.

Vedi tabella a pag. 40 (Manual Drums and Key Assignment).

PITCH

This parameter modifies the pitch of the instrument selected by the KEY parameter.

The pitch of the instrument can only be set at the beginning of the track and it is not possible to vary it while the single division is running.

ピッチ

「Pitch」は、選んでいる打楽器のピッチを設定します。

ピッチの設定はトラックの頭に記録されます。記録されたピッチは、ディビジョンの作成中に変更することはできません。

PITCH

Questo parametro modifica l'intonazione dello strumento selezionato con il parametro KEY.

E' possibile impostare l'intonazione di uno strumento ma solo all'inizio della traccia e non variarla nel corso della singola Division.

The ON/Off parameter preceding the value allows you to enable the transmission of the parameter related to the pitch of the single instrument, it disables the setting of the parameter at its right and maintains the value present in the track.

This occurs when the track being edited is from an internal style which obviously has its own Pitch settings.

対応するバランス・ボタンの上下を同時に押すと、オン／オフの切り替えができます。オンになると、ピッチの設定が有効になります。オフになるとピッチの設定が無効になり、(もし存在するなら)トラックに書き込まっている値に従います。

この機能を使って、ピッチの設定を持った内蔵ミュージック・スタイルのトラック・データをエディットする場合、これらの設定を新しいトラックのデータにそのまま反映させる／させないを選択できます。

Il parametro On/Off che precede il valore permette di attivare la trasmissione del parametro relativo all'intonazione del singolo strumento, disabilita l'impostazione del parametro alla sua destra e mantiene il valore che eventualmente fosse presente all'interno della traccia.

Questa situazione si verifica quando la traccia che si sta editando proviene da uno style interno che naturalmente contiene già le proprie impostazioni di Pitch.

USER STYLE PAGE 5

In the fifth display setting of USER STYLE section will be shown some parameters related to recording mode.

Also in this case it is possible to change the parameter value by pressing the buttons located underneath the parameter itself.

ユーザー・スタイル(ページ5)

このページでは、録音機能について設定します。各機能は、対応するバランス・ボタンでそれぞれ変更します。

PAG 5 USER STYLE

Nella quinta videata della sezione "USER STYLE" vengono mostrati alcuni parametri operativi relativi al modo di registrazione.

Anche in questo caso è possibile variare il valore di ogni parametro tramite la pressione dei tastini situati sotto al parametro stesso.

Metronome Quantize Record PreCount
5[On-XXX] [1/16t] [Erase] [1 Bar]

METRONOME

This parameter enables/ disables and controls the metronome volume during patterns recording.

Possible values from 0 to 127 (Volume) - On/Off (Status)

The activation/disactivation of the metronome (On/Off) is made by pressing simultaneously the MDR/ADR buttons (69) in Balance section.

メトロノーム

伴奏パターンの録音時に鳴るメトロノームの音量を調節します。設定範囲は0~127です。

メトロノームのオン(鳴る)／オフ(鳴らない)は、バランス部のMDR/ADR(69)の上下を同時に押し切り替えます。

METRONOME

Questo parametro attiva, disattiva e controlla il volume del metronomo durante la registrazione dei pattern.

Valori possibili 0/127 (Volume) - On/Off (Status)

L'attivazione e la disattivazione del metronomo (On/Off) viene effettuata tramite la pressione contemporanea dei pulsanti Balance MDR/ADR (69).

QUANTIZATION

The quantization is a process by which the position of MIDI messages can be adjusted, in an approximation determined by the user.

During Style composition this function is very useful because it helps more rhythmically precise patterns composing.

This parameter allows you to preset the correct quantization value to be used during recording.

Possible values: 1/8, 1/8t, 1/16, 1/16t, 1/32, 1/32t, 1/64t, Off.

If the Automatic Roll function is selected, the quantization of the Roll selected will automatically be set.

クォンタイズ

クォンタイズは、タイミングのずれたMIDI情報を指定したタイミングに合わせる機能です。クォンタイズを使うと、より正確なタイミングで伴奏パターンの作成ができます。

ここでは録音時のクォンタイズ値(最小音符長)を設定します。設定値は、1/8, 1/8t, 1/16, 1/16t, 1/32, 1/32t, 1/64t, Offです。

ロール機能が選ばれている場合は、ロールで設定されている最小音符長になります。

QUANTIZZAZIONE

La quantizzazione è una tecnica che permette di correggere la posizione di eventi MIDI secondo una approssimazione definibile dall'utente.

Nella composizione di Styles questa funzione risulta molto utile poiché aiuta a comporre pattern ritmicamente più precisi.

Questo parametro permette di preimpostare il valore di quantizzazione più appropriato da utilizzare durante la registrazione.

Valori Possibili 1/8, 1/8t, 1/16, 1/16t, 1/32, 1/32t, 1/64t, Off.

Se si attiva la funzione di Roll Automatico viene automaticamente impostata la quantizzazione del Roll selezionato.

RECORD

This parameter selects the Record Erase or Record Merge modes.

レコード

レコード・イレースかレコード・マージのいずれかを選びます。

RECORD

Parametro che seleziona il modo di registrazione Record Erase oppure Record Merge.

PRECOUNT

It selects the number of Introduction measures (metronome only) which are played prior to the beginning of recording.

Possible values - 1Bar, 2Bar, Off.

プリ・カウント

プリ・カウントは、メトロノーム音でカウントをとって録音をスタートする機能です。
"-1"の値で1小節のプリ・カウント、"-2"の値で2小節のプリ・カウントをします。プリ・カウントをしないときは、"Off"に設定します。

PRECOUNT

Selezione il numero di misure di introduzione (solo metronomo) che vengono suonate prima dell'inizio della registrazione.

Valori possibili - 1Bar, 2Bar, Off.

USER STYLE PAGE 6

The Time Signature of the division selected can be set in the sixth display of USER STYLE section.

The possible Time Signature values are only the ones with numerator from 1 to 32 and denominator 2, 4, 8 or 16.

It must be remembered that Time signature MUST BE the same for the Maj, min and 7th Patterns related to the same division.

For example, all the Intro Bsc (Maj, min, 7th) MUST HAVE the same Time Signature.

Once the Time Signature has been set, press the WRITE button (74) to confirm.

ユーザー・スタイル(ページ6)

選ばれているディビジョンの拍子(タイム・シグネチャ)を設定します。

分母の設定値は2,4,8,16、分子の設定値は1から"分母の2倍から1を引いた値"です。

同じディビジョン内の各コード・セクションの拍子は、必ず同じものを設定してください。例えば、イントロ・ベーシックのディビジョン内のメジャー/マイナー/セブンスの伴奏パターンは、全部同じ拍子に設定します。

拍子を設定したら、確認の意味でWRITE(74)を押してください。

PAG 6 USER STYLE

Nella sesta videata della sezione "USER STYLE" esiste la possibilità di impostare il Time Signature della division selezionata.

I Time signature possibili sono quelli con numeratore da 1 a 32 e denominatore 2, 4, 8, 16

Occorre in ogni caso ricordare che il Time signature DEVE essere lo stesso per i Pattern Maj, min e 7th associati alla stessa division.

Ad esempio quindi, tutti gli Intro Bsc (Maj, min, 7th) DEBBONO avere lo stesso Time signature,

tutti gli Intro Adv (Maj, min, 7th) DEBBONO avere lo stesso Time Signature.

Una volta impostato il Time Signature, è necessario premere il pulsante WRITE (74) per conferma.

Time Signature (M=m=7)		Press WRITE
B	[XXX/XXX] [Bsc	1[Or] [U1 XXXXXXXX]

—/—

Bsc,Adv

Or

Va

In

In

Ed

Fo

Fv

All

If the "All" value is selected in the field related to the division, the symbol (---) will be shown in the field containing the arrangement type (Bsc/Adv).

If the Time Signature is not the same in the divisions selected, the symbol "—/—" will be shown in the field relative to Time Signature.

左から3つ目の項目で"All"を選ぶと、左から2つ目のアレンジ・タイプが"---"と表示されます。

選んだ伴奏パターンの拍子が同じディビジョンの他の伴奏パターンと違う拍子の場合は、拍子表示が"—/—"となります。

Se si seleziona il valore "All" nel campo relativo alla division, il campo contenente il tipo di arrangiamento (Bsc/Adv) visualizza il simbolo (---).

Se il Time Signature non risulta uguale per tutte le division selezionate, il campo relativo al Time Signature visualizza "—/—".

USER STYLE PAGE 7

The track to be erased can be selected in the seventh page of the USER STYLE section.

The parameters in this display will allow you to select which track of a particular division, the track type and the mode to be erased.

ユーザー・スタイル(ページ7)

このページでは、指定したトラックの演奏情報を消去します。

指定したディビジョンのどのトラックの演奏情報を消去するかを、対応するバランス・ボタンで選びます。

PAG 7 USER STYLE

Nella settima pagina dell'ambiente "USER STYLE" è possibile selezionare una traccia per la cancellazione.

I parametri presenti in questa videata danno all'utente la possibilità di scegliere quale traccia di quale division, di quale tipo e di quale modo cancellare.

TRACK ERASE!!! U1 XXXXXXXX Press WRITE
■[1ADR] [M,M,7] [Bsc,Adv] [Or,Va] [St1X]

Pressing the WRITE button (74) will confirm the erasing of the track selected.

設定を終えたら、確認の意味でWRITE(74)を押してください。

La pressione del pulsante WRITE (74) dà la conferma alla cancellazione della traccia selezionata.

USER STYLE PAGE 8

The name of the current USER STYLE can be assigned or changed in this page.

ユーザー・スタイル(ページ8)

このページでは、現在選ばれているユーザー・スタイルに名前をつけたり、名前の変更をします。

PAG 8 USER STYLE

In questa pagina è possibile assegnare o cambiare il nome allo USER STYLE corrente.

User Style Name	Cursor	Character
■[U1 XXXXXXXX]		

The Balance buttons located underneath the word CURSOR will move the cursor in the field related to USER STYLE name, the Balance buttons located underneath the word CHARACTER will select the character in the cursor position.

バランス部のMBS/ABS(71)でカーソルを動かし、LOW(72)でカーソル位置の文字を切り替えます。

I pulsanti Balance situati sotto alla dicitura CURSOR muovono il cursore lungo il campo riservato al nome dello USER STYLE, i pulsanti Balance sotto alla dicitura CHARACTER invece selezionano il carattere nella posizione del cursore.

USER STYLE PAGE 9

As already mentioned, it is possible to compose a Style starting from Styles already existing, both internal and USER Styles.

The COPY function can be selected in this display, to take data from a Style present in the current USER STYLE.

ユーザー・スタイル(ページ9)

このページでは、他のユーザー・スタイルから伴奏パターンを複写します。
既成のミュージック・スタイルのデータを利用するときに使います。

PAG 9 USER STYLE

Come accennato precedentemente è possibile comporre uno Style anche partendo da Styles esistenti sia interni che anch'essi USER Styles.

In questa videata può essere attivata la funzione di Copia per importare dati da uno style esistente nello USER STYLE corrente.

COPY From:XX YYYYYYYY To:U1 Press WRITE
■[1ADR][M-Bsc-Or]ST[XX]→[1ADR][M-Bsc-Or]

The track from which the copy is to be made is specified in the first left field.

The complete Division (Mode, Type, Division) from which the copy operation is to be made is shown in the next fields.

The fields at the right of the arrow show respectively the track and the complete indication of the division of destination.

Obviously, If a DRUM track or BASS track copy is set, the corresponding destination tracks will be only DRUM or BASS tracks.

左端とそのとなりの項目でコピー元のトラックとディビジョンを指定します。左から4つ目(→印右横)とそのとなりの項目でコピー先のトラックとディビジョンを指定します。

コピー元でドラム(またはベース)のトラックを指定した場合、コピー先にドラム(またはベース)以外のトラックは指定できません。

Nel primo campo a sinistra viene specificata la traccia dalla quale (From) si vuole effettuare l'operazione di copia.

Nei successivi campi viene indicata la Division completa (Modo, Tipo, Division) dalla quale si vuole effettuare l'operazione di copia.

I campi che compaiono a destra della freccia indicano rispettivamente la traccia e l'indicazione completa della division di destinazione.

Chiaramente nel caso si imposti la copia di una traccia DRUM o una traccia BASS, le relative tracce di destinazione potranno essere solamente tracce DRUM o BASS.

FROM - COMPARE - TO

The two patterns (Source and Destination) can be heard by pressing the FROM-COMPARE-TO buttons (44 and 45) in the RECORDER section only when the "copy" display is selected.

The patterns will be heard in Loop while the button is held.

FROM-COMPARE-TOボタン

コピー画面(ユーザー・スタイルのページ9)でコピー元(FROM)とコピー先(TO)の伴奏パターンの音を聴き比べるときは、レコーダー部のFROM-COMPARE-TO(44, 45)を押します。

FROM - COMPARE - TO

Solamente quando è selezionata la videata di copia, è possibile ascoltare i due pattern (Sorgente e Destinazione) premendo rispettivamente i pulsanti From-Compare-To nella sezione RECORDER (44, 45).

I pattern verranno ascoltati in loop fino a che il pulsante rimane premuto.

NOTE ERASE

Once a track has been recorded, it is possible to erase one or many notes by using the NOTE ERASE button (40). The erasing can only be made when the REC MERGE recording mode is set in the second display of the USER STYLE section and if the REC LED is lit..

If the E-86 is in STOP condition, simply press and hold the NOTE ERASE button (40) and press simultaneously the notes you wish to erase.

The notes pressed will be erased for the whole track length.

If you wish to erase Pitch bender and Modulation messages from the track, press and hold the NOTE ERASE button and simultaneously move Pitch Bender and/or Modulation lever. All the Pitch bender and/or Modulation messages of the track will be erased for the whole track length.

NOTE ERASEボタン

NOTE ERASE(40)でトラックに録音したノート情報を削除できます。この機能は、レコード・マージ状態(ユーザー・スタイル設定画面のページ2)で、RECボタンのインジケーターが点灯時に使用できます。

停止時に、NOTE ERASE(40)を押しながら鍵盤を押すと、トラックの全ノート情報が消えます。同様に、録音したトラックのピッチ・ペンド情報やモジュレーション情報の削除ができます。停止時で、NOTE ERASE(40)を押しながらピッチ・ペンド/モジュレーション・レバーを左右に動かすと、トラックの全ピッチ・ペンド情報が削除されます。レバーを上に動かしたときは、全モジュレーション情報が削除されます。

CANCELLAZIONE DI NOTE (NOTE ERASE)

Una volta registrata una traccia, è possibile cancellare una o più note utilizzando il pulsante "NOTE ERASE" (40). La cancellazione può essere effettuata solamente quando nella seconda videata della sezione "USER STYLE" è impostato il modo di registrazione "REC MERGE" e se il LED REC è acceso.

Se l'E-86 è in STOP, basta premere e mantenere premuto il pulsante NOTE ERASE (40) e contemporaneamente premere le note che si desidera cancellare.

Le note premute verranno cancellate per tutta la traccia.

Se volete cancellare dalla traccia i messaggi di Pitch Bender e Modulation, premete e tenete premuto il pulsante NOTE ERASE e muovete contemporaneamente la leva Pitch Bender e/o Modulation. Tutti i messaggi di Pitch Bender e Modulation saranno cancellati per tutta la lunghezza della traccia.

NOTE ERASE !!! Press Key to be ERASED
(1ADR)(M)(Bsc)(Dr)(U1 XXXXXXXX)

If the E-86 is in RECORD MERGE condition, simply press and hold the NOTE ERASE button (40) and press simultaneously the notes you wish to erase.

The notes pressed will be erased only in the part of the track played while the button had been pressed and held.

レコード・マージ状態で、NOTE ERASE(40)を押しながら鍵盤を押すと、2つのボタンから手を離すまでの間に演奏されるトラックのパートのノート情報のみ消えます。

Se invece l'E-86 è in RECORD MERGE, premere e mantenere premuto il pulsante NOTE ERASE (40) e contemporaneamente premere le note che si desiderano cancellare.

Le note verranno cancellate solo nella porzione di traccia durante la quale si è mantenuto premuto il tasto.

TRACK LENGTH

Pressing the TRACK LENGTH button (46), the following display will appear and allows the setting or modification of the length of the track selected in the Master display of the USER STYLE section.

トラック・レンジス

TRACK LENGTH(46)を押すと、以下の画面が表示され、ユーザー・スタイル設定の基本画面で選んだトラックの長さを設定/変更できます。

LUNGHEZZA DELLA TRACCIA

Premendo il pulsante TRACK LENGTH (46) viene visualizzata la seguente videata che permette l'impostazione o la modifica della lunghezza della traccia selezionata nella videata principale della sezione "USER STYLE".

Length <1ADR><M><Bsc><0r> <U1 XXXXXXXX>
[XXX]Bar [XX/XX]Beat <EXIT><PROCEED>

By pressing the MDR/ADR and ACC buttons in Balance section it is possible to set the track length. The first couple of buttons will select the number of bars (from 0 to 136 for a time signature of 4/4), the 2nd couple will select the submultiples of the bar; the possible values for this field are fractions whose numerator is from 1 to 32 and denominator 2, 4, 8, 16.

After setting the desired value, confirm by pressing the Part Select UP1 (Proceed) button (79) or cancel the operation by pressing the Part Select UP2 (Exit) button (78).

If the length of a track containing data is shortened, the data exceeding the length set will be cancelled.

トラックの長さは、バランス部のMDR/ADRとACCを使って設定します。MDR/ADRで小節数を指定します。値は、4/4拍子で0~136の値を設定できます。

ACCは拍子を設定します。分母の設定値は2, 4, 8, 16、分子の設定値は1から"分母の2倍から1を引いた値"です。

設定を終えたら、確認の意味でUP1 (79) <PROCEED>を押します。設定を中止するときはUP2 (78) <EXIT>を押します。

実際のデータより長いトラックの長さを設定した場合は、超過分の長さは無効になります。

Tramite la pressione dei pulsanti BALANCE MDR/ADR e ACC è possibile impostare la lunghezza della traccia.

La prima coppia di tastini seleziona il numero di battute (da 0 a 136 per un time signature di 4/4), la seconda coppia di tastini seleziona i sottomultipli della battuta; per questo secondo campo i valori possibili sono frazioni con numeratore da 1 a 32 e denominatore 2, 4, 8, 16.

Una volta impostato il valore desiderato, confermare con la pressione del pulsante Part Select UP1 (79) (PROCEED) oppure annullare l'operazione con la pressione del pulsante Part Select UP2 (78) (EXIT).

Se si accorcia la lunghezza di una traccia che contiene già dati, i dati oltre la lunghezza impostata vengono cancellati.



SECTION 10

MESSAGES

DIFFERENT TIME SIGNATURES

In case the attempt is made to copy a track with a Time Signature different from that of the destination track, the following message will be shown:

第10章

メッセージ覧

異なる拍子を設定したとき

拍子の異なるトラックのデータをコピーしようとした場合、以下のメッセージが表示されます。

The "From Track" will take the "To" Track
TIME SIGNATURE!!! <EXIT><PROCEED>

The message informs that the track you are trying to copy will take the same TIME SIGNATURE of the destination track.

コピー先のトラックと同じ拍子のトラックを選んでください。

SEZIONE 10

MESSAGGI

TIME SIGNATURE DIVERSI

Nel caso si tenti di copiare una traccia con TIME SIGNATURE diverso da quello della traccia di destinazione viene visualizzato il messaggio seguente:

FULL MEMORY

If the full memory capacity is reached during COPY, LOAD, or WRITE operations, the following message will be shown:

本体メモリーがいっぱいのとき

コピー／ロード／ライトの操作中に本体メモリーの空き容量がなくなると、以下のメッセージが表示されます。

MEMORIA PIENA

Se durante un'operazione di Copia (Copy), Caricamento (Load), o Scrittura (Write) si verifica una situazione di memoria piena, viene visualizzato il messaggio seguente:

Not ENOUGH SPACE TO LOAD,COPY or WRITE
Please delete some unused USER STYLES

The message informs that there is not enough room to carry out the operation required and advises to cancel USER STYLES not used.

不要なユーザー・スタイルを消して、空き容量を増やしてください。

Il messaggio avverte che non c'è sufficiente spazio in memoria per effettuare l'operazione richiesta e consiglia di cancellare dalla memoria eventuali USER STYLES non utilizzati.

DISK FULL

If the full disk capacity is reached during SAVE or RECORD operations on the MIDI File recorder, the following message will be shown.

ディスクの容量がいっぱいのとき

セーブ／ロードの操作中にディスクの空き容量がなくなると、以下のメッセージが表示されます。

DISK FULL

Se durante un'operazione di salvataggio oppure di registrazione su MIDI File recorder, il disco risulta pieno, viene visualizzata la videata seguente:

Disk Full

The message informs you that there is no space on disk: change the disk or cancel some files from the disk to allow saving operations.

他のディスクに交換するか、ディスクの不要なファイルを削除してください。

Il messaggio avverte che non c'è più spazio sul dischetto, per poter salvare occorre cambiare disco oppure cancellare alcuni files sul disco.

SHARED TRACKS

When trying to record again a track shared by other divisions, the following display will be shown.

共有 ト ラ ッ ク

他のディビジョンと共有しているトラックに対して録音をしようとした場合、以下のメッセージが表示されます。

TRACCE CONDIVISE

Quando si tenta di registrare nuovamente una traccia che risulta condivisa da altre division, viene visualizzato il seguente messaggio:

The Track is also used by other Division
Do you wish to COPY it? <YES> <NOT>

The message informs that the track you are going to record in is shared by other divisions.

The E-86 asks if the contents of the track are to be copied, to avoid that recording affecting the other divisions.

By pressing the Part Select UP2 button (78), the track contents are copied and separately assigned to the tracks that previously were using these contents.

Obviously in this case, more memory space is taken.

Pressing the Part Select UP1 button (79) the recording will affect all the divisions that share the track.

他のトラックに影響を与えないようにするために、そのトラックのデータをコピーするかどうかを選びます。

UP2(78)<YES>を押すとトラックのデータがコピーされ、共有されているトラックと別扱いになります。ただし、これを実行すると、より多くのメモリーが消費されます。

UP1(79)<NOT>を押すと、これから行なう録音によってトラックを共有する他のディビジョンに影響があります。

Il messaggio indica che la traccia che si sta per registrare è condivisa da altre division.

L'E-86 chiede se si vuole copiare il contenuto della traccia per evitare che l'operazione di registrazione influenzi le altre division.

Premendo il pulsante Part Select UP2 il contenuto della traccia viene copiato e assegnato separatamente alle tracce che prima lo condividevano.

In questo caso chiaramente l'occupazione di memoria viene incrementata.

Premendo invece il pulsante Part Select UP1 l'operazione di registrazione influenzera' tutte le division che condividono la traccia.

FUNCTION COMPLETE

After carrying out every operation required by the user, the E-86 will show the following message which informs the completion of the operation required.

操作の終了

操作を実行してしばらくすると、以下のメッセージを表示して操作の終了を知らせます。

FUNZIONE COMPLETATA

L'E-86, al termine di ogni operazione richiesta dall'utente visualizza il seguente messaggio che indica il termine dell'operazione richiesta.

OK Function Complete !!



SECTION 11

GM/GS MODE

GM Mode: Your E-86 features a completely GM/GS compatible sound generation system. Although, when the ARRANGER mode is selected, some MIDI channels are reserved to Arranger functions (NOTE to Arranger, Basic MIDI Channel, etc...)

When the E-86 is used as a SMF Player, (using all the 16 parts) or as a GM/GS Expander connected to an external device like a Sequencer or a Computer (used as a sequencer), it is better to select the GM operating mode. In this particular mode are available all the 16 parts that the sound generation of your E-86 has at its disposal; It is also possible to choose one part of the 16 parts available that will be played from Upper 1 and Upper 2 sections of the E-86 keyboard.

By using the SMF Player of your E-86, it is possible to mute some tracks so as to replace melodies in the SMF with parts you play directly on the keyboard.

If a GM/GS Reset message is received from MIDI or SMF Player, the GM mode is automatically selected (LED ON-12)

When the GM mode is selected, the following display will appear:

第11章

GM/GSモード

E-86の音源部は、GMシステム・レベル1とGSフォーマットに対応しています。

通常のアレンジャー・モードでは、いくつかのMIDIチャンネルを利用してアレンジャーを駆動させています(ノート・トゥ・アレンジャー、ベーシックMIDIチャンネルなど)。

ただし、SMFミュージック・データを再生するときや、外部シーケンサーなどでE-86の音源部をコントロールするときは、E-86をMIDIチャンネル1～16すべてが使えるGM/GSモードにしておくとよいでしょう。GM/GSモードでは、アレンジャーを動かせることはできませんが、かわりに16個のパートを自由に利用することができます。また、そのうちの1つのパートをE-86の鍵盤のアッパー1と2のセクションで演奏できます。

内蔵SMFプレーヤーは、任意のトラックをミュートしてソングの再生ができます。したがって、メロディー・トラックだけをミュートで再生して、鍵盤でメロディーを弾けば、マイナス・ワン演奏が簡単に楽しめます。

外部MIDI機器や内蔵SMFプレーヤーからGMシステム・オン(またはGSリセット)を受信すると、GM/GSモードがオンになり、GM MODE(12)のインジケーターが点灯します。

ご注意:

SMFミュージック・データやGMスコア、ディスクにセーブしたスタイル演奏のデータ等を再生すると、本機は自動的にGM/GSモードになります。MIDIファイル・プレーヤーの再生後にスタイル演奏を始める場合、GM MODE(12)を押してインジケーターを消灯してからアレンジャーを動作させてください。

GM/GSモードがオンになると、以下の画面が表示されます。

00 FreePan1	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	♩ = 96
[Sax2]▶b1314A152 [E.Piano 1v]	

The first line will show respectively (from left to right):

the name and number of the current User Program;

the name of the song played from internal SMF player;

the tempo of the Standard MIDI File played from Internal SMF Player.

The second line will show respectively (from left to right) the sounds selected for UP1 and UP2 sections which are the only played from the keyboard when the GM mode is selected.

上段には、左から順に以下の情報が表示されます。

- 現在選択されているユーザー・プログラムの名前とナンバー
- 再生されるSMFのソング・タイトル
- 再生されるSMFのテンポ

下段の左にはアッパー1セクションのトーンを、右にはアッパー2セクションのトーンを表示しています。GM/GSモードでは、この2つのセクションを鍵盤で演奏できます。

SEZIONE 11

MODO GM/GS

Modo GM: Il vostro E-86 è dotato di una generazione sonora completamente GM/GS compatibile. Tuttavia quando funziona in modo ARRANGER alcuni canali MIDI vengono riservati a funzioni dell'arranger (NOTE to Arranger, Basic MIDI Channel, Etc...).

Quando si desidera utilizzare il vostro E-86 come MIDI File Player (Utilizzando tutti e 16 le parti) oppure come un Expander GM/GS in congiunzione ad un dispositivo esterno come un Sequencer od un Computer (Utilizzato con funzioni di sequencer), è consigliabile utilizzare il modo di funzionamento GM. In questo modo particolare di funzionamento vengono rese disponibili tutte e 16 le parti che la generazione sonora presente nel vostro E-86 mette a disposizione, è possibile inoltre scegliere quale delle 16 parti viene suonata dalla tastiera dell'E-86 dalla sezione Upper 1 e dalla sezione Upper 2.

Se usate il MIDI File Player presente nel vostro E-86 è possibile eventualmente spegnere alcune delle tracce presenti in modo da sostituire eventuali melodie presenti nella base MIDI File con parti suonate direttamente da voi sulla tastiera.

Se viene ricevuto un messaggio di GS Reset da MIDI o dal MIDI File Player, il modo GM viene automaticamente forzato (Led Acceso).

Sul display, quando è selezionato il modo GM compare la seguente videata:

Nella prima riga vengono visualizzati rispettivamente da sinistra a destra: il numero e il nome dello User Program corrente, il nome della song eventualmente in Play dal Midi File Player interno, la velocità di esecuzione dello standard MIDI File suonato dal MIDI File Player interno.

La seconda riga invece indica rispettivamente da sinistra verso destra i suoni selezionati per le sezioni Up2 e UP1, le uniche sezioni suonabili da tastiera quando il modo GM risulta selezionato.

NOTE:

When you wish to play a Standard MIDI File both from MIDI and from internal SMF Player without altering the data of the SMF itself, the USER PROGRAM "0" is to be selected prior to start.

The SMF will be played with its own internal settings.

If a USER PROGRAM different from 0 is selected prior to start, the Standard MIDI File will be played with the settings of the USER PROGRAM selected (See USER PROGRAMS section □).

ご注意:

GM/GSモードでE-86を使うときは、あらかじめユーザー・プログラム0を選んでください。0以外のユーザー・プログラムが選ばれているときにSMFを再生すると、セッティングの違いから正しく演奏されないことがあります(第6章「ユーザー・プログラム」参照)。

N.B.

Quando si vuole suonare uno Standard MIDI File sia da MIDI che dal MIDI File Player interno, senza alterare i dati presenti nel MIDI File stesso, è necessario selezionare prima dello start l'USER PROGRAM "0".

Il MIDI File verrà suonato con le impostazioni presenti al suo interno.

Se invece si seleziona prima dello start un USER PROGRAM diverso dallo 0, lo Standard MIDI File verrà suonato tenendo conto delle impostazioni dello USER PROGRAM selezionato (Vedi Sezione □ USER PROGRAMS).

GM MODE BALANCE

When the GM mode is activated (the corresponding LED is lit-12) the volume adjustments (balance) will operate on the sections (MIDI channels) related to GM mode.

Every time a "Balance" button is pressed, the following display will appear:

DRUM	ACC	BASS	HARM	PIANO	UP2	UP1
[100]	[100]	[100]	[90 100]	[100 120]		

By pressing a UP1/UP2 button in the Balance section (73), the volumes of UP1 and UP2 sections are adjusted simultaneously (MIDI Channels 4 and 13).

Pressing a LOW button (72) in the Balance section, the volumes of GM Harmony and GM Piano (MIDI Channels 3 and 1) will be adjusted.

Pressing a MBS/ABS button (71) in the Balance section, the volume of GM Bass (MIDI Channel 2) will be adjusted.

Pressing a MDR /ADR button (69) in the Balance section, the volume of GM Drums (MIDI Channel 10) will be adjusted.

Pressing a ACC button (70) in the Balance section, the volumes of all other parts that are played in the GM mode from the SMF Player or from MIDI except for UP1 and UP2 sections (MIDI Channel 1, 2, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 16) will be adjusted.

GM/GSモード・バランス

GM/GSモード(GM MODE(12)インジケーター点灯)では、各セクションやパート(MIDIチャンネル)の音量バランスの調節ができます。

いずれかのバランス・ボタンを押すと、以下の画面が表示されます。

BALANCE IN MODO GM

Se Risulta attivato il modo GM (Relativo led acceso), la regolazione dei volumi (Balance) agisce sulle sezioni (canali MIDI) relative al modo GM.

Ogni volta che uno dei tastini "Balance" viene premuto viene visualizzata la videata seguente:

UP1/UP2(73)では、アッパー1と2のセクション(MIDIチャンネル4と13)の音量を同時に調節します。

LOW(72):ローランドSMFミュージック・データのハーモニーとピアノ(MIDIチャンネル3と1)の音量を同時に調節します。

MBS/ABS(71):ローランドSMFミュージック・データのベース(MIDIチャンネル2)の音量を調節します。

MDR/ADR(69):ローランドSMFミュージック・データのドラム(MIDIチャンネル10)の音量を調節します。

ACC(70):アッパー1と2以外のセクションのMIDIや、内蔵SMFプレーヤーを使って演奏できる残りの全パート(MIDIチャンネル1~3, 5~12, 14~16)の音量を同時に調節します。

Premendo uno dei tastini "Balance" UP1/UP2 (73) viene variato contemporaneamente il volume delle sezioni UP1 e UP2 (Canali MIDI 4 e 13).

Premendo uno dei tastini "Balance" LOW (72) viene variato il volume delle sezioni GM Harmony e GM Piano (Canali MIDI 3 e 1).

Premendo uno dei tastini "Balance" MBS/ABS (71) viene variato il volume della sezione GM Bass (Canale MIDI 2).

Premendo uno dei tastini "Balance" MDR/ADR (69) viene variato il volume della sezione GM Drum (Canale MIDI 10).

Premendo uno dei tastini "Balance" ACC (70) viene variato il volume di tutte le altre parti che in modo GM vengono suonate dal Midi File Player o da MIDI tranne le sezioni UP1 e UP2 (Canali MIDI 1, 2, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 16).



To adjust separately the volumes of UP1 and UP2 sections select, by means of PAGE buttons (68), the page of the "Balance" display which shows the section to be adjusted in brackets; now press the UP1 /UP2 buttons (73) in Balance section, and the volume of the selected section (in brackets) will be adjusted.

アッパー1と2のセクションの音量を別々に調節したいときは、PAGE(68)でページを切り替えてからUP1/UP2(73)で調節します。「UP1」の値が[]で囲まれているときはアッパー1の音量が、「UP2」の値が囲まれているときはアッパー2の音量を調節できます。

Per variare separatamente il volume delle sezioni UP1 o UP2 occorre selezionare tramite il tastino PAGE (68) la pagina della videata "Balance" nella quale risulta evidenziata dalla parentesi quadra la sezione per la quale si vuole variare il volume, una volta fatta questa scelta la pressione dei tastini "Balance" UP1/UP2 (73) varierà il volume solamente della sezione selezionata (tra parentesi quadra).

DRUM	ACC	BASS	HARM	PIANO	UP2	UP1
[100]	[100]	[100]	[90 100]	100	[120]	

DRUM	ACC	BASS	HARM	PIANO	UP2	UP1
[100]	[100]	[100]	[90 100]	[100]	120	

To adjust separately the volumes of HARM or PIANO sections, select, by means of PAGE buttons (68), the page of the "Balance" display which shows the section to be adjusted in brackets; now press the LOW buttons (72) in Balance section, and the volume of the selected section (in brackets) will be adjusted.

ローランドSMFミュージック・データのハーモニーとピアノのパートの音量を別々に調節したいときは、PAGE(68)でページを切り替えてからLOW(72)で調節します。「HARM」の値が[]で囲まれているときはハーモニーの音量が、「PIANO」の値が囲まれているときはピアノの音量を調節できます。

Per variare separatamente il volume delle sezioni HARM o PIANO occorre selezionare tramite il tastino PAGE (68) la pagina della videata "Balance" nella quale risulta evidenziata dalla parentesi quadra la sezione per la quale si vuole variare il volume, una volta fatta questa scelta la pressione dei tastini "Balance" LOW (72) varierà il volume solamente della sezione selezionata (tra parentesi quadra).

DRUM	ACC	BASS	HARM	PIANO	UP2	UP1
[100]	[100]	[100]	[90]	100	[100	120]

DRUM	ACC	BASS	HARM	PIANO	UP2	UP1
[100]	[100]	[100]	90	[100]	[100	120]

SECTION 12

MIDI SET

There is a series of parameters which cannot be memorized into the 128 USER PROGRAMs but can be held in 8 memory locations called MIDI SETs.

第12章

MIDIセット

以下に示すMIDI関連の設定は、MIDIセットとして本体に8つ登録できます。ユーザー・プログラムには登録されません。

SEZIONE 12

MIDI SET

Esistono una serie di parametri non memorizzabili nei 128 USER PROGRAM ma in 8 zone di memoria chiamate MIDI SET.

TX MIDI

- UPPER 1 MIDI CHANNEL
- UPPER 1 MIDI CHANNEL ON /OFF
- UPPER 1 PG FILTER
- UPPER 1 PB FILTER
- UPPER 1 CHR FILTER
- UPPER 1 REV FILTER
- UPPER 1 SUS FILTER
- UPPER 1 EXP FILTER
- UPPER 1 PAN FILTER
- UPPER 1 VOL FILTER
- UPPER 1 MOD FILTER
- UPPER 1 SHIFT ON/OFF
- UPPER 1 SHIFT VALUE

- UPPER 2 MIDI CHANNEL
- UPPER 2 MIDI CHANNEL ON /OFF
- UPPER 2 PG FILTER
- UPPER 2 PB FILTER
- UPPER 2 CHR FILTER
- UPPER 2 REV FILTER
- UPPER 2 SUS FILTER
- UPPER 2 EXP FILTER
- UPPER 2 PAN FILTER
- UPPER 2 VOL FILTER
- UPPER 2 MOD FILTER
- UPPER 2 SHIFT ON/OFF
- UPPER 2 SHIFT VALUE

- LOWER MIDI CHANNEL
- LOWER MIDI CHANNEL ON /OFF
- LOWER PG FILTER
- LOWER PB FILTER
- LOWER CHR FILTER
- LOWER REV FILTER
- LOWER SUS FILTER
- LOWER EXP FILTER
- LOWER PAN FILTER
- LOWER VOL FILTER
- LOWER MOD FILTER
- LOWER SHIFT ON/OFF
- LOWER SHIFT VALUE

RX MIDI

- UPPER 1 MIDI CHANNEL
- UPPER 1 MIDI CHANNEL ON /OFF
- UPPER 1 PG FILTER
- UPPER 1 PB FILTER
- UPPER 1 CHR FILTER
- UPPER 1 REV FILTER
- UPPER 1 SUS FILTER
- UPPER 1 EXP FILTER
- UPPER 1 PAN FILTER
- UPPER 1 VOL FILTER
- UPPER 1 MOD FILTER
- UPPER 1 SHIFT ON/OFF
- UPPER 1 SHIFT VALUE
- UPPER 1 LOWER LIMIT
- UPPER 1 UPPER LIMIT

- UPPER 2 MIDI CHANNEL
- UPPER 2 MIDI CHANNEL ON /OFF
- UPPER 2 PG FILTER
- UPPER 2 PB FILTER
- UPPER 2 CHR FILTER
- UPPER 2 REV FILTER
- UPPER 2 SUS FILTER
- UPPER 2 EXP FILTER
- UPPER 2 PAN FILTER
- UPPER 2 VOL FILTER
- UPPER 2 MOD FILTER
- UPPER 2 SHIFT ON/OFF
- UPPER 2 SHIFT VALUE
- UPPER 2 LOWER LIMIT
- UPPER 2 UPPER LIMIT

- LOWER MIDI CHANNEL
- LOWER MIDI CHANNEL ON /OFF
- LOWER PG FILTER
- LOWER PB FILTER
- LOWER CHR FILTER
- LOWER REV FILTER
- LOWER SUS FILTER
- LOWER EXP FILTER
- LOWER PAN FILTER
- LOWER VOL FILTER
- LOWER MOD FILTER
- LOWER SHIFT ON/OFF



TX MIDI

- M.BASS MIDI CHANNEL
- MBASS MIDI CHANNEL ON /OFF
- MBASS PG FILTER
- MBASS PB FILTER
- MBASS CHR FILTER
- MBASS REV FILTER
- MBASS SUS FILTER
- MBASS EXP FILTER
- MBASS PAN FILTER
- MBASS VOL FILTER
- MBASS MOD FILTER
- MBASS SHIFT ON/OFF
- MBASS SHIFT VALUE

- M.DRUMS MIDI CHANNEL
- M.DRUMS MIDI CHANNEL ON/OFF
- M.DRUMS PB FILTER
- M.DRUMS CHR FILTER
- M.DRUMS REV FILTER
- M.DRUMS SUS FILTER
- M.DRUMS EXP FILTER
- M.DRUMS PAN FILTER
- M.DRUMS VOL FILTER
- M.DRUMS MOD FILTER
- M.DRUMS SHIFT ON/OFF
- M.DRUMS SHIFT VALUE

- A.DRUM MIDI CHANNEL
- A.DRUM MIDI CHANNEL ON /OFF
- A.DRUM PG FILTER
- A.DRUM PB FILTER
- A.DRUM CHR FILTER
- A.DRUM REV FILTER
- A.DRUM SUS FILTER
- A.DRUM EXP FILTER
- A.DRUM PAN FILTER
- A.DRUM VOL FILTER
- A.DRUM MOD FILTER
- A.DRUM SHIFT ON/OFF
- A.DRUM SHIFT VALUE

- A.BASS MIDI CHANNEL
- A.BASS MIDI CHANNEL ON /OFF
- A BASS PG FILTER
- A BASS PB FILTER
- A BASS CHR FILTER
- A BASS REV FILTER
- A BASS SUS FILTER
- A BASS EXP FILTER
- A BASS PAN FILTER
- A BASS VOL FILTER
- A BASS MOD FILTER
- A BASS SHIFT ON/OFF
- A BASS SHIFT VALUE

RX MIDI

- LOWER SHIFT VALUE
- LOWER LOWER LIMIT
- LOWER UPPER LIMIT

- M.BASS MIDI CHANNEL
- MBASS MIDI CHANNEL ON /OFF
- MBASS PG FILTER
- MBASS PB FILTER
- MBASS CHR FILTER
- MBASS REV FILTER
- MBASS SUS FILTER
- MBASS EXP FILTER
- MBASS PAN FILTER
- MBASS VOL FILTER
- MBASS MOD FILTER
- MBASS SHIFT ON/OFF
- MBASS SHIFT VALUE
- MBASS LOWER LIMIT
- MBASS UPPER LIMIT

- M.DRUM MIDI CHANNEL
- M.DRUM MIDI CHANNEL ON /OFF
- M.DRUM PB FILTER
- M.DRUM CHR FILTER
- M.DRUM REV FILTER
- M.DRUM SUS FILTER
- M.DRUM EXP FILTER
- M.DRUM PAN FILTER
- M.DRUM VOL FILTER
- M.DRUM MOD FILTER
- M.DRUM SHIFT ON/OFF
- M.DRUM SHIFT VALUE
- M.DRUM LOWER LIMIT
- M.DRUM UPPER LIMIT

- A.DRUM MIDI CHANNEL
- A.DRUM MIDI CHANNEL ON /OFF
- A.DRUM PG FILTER
- A.DRUM PB FILTER
- A.DRUM CHR FILTER
- A.DRUM REV FILTER
- A.DRUM SUS FILTER
- A.DRUM EXP FILTER
- A.DRUM PAN FILTER
- A.DRUM VOL FILTER
- A.DRUM MOD FILTER
- A.DRUM SHIFT ON/OFF
- A.DRUM SHIFT VALUE
- A.DRUM LOWER LIMIT
- A.DRUM UPPER LIMIT

TX MIDI

- ACC1 MIDI CHANNEL
- ACC1 MIDI CHANNEL ON /OFF
- ACC1 PG FILTER
- ACC1 PB FILTER
- ACC1 CHR FILTER
- ACC1 REV FILTER
- ACC1 SUS FILTER
- ACC1 EXP FILTER
- ACC1 PAN FILTER
- ACC1 VOL FILTER
- ACC1 MOD FILTER
- ACC1 SHIFT ON/OFF
- ACC1 SHIFT VALUE

- ACC2 MIDI CHANNEL
- ACC2 MIDI CHANNEL ON /OFF
- ACC2 PG FILTER
- ACC2 PB FILTER
- ACC2 CHR FILTER
- ACC2 REV FILTER
- ACC2 SUS FILTER
- ACC2 EXP FILTER
- ACC2 PAN FILTER
- ACC2 VOL FILTER
- ACC2 MOD FILTER
- ACC2 SHIFT ON/OFF
- ACC2 SHIFT VALUE

- ACC3 MIDI CHANNEL
- ACC3 MIDI CHANNEL ON /OFF
- ACC3 PG FILTER
- ACC3 PB FILTER
- ACC3 CHR FILTER
- ACC3 REV FILTER
- ACC3 SUS FILTER
- ACC3 EXP FILTER
- ACC3 PAN FILTER
- ACC3 VOL FILTER
- ACC3 MOD FILTER
- ACC3 SHIFT ON/OFF
- ACC3 SHIFT VALUE

- ACC4 MIDI CHANNEL
- ACC4 MIDI CHANNEL ON /OFF
- ACC4 PG FILTER
- ACC4 PB FILTER
- ACC4 CHR FILTER
- ACC4 REV FILTER
- ACC4 SUS FILTER
- ACC4 EXP FILTER
- ACC4 PAN FILTER
- ACC4 VOL FILTER
- ACC4 MOD FILTER
- ACC4 SHIFT ON/OFF
- ACC4 SHIFT VALUE

RX MIDI

- A.BASS MIDI CHANNEL
- A.BASS MIDI CHANNEL ON /OFF
- A BASS PG FILTER
- A BASS PB FILTER
- A BASS CHR FILTER
- A BASS REV FILTER
- A BASS SUS FILTER
- A BASS EXP FILTER
- A BASS PAN FILTER
- A BASS VOL FILTER
- A BASS MOD FILTER
- A BASS SHIFT ON/OFF
- A BASS SHIFT VALUE
- A.BASS LOWER LIMIT
- A.BASS UPPER LIMIT

- ACC1 MIDI CHANNEL
- ACC1 MIDI CHANNEL ON /OFF
- ACC1 PG FILTER
- ACC1 PB FILTER
- ACC1 CHR FILTER
- ACC1 REV FILTER
- ACC1 SUS FILTER
- ACC1 EXP FILTER
- ACC1 PAN FILTER
- ACC1 VOL FILTER
- ACC1 MOD FILTER
- ACC1 SHIFT ON/OFF
- ACC1 SHIFT VALUE
- ACC1 LOWER LIMIT
- ACC1 UPPER LIMIT

- ACC2 MIDI CHANNEL
- ACC2 MIDI CHANNEL ON /OFF
- ACC2 PG FILTER
- ACC2 PB FILTER
- ACC2 CHR FILTER
- ACC2 REV FILTER
- ACC2 SUS FILTER
- ACC2 EXP FILTER
- ACC2 PAN FILTER
- ACC2 VOL FILTER
- ACC2 MOD FILTER
- ACC2 SHIFT ON/OFF
- ACC2 SHIFT VALUE
- ACC2 LOWER LIMIT
- ACC2 UPPER LIMIT

- ACC3 MIDI CHANNEL
- ACC3 MIDI CHANNEL ON /OFF
- ACC3 PG FILTER
- ACC3 PB FILTER
- ACC3 CHR FILTER
- ACC3 REV FILTER
- ACC3 SUS FILTER



TX MIDI

-ACC5 MIDI CHANNEL

-ACC5 MIDI CHANNEL ON /OFF

-ACC5 PG FILTER

-ACC5 PB FILTER

-ACC5 CHR FILTER

-ACC5 REV FILTER

-ACC5 SUS FILTER

-ACC5 EXP FILTER

-ACC5 PAN FILTER

-ACC5 VOL FILTER

-ACC5 MOD FILTER

-ACC5 SHIFT ON/OFF

-ACC5 SHIFT VALUE

-ACC6 MIDI CHANNEL

-ACC6 MIDI CHANNEL ON /OFF

-ACC6 PG FILTER

-ACC6 PB FILTER

-ACC6 CHR FILTER

-ACC6 REV FILTER

-ACC6 SUS FILTER

-ACC6 EXP FILTER

-ACC6 PAN FILTER

-ACC6 VOL FILTER

-ACC6 MOD FILTER

-ACC6 SHIFT ON/OFF

-ACC6 SHIFT VALUE

-BASIC MIDI CHANNEL

-BASIC MIDI CHANNEL ON /OFF

-BASIC PG FILTER

-STYLE MIDI CHANNEL

-STYLE MIDI CHANNEL ON /OFF

-VELOCITY ON/OFF

-VELOCITY VALUE

-TX CLOCK ON/OFF

-TX START/STOP ON/OFF

-SOFT THRU ON/OFF

-OCTAVE TX ABSOLUTE/RELATIVE

RX MIDI

-ACC3 EXP FILTER

-ACC3 PAN FILTER

-ACC3 VOL FILTER

-ACC3 MOD FILTER

-ACC3 SHIFT ON/OFF

-ACC3 SHIFT VALUE

-ACC3 LOWER LIMIT

-ACC3 UPPER LIMIT

-ACC4 MIDI CHANNEL

-ACC4 MIDI CHANNEL ON /OFF

-ACC4 PG FILTER

-ACC4 PB FILTER

-ACC4 CHR FILTER

-ACC4 REV FILTER

-ACC4 SUS FILTER

-ACC4 EXP FILTER

-ACC4 PAN FILTER

-ACC4 VOL FILTER

-ACC4 MOD FILTER

-ACC4 SHIFT ON/OFF

-ACC4 SHIFT VALUE

-ACC4 LOWER LIMIT

-ACC4 UPPER LIMIT

-ACC5 MIDI CHANNEL

-ACC5 MIDI CHANNEL ON /OFF

-ACC5 PG FILTER

-ACC5 PB FILTER

-ACC5 CHR FILTER

-ACC5 REV FILTER

-ACC5 SUS FILTER

-ACC5 EXP FILTER

-ACC5 PAN FILTER

-ACC5 VOL FILTER

-ACC5 MOD FILTER

-ACC5 SHIFT ON/OFF

-ACC5 SHIFT VALUE

-ACC5 LOWER LIMIT

-ACC5 UPPER LIMIT

-ACC6 MIDI CHANNEL

-ACC6 MIDI CHANNEL ON /OFF

-ACC6 PG FILTER

-ACC6 PB FILTER

-ACC6 CHR FILTER

-ACC6 REV FILTER

-ACC6 SUS FILTER

-ACC6 EXP FILTER

-ACC6 PAN FILTER

-ACC6 VOL FILTER

-ACC6 MOD FILTER

-ACC6 SHIFT ON/OFF

-ACC6 SHIFT VALUE

-ACC6 LOWER LIMIT

-ACC6 UPPER LIMIT

RX MIDI

- RX 1 MIDI CHANNEL
- RX 1 MIDI CHANNEL ON /OFF
- RX 1 PG FILTER
- RX 1 PB FILTER
- RX 1 CHR FILTER
- RX 1 REV FILTER
- RX 1 SUS FILTER
- RX 1 EXP FILTER
- RX 1 PAN FILTER
- RX 1 VOL FILTER
- RX 1 MOD FILTER
- RX 1 SHIFT ON/OFF
- RX 1 SHIFT VALUE
- RX 1 LOWER LIMIT
- RX 1 UPPER LIMIT

- RX 2 MIDI CHANNEL
- RX 2 MIDI CHANNEL ON /OFF
- RX 2 PG FILTER
- RX 2 PB FILTER
- RX 2 CHR FILTER
- RX 2 REV FILTER
- RX 2 SUS FILTER
- RX 2 EXP FILTER
- RX 2 PAN FILTER
- RX 2 VOL FILTER
- RX 2 MOD FILTER
- RX 2 SHIFT ON/OFF
- RX 2 SHIFT VALUE
- RX 2 LOWER LIMIT
- RX 2 UPPER LIMIT

- RX 3 MIDI CHANNEL
- RX 3 MIDI CHANNEL ON /OFF
- RX 3 PG FILTER
- RX 3 PB FILTER
- RX 3 CHR FILTER
- RX 3 REV FILTER
- RX 3 SUS FILTER
- RX 3 EXP FILTER
- RX 3 PAN FILTER
- RX 3 VOL FILTER
- RX 3 MOD FILTER
- RX 3 SHIFT ON/OFF
- RX 3 SHIFT VALUE
- RX 3 LOWER LIMIT
- RX 3 UPPER LIMIT

- BASIC MIDI CHANNEL RX VALUE
- BASIC MIDI CHANNEL ON/OFF
- BASIC MIDI CHANNEL FILTER PG
- BASIC MIDI CHANNEL FILTER VOL
- BASIC MIDI CHANNEL SECTION ON/OFF, INT, INT+MIDI



RX MIDI

-STYLE PROGRAM CHANGE
MIDI CHANNEL
-STYLE PROGRAM CHANGE
MIDI CHANNEL ON/OFF
-STYLE PROGRAM CHANGE
MIDI CHANNEL VOL ON/OFF
-STYLE PROGRAM CHANGE
MIDI CHANNEL PG ON/OFF

-NOTE TO ARRANGER 1
MIDI CHANNEL
-NOTE TO ARRANGER 1
MIDI CHANNEL ON/OFF

-NOTE TO ARRANGER 2
MIDI CHANNEL
-NOTE TO ARRANGER 2
MIDI CHANNEL ON/OFF

-NOTE TO ARRANGER 1-2
LOWER LIMIT
-NOTE TO ARRANGER 1-2
UPPER LIMIT
-NOTE TO ARRANGER 1-2
SHIFT ON/OFF
-NOTE TO ARRANGER 1-2
SHIFT VALUE

-RX VELOCITY ON/OFF
-RX VELOCITY VALUE

-CLOCK MODE : AUTO 1, AUTO 2,
MIDI 1, MIDI 2, INT.
-SOFT THRU ON/OFF

- Enabled in GM/GS mode only:

-UPPER 1 MIDI CHANNEL
-UPPER 2 MIDI CHANNEL

- GM/GSモード時にのみ有効-

UPPER 1 MIDI CHANNEL
UPPER 2 MIDI CHANNEL

- Attivi solamente in modo GM/GS:

-UPPER 1 MIDI CHANNEL
-UPPER 2 MIDI CHANNEL

HOW TO RECALL A MIDI SET

- 1) Make sure that the MIDI SET LED in the MUSIC STYLE section is lit; if not, press that button (92) now.

When the MIDI SET LED is lit, it shows that NUMBER buttons are assigned to MIDI SET selection and not to Styles selection.

- 2) Press a NUMBER button from 1 to 8 (88) in MUSIC STYLE section.

EXAMPLE:

To select the MIDI SET 5:

- 1) Press the MIDI SET button (92) in MUSIC STYLE section (LED lit).
- 2) Press the NUMBER button "5" in MUSIC STYLE section (88).

The display will show the new number of the MIDI SET recalled.

MIDIセットの選びかた

- 1) ミュージック・スタイル部のMIDI SET(92)インジケーターが点灯していることを確認します。点灯していないときは、MIDI SETを押します。

MIDI SETインジケーターを点灯させると、ナンバー・ボタンを使ってMIDIセットを選択できます(このとき、ミュージック・スタイルは選択できません)。

- 2) ミュージック・スタイル部のナンバー・ボタン1～8のどれかを押します。

例:

MIDIセット5を選択する

- 1) ミュージック・スタイル部のMIDI SET(92)を押してインジケーターを点灯させます。
- 2) ミュージック・スタイル部のナンバー・ボタン5(88)を押します。

新しく選んだMIDIセットが表示されます。

COME RICHIAMARE UN MIDI SET

- 1) Assicurarsi che il led MIDI SET della sezione MUSIC STYLE sia acceso; in caso contrario premere il pulsante relativo (92).

L'accensione del led MIDI SET indica che i pulsanti NUMBER sono indirizzati alla selezione dei MIDI SET e non alla selezione degli Styles.

- 2) Premere un pulsante NUMBER da 1 a 8 (88) nella sezione MUSIC STYLE.

ESEMPIO:

Per selezionare il MIDI SET 5:

- 1) Premere il pulsante MIDI SET (92) della sezione MUSIC STYLE (led acceso).

- 2) Premere il pulsante NUMBER numero "5" della sezione MUSIC STYLE (88).

Il display visualizza il nuovo numero del MIDI SET richiamato.

A12	User	P2	5	11	Rock1	*	-	-	J=120
11	B32	B42	B48	#B6414[

All the parameters contained in the MIDI SET recalled are set at the same values previously saved in the MIDI SET recalled.

MIDIセットの全設定は、指定したMIDIセットにセーブした最も新しい値に書き替わります。

Tutti i parametri contenuti nel MIDI SET richiamato vengono impostati ai valori precedentemente salvati nel MIDI SET richiamato.

HOW TO MODIFY A MIDI SET

After selecting a MIDI SET with the procedures previously described, it is possible to change its contents by simply changing any parameter you wish. When the contents of a MIDI SET are modified, a digital point will appear in the display, next to the MIDI SET itself.

If the same MIDI SET is recalled now, the digital point disappears and the original MIDI SET is reset.

MIDIセットの変更

MIDIセットの選択後にMIDIセットの設定を変更すると、MIDIセット右横に*印(デジタル・ポイント)が表示されます。

この状態でもう一度同じMIDIセットを選ぶと、変更した値は元に戻り、画面の*印が消えます。

COME MODIFICARE UN MIDI SET

Dopo aver richiamato un MIDI SET con le procedure precedentemente descritte è possibile modificarne il contenuto semplicemente alterando tutti i parametri che si desidera modificare.

Non appena si altera il contenuto di un MIDI SET il display mostra un puntino al lato del numero del MIDI SET stesso.

Se in questa situazione si richiama lo stesso MIDI SET il puntino scompare e viene ripristinato il MIDI SET originale.



MIDI SET SAVING

MIDIセットの保存

COME MEMORIZZARE UN MIDI SET

A total of 8 MIDI SETs can be stored.

1) Select functions and parameters you wish to save in the MIDI SET.

2) Press the WRITE button (74).

The display will show:

8つのMIDIセットを本体に登録できます。

1) MIDIセットにセーブしたいファンクションとパラメーターを選びます。

2) WRITE(74)を押すと、以下の画面が表示されます。

Si possono memorizzare 8 MIDI SET differenti.

1) Impostare le funzioni ed i parametri MIDI che si desiderano memorizzare nel MIDI SET.

2) Premere il pulsante WRITE (74). Il display visualizza.

Press Midi Set Numb to write Midi Set or
Press Usr Grp Bnk & Numb to write UserPG

While holding the WRITE button:

3) Press a NUMBER button from 1 to 8 (88) in MUSIC STYLE section.

The following display will appear:

3) WRITEを押しながら登録先のMIDIセットのナンバー・ボタンを押します。

ボタンを押すと以下の画面が表示されます。

Mentre il pulsante WRITE viene mantenuto premuto:

3) Premere un pulsante NUMBER da 1 a 8 nella sezione MUSIC STYLE.

Il display visualizza

OK MIDI Set Write Complete !!!

EXTERNAL MIDI DEVICES CONTROLLED BY E-86

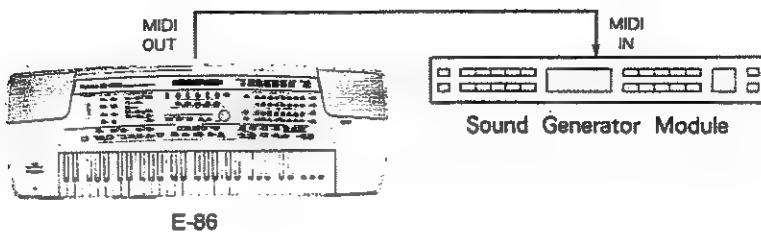
When using the E-86 to control Sound Modules or external MIDI synthesizers, the following connection is to be made.

外部MIDI機器でE-86をコントロールする

PER CONTROLLARE DALL'E-86
ATTREZZATURE ESTERNE

外部MIDI機器(シーケンサーやキーボード)でE-86をコントロールするときは、以下のように接続します。

Quando si impiega l'E-86 per controllare Moduli o Sintetizzatori esterni MIDI, il collegamento deve essere il seguente:



E-86 CONTROLLED BY EXTERNAL MIDI DEVICES

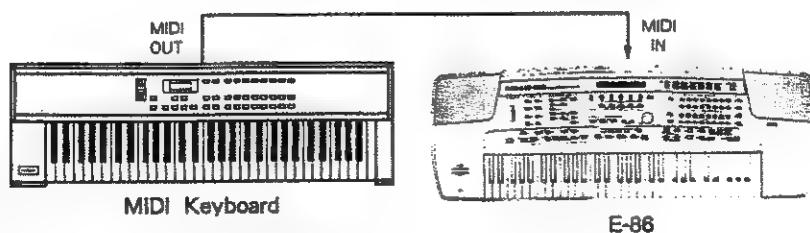
When a Sequencer or an external MIDI keyboard is used to control the E-86, the following connection is to be made:

E-86で外部MIDI機器をコントロールする

PER CONTROLLARE L'E-86 DA
ATTREZZATURE ESTERNE

E-86で外部MIDI機器(音源やシンセサイザーなど)をコントロールするときは、以下のように接続します。

Quando si impiega un Sequencer o Tastiera MIDI esterna per controllare l'E-86, il collegamento deve essere il seguente:



WHEN USING MIDI THRU

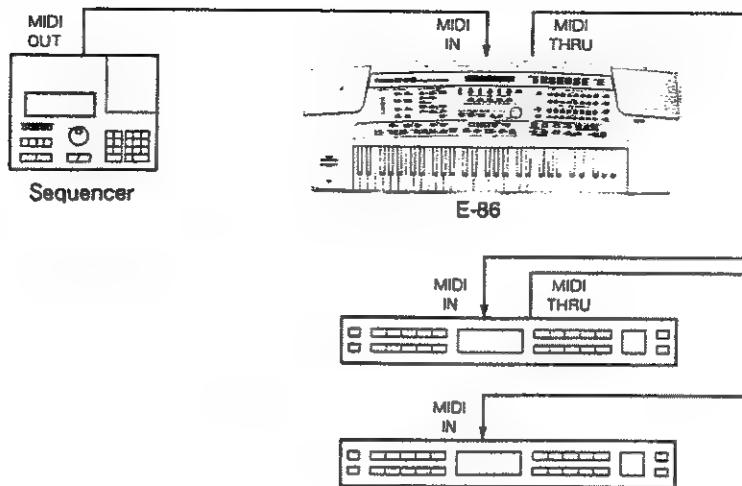
More than two MIDI instruments can be connected by MIDI THRU.

MIDIスルー端子を使うとき

2台以上のMIDI機器を接続するときは、MIDIスルー端子を使います。

QUANDO SI USA IL MIDI THRU

Si possono collegare due o più strumenti MIDI tramite il MIDI THRU.



For a good MIDI data transmission we suggest you not to set up more than 4 or 5 devices.

正しいデータ転送のためにも、MIDIスルー端子を経由して4台以上のMIDI機器を接続しないでください。

Teoricamente è possibile collegare fra loro qualsiasi numero di apparecchiature MIDI ma, in pratica, il limite è di 4 o 5 apparecchi per ottenere una buona trasmissione dei dati MIDI.

FUNCTION		TRANSMITTED	RECOGNIZED	REMARKS
Basic	Default	1-2-3-4-5-6-7-8-9-10- -11-12-14-16	1-2-3-4-5-6-7-8-9-10- -11-12-13-14-15-16	1=Acc 1 9=Acc 6 2=Acc Bass 10=Acc Drums, Style Pg 3=Acc 2 11=Lower 4=Upper 1 12=Man Bass 5=Acc 3 13=Rx 1, NTA1 6=Upper 2 14=Rx 2, Basic Midi Ch 7=Acc 4 15=Rx 3, NTA2 8=Acc E 16=Man Drums
Channel	Changed	1-16,OFF	1-16,OFF	
Mode	Default Messages Altered	Mode 3 Mode 3, 4(M=1) -----	Mode 3 Mode 3, 4(M=1)	*2
Note Number:	True voice	0-127 -----	0-127 0-127	*1
Velocity	Note ON Note OFF	o x	o x	*1
After Touch	Key's Ch's	x x	o o	*1 *1
Pitch Bender		o	*1	o *1
Control	0,32	o	*1	o (MSB only) *1
	1	o	*1	o *1
	5	o		o *1
	6,38	o		o *1
	7	o	*1	o *1
	10	o	*1	o *1
	11	o	*1	o *1
	64	o	*1	o *1
	65	o		o *1
	66	x		o *1
Change	67	x		o *1
	84	o		o *1
	91	o	*1	o (Reverb) *1
	93	o	*1	o (Chorus) *1
	98,99	o	*1	o *1
	100,101	o		o *1
	120	x		o *1
	121	x		o *1
				Portamento control Effect1 depth Effect3 depth NRPN LSB,MSB RPN LSB,MSB All sound off Reset all controllers
Prog Change	: True #	o -----	*1 0-127	*1 Prog.1-128
System Exclusive		o	o	
System Common	: Song Pos : Song Sel : Tune	x x x	x x x	
System Real Time	: Clock : Commands	o o	*1 *1	o *1 o *1
Aux Mes- essages	: Local ON/OFF : All Notes OFF : Active Sense : Reset	o x o x	x o (123-125) o x	
Notes		*1 o x is selectable *2 Recognize as M=1 even if M%1		
Mode 1	: OMNI ON, POLY	Mode 2 : OMNI ON, MONO	o : Yes	
Mode 3	: OMNI OFF, POLY	Mode 4 : OMNI OFF, MONO	x : No	

FUNCTION		TRANSMITTED	RECOGNIZED	REMARKS	
Basic	Default	4,6	1-16	4=Upper1 6=Upper2	
Channel	Changed	1-16,OFF	1-16,OFF		
Mode	Default Messages Altered	Mode 3 Mode 3, 4(M=1) *****	Mode 3 Mode 3, 4(M=1)	*2	
Note Number:	True voice	0-127 *****	*3 0-127 0-127		
Velocity	Note ON Note OFF	o x	*3 o x		
After Touch	Key's Ch's	x x	o o	*1 *1	
Pitch Bender		o	*3	o	*1
Control Change	0,32	o	*3	o (MSB only)	*1
	1	o	*3	o	*1
	5	x		o	*1
	6,38	x		o	*1
	7	o	*3	o	*1
	10	o	*3	o	*1
	11	x		o	*1
	64	o	*3	o	*1
	65	x		o	*1
	66	x		o	*1
	67	x		o	*1
	84	x		o	*1
	91	o	*3	o (Reverb)	*1
	93	o	*3	o (Chorus)	*1
	98,99	x		o	*1
	100,101	x		o	*1
	120	x		o	
	121	x		o	Reset all controllers
Prog Change	: True #	o *****	*3 0-127	*1	
System Exclusive		o		Prog.1-128	
System Common	: Song Pos : Song Sel : Tune	x x x			
System Real Time	: Clock : Commands	o o	*1 *1	o o	*1 *1
Aux Mes-sages	: Local ON/OFF : All Notes OFF : Active Sense : Reset	x x o x		x o (123-125) o x	
Notes	*1 o x is selectable *2 Recognize as M=1 even if M%1 *3 o x is selectable, transmitted only when Upper1 or Upper2 GM Melody Assign is not OFF				

PLAYING INTELLIGENT CHORDS

● Major Chords (Maj)

Playing just one key in the lower section of the keyboard will produce the Major chord of the same name; that is, playing C will give you C Major; G will give your G Major, etc.

インテリジェント・コードを使った演奏

● メジャー・コード (Maj)

ロワー・セクションの一本の指で押された鍵盤(この音を“根音”と呼びます)と同じ名前のメジャー・コードが作れます。すなわち、C(ド)の鍵盤を押すと、Cメジャーのコードを、G(ソ)の鍵盤ではGメジャーのコードがつくれます。

COME SUONARE GLI ACCORDI INTELLIGENTI

● Accordi Maggiori (Maj)

Suonando solo un tasto nella sezione LOWER della tastiera si produrrà l'accordo maggiore del tasto premuto. Esempio: suonando il tasto C (Do) si avrà l'accordo di Do Maggiore, tasto (G) Sol, accordo di Sol Maggiore etc.



● Major Seventh Chords (Maj7)

Major seventh chords can be formed by playing the one-note Major chord along with the note immediately to the left.

● メジャー・セブンス・コード (Maj7)

根音とその短2度下の音(1つ下の鍵盤)を同時に押さえます。

● Accordi maggiori di settima (Maj7)

Gli accordi maggiori di settima possono essere formati suonando l'accordo di una nota maggiore ed aggiungendo la nota immediatamente sulla sinistra.



● Seventh Chords (7)

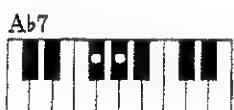
Two-note seventh chords can be formed by playing the one-note Major chord along with the note a whole step (two keys) to the left.

●セブンス・コード (7)

根音と、その長2度下の音(2つ下の鍵盤)を同時に押さえます。

● Accordi di settima (7)

Gli accordi di due note in settima possono essere suonati usando la nota di un accordo maggiore unito ad una nota posta due tasti a sinistra.



● Minor Chords (min)

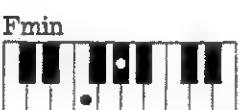
Minor Chords are formed by playing the one-note chord with an added note a minor third higher (three keys to the right).

●マイナー・コード (min)

マイナー・コードは根音と、その短3度上の音(3つ上の鍵盤)を同時に押さえます。

● Accordi Minori (min)

Gli accordi minori si formeranno suonando la nota di un accordo maggiore ed aggiungendo ad essa la nota della terza minore in alto (tre tasti a destra).



● Minor Seventh Chords (min7)

Minor seventh chords are formed by playing the two notes that program a minor chord and then adding another note two keys to the left.

●マイナー・セブンス・コード (min7)

根音とその短3度上の音(3つ上の鍵盤)、および(根音より)長2度下の音(2つ下の鍵盤)を同時に押さえます。

● Accordi minori di settima (min7)

Gli accordi minori di settima sono formati suonando le due note che definiscono un accordo minore e aggiungendo ad esse un'altra nota, due tasti sulla sinistra.



● Diminished Chords (Dim)

Diminished chords are played as two note chords.

CDim



EDim



A♭Dim



● ディミッシュ・コード (Dim)

2つの鍵盤を押さえます。

C♯Dim



FDim



ADim



DDim



F♯Dim



B♭Dim



● Accordi diminuiti (Dim)

Gli accordi diminuiti sono suonati come accordi di due note.

E♭Dim



GDim



BDim



● Augmented Chords (Aug)

Augmented chords are played as three-note chords.

CAug



EAug



A♭Aug



● オーギュメント・コード (Aug)

3つの鍵盤を押さえます。

C♯Aug



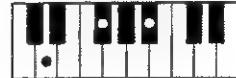
FAug



AAug



DAug



F♯Aug



B♭Aug



● Accordi aumentati (Aug)

Gli accordi aumentati sono suonati come accordi di tre note.

E♭Aug



GAug



BAug



● Suspended Fourth Chords (Sus)

Suspended fourth chords are played as three-note chords.

CSus



ESus



A♭Sus



● サスペンド・フォース・コード (Sus)

3つの鍵盤を押さえます。

C♯Sus



FSus



ASus



DSus



F♯Sus



B♭Sus



● Accordi sospesi in quarta (Sus)

Gli accordi sospesi in quarta sono suonati come accordi di tre note.

E♭Sus



GSus



BSus



● **Suspended Seventh Chords (Sus7)**

Suspended seventh chords are played as four-note chords.

● サスペンド・セブンス・コード (Sus7)

4つの鍵盤を押さえます。

● **Accordi sospesi in Settima (Sus7)**

Gli accordi sospesi in settima si suonano come accordi di quattro note.

CSus7



C♯ Sus7



DSus7



E♭ Sus7



ESus7



FSus7



F♯ Sus7



GSus7



AbSus7



ASus7



BbSus7



BSus7



- Without turning off the **CHORD INTELLIGENCE**, chords can still be played in the conventional way as well as the easy way described above.

*通常の方法で演奏する場合、あえてコード・インテリジェンス機能をオフにする必要はありません。前述の簡単な方法、通常の方法のどちらでも演奏できます。

- Senza annullare la funzione di **ACCORDO INTELLIGENTE**, gli accordi possono essere suonati nel modo convenzionale.



TONES and VARIATIONS / DRUM SETS

Piano

Tone #	Pg#	CC#	Tone Name	No. of Voices
A11	1	00	Piano 1	1
A111	08		Piano 1w	2(D)
A112	16		Piano 1d	1
A12	2	00	Piano 2	1
A121	08		Piano 2w	2(D)
A13	3	00	Piano 3	1
A131	08		Piano 3w	2(D)
A14	4	00	Honky-tonk	2(D)
A141	08		Honky-tonk w	1
A15	5	00	E.Piano 1	1
A151	08		Detuned EP 1	2(D)
A152	16		E.Piano 1v	2(VM)
A153	24		60's E.Piano	2(D)
A16	6	00	E.Piano II	1
A161	08		Detuned EP 2	2(D)
A162	16		E.Piano 2v	2(VM)
A17	7	00	Harpsichord	1
A171	08		Coupled Hps.	2(D)
A172	16		Harpsi.w	2(D)
A173	24		Harpsi.o	2(KO)
A18	8	00	Clav.	1

Bass

Tone #	Pg#	CC#	Tone Name	No. of Voices
A51	33	00	Acoustic Bs.	1
A52	34		Fingered Bs.	1
A53	35	00	Picked Bs.	1
A54	36	00	Fretless Bs.	1
A55	37	00	Slap Bass 1	1
A56	38	00	Slap Bass 2	1
A57	39	00	Synth Bass 1	1
A571	01		SynthBass 101	1
A572	08		Synth Bass 3	1
A58	40	00	Synth Bass 2	2(D)
A581	01		Synth Bass 201	2(VM)
A582	08		Synth Bass 4	2(D)
A583	16		Rubber Bass	2(D)

Synth Lead

Tone #	Pg#	CC#	Tone Name	No. of Voices
B31	81	00	Square Wave	2(D)
B311	01		Square	1
B312	08		Sine Wave	1
B32	82	00	Saw Wave	2(D)
B321	01		Saw	1
B322	08		Doctor Solo	2(D)
B33	83	00	Syn.Caliope	2(D)
B34	84	00	Chiffer Lead	2(D)
B35	85	00	Charang	2(D)
B36	86	00	Solo Vox	2(D)
B37	87	00	5th Saw Wave	2(D)
B38	88	00	Bass & Lead	2(D)

Sfx

Tone #	Pg#	CC#	Tone Name	No. of Voices
B81	121	00	Gt.FretNoise	1
B811	01		Gt.Cut Noise	1
B812	02		String Slap	1
B82	122	00	Breath Noise	1
B821	01		Fl.Key Click	1
B83	123	00	Seashore	1
B831	01		Rain	1
B832	02		Thunder	1
B833	03		Wind	1
B834	04		Stream	2(D)
B835	05		Bubble	2(D)
B84	124	00	Bird	2(D)
B841	01		Dog	1
B842	02		Horse-Gallop	1
B843	03		Bird 2	1
B85	125	00	Telephone 1	1
B851	01		Telephones 2	1
B852	02		Door/Creaking	1
B853	03		Door	1
B854	04		Scratch	1
B855	05		Windchime	2(D)
B86	126	00	Helicopter	1
B861	01		Car-Engine	1
B862	02		Car-Stop	1
B863	03		Car-Pass	1
B864	04		Car-Crash	2(D)
B865	05		Siren	1
B866	06		Train	1
B867	07		Jetplane	2(D)
B868	08		Starship	2(D)
B869	09		Burst Noise	2(D)
B87	127	00	Applause	2(D)
B871	01		Laughing	1
B872	02		Screaming	1
B873	03		Punch	1
B874	04		Heart Beat	1
B875	05		Footsteps	1
B88	128	00	Gun Shot	1
B881	01		Machina Gun	1
B882	02		Lasergun	1
B883	03		Explosion	2(D)

Chr Perc.

Tone #	Pg#	CC#	Tone Name	No. of Voices
A21	9	00	Celesta	1
A22	10		Glockenspiel	1
A23	11	00	Music Box	1
A24	12	00	Vibraphone	1
A241	08		Vib.w	2(D)
A25	13	00	Marimba	1
A251	08		Marimba w	2(D)
A26	14	00	Xylophone	1
A27	15		Tubular-bell	1
A271	08		Church Bell	1
A272	09		Carillon	1
A28	16	00	Santur	1

Organ

Tone #	Pg#	CC#	Tone Name	No. of Voices
A31	17	00	Organ 1	1
A311	01		Organ 101	1
A312	08		Detuned Or.1	2(D)
A313	09		Organ 109	2(D)
A314	16		60's Organ1	1
A315	17		60's Organ2	1
A316	18		60's Organ3	1
A317	32		Organ 4	1
A318	33		Even Bars	2(D)
A32	18	00	Organ 2	1
A321	01		Organ 201	1
A322	08		Detuned Or.2	2(D)
A323	32		Organ 5	1
A33	19	00	Organ 3	2(D)
A34	20		Church Org.1	1
A341	08		Church Org.2	2(D)
A342	16		Church Org.3	2(D)
A35	21	00	Reed Organ	1
A36	22	00	Accordion Fr	2(D)
A361	08		Accordion It	2(D)
A37	23	00	Harmonica	1
A371	01		Harmonica 2	1
A38	24	00	Bandoneon	2(D)

Brass

Tone #	Pg#	CC#	Tone Name	No. of Voices
A81	57	00	Trumpet	1
A811	01		Trumpet2	1
A82	58	00	Trombone	1
A821	01		Trombone 2	2(D)
A83	59	00	Tuba	1
A84	60	00	MutedTrumpet	1
A85	61	00	French Horn	2(D)
A851	01		French Horn 2	2(D)
A86	62	00	Brass 1	1
A861	02		Brass 2	2(D)
A87	63	00	Synth Brass1	2(D)
A871	08		Synth Brass3	2(D)
A872	16		AnalogBrass1	2(D)
A88	64	00	Synth Brass2	2(D)
A881	08		Synth Brass4	1
A882	16		AnalogBrass2	2(D)

Synth Sfx

Tone #	Pg#	CC#	Tone Name	No. of Voices
B51	97	00	Ice Rain	2(D)
B52	98	00	Soundtrack	2(D)
B53	99	00	Crystal	2(D)
B531	01		Syn Mallet	1
B54	100	00	Atmosphere	2(D)
B55	101	00	Brightness	2(D)
B56	102	00	Goblin	2(D)
B57	103	00	Echo Drops	1
B571	01		Echo Bell	2(D)
B572	02		Echo Pan	2(D)
B58	104	00	Star Theme	2(D)

Guitar

Tone #	Pg#	CC#	Tone Name	No. of Voices
A41	25	00	Nylon-str.Gt	1
A411	08		Ukulele	1
A412	16		Nylon Gt.0	2(KO)
A413	24		Velo Harmix	1(VS)
A414	32		Nylon Gt.2	1
A42	26	00	Steel-str.Gt	1
A421	08		12-str.Gt	2(D)
A422	09		Nylon+Steel	2(D)
A423	16		Mandolin	1
A424	32		Steel-strGt 2	1
A43	27	00	Jazz Gt.	1
A431	08		Hawaiian Gt.	1
A44	28	00	Clean Gt.	1
A441	08		Chorus Gt.	2(D)
A45	29	00	Muted Gt.	1
A451	01		Funk Gt.	1
A452	16		Funk Gt.2	1(VS)
A46	30	00	Overdrive Gt	1
A47	31	00	Distortion Gt	1
A471	08		Feedback Gt.	2(D)
A48	32	00	Gt.Harmonics	1
A481	08		Gt. Feedback	1
A482	08		Ac.Gt.Harmix	1

Reed

Tone #	Pg#	CC#	Tone Name	No. of Voices
B11	65	00	Soprano Sax	1
B12	66	00	Alto Sax	1
B121	08		Sax1	1(VS)
B13	67	00	Tenor Sax	1
B131	08		Sax2	1(VS)
B14	68	00	Baritone Sax	1
B15	69	00	Oboe	1
B16	70	00	English Horn	1
B17	71	00	Bassoon	1
B18	72	00	Clarinet	1

Pipe

Tone #	Pg#	CC#	Tone Name	No. of Voices
B21	73	00	Piccolo	1
B22	74	00	Flute	1
B23	75	00	Recorder	1
B24	76	00	Pan Flute	1
B25	77	00	Boat Blow	2(D)
B26	78	00	Shakuhachi	2(D)
B27	79	00	Whistle	1
B28	80	00	Ocarina	1

MANUAL DRUMS AND KEY ASSIGNMENT

	DRUM SET 11		DRUM SET 21		DRUM SET 31		DRUM SET 41		DRUM SET 42		DRUM SET 51		DRUM SET 61		DRUM SET 71		DRUM SET 81						
	Standard (PG#1)		Room (PG#9)		Power (PG#17)		Elec (PG#25)		Tr-808 (PG#26)		Jazz (PG#33)		Brush (PG#41)		Orche (PG#47)		Sfx (PG#57)						
	Note	Instrument	Instrument	Instrument	Instrument	Instrument	Instrument	Instrument	Instrument	Instrument	Instrument	Instrument	Instrument	Instrument	Instrument	Instrument	Instrument	Instrument					
36	C2	Kick Drum 1			MONDO Kick	Elec BD	808 BD	Jazz BD							Concert BD	—							
	37	C#2	Side Stick					808 Rim Shot								—	—						
38	D2	Snare Drum 1		Gated SD	Elec SD	808 SD				Brush Swish	Concert SD	—											
	39	D#2	Hand Clap							Brush Slap	Castanets	High O											
40	E2	Snare Drum 2			Gated SD					Brush Swirl	Concert SD	Slap											
41	F2	Low Tom 2	Room Low Tom 2	Room Low Tom 2	Elec Low Tom 2	808 Low Tom						Timpani F	Scratch Push										
	42	F#2	Closed Hi-Hat				808 CHH					Timpani F#	Scratch Pull										
43	G2	Low Tom 3	Room Low Tom 1	Room Low Tom 1	Elec Low Tom	808 Low Tom						Timpani G	Sticks										
	44	G#2	Pedal Hi-Hat				808 OHM					Timpani G#	Square Click										
45	A2	Mid Tom 2	Room Mid Tom 2	Room Mid Tom 2	Elec Mid Tom 2	808 Mid Tom						Timpani A	Metronome Click										
	46	A#2	Open Hi-Hat				808 OHM					Timpani A#	Metronome Bell										
47	B2	Mid Tom 4	Room Mid Tom 1	Room Mid Tom 1	Elec Mid Tom 1	808 Mid Tom						Timpani B	Guitar Sliding Finger										
	48	C3	High Tom 2	Room Hi Tom 2	Room Hi Tom 2	Elec Hi Tom 2	808 High Tom					Timpani C	Gtr Noise 1										
	49	C#3	Crash Cymbal				808 Cymbal					Timpani C#	Gtr Noise 2										
50	D3	High Tom 1	Room Hi Tom 1	Room Hi Tom 1	Elec Hi Tom 1							Timpani D	String Slap										
	51	D#3	Ride Cymbal 1									Timpani D#	Key Click										
52	E3	Chinese Cymbal 1				Reverse Cymbal						Timpani E	Laughing										
	53	F3	Ride Bell									Timpani F	Screaming										
	54	F#3	Tambourine										Punch										
55	G3	Splash Cymbal											Heart Beat										
	56	G#3	Cowbell				808 Cowbell						Footsteps1										
57	A3	Crash Cymbal 2											Concert Cymbal	Footsteps2									
	58	A#3	Vibra-slap											Applause									
59	B3	Ride Cymbal 2											Concert Cymbal	Door Creaking									
	60	C4	High Bongo											Door									
	61	C#4	Low Bongo											Scratch									
62	D4	Mute High Conga				808 High Conga								Windchime									
	63	D#4	Open High Conga				808 Mid Conga							Car-Engine									
64	E4	Low Conga					808 Low Conga							Car-Stop									
	65	F4	High Timbale											Car-Pass									
	66	F#4	Low Timbale											Car-Crash									
67	G4	High Agogo												Siren									
	68	G#4	Low Agogo											Train									
69	A4	Cabasa												Jetplane									
	70	A#4	Maracas				808 Maracas							Helicopter									
71	B4	Short Hi Whistle												Starship									
	72	C5	Long Low Whistle											Gun Shot									
	73	C#5	Short Guiro											Machinegun									
74	D5	Long Guiro												Lasergun									
	75	D#5	Claves				808 Claves							Explosion									
76	E5	High Wood Block												Dog									
	77	F5	Low Wood Block												Horse-Gallop								
	78	F#5	Mute Cuica												Birds								
79	G5	Open Cuica													Rain								
	80	G#5	Mute Triangle												Thunder								
81	A5	Open Triangle													Wind								
	82	A#5	Shaker												Sea Shore								
83	B5	Jingle Bell													Stream								
	84	C6	Bell Tree													Bubble							
	85	C#6	Castanets														—	—	—	—			
86	D6	Mute Surdo															—	—	—	—			
	87	D#6	Open Surdo															—	—	—	—		
88	E1	Slap														Pedal Hi-Hat	—	—	—	—			
	89	F1	Sorath 1														Open Hi-Hat	—	—	—	—		
	90	F#1	Sorath 2														Ride Cymbal	—	—	—	—		
91	G1	Sticks																—	—	—	—		
	92	G#1	Square Click															—	—	—	—		
93	A1	metronome click																—	—	—	—		
	94	A#1	metronome bell																—	—	—	—	
95	B1	Kick Drum 2															Jazz BD						
96	D1	High O																Concert BD	—	—	—	—	
97	F1	Castanets																Closed Hi-Hat	—	—	—	—	
98	E9																	Applause	—	—	—	—	

ONLY VIA MIDI

* The blank positions have the same instruments of "Standard" set.

* The numbers written on the keys are MIDI Note Numbers.

* PG# = MIDI Program Change number (1-128).

* "—" means "empty".

Apparatus containing Lithium batteries

ADVARSEL!

Lithiumbatteri. Eksplorationsfare ved fejlagtig håndtering. Udskiftning må ske med batteri af samme fabrikat og type. Lever det brugte batteri tilbage til leverandøren.

ADVARSEL!

Lithiumbatteri - Eksplorationsfare. Ved udskiftning benyttes kun batteri som anbefalt af apparatfabrikanten. Brukt batteri returneres apparatleverandøren.

WARNING!

Explosionsfara vid felaktigt batteribyte. Använd samma batterityp eller en ekvivalent typ som rekommenderas av apparat tillverkaren. Kassera använt batteri enligt fabrikantens instruktion.

VAROITUS!

Paristo voi räjähtää, jos se on virheellisesti asennettu. Vaihda paristo ainoastaan laitevalmistajan suosittelemaan tyypin. Hävitä käytetty paristo valmistajan ohjeiden mukaisesti.

Bescheinigung des Herstellers/Importeurs

Hiermit wird bescheinigt, daß der/die/das

Roland E-86 Intelligent Synthesizer

(Gerät. Typ. Bezeichnung)

in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der

Amtsbl. Vfg 1046/1984

(Amtsblattverfügung)

funk-entstört ist.

Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

Roland Corporation Osaka/Japan

Name des Herstellers/Importeurs

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Unauthorized changes or modification to this system can void the users authority to operate this equipment.

CLASS B

NOTICE

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

CLASSE B

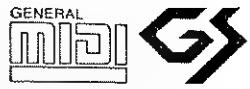
AVIS

Cet appareil numérique ne dépasse pas les limites de la classe B au niveau des émissions de bruits radioélectriques fixés dans le Réglement des signaux parasites par le ministère canadien des Communications.

Roland **E-86**

RES019-91 Roland USA by American Craftsman America 99-08-SC-B1-N

 **Roland**[®]



E-86

INTELLIGENT SYNTHESIZER

MIDI Implementation

 **Roland**

MIDI Implementation E-86 - Arranger Section	Page 3
MIDI Implementation E-86 - Sound Module & Keyboard Section	Page 17

E-86 INTELLIGENT SYNTHESIZER

MIDI IMPLEMENTATION

Version 1.00

Date: June 1993

ARRANGER SECTION

Receive data (Arranger Section)

- Channel Voice Messages -

■ Note off

Status	Second	Third
8nH	kkH	vvH
9nH	kkH	00H

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)
 kk=Note number : 00H - 7FH (0 - 127)
 vv=Velocity : 00H - 7FH (0 - 127)

*Ignored when "Midi Rx Channel = OFF" and the Note number is outside the "Limits".

*Velocity is ignored.

■ Note on

Status	Second	Third
9nH	kkH	vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)
 kk=Note number : 00H - 7FH (0 - 127)
 vv=Velocity : 01H - 7FH (1 - 127)

*Ignored when "Midi Rx Channel = OFF" and the Note number is outside the "Limits".

■ Polyphonic key pressure

Status	Second	Third
AnH	kkH	vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)
 kk=Note number : 00H - 7FH (0 - 127)
 vv=Value : 00H - 7FH (0 - 127)

*Ignored when "Midi Rx Channel = OFF".

*Effect to the parameter set on "PAI controller function".
 The default setting has no effect.

■ Control change

*Ignored when "Midi Rx Channel = OFF".

*The values set by Control change messages won't reset by receiving new Program change messages.

Bank select

Status	Second	Third
BnH	00H	mmH
BnH	20H	11H

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)
 mm, 11=Bank number : 00H,00H - 7FH,7FH (bank1 - bank16384)
 Default Value = 00 00H (bank 1)

*"Rx.Bank Select" is set to ON by "GS RESET". (Power-on default value is ON.)

*The LSB 7-bits are ignored (always regards as 11H=00H).
 However, when sending Bank Select messages, you have to send both of the MSB(mm) and LSB(11) together.

*"Bank select" is suspended until receiving "Program change".
 To select a Tone of another bank, you have to send Bank select(mm,11) before sending the Program change.

*The "Variation number" of GS Format is defined as the decimal expression of the MSB value (Control change number 00H) of the Bank select.

Modulation

Status	Second	Third
BnH	01H	vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)
 vv=Modulation depth : 00H - 7FH (0 - 127)

*Ignored when "Modulation Midi Rx Filter = OFF".
 *Effect to the parameter set on "MOD controller function".
 The default setting is pitch modulation depth.

Portamento time

Status	Second	Third
BnH	05H	vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)
 vv=Portamento time : 00H - 7FH (0 - 127)
 Default Value = 00H (0)

*The Portamento time value changes the rate of pitch change when Portamento is ON or when using portamento control messages.
 Value 0 is the fastest.

Data entry

Status	Second	Third
BnH	06H	mmH
BnH	26H	11H

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)
 mm,11=Value of the parameter specified with RPN and/or NRPN

Volume

Status	Second	Third
BnH	07H	vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)
 vv=Volume : 00H - 7FH (0 - 127)

*Volume messages control the volume level of the specified channel (part).
 Use Volume messages to control volume balance of each part.
 *Ignored when "Volume Midi Rx Filter = OFF".

Panpot

Status	Second	Third
BnH	0AH	vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)
 vv=Panpot : 00H - 40H - 7FH (Left - Center - Right)

*127 steps from Left to Center to Right.
 *Within the Drum Part, the panpot provides overall control of a stereophonic image.
 *Ignored when "Panpot Midi Rx Filter = OFF".

Expression

Status	Second	Third
BnH	0BH	vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)
 vv=Expression : 00H - 7FH (0 - 127)

*Expression and Volume messages are cumulative, and the result will control the overall volume.
 Use Expression messages for expression pedal, or creating expressive effects, such as crescendo, decrescendo, while playing.
 *Ignored when "Expression Midi Rx Filter = OFF".

Hold1

Status	Second	Third
BnH	40H	vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)
 vv=Control Value : 00H - 7FH (0 - 127) 0-63=OFF,64-127=ON

*Ignored when "Sustain Midi Rx Filter = OFF".

Portamento

Status	Second	Third
BnH	41H	vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)
 vv=Control Value : 00H - 7FH (0 - 127) 0-63=OFF,64-127=ON

Sostenuto

Status	Second	Third
BnH	42H	vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)
 vv=Control Value : 00H - 7FH (0 - 127) 0-63=OFF,64-127=ON

Soft

Status	Second	Third
BnH	43H	vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)
 vv=Control Value : 00H - 7FH (0 - 127)

Portamento Control

Status	Second	Third
BnH	54H	kkH

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)
 kk=source note number for pitch reference: 00H - 7FH (0 - 127)

*When a Note On message is received after a Portamento Control message, the voice's pitch will glide from the pitch specified by the source note number of the Portamento Control message at the rate set by the portamento time controller (regardless portamento on/off.) If there is a currently sounding voice whose note number is coincident with the source note number, the voice's pitch will glide to the new Note On's pitch according to the portamento time without re-triggering (played in legato). Then no new voice should be assigned.

Example 1.

On MIDI	Description	Result
90 3C 40	Note on C4	C4 on
80 54 3C	Portamento Control from C4	no change (C4 voice still sounding)
90 40 40	Note on E4	glide from C4 to E4
80 3C 40	Note off C4	no change
80 40 40	Note off E4	E4 off

Example 2.

On MIDI	Description	Result
80 54 3C	Portamento Control from C4	no change
90 40 40	Note on E4	E4 is played with glide from C4 to E4
80 40 40	Note off E4	E4 off

Effect1 depth(Reverb send level)

Status	Second	Third
BnH	5BH	vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)
 vv=Reverb send level : 00H - 7FH (0 - 127)

*Effect1 depth messages control the Send Level of the specified channel (part) to the internal Reverb unit.
 *Ignored when "Reverb Depth Rx Filter = OFF".

Effect3 depth(Chorus send level)

Status	Second	Third
BnH	5DH	vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)
 vv=Chorus send level : 00H - 7FH (0 - 127)

*Effect3 depth messages control the Send Level of the specified channel (part) to the internal Chorus unit.
 *Ignored when "Chorus Depth Midi Rx Filter = OFF".

NRPN MSB/LSB

Status	Second	Third
BnH	63H	mmH
BnH	62H	11H

n =MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)
 mm =MSB of the NRPN
 11 =LSB of the NRPN

*Recognized when "Rx.NRPN = ON". "Rx.NRPN" is set ON by "GS RESET".
 *The values set by NRPN won't reset by receiving new Program Change messages or Reset All Controllers.

"NRPN"

An NRPN (Non Registered Parameter Number) is an expanded control change message.

Each function of an NRPN is described by the individual manufacturer. To use NRPN, set NRPN number (MSB/LSB) before sending data. Then send data by Data entry message(Control Change # 6/38). And then, it is recommended to send RPN null (RPN number = 7FH/7FH) to prevent the data from being unexpectedly change. For more explanation, refer to Chapter 4. Useful Information, Example of actual MIDI messages <EXAMPLE 4>.

You can change the following parameters by using NRPN.

NRPN	Data entry	Description
MSB	LSB	MSB
01H	08H	mmH
01H	09H	mmH
01H	0AH	mmH
01H	20H	mmH
01H	21H	mmH
01H	63H	mmH
01H	64H	mmH
01H	66H	mmH
18H	rrH	mmH

relative change on specified channel
 mm: 0EH-40H-72H (-50 - 0 - +50)

relative change on specified channel
 mm: 0EH-40H-72H (-50 - 0 - +50)

relative change on specified channel
 mm: 0EH-40H-72H (-50 - 0 - +50)

relative change on specified channel
 mm: 0EH-40H-72H (-50 - 0 - +50)

relative change on specified channel
 mm: 0EH-40H-72H (-50 - 0 - +50)

relative change on specified channel
 mm: 0EH-40H-72H (-50 - 0 - +50)

relative change on specified channel
 mm: 0EH-40H-72H (-50 - 0 - +50)

relative change on specified channel
 mm: 0EH-40H-72H (-50 - 0 - +50)

relative change on specified channel
 mm: 0EH-40H-72H (-50 - 0 - +50)

relative change on specified channel
 mm: 0EH-40H-72H (-50 - 0 - +50)

relative change on specified channel
 mm: 0EH-40H-72H (-50 - 0 - +50)

Pitch coarse of drum instrument

			relative change on specified drum instrument rr: key number of drum instrument mm: 00H-40H-7FH (-64 - 0 - +63 semitone)
1AH	rrH	mmH	TVA level of drum instrument absolute change on specified drum instrument rr: key number of drum instrument mm: 00H-7FH (zero - maximum)
1CH	rrH	mmH	Panpot of drum instrument absolute change on specified drum instrument rr: key number of drum instrument mm: 00H,01H-40H-7FH (Random, Left-Center-Right)
1DH	rrH	mmH	Reverb send level of drum instrument absolute change on specified drum instrument rr: key number of drum instrument mm: 00H-7FH (zero - maximum)
1EH	rrH	mmH	Chorus send level of drum instrument absolute change on specified drum instrument rr: key number of drum instrument mm: 00H-7FH (zero - maximum)

*Data entry LSB is ignored.

*The relative change means that the parameter value(e.g.-50 - 0 - +50) will be added to the preset value.

*The absolute change means that the parameter value will be replaced by the received value.

*Ignored when "NRPN Midi Rx Filter = OFF".

RPN MSB/LSB

Status Second Third
BnH 65H mmH
BnH 64H IIH

n =MIDI channel number :0H - FH (ch.1 - ch.16)
mm =MSB of the RPN
II =MSB of the RPN

*The values set by an RPN won't be reset by receiving new Program Change messages or Reset All Controllers.

RPN

An RPN (Registered Parameter Number) is an expanded control change message.

Each function of an RPN is described by the MIDI Standard.

To use RPN, set RPN number (MSB/LSB) before sending data. Then send data by Data entry message(Control Change # 6/38). And then, it is recommended to send RPN null (RPN number = 7FH/7FH) to prevent the data from being unexpectedly change. For more explanation, refer to Chapter 4. Useful Information, Example of actual MIDI messages <EXAMPLE 4>.

You can change the following parameters by using RPN.

RPN MSB LSB	Data entry MSB LSB	Description
00H 00H	mmH ---	Pitch bend sensitivity mm: 00H-18H (0 - 24 semitone) Default value=02H (two semitones) II: ignored (value=00H) (Up to 2 octaves)
00H 01H	mmH IIH	Master fine tuning mm, II: 00 00H-40 00H-7F 7FH (-8192x100/8192 - 0 - +8191x100/8192 cents)
00H 02H	mmH ---	Master coarse tuning mm: 20H-40H-58H (-24 - 0 - +24 semitones) II: ignored (value=00H)
7FH 7FH	---	RPN null Return to disable condition. The parameter already set retains its value mm,II: ignored

■ Program change

Status Second
CnH ppH

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)
pp=Program number : 00H - 7FH (prog.1 - prog.128)

*The Tone of the voices already ON before receiving a program change message isn't affected.

The Tone will be changed by a new Note-on message after the program change is received.

*Ignored when "Program change Midi Rx Filter = OFF".

*In the drum part, Program change messages are ignored when the Bank is set at 129 - 16384 (ie. the value of the control change number 0 is not 00H).

■ Channel pressure

Status Second
DnH vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)
vv=Value : 00H - 7FH (0 - 127)

*Effect to the parameter set on "MOD controller function".
The default setting has no effect.

■ Pitch bend change

Status Second Third
EnH IIH mmH

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)
mm, II=Value : 00 00H - 40 00H - 7F 7FH (-8192 - 0 - +8191)

*Effect to the parameter set on "MOD controller function".
The default setting is pitch bend.

*Ignored when "Pitch Bender Midi Rx Filter = OFF".

Channel Mode Messages

■ All sounds off

Status Second Third
BnH 78H 00H

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)

*When "All sounds off" is received, all sounds on a specified channel turn off immediately.
However, the state of channel messages does not change. You must not use "All sound off" message for "Note off".

■ Reset all controllers

Status Second Third
BnH 79H 00H

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)

*When "reset all controllers" is received, the controller value of specified channel return to the default at values as follows

Controller	Default Value
Pitch bend change	0(Center)
Modulation	0(off)
Hold1	0(off)

■ All notes off

Status Second Third
BnH 7BH 00H

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)

*When "All notes off" is received, all notes are turned off in the specified channel.
However, sound continues while hold1 and/or sostenuto is on.

■ OMNI OFF

Status Second Third
BnH 7CH 00H

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)

*OMNI OFF is only recognized as "all notes off". Mode doesn't change.

■ OMNI ON

Status Second Third
BnH 7DH 00H

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)

*OMNI ON is only recognized as "all notes off". Mode doesn't change (OMNI OFF remains).

■ MONO

Status Second Third
BnH 7EH mmH

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)
mm=number of mono : 00H - 1DH (0 - 16)

**MONO is recognized as "all sounds off". The specified channel turns to Mode4 (M=1), even if mm is not equal to 1 (mm is ignored).

■ POLY

Status Second Third
BnH 7FH 00H

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)

*POLY is recognized as "all sounds off". The specified channel turns to Mode3.

System Real Time Message

■ Active sensing

Status
FEH

*Having received an "active sensing" message, E-86 expects to receive additional active sensing messages at 300ms intervals.
If the interval is greater than 420ms, E-86 executes "All sounds off", "All notes off" and "Reset all controllers" and returns to normal operation.
(Monitoring of active sensing messages will terminate.)

■ Sequencer start

Status
FAH

When "Sequencer start" is received the internal recorder and/or the internal arranger start according to the following table:

SYNC MODE	ARRANGER	MIDI FILE PLAYER Record Off	MIDI FILE PLAYER Record On
internal			
mid1	start		start [record]
mid2		start [play]	start [record]
auto1	start		start [record]
auto2		start [play]	start [record]

■ Sequencer stop

Status

FCH

When "Sequencer stop" is received the internal recorder and/or the internal arranger stop

■ Timing clock

Status

F8H

When "Timing clock" is received the internal recorder or the internal arranger are synchronized with an external clock according to the above table.

System Exclusive Message

Status	Data	Status
F0H	iH,ddH,.....eeH	F7H

F0H :	System exclusive
ii=ID number :	The ID number identifies the manufacturer of a MIDI device that triggers an exclusive message. Value 7EH and 7FH are reserved to use as universal messages which are used for extension of the MIDI Standard.
41H :	Roland's Manufacturer-ID.
7EH :	Universal Non-Realtime Message
7FH :	Universal Realtime Message
dd.....ee=data:	00H-7FH (0-127)
F7H:	EOX (End of Exclusive/System common)

System Exclusive Messages of Mode Change

System Exclusive Messages of Mode Change are the messages used to initialize the internal parameters of the device to General MIDI mode or GS default mode.
"GS reset" and "Exit GS mode" use a form of Roland Exclusive Message. "Turn General MIDI System On" and "Turn General MIDI System Off" use a form of Universal Non-real Time Message.

GS reset

Status	Data Byte	Status
F0H	41H, 10H, 42H, 12H, 40H, 00H, 7FH, 00H, 41H	F7H

Byte	Description	
F0H	Exclusive status	
41H	ID number	(Roland)
10H	Device ID	(dev => 10H)
42H	Model ID	(GS)
12H	Command ID	(DT1)
40H	Address MSB	
00H	:	
7FH	Address LSB	
00H	Data	(GS reset)
41H	Checksum	
F7H	EOX	(End of exclusive)

*Upon receiving this message, all the internal parameters are set to the default settings of the GS Format. (Rx.NRPN SW will be turned ON by this message.)
*It takes about 100 ms to execute this message.

Exit GS mode

Status	Data Byte	Status
F0H	41H, 10H, 42H, 12H, 40H, 00H, 7FH, 7FH, 42H	F7H

Byte	Description	
F0H	Exclusive status	
41H	ID number	(Roland)
10H	Device ID	(dev => 10H)
42H	Model ID	(GS)
12H	Command ID	(DT1)
40H	Address MSB	
00H	:	
7FH	Address LSB	
7FH	Data	(Exit GS mode)
42H	Checksum	
F7H	EOX	(End of exclusive)

*Upon receiving this message, the unit changes from GS to E-86 default mode.
*It takes about 100 ms to execute this message.

Turn General MIDI System On

Status	Data Byte	Status
F0H	7EH, 7FH, 09H, 01H	F7H
Byte	Description	
F0H	Exclusive status	
7EH	ID number	(Universal non-real time message)
7FH	ID of target device	(Broadcast)
09H	sub-ID#1	(General MIDI message)
01H	sub-ID#2	(General MIDI On)
F7H	EOX	(End of exclusive)

*Upon receiving this message, all the internal parameters are set to the default settings of General MIDI System Level 1.

*It takes about 100 ms to execute this message.

Turn General MIDI System Off

Status	Data Byte	Status
F0H	7EH, 7FH, 09H, 02H	F7H
Byte	Description	
F0H	Exclusive status	
7EH	ID number	(Universal non-real time message)
7FH	ID of target device	(Broadcast)
09H	sub-ID#1	(General MIDI message)
02H	sub-ID#2	(General MIDI Off)
F7H	EOX	(End of exclusive)

*Upon receiving this message, the unit changes from General MIDI mode to E-86 default mode.

*It takes about 100 ms to execute this message.

■ Data Transfer

E-86 can transmit and receive the various parameters using System Exclusive messages of the following data format.

GS Common Exclusive messages use Model ID = 42H and Device ID = 17(10H).

■ Request data 1 RQ1

This message is sent out to request the remote device to send back the required data. It contains data for the address and size that specify designation and length, respectively.

On receiving a proper RQ1 message for the device, the device will transmit a "Data set 1 (DT1)" message, which contains the requested data. Otherwise, the device will not send anything.

Status	Data Byte	Status
F0H	41H, 10H, 42H, 11H, aaH, bbH, ccH, ssH, ttH, uuH, sum	F7H
Byte	Description	
F0H	Exclusive status	
41H	Manufacturer's ID	(Roland)
10H	Device ID	(dev => 10H)
42H	Model ID	(GS)
11H	Command ID	(RQ1)
aaH	Address MSB	
bbH	:	
ccH	Address LSB	
ssH	Size MSB	
ttH	:	
uuH	Size LSB	
sum	Checksum	
F7H	EOX	(End of exclusive)

*E-86 only recognizes the RQ1 messages whose address and size match the Parameter Address Map (Section 3).

*The error checking process uses a Checksum. Refer to Section 4 to calculate a Checksum.

■ Data set 1 DT1

This message corresponds to the actual data transfer process.

On receiving a DT1 message, the device writes the data to internal memory according to the address

Status	Data Byte	Status
F0H	41H, 10H, 42H, 12H, aaH, bbH, ccH, ddH, ..., eeH, sum	F7H
Byte	Description	
F0H	Exclusive status	
41H	Manufacturer's ID	(Roland)
10H	Device ID	(dev => 10H)
42H	Model ID	(GS)
12H	Command ID	(DT1)
aaH	Address MSB	
bbH	:	
ccH	Address LSB	
ddH	Data	
:	:	
eeH	Data	
sum	Checksum	
F7H	EOX	(End of exclusive)

*E-86 only recognizes the DT1 messages whose address and size match the Parameter Address Map (Section 3).

*To send large DT1 messages at a time, insert 40ms - intervals at least in between each packet.

*The error checking process uses a Checksum. Refer to Section 4 to calculate a Checksum.

2 Transmit data (Arranger Section)

- Channel Voice Messages -

■ Note off

Status	Second	Third
9nH	kkH	00H

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)
kk=Note number : 00H - 7FH (0 - 127)
vv=Velocity : 00H - (0)

* The E-86 does not send this message if "Midi Tx Channel" = Off

■ Note on

Status	Second	Third
9nH	kkH	vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)
kk=Note number : 00H - 7FH (0 - 127)
vv=Velocity : 01H - 7FH (1 - 127)

* The E-86 does not send this message if "Midi Tx Channel" = Off

■ Control change

* The E-86 does not send this message if "Midi Tx Channel" = Off

Bank select

Status	Second	Third
BnH	00H	mmH
BnH	20H	11H

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)
mm, 11=Bank number : 00H,00H - 7FH,7FH (bank1 - bank16384)

Modulation

Status	Second	Third
BnH	01H	vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)
vv=Modulation depth : 00H - 7FH (0 - 127)

* The E-86 does not send this message if "Modulation Midi Tx Filter" = Off

Volume

Status	Second	Third
BnH	07H	vvH

n=MIDI channel number: 0H - FH (ch.1 - ch.16)
vv=Volume : 00H - 7FH (0 - 127)

*The E-86 does not send this message if "Volume Midi Tx Filter = OFF".

Data entry

Status	Second	Third
BnH	06H	mmH
BnH	26H	iiH

n=MIDI channel number:0H - FH (ch.1 - ch.16)
mm,ii=Value of the specified parameter with RPN and/or NRPN

Hold1

Status	Second	Third
BnH	40H	vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)
vv=Control Value : 00H - 7FH (0 - 127) 0-63=OFF, 64-127=ON

*The E-86 does not send this message if "Sustain Midi Tx Filter = OFF".

Effect1 depth (Reverb send level)

Status	Second	Third
BnH	58H	vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)
vv=Reverb send level: 00H - 7FH (0 - 127)

*Effect1 depth messages control the Send Level of the specified channel (part) to the internal Reverb unit.

*The E-86 does not send this message if "Reverb Depth Midi Tx Filter = OFF".

Effect3 depth (Chorus send level)

Status	Second	Third
BnH	59H	vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)
vv=Chorus send level: 00H - 7FH (0 - 127)

*Effect3 depth messages control the Send Level of the specified channel (part) to the internal Chorus unit.

*The E-86 does not send this message if "Chorus Depth Midi Tx Filter = OFF".

Program change

Status	Second
CnH	ppH

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)
pp=Program number : 00H - 7FH (prog.1 - prog.128)

*The E-86 does not send this message if "Program Change Midi Tx Filter = OFF".

Pitch bend change

Status	Second	Third
EnH	11H	mmH

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)
mm,11=Value : 00 00H - 40 00H - 7F 7FH (-8192 - 8191)

*The E-86 does not send this message if "Pitch Bender Midi Tx Filter = OFF".

■ Channel Mode Messages

MONO

Status	Second	Third
BnH	7EH	mmH

n=MIDI channel number: 0H - FH (ch.1 - ch.16)
mm=number of mono: 00H - 10H (0 - 16)

*The specified channel turns to Mode4 (M=1).

POLY

Status	Second	Third
BnH	7FH	00H

n=MIDI channel number:0H - FH (ch.1 - ch.16)

*The specified channel turns to Mode3.

System Realtime Message

Active sensing

Status
FEH

*Transmits at about 250ms intervals.

Sequencer start

Status
FAH

"Sequencer start" is transmitted if START/STOP button is pressed and the internal recorder/arranger is in STOP mode.(see note)

*The E-86 does not send this message if "Midi TX Str/Stp = OFF".

Sequencer stop

Status
FCH

"Sequencer stop" is transmitted if START/STOP button is pressed and the internal recorder/arranger is in START mode. (see note)

*The E-86 does not send this message if "Midi TX Str/Stp = OFF".

Timing clock

Status
F8H

"Timing clock" is always transmitted. (see note)

*The E-86 does not send this message if "Midi TX Clock" = OFF.

System Exclusive Message

■ Data Transfer

E-86 transmits "Data set 1 (DT1)" message when receiving a proper "Request Data 1(RQ1)" message. Refer to section 1 (System Exclusive Message)

■ Data set 1 DT1 (12H)

Status	Data Byte	Status
F0H	41H, 10H, (42H), 12H, aaH, bbH, ccH, ddH, ..., eeH, sum	F7H
Byte	Description	
F0H	Exclusive status	
41H	Manufacturer's ID	(Roland)
10H	Device ID	(dev => 10H)
42H	Model ID	(GS)
12H	Command ID	(DT1)
aaH	Address MSB	
bbH	Address	
ccH	Address LSB	
ddH	Data	
...	...	
eeH	Data	
sum	Checksum	
F7H	EOX	(End of exclusive)

- *E-86 only send the DT1 messages whose address and size match the Parameter Address Map (Section 3).
- *If the data to send is a large data (more than 128 bytes), then the data will be sent out in separate packets.
- *Refer to Section 4 to calculate a Checksum.

3.1 Parameter address map (Model ID=42H)

This map indicates address, size, Data (range), Parameter, Description, and Default Value of parameters which can be transferred using "Request data 1 (R01)" and "Data set 1 (DT1)". All the numbers of address, size, Data, and Default Value are indicated in 7-bit Hexadecimal form.

Individual parameter

You can use individual parameter communication to send or request an individual parameter value. One packet of System Exclusive messages "F0 F7" can only have one parameter (which may contain several bytes). You cannot use any address having "#" for the top address in a System Exclusive message.

[SYSTEM PARAMETERS]

Address(H)	SIZE(H)	Data(H)	Parameter	Description	Default value (H)
40 00 00	00 00 04	0018 - 07EB	MASTER TUNE	-100.0 - +100.0 [cent] Use nibbled data.	00 04 00 00
40 00 01#					
40 00 02#					
40 00 03#					
40 00 7F	00 00 01	00 7F	MODE SET (Rx Only)	00 = GS Reset 127 = Exit GS	

Refer to "System Exclusive Messages of Mode Change" Page 6.

[PATCH PARAMETERS]

E-86 has 16 parts. The parameters of each part are called PATCH PARAMETERS. To send or request a PATCH PARAMETER, use not the part number (which is usually same as the MIDI channel number) but the BLOCK NUMBER in the message.

*x...BLOCK NUMBER (0 - F), Part 1 (default MIDIch = 1)	x=1	Acc 1
Part 2 (default MIDIch = 2)	x=2	Acc Bass
Part 3 (default MIDIch = 3)	x=3	Acc 2
Part 4 (default MIDIch = 4)	x=4	Upper 1
Part 5 (default MIDIch = 5)	x=5	Acc 3
Part 6 (default MIDIch = 6)	x=6	Upper 2
Part 7 (default MIDIch = 7)	x=7	Acc 4
Part 8 (default MIDIch = 8)	x=8	Acc 5
Part 9 (default MIDIch = 9)	x=9	Acc 6
Part 10 (default MIDIch = 10)	x=0	Acc Drums
Part 11 (default MIDIch = 11)	x=A	Lower
Part 12 (default MIDIch = 12)	x=B	Man Bass
Part 13 (default MIDIch = 13)	x=C	Rx only 1
Part 14 (default MIDIch = 14)	x=D	Rx only 2
Part 15 (default MIDIch = 15)	x=E	Rx only 3
Part 16 (default MIDIch = 16)	x=F	Man Drums

*n...MIDI channel number (0 - F) of the BLOCK.

Address(H)	SIZE(H)	Data(H)	Parameter	Description	Default value (H)
40 01 30	00 00 C1	00 - 07	REVERB MACRO	00: Room 1 01: Room 2 02: Room 3 03: Hall 1 04: Hall 2 05: Plate 06: Delay 07: Panning Delay	04
40 01 33	00 00 C1	00 - 7F	REVERB LEVEL		
40 01 34	00 00 C1	00 - 7F	REVERB TIME		40

REVERB MACRO is a parameter used to select the preset type of the effect. When set to another REVERB MACRO, all other reverb parameters will reset to the values set for each type of REVERB MACRO.

40 01 38	00 00 01	00 - 07	CHORUS MACRO	00: Chorus 1 01: Chorus 2 02: Chorus 3 03: Chorus 4 04: Feedback Chorus 05: Flanger 06: Short Delay 07: Short Delay(FB)	02	00H	00H	01H	Piano 2
						08H	00H	01H	Piano 2w
						00H	00H	02H	Piano 3
						08H	00H	02H	Piano 3w
40 01 3A	00 00 01	00 - 7F	CHORUS LEVEL		40	00H	00H	03H	Honky-tonk
40 01 3D	00 00 01	00 - 7F	CHORUS RATE		03	08H	00H	03H	Honky-tonk w

CHORUS MACRO is a parameter used to select the preset type of effect. When set to another CHORUS MACRO, then all other chorus parameters will reset to the values set for each type of CHORUS MACRO.

40 1x 00	00 00 02	00 - 7F	TONE NUMBER	CC000 VALUE	00	18H	00H	04H	60's E.Piano
40 1x 01#		00 - 7F		P.C. VALUE	00				
40 1x 02	00 00 01	00 - 10	Rx CHANNEL	1 - 16, OFF	same as the Part#	00H	00H	05H	E.Piano 2
40 1x 03	00 00 01	00 - 01	Rx PITCH BEND	OFF / ON	01	08H	00H	05H	Detuned EP 2
40 1x 05	00 00 01	00 - 01	Rx PROGRAM CHANGE	OFF / ON	01	10H	00H	05H	E.Piano 2v
40 1x 0A	00 00 01	00 - 01	Rx NRPN	OFF / ON	00(01*)				

* Ex. NAPN is set to ON by "GS RESET".

40 1x 08	00 00 01	00 -01	Re. MODULATION	OFF / ON	■	0H	0H	0H	Coupled Rips.
40 1x 0C	00 00 01	00 -01	Re. VOLUME	OFF / ON	■	10H	00H	06H	Harpsi.w
40 1x 0D	00 00 01	00 -01	Re. PANPOT	OFF / ON	01	18H	00H	06H	Harpsi.o
40 1x 0E	00 00 01	00 -01	Re. EXPRESSION	OFF / ON	■	•	•	•	Clav.
40 1x 0F	00 00 01	00 -01	Re. HOLD1	OFF / ON	01	00H	00H	07H	
40 1x 13	00 00 01	00 -01	MONO/POLY MODE	Mono / Poly (=Bn 7E 01 / Bn 7F 00)	01	• chromatic percussion	00H	00H	
40 1x 15	00 00 01	28 -58	PITCH KEY SHIFT	-24 -+24 [semitones]	40	00H	00H	09H	Celesta
40 1x 17	00 00 02	08 -FB	PITCH OFFSET FINE	-12.0 -+12.0 [Hz] Use nibbled data.	08 00	00H	00H	0AH	Music Box
40 1x 18	00 00 01	00 -7F	PART LEVEL	0 -127 (=Bn 07 vv)	64	00H	00H	08H	Vibraphone
40 1x 1C	00 00 01	00 -7F	PART PANPOT	Random, ->LEFT) ->(RIGHT) 40 (=Bn 0A vv, except random)	00H	00H	0CH	Marimba	
40 1x 1C	00 00 01	00 -7F	PART PANPOT	Random, ->LEFT) ->(RIGHT) 40 (=Bn 0A vv, except random)	08H	00H	0CH	Marimba w	
40 1x 21	00 00 01	00 -7F	CHORUS SEND LEVEL	0 - 127 (=Bn 5D vv)	00	00H	00H	0DH	Xylophone
40 1x 22	00 00 01	00 -7F	REVERB SEND LEVEL	0 - 127 (=Bn 5B vv)	28	00H	00H	0EH	Tubular-bell
40 1x 22	00 00 01	00 -7F	REVERB SEND LEVEL	0 - 127 (=Bn 5B vv)	08H	00H	0EH	Church Bell	
40 1x 22	00 00 01	00 -7F	REVERB SEND LEVEL	0 - 127 (=Bn 5B vv)	09H	00H	0EH	Carillon	
40 1x 30	00 00 01	0E -72	TONE MODIFY 1	-50 -+50	40	• organ	00H	00H	
40 1x 31	00 00 01	0E -72	TONE MODIFY 1	-50 -+50 (=Bn 63 01 62 08 06 vv)	40	00H	00H	0FH	Santur
40 1x 32	00 00 01	0E -72	TONE MODIFY 2	-50 -+50 (=Bn 63 ■ 62 09 06 vv)	40	• organ	00H	00H	
40 1x 32	00 00 01	0E -72	TONE MODIFY 3	-50 -+50 (=Bn 63 ■ 62 09 06 vv)	40	00H	00H	0FH	Santur
40 1x 33	00 00 01	0E -72	TONE MODIFY 4	-50 -+50 (=Bn 63 01 62 21 06 vv)	40	00H	00H	10H	Organ 1
40 1x 34	00 00 01	0E -72	TONE MODIFY 5	-50 -+50 (=Bn 63 01 62 53 06 vv)	40	01H	00H	10H	Organ 101
40 1x 34	00 00 01	0E -72	TONE MODIFY 5	-50 -+50 (=Bn 63 01 62 53 06 vv)	08H	00H	10H	Detuned Or. 1	
40 1x 35	00 00 01	0E -72	TONE MODIFY 6	-50 -+50 (=Bn 63 01 62 54 06 vv)	40	09H	00H	10H	Organ 109
40 1x 35	00 00 01	0E -72	TONE MODIFY 6	-50 -+50 (=Bn 63 01 62 54 06 vv)	10H	00H	10H	60's Organ 1	
40 1x 36	00 00 01	0E -72	TONE MODIFY 7	-50 -+50 (=Bn 63 01 62 66 06 vv)	40	11H	00H	10H	60's Organ 3
40 1x 37	00 00 01	0E -72	TONE MODIFY 8	-50 -+50 (=Bn 63 01 62 6A 06 vv)	40	12H	00H	10H	Organ 4
40 1x 37	00 00 01	0E -72	Vibrato delay	(=Bn 63 01 62 6A 06 vv)	20H	00H	10H	Even Bars	

40 1x 40	00 00 0C	00 - 7F	SCALE TUNING C	-64 - +63 [cent]	40	00H	00H	11H	Organ 2
40 1x 41F		00 - 7F	SCALE TUNING C#	-64 - +63 [cent]	40	01H	00H	11H	Organ 201
40 1x 42F		00 - 7F	SCALE TUNING D	-64 - +63 [cent]	40	08H	00H	11H	Detuned Or.2
40 1x 43F		00 - 7F	SCALE TUNING D#	-64 - +63 [cent]	40	20H	00H	11H	Organ 5
40 1x 44F		00 - 7F	SCALE TUNING E	-64 - +63 [cent]	45	*			
40 1x 45F		00 - 7F	SCALE TUNING F	-64 - +63 [cent]	40	00H	00H	12H	Organ 3
40 1x 46F		00 - 7F	SCALE TUNING F#	-64 - +63 [cent]	40	*			
40 1x 47F		00 - 7F	SCALE TUNING G	-64 - +63 [cent]	40	00H	00H	13H	Church Org.1
40 1x 48F		00 - 7F	SCALE TUNING G#	-64 - +63 [cent]	40	08H	00H	13H	Church Org.2
40 1x 49F		00 - 7F	SCALE TUNING A	-64 - +63 [cent]	40	10H	00H	13H	Church Org.3
40 1x 4AF		00 - 7F	SCALE TUNING A#	-64 - +63 [cent]	40	*			
40 1x 4BF		00 - 7F	SCALE TUNING B	-64 - +63 [cent]	40	00H	00H	14H	Reed Organ

TONE PROGRAM CHANGE

A 'GM/GS' tone is selected by the message : BnH 00H mmH BnH 20H iiH CnH
ppH

n=MIDI channel number : 0H-FH(0-15) 0=ch.1 15=ch.16

mmH	iiH	ppH	Sound Name	* guitar	
0 piano				00H	00H
00H	00H	00H	Piano 1	08H	00H
08H	00H	00H	Piano 1w	10H	00H
10H	00H	00H	Piano 1d	20H	00H

00H	00H	19H	Steel-str.Gt	* brass	00H	00H	36H	Trumpet
08H	00H	19H	12-str.Gt	01H	00H	36H	Trumpet 2	
09H	00H	19H	Nylon+Steel	00H	00H	39H	Trombone	
10H	00H	19H	Mandolin	01H	00H	39H	Trombone 2	
20H	00H	19H	Steel-strGT2	00H	00H	3AH	Tuba	
00H	00H	1AH	Jazz Gt.	00H	00H	3BH	MutedTrumpet	
08H	00H	1AH	Hawaiian Gt.	00H	00H	3CH	French Horn	
00H	00H	1BH	Clean Gt.	01H	00H	3CH	French Horn2	
08H	00H	1BH	Chorus Gt.	00H	00H	3DH	Brass 1	
00H	00H	1CH	Muted Gt.	08H	00H	3DH	Brass 2	
08H	00H	1CH	Funk Gt.	00H	00H	3EH	Synth Brass1	
10H	00H	1CH	Funk Gt.2	08H	00H	3EH	Synth Brass3	
00H	00H	1DH	Overdrive Gt.	10H	00H	3EH	AnalogBrass1	
00H	00H	1EH	DistortionGt.	00H	00H	3FH	Synth Brass2	
08H	00H	1EH	Feedback Gt.	08H	00H	3FH	Synth Brass4	
00H	00H	1FH	Gt.Harmonics	10H	00H	3FH	AnalogBrass2	
08H	00H	1FH	Gt. Feedback	00H	00H	40H	Soprano Sax	
10H	00H	1FH	Ac.Gt. Harmnx	00H	00H	41H	Alto Sax	
00H	00H	20H	Acoustic Bs.	08H	00H	41H	Sax 1	
00H	00H	21H	Fingered Bs.	00H	00H	42H	Tenor Sax	
00H	00H	22H	Picked Bs.	08H	00H	42H	Sax 2	
00H	00H	23H	Fretless Bs.	00H	00H	43H	Baritone Sax	
00H	00H	24H	Slap Bass 1	00H	00H	44H	Oboe	
00H	00H	25H	Slap Bass 2	00H	00H	45H	English Horn	
00H	00H	26H	Synth Bass 1	01H	00H	46H	Bassoon	
01H	00H	26H	SynthBass101	08H	00H	47H	Clarinet	
08H	00H	26H	Synth Bass 3	00H	00H	48H	Piccolo	
00H	00H	27H	Synth Bass 2	00H	00H	49H	Flute	
01H	00H	27H	SynthBass 201	00H	00H	4AH	Recorder	
08H	00H	27H	Synth Bass 4	00H	00H	4BH	Pan Flute	
10H	00H	27H	Rubber Bass	00H	00H	4CH	Bottle Blow	
00H	00H	28H	Violin	00H	00H	4DH	Shakuhachi	
08H	00H	28H	Slow Violin	00H	00H	4EH	Whistle	
00H	00H	29H	Viola	00H	00H	4FH	Ocarina	
00H	00H	2AH	Cello	00H	00H	50H	Synth lead	
00H	00H	2BH	Contrabass	01H	00H	50H	Square Wave	
00H	00H	2CH	Tremolo Str	08H	00H	50H	Square	
00H	00H	2DH	PizzicatoStr	00H	00H	50H	Sine Wave	
00H	00H	2EH	Harp	00H	00H	51H	Saw Wave	
00H	00H	2FH	Timpani	01H	00H	51H	Saw	
00H	00H	30H	Strings	08H	00H	51H	Doctor Solo	
08H	00H	30H	Orchestra	00H	00H	52H	Syn.Cakkope	
00H	00H	31H	Slow Strings	00H	00H	53H	Chiffer Lead	
00H	00H	32H	Syn.Strings1	00H	00H	54H	Charang	
08H	00H	32H	Syn.Strings3	00H	00H	55H	Solo Vox	
00H	00H	33H	Syn.Strings2	00H	00H	56H	5th Saw Wave	
00H	00H	34H	Choir Aahs	00H	00H	57H	Bass & Lead	
20H	00H	34H	Choir Aahs 2	00H	00H	58H	Synth pad	
00H	00H	35H	Voice Oohs	00H	00H	58H	Fantasia	
00H	00H	36H	SynVox					
00H	00H	37H	OrchestraHit					

00H	00H	59H	Warm Pad	02H	00H	7AH	Thunder
00H	00H	5AH	Polysynth	03H	00H	7AH	Wind
00H	00H	5BH	Space Voice	04H	00H	7AH	Stream
00H	00H	5CH	Bowed Glass	05H	00H	7AH	Bubble
00H	00H	5DH	Metal Pad	00H	00H	7BH	Bird
00H	00H	5EH	Halo Pad	01H	00H	7BH	Dog
00H	00H	5FH	Sweep Pad	02H	00H	7BH	Horse-Gallop
synth sfx				03H	00H	7BH	Bird 2
00H	00H	60H	Ice Rain	00H	00H	7CH	Telephone 1
00H	00H	61H	Soundtrack	01H	00H	7CH	Telephone 2
00H	00H	62H	Crystal	02H	00H	7CH	DoorCreaking
01H	00H	62H	Syn Mallet	03H	00H	7CH	Door
00H	00H	63H	Atmosphere	04H	00H	7CH	Scratch
00H	00H	64H	Brightness	05H	00H	7CH	Windchime
00H	00H	65H	Goblin	00H	00H	7DH	Helicopter
00H	00H	66H	Echo Drops	01H	00H	7DH	Car-Engine
01H	00H	66H	Echo Bell	02H	00H	7DH	Car-Stop
02H	00H	66H	Echo Pan	03H	00H	7DH	Car-Pass
00H	00H	67H	Star Theme	04H	00H	7DH	Car-Crash
ethnic misc				05H	00H	7DH	Siren
00H	00H	68H	Sitar	06H	00H	7DH	Train
01H	00H	68H	Sitar 2	07H	00H	7DH	Jetplane
00H	00H	69H	Banjo	08H	00H	7DH	Starship
00H	00H	6AH	Shamisen	09H	00H	7DH	Burst Noise
00H	00H	6BH	Koto	00H	00H	7EH	Applause
08H	00H	6BH	Taisho Koto	01H	00H	7EH	Laughing
00H	00H	6CH	Kalimba	02H	00H	7EH	Screaming
00H	00H	6DH	Bag Pipe	03H	00H	7EH	Punch
00H	00H	6EH	Fiddle	04H	00H	7EH	Heart Beat
00H	00H	6FH	Shanai	05H	00H	7EH	Footsteps
percussive				00H	00H	7FH	Gun Shot
00H	00H	70H	Tinkle Bell	01H	00H	7FH	Machine Gun
00H	00H	71H	Agogo	02H	00H	7FH	Lasergun
00H	00H	72H	Steel Drums	03H	00H	7FH	Explosion
00H	00H	73H	Woodblock				
08H	00H	73H	Castanets				
00H	00H	74H	Taiko				
08H	00H	74H	Concert BD				
00H	00H	75H	Melo. Tom 1				
08H	00H	75H	Melo. Tom 2				
00H	00H	76H	Synth Drum				
08H	00H	76H	808 Tom				
09H	00H	76H	Elec Perc				
00H	00H	77H	Reverse Cym.				
stfx							
00H	00H	78H	Gt.FretNoise				
01H	00H	78H	Gt.Cut Noise				
02H	00H	78H	String Slap				
00H	00H	79H	Breath Noise				
01H	00H	79H	Fl.Key Click				
00H	00H	7AH	Seashore				
01H	00H	7AH	Rain				

■ Drum set program change

A Drum set is selected by the message : BnH 00H mmH BnH 20H iiH CnH ppHn=MIDI channel number : 0H-FH(0-15) 0=ch.1 15=ch.16

mmH	iiH	ppH	Set name
00H	00H	00H	Standard Set
00H	00H	08H	Room set
00H	00H	10H	Power set
00H	00H	18H	Elec set
00H	00H	19H	808 Set
00H	00H	20H	Jazz Set
00H	00H	28H	Brush Set
00H	00H	30H	Orch. Set
00H	00H	38H	Sfx

■ User program change

An User Program is selected by the message : BnH 00H mmH BnH 20H iiH CnH ppH

n=MIDI channel number : 0H-FH(0-15) 0=ch.1 15=ch.16

mmH	iiH	ppH	Description
78H	00H	00H	User program #A11
78H	00H	01H	User program #A12
78H	00H	02H	User program #A13
78H	00H	03H	User program #A14
78H	00H	04H	User program #A15
78H	00H	05H	User program #A16
78H	00H	06H	User program #A17
78H	00H	07H	User program #A18
78H	00H	08H	User program #A21
78H	00H	09H	User program #A22
78H	00H	0AH	User program #A23
78H	00H	0BH	User program #A24
78H	00H	0CH	User program #A25
78H	00H	0DH	User program #A26
78H	00H	0EH	User program #A27
78H	00H	0FH	User program #A28
78H	00H	10H	User program #A31
78H	00H	11H	User program #A32

78H	00H	12H	User program	#A33	78H	00H	66H	User program	#B57
78H	00H	13H	User program	#A34	78H	00H	67H	User program	#B58
78H	00H	14H	User program	#A35	78H	00H	68H	User program	#B61
78H	00H	15H	User program	#A36	78H	00H	69H	User program	#B62
78H	00H	16H	User program	#A37	78H	00H	6AH	User program	#B63
78H	00H	17H	User program	#A38	78H	00H	6BH	User program	#B64
78H	00H	18H	User program	#A41	78H	00H	6CH	User program	#B65
78H	00H	19H	User program	#A42	78H	00H	6DH	User program	#B66
78H	00H	1AH	User program	#A43	78H	00H	6EH	User program	#B67
78H	00H	1BH	User program	#A44	78H	00H	6FH	User program	#B68
78H	00H	1CH	User program	#A45	78H	00H	70H	User program	#B71
78H	00H	1DH	User program	#A46	78H	00H	71H	User program	#B72
78H	00H	1EH	User program	#A47	78H	00H	72H	User program	#B73
78H	00H	1FH	User program	#A48	78H	00H	73H	User program	#B74
78H	00H	20H	User program	#A51	78H	00H	74H	User program	#B75
78H	00H	21H	User program	#A52	78H	00H	75H	User program	#B76
78H	00H	22H	User program	#A53	78H	00H	76H	User program	#B77
78H	00H	23H	User program	#A54	78H	00H	77H	User program	#B78
78H	00H	24H	User program	#A55	78H	00H	78H	User program	#B81
78H	00H	25H	User program	#A56	78H	00H	79H	User program	#B82
78H	00H	26H	User program	#A57	78H	00H	7AH	User program	#B83
78H	00H	27H	User program	#A58	78H	00H	7BH	User program	#B84
78H	00H	28H	User program	#A61	78H	00H	7CH	User program	#B85
78H	00H	29H	User program	#A62	78H	00H	7DH	User program	#B86
78H	00H	2AH	User program	#A63	78H	00H	7EH	User program	#B87
78H	00H	2BH	User program	#A64	78H	00H	7FH	User program	#B88
78H	00H	2CH	User program	#A65					
78H	00H	2DH	User program	#A66	7FH	00H	00H	User program	#00
78H	00H	2EH	User program	#A67					
78H	00H	2FH	User program	#A68					
78H	00H	30H	User program	#A71					
78H	00H	31H	User program	#A72					
78H	00H	32H	User program	#A73					
78H	00H	33H	User program	#A74					
78H	00H	34H	User program	#A75					
78H	00H	35H	User program	#A76					
78H	00H	36H	User program	#A77					
78H	00H	37H	User program	#A78	01H	09H	11	ROCK1	
78H	00H	38H	User program	#A81	01H	0AH	12	ROCK2	
78H	00H	39H	User program	#A82	21H	02H	13	RAP	
78H	00H	3AH	User program	#A83	02H	0DH	14	HOUSE	
78H	00H	3BH	User program	#A84	02H	0EH	15	TECHNO	
78H	00H	3CH	User program	#A85	02H	0FH	16	DANCE	
78H	00H	3DH	User program	#A86	03H	06H	17	FUNK1	
78H	00H	3EH	User program	#A87	03H	07H	18	FUNK2	
78H	00H	3FH	User program	#A88					
78H	00H	40H	User program	#B11	06H	09H	21	8BEAT1	
78H	00H	41H	User program	#B12	06H	0AH	22	8BEAT2	
78H	00H	42H	User program	#B13	06H	0BH	23	8BEAT3	
78H	00H	43H	User program	#B14	06H	0CH	24	8BEAT4	
78H	00H	44H	User program	#B15	07H	0AH	25	16BEAT1	
78H	00H	45H	User program	#B16	07H	0BH	26	16BEAT2	
78H	00H	46H	User program	#B17	07H	0CH	27	16BEAT3	
78H	00H	47H	User program	#B18	07H	0DH	28	16BEAT4	
78H	00H	48H	User program	#B21	09H	03H	31	BOOGIE	
78H	00H	49H	User program	#B22	0AH	0CH	32	ROCK'N1	
78H	00H	4AH	User program	#B23	0AH	0DH	33	ROCK'N2	
78H	00H	4BH	User program	#B24	0AH	0EH	34	TWIST	
78H	00H	4CH	User program	#B25	05H	07H	35	SL ROCK1	
78H	00H	4DH	User program	#B26	05H	08H	36	SL ROCK2	
78H	00H	4EH	User program	#B27	04H	06H	37	BALLAD1	
78H	00H	4FH	User program	#B28	04H	09H	38	BALLAD2	
78H	00H	50H	User program	#B31					
78H	00H	51H	User program	#B32	0DH	05H	41	SLSWING1	
78H	00H	52H	User program	#B33	0DH	06H	42	SLSWING2	
78H	00H	53H	User program	#B34	2CH	03H	43	BLUES	
78H	00H	54H	User program	#B35	0CH	05H	44	SWING	
78H	00H	55H	User program	#B36	0EH	03H	45	BIG BAND	
78H	00H	56H	User program	#B37	0FH	03H	46	SHUFFLE	
78H	00H	57H	User program	#B38	08H	03H	47	DIXIE	
78H	00H	58H	User program	#B41	08H	04H	48	CHARLEST	
78H	00H	59H	User program	#B42					
78H	00H	5AH	User program	#B43	16H	07H	51	BOSSA1	
78H	00H	5BH	User program	#B44	16H	08H	52	BOSSA2	
78H	00H	5CH	User program	#B45	16H	09H	53	LATIN	
78H	00H	5DH	User program	#B46	18H	03H	54	CHACHA	
78H	00H	5EH	User program	#B47	17H	03H	55	RHUMBA	
78H	00H	5FH	User program	#B48	27H	06H	56	POPROCK	
78H	00H	60H	User program	#B51	27H	07H	57	BEGUINE	
78H	00H	61H	User program	#B52	1AH	04H	58	TANGO	
78H	00H	62H	User program	#B53					
78H	00H	63H	User program	#B54	1BH	06H	61	SAMBA1	
78H	00H	64H	User program	#B55	1BH	07H	62	SAMBA2	
78H	00H	65H	User program	#B56	1BH	09H	63	SALSA	

■ Style program change

A Style is selected by the message :
BnH 00H mmH BnH 20H iIH CnH ppH
n=MIDI channel number : 0H-FH(0-15) 0=ch.1 15=ch.16

mmH	iiH	Description
01H	09H	11 ROCK1
01H	0AH	12 ROCK2
21H	02H	13 RAP
02H	0DH	14 HOUSE
02H	0EH	15 TECHNO
02H	0FH	16 DANCE
03H	06H	17 FUNK1
03H	07H	18 FUNK2
06H	09H	21 8BEAT1
06H	0AH	22 8BEAT2
06H	0BH	23 8BEAT3
06H	0CH	24 8BEAT4
07H	0AH	25 16BEAT1
07H	0BH	26 16BEAT2
07H	0CH	27 16BEAT3
07H	0DH	28 16BEAT4
09H	03H	31 BOOGIE
0AH	0CH	32 ROCK'N1
0AH	0DH	33 ROCK'N2
0AH	0EH	34 TWIST
05H	07H	35 SL ROCK1
05H	08H	36 SL ROCK2
04H	08H	37 BALLAD1
04H	09H	38 BALLAD2
0DH	05H	41 SLSWING1
0DH	06H	42 SLSWING2
2CH	03H	43 BLUES
0CH	05H	44 SWING
0EH	03H	45 BIG BAND
0FH	03H	46 SHUFFLE
08H	03H	47 DIXIE
0BH	04H	48 CHARLEST
16H	07H	51 BOSSA1
16H	08H	52 BOSSA2
16H	09H	53 LATIN
18H	03H	54 CHACHA
17H	03H	55 RHUMBA
27H	06H	56 POPROCK
27H	07H	57 BEGUNE
1AH	04H	58 TANGO
1BH	06H	61 SAMBA1
1BH	07H	62 SAMBA2
19H	02H	63 SALSA

26H	03H	64 MAMBO1
26H	04H	65 MAMBO2
23H	02H	66 CALYPSO
08H	04H	67 REGGAE
1CH	02H	68 FUSION

12H	05H	71 SL WALTZ
11H	0BH	72 SW WALTZ
11H	0CH	73 WALTZ
14H	05H	74 MARCH
22H	03H	75 FOXTROT
13H	06H	76 POLKA
15H	02H	77 BAROQUE
10H	05H	78 COUNTRY

ppH	Description
00H	Original Basic
01H	Original Advanced
08H	Variation Basic
09H	Variation Advanced
40H	Intro Basic
41H	Intro Advanced
48H	Ending Basic
49H	Ending Advanced
58H	Fill in to Original Basic
59H	Fill in to Original Advanced
60H	Fill in to Variation Basic
61H	Fill in to Variation Advanced
70H	Break Mute
50H	Fill in to Variation <
51H	Fill in to Original <
52H	Intro < E-series compatibility
53H	Ending <
54H	Break Mute <

4 Useful Information

Decimal and Hexadecimal

It is common to use 7-bit Hexadecimal numbers in MIDI communication. The following is a conversion table between decimal numbers and 7-bit Hexadecimal numbers.

Decimal	Hexa-decimal	Decimal	Hexa-decimal	Decimal	Hexa-decimal	Decimal	Hexa-decimal
0	00H	32	20H	64	40H	96	60H
1	01H	33	21H	65	41H	97	61H
2	02H	34	22H	66	42H	98	62H
3	03H	35	23H	67	43H	99	63H
4	04H	36	24H	68	44H	100	64H
5	05H	37	25H	69	45H	101	65H
6	06H	38	26H	70	46H	102	66H
7	07H	39	27H	71	47H	103	67H
8	08H	40	28H	72	48H	104	68H
9	09H	41	29H	73	49H	105	69H
10	0AH	42	2AH	74	4AH	106	6AH
11	0BH	43	2BH	75	4BH	107	6BH
12	0CH	44	2CH	76	4CH	108	6CH
13	0DH	45	2DH	77	4DH	109	6DH
14	0EH	46	2EH	78	4EH	110	6EH
15	0FH	47	2FH	79	4FH	111	6FH
16	10H	48	30H	80	50H	112	70H
17	11H	49	31H	81	51H	113	71H
18	12H	50	32H	82	52H	114	72H
19	13H	51	33H	83	53H	115	73H
20	14H	52	34H	84	54H	116	74H
21	15H	53	35H	85	55H	117	75H
22	16H	54	36H	86	56H	118	76H
23	17H	55	37H	87	57H	119	77H
24	18H	56	38H	88	58H	120	78H
25	19H	57	39H	89	59H	121	79H
26	1AH	58	3AH	90	5AH	122	7AH
27	1BH	59	3BH	91	5BH	123	7BH
28	1CH	60	3CH	92	5CH	124	7CH
29	1DH	61	3DH	93	5DH	125	7DH
30	1EH	62	3EH	94	5EH	126	7EH
31	1FH	63	3FH	95	5FH	127	7FH

*To indicate a decimal number for the MIDI channel, Bank number, and Program number, add one to the values in the table.

*The resolution of 7-bit Hexadecimal numbers is 128. Use several bytes for values which require more resolution.

i.e. The number "ad bbH" in 7-bit Hexadecimal is "ad x 128 + bb" in Decimal form.

*A signed number (with a sign +/-) is indicated as 00H = -64, 40H = 0, 7FH = +63. So the signed number "aaH" in 7-bit Hexadecimal is "ad - 64" (ad is the decimal number of aaH).

In case of two bytes, it is regarded as 00 00H = -8192, 40 00H = 0, 7F 7FH = +8191.

So the signed number "ad bbH" in 7-bit Hexadecimal is "ad bbH - 40 00H = ad x 128 + bb - 64 x 128", where, ad and bb is the decimal number of aaH and bbH respectively.

*The data indicated as "nibbled" is a 4-bit Hexadecimal number. i.e. "0a 0bH" is "a x 16 + b".

<Example 1> Convert "5AH" in Hexadecimal to a Decimal number. (By using the table) 5AH = 90

<Example 2> Convert "12 34H" in 7-bit Hexadecimal to a Decimal number. (By using the table) 12H = 18, 34H = 52

So, $18 \times 128 + 52 = 2356$

<Example 3> Convert "0A 03 09 0D" in nibbled form to a Decimal number.

(By using the table) 0AH = 10, 03H = 3, 09H = 9, 0DH = 13

So, $((10 \times 16 + 3) \times 16 + 9) \times 16 + 13 = 41885$

Example of actual MIDI messages

<Example 1> 92 3E 5F

"9n" is a status of a Note On message, and "n" is a MIDI channel number. The second byte is the Note number, and the third is Velocity.

2H = 2, 3EH = 62, 5FH = 95

So, this is a Note On message of MIDI channel=3, Note number=62(D4) and Velocity=95.

<Example 2> CE 49

"Cn" is a status of a Program change message, and "n" is a MIDI channel number. The second byte is a Program number.

EH = 14, 49H = 73

So, this is a Program change message of MIDI channel=15, Program number= 74 (Flute in GS).

<Example 3> EA 00 28

"EnH" is a status of a Pitch bend change message, and "n" is a MIDI channel number.

The second byte (00H) is an LSB and the third (28H) is an MSB of a Pitch bend value (%signed).

The Pitch bend value is:

28 00H - 40 00H = 40 x 128 + 0 - (64 x 128 + 0) = 5120 - 8192 = -3072

So, this is a Pitch bend change message of MIDI channel=11, Pitch bend value = -3072

If the Pitch bend sensitivity is set to 2 semitones, and the Pitch bend value -8192 (00 00H) is defined as -200 cents,

The actual pitch bend value of this message is :

200 x (-3072) / (-8192) = -75 cent

<Example 4> B3 64 00 65 00 06 0C 26 00 64 7F 65 7F

"Bn" is a status of a Control change message, and "n" is a MIDI channel number. The second byte is a Control number and the third is the value.

This packet uses the running status rule, that is, when you send a series of messages with the same status, you can omit the following status bytes.

This message contains :

B3	64 00	MIDI CH = 4	LSB	of RPN parameter number	: 00H
(B3)	65 00	MIDI CH = 4	MSB	of RPN parameter number	: 00H
(B3)	06 0C	MIDI CH = 4	MSB	Data entry	: 0CH
(B3)	26 00	MIDI CH = 4	LSB	Data entry	: 00H
(B3)	64 7F	MIDI CH = 4	LSB	of RPN parameter number	: 7FH
(B3)	65 7F	MIDI CH = 4	MSB	of RPN parameter number	: 7FH

This message string means 'send data "0C 00H" to RPN parameter number"00 00H", after that, set RPN parameter number to "7F 7F".

RPN parameter number "00 00H" is Pitch bend sensitivity and the unit of the MSB value is a semitone, so 0CH = 12 is a value to set the Pitch bend sensitivity = 12 semitones (one octave).

GS devices ignore the LSB value of Pitch bend sensitivity. However, you had better send both MSB and LSB(=0H) to maintain data compatibility.

Once an RPN or NRPN number is set, all the Data entry messages sent after are effective.

Sometimes this rule may cause a problem if the MIDI data is played by a recorder and it is operated in fast forward or backward mode. It is recommended, therefore, to set the RPN or NRPN number to 7F 7FH after sending the Data entry messages.

*To use running-status for several MIDI event like <example 4> in a song data (e.g. Standard MIDI File data) is not recommended.

There may be a recorder which can not handle such data correctly when it is operated in fast forward or backward. Putting the status byte for every event is the reliable way.

*The parameter number and the value of RPN or NRPN must be sent in correct order. As some recorders may send those recorded data in different order if an event is too close to another, it is recommended to place each event in a different tick. (1-CLK for TPQN=92, or 5-CLK for TPQN=480 is recommended).

The send order may be different as each recorder if the events are in the same clock in sequence data.

Checksum of Roland System Exclusive messages

Roland System Exclusive messages (RO1 and DT1) have a Checksum at the end of the data (just before EOX) to be able to check for communication errors. The Checksum is determined by values of address and data (or size) included in the message.

<How to calculate Checksums> ("H" indicates Hexadecimal.)

The error checking process employs a sum-check error detection. It provides binary bit figures whose lower 7 bits are zero when values for an address, data (or size) and the Checksum are summed.

One practical equation to determine Checksum is:

If the address is "ad bb ccH" and the data(or the size) is "dd ee ffH"

ad + bb + cc + dd + ee + ff = sum

sum / 128 = quotient / remainder

128 - remainder = checksum

<Example 1> Set "REVERB MACRO" to "ROOM 3"

According to the Parameter Address Map, the Address of REVERB MACRO is 40 01 30H, and the Value correspond to ROOM 3 is 02H.

So, the message should be :

F0 41 10 42 12 40 01 30 02 ?? F7	(1)Exclusive Status(4)	(4)Model ID (GS)
(1)(2)(3)(4)(5) address data checksum (6)	(2)ID (Roland)	(5)Command ID (DT1)
	(3)Device ID (16)	(6)End of Exclusive

The Checksum is:

40H + 01H + 30H + 02H + 64 + 1 + 48 + 2 = 115(sum)

115(sum) / 128 = 0(quotient) 115(remainder)

checksum = 128 - 115(remainder) = 13 = 0DH

Therefore, the message to send is : F0 41 10 42 12 40 01 30 02 0D F7

<Example 2> To request LEVEL of NOTE NUMBER 75(D#5; Claves) in DRUM MAP 1

NOTE NUMBER 75(D#5) is 4BH in Hexadecimal.

The Address of "LEVEL of NOTE NUMBER 75(D#5; Claves) in DRUM MAP 1" is 41 02 4BH, and the size is 00 00 01H. So, the message should be :

F0 41 10 42 11 41 02 4B 00 00 01 ?? F7	(1)Exclusive Status	(4)Model ID (GS)
(1)(2)(3)(4)(5) address size checksum (6)	(2)ID (Roland)	(5)Command ID (RO1)
	(3)Device ID (16)	(6)End of Exclusive

The Checksum is :

41H + 02H + 4BH + 00H + 00H + 01H = 65 + 2 + 75 + 0 + 0 + 1 = 143(sum)

143(sum) / 128 = 1(quotient) 15(remainder)

checksum = 128 - 15(remainder) = 113 = 71H

Therefore, the message to send is : F0 41 10 42 11 41 02 4B 00 00 01 71 F7

<Example 3> Set "MASTER TUNE" to +23.4 cents by System Exclusive.

The Address of "MASTER TUNE" is 40 00 00H, and the Size is 00 00 04H.

The Value should be nibblized data whose resolution is 0.1 cents, and which is a signed value

(00 04 00 00H (= 1024) = %0).

+23.4[cents] = 234 + 1024 = 1258 =(hexadecimal)=> 04 EAH =(nibblized)=> 00

04 0E 0AH

So, the message should be :

F0 41 10 42 12 41 00 00 00 04 0E 0A ?? F7	(1)Exclusive Status	(4)Model ID (GS)
(1)(2)(3)(4)(5) address data checksum (6)	(2)ID (Roland)	(5)Command ID (DT1)
	(3)Device ID (16)	(6)End of Exclusive

The Checksum is :

41H + 00H + 00H + 00H + 04H + 0EH + 0AH = 65 + 0 + 0 + 0 + 4 + 14 + 10 = 93(sum)

93(sum) / 128 = 0(quotient) 93(remainder)

checksum = 128 - 93(remainder) = 35 = 23H

Therefore, the message to send is : F0 41 10 42 11 41 00 00 00 04 0E 0A 23 F7

MIDI IMPLEMENTATION CHART

[INTELLIGENT SYNTHESIZER] (Arranger Section)
Model E-86

Date: June 1993
Version: 1.00

FUNCTION		TRANSMITTED	RECOGNIZED	REMARKS	
Basic	Default	1-2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-14-16	1-2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-14-16	1 = Acc 1 2 = Acc Bass 3 = Acc 2 4 = upper 1 5 = Acc 3 6 = Upper 2 7 = Acc 4 8 = Acc 5	09 = Acc 6 10 = Acc Drums, Style Pg 11 = Lower 12 = Man Bass 13 = Rx 1, NTA1 14 = Rx 2, Basic Midi Ch 15 = Rx 3, NTA 2 16 = Man Drums
Channel	Changed	1-16, OFF	1-16, OFF		
Mode	Default Messages Altered	Mode 3 Mode 3, 4 (M=1) *****	Mode 3 Mode 3, 4 (M=1)	*2	
Note Number:	True voice	0-127 *****	0-127 0-127	*1	
Velocity	Note ON -- Note OFF	O X	O X	*1	
After Touch	Key's Ch's	X X	O O	*1 *1	
Pitch Bender		O	O	*1	
Control	0,32	O	*1	O (MSB only)	*1
	1	O	*1	O	*1
	5	O		O	*1
	6,38	O		O	*1
	7	O	*1	O	*1
	10	O	*1	O	*1
	11	O	*1	O	*1
	64	O	*1	O	*1
	65	O		O	*1
	66	X		O	*1
Change	67	X		O	*1
	84	O		O	*1
	91	O	*1	O (Reverb)	*1
	93	O	*1	O (Chorus)	*1
	98,99	O	*1	O	*1
	100,101	O		O	*1
	120	X		O	NRPN LSB, MSB
	121	X		O	RPN LSB, MSB
					All sound off
					Reset all controllers
Prog change:	True #	O *****	*1 0-127	O	*1 Prog. 1-128
System Exclusive		O	O		
System	: Song Pos	O	*3	O	*3
Common	: Song Sel	O	*3	O	*3
	: Tune	X		X	
System	: Clock	O	*1	O	*1
Real Time	: Commands	O	*1	O	*1
Aux	: Local ON/OFF	O		X	
Messages	: All Notes OFF	X		O (123-125)	
	: Active Sense	O		O	
	: Reset	X		X	
Notes		*1 O X is selectable *2 Recognize as M=1 even if M%1 *2 Recognized as "Midi File Recorder" Play Only			

Mode 1: OMNI ON, POLY
Mode 3: OMNI OFF, POLY

Mode 2: OMNI ON, MONO
Mode 4: OMNI OFF, MONO

O: YES
X: NO

E-86 INTELLIGENT SYNTHESIZER

MIDI IMPLEMENTATION

Version 1.00

Date: June 1993

SOUND MODULE AND KEYBOARD SECTION, STANDARD MIDI FILE PLAYER

1 Receive data (Sound Module & Keyboard Section)

- Channel Voice Messages -

■ Note off

Status	Second	Third
8nH	kkH	vvH
9nH	kkH	00H

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)
kk=Note number : 00H - 7FH (0 - 127)
vv=Velocity : 00H - 7FH (0 - 127)

*Ignored when "Midi Rx.channel = OFF".
*In the drum part, recognized when "Rx.Note off = ON" for each instrument.
*Velocity is ignored.

■ Note on

Status	Second	Third
9nH	kkH	vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)
kk= Note number : 00H - 7FH (0 - 127)
vv= Velocity : 01H - 7FH (1 - 127)

*Ignored when "Rx.Note message = OFF".
*In the drum part, ignored when "Rx.Note on = OFF" for each instrument.

■ Polyphonic key pressure

Status	Second	Third
AnH	NkH	vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)
kk=Note number : 00H - 7FH (0 - 127)
vv=Value : 00H - 7FH (0 - 127)

*Ignored when "Rx.Polyphonic key pressure = OFF".
*Effect to the parameter set on "PAI controller function".
The default setting has no effect.

■ Control change

*Ignored all control change messages other than channel mode messages when "Rx.Control change = OFF".
*The values set by Control change messages won't reset by receiving new Program change messages.

Bank select

Status	Second	Third
BnH	00H	mmH
BnH	20H	11H

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)
mm, 11=Bank number : 00H,00H - 7FH,7FH (bank1 - bank16384)
Default Value = 00 00H (bank.1)

*Ignored when "Rx.Bank Select = OFF".
*Rx.Bank Select" is set to ON by "GS RESET". (Power-on default value is ON.)
*The LSB 7-bits are ignored (always regards as 11H=00H).
However, when sending Bank Select messages, you have to send both of the MSB(mm) and LSB(11) together
*Bank select" is suspended until receiving "Program change".
To select a Tone of another bank, you have to send Bank select(mm 11)

before sending the Program change.

*The "Variation number" of GS Format is defined as the decimal expression of the MSB value (Control change number 00H) of the Bank select.

Modulation

Status	Second	Third
BnH	01H	vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)
vv=Modulation depth : 00H - 7FH (0 - 127)

*Ignored when "Rx.Modulation = OFF".
*Effect to the parameter set on "MOD controller function".
The default setting is pitch modulation depth.

Portamento time

Status	Second	Third
BnH	05H	vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)
vv=Portamento time : 00H - 7FH (0 - 127)
Default Value = 00H (0)

*The Portamento time value changes the rate of pitch change when Portamento is ON or when using portamento control messages.
Value 0 is the fastest.

Data entry

Status	Second	Third
BnH	06H	mmH
BnH	26H	11H

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)
mm,11=Value of the parameter specified with RPN and/or NRPN

Volume

Status	Second	Third
BnH	07H	vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)
vv=Volume : 00H - 7FH (0 - 127)

*Volume messages control the volume level of the specified channel (part).
Use Volume messages to control volume balance of each part.
*Ignored when "Rx.Volume = OFF".

Panpot

Status	Second	Third
BnH	0AH	vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)
vv=Panpot : 00H - 40H 7FH (Left - Center - Right)

*127 steps from Left to Center to Right.
*Within the Drum Part, the panpot provides overall control of a stereophonic image.
*Ignored when "Rx.Panpot = OFF".

Expression

Status Second Third
BnH 0BH vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)
vv=Expression : 00H - 7FH (0 - 127)

*Expression and Volume messages are cumulative, and the result will control the overall volume.
Use Expression messages for expression pedal, or creating expressive effects, such as crescendo, decrescendo, while playing.
*Ignored when "Rx.Expression = OFF".

Hold1

Status Second Third
BnH 40H vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)
vv=Control Value : 00H - 7FH (0 - 127) 0-63=OFF, 64-127=ON

*Ignored when "Rx.Hold1 = OFF".

Portamento

Status Second Third
BnH 41H vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)
vv=Control Value : 00H - 7FH (0 - 127) 0-63=OFF, 64-127=ON

*Ignored when "Rx.Portamento = OFF".

Sostenuto

Status Second Third
BnH 42H vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)
vv=Control Value : 00H - 7FH (0 - 127) 0-63=OFF, 64-127=ON

*Ignored when "Rx.Sostenuto = OFF".

Soft

Status Second Third
BnH 43H vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)
vv=Control Value : 00H - 7FH (0 - 127)

*Ignored when "Rx.Soft = OFF".

Portamento Control

Status Second Third
BnH 54H kkH

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)
kk=source note number for pitch reference: 00H - 7FH (0 - 127)

*When a Note On message is received after a Portamento Control message, the voice's pitch will glide from the pitch specified by the source note number of the Portamento Control message at the rate set by the portamento time controller (regardless portamento on/off.)
If there is a currently sounding voice whose note number is coincident with the source note number, the voice's pitch will glide to the new Note On's pitch according to the portamento time without re-triggering (played in legato). Then no new voice should be assigned.

Example 1

On MIDI	Description	Result
90 3C 40	Note on C4	C4 on
80 54 3C	Portamento Control from C4	no change (C4 voice still sounding)
90 40 40	Note on E4	glide from C4 to E4
80 3C 40	Note off C4	no change
80 40 40	Note off E4	E4 off

Example 2.

On MIDI	Description	Result
B0 54 3C 90 40 40	Portamento Control from C4 Note on E4	no change E4 is played with glide from C4 to E4
80 40 40	Note off E4	E4 off

Effect1 depth(Reverb send level)

Status Second Third
BnH 58H vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)
vv=Reverb send level : 00H - 7FH (0 - 127)

*Effect1 depth messages control the Send Level of the specified channel (part) to the internal Reverb unit.

Effect3 depth(Chorus send level)

Status Second Third
BnH 5DH vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)
vv=Chorus send level : 00H - 7FH (0 - 127)

*Effect3 depth messages control the Send Level of the specified channel (part) to the internal Chorus unit.

NRPN MSB/LSB

Status Second Third
BnH 63H mmH
BnH 62H llH

n =MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)
mm =MSB of the NRPN
ll =LSB of the NRPN

*Recognized when "Rx.NRPN = ON". "Rx.NRPN" is set ON by "GS RESET".
*The values set by NRPN won't reset by receiving new Program Change messages or Reset All Controllers.

NRPN

An NRPN (Non Registered Parameter Number) is an expanded control change message.
Each function of an NRPN is described by the individual manufacturer.
To use NRPN, set NRPN number (MSB/LSB) before sending data. Then send data by Data entry message (Control Change # 6/38).
And then, it is recommended to send RPN null (RPN number = 7FH/7FH) to prevent the data from being unexpectedly change. For more explanation, refer to Chapter 4. Useful Information, Example of actual MIDI messages <EXAMPLE 4>.

You can change the following parameters by using NRPN.

NRPN	Data entry	Description
MSB	LSB	MSB
01H 08H	mmH	Vibrato rate relative change on specified channel mm: 0EH-40H-72H (-50 - 0 - +50)
01H 09H	mmH	Vibrato depth relative change on specified channel mm: 0EH-40H-72H (-50 - 0 - +50)
01H 0AH	mmH	Vibrato delay relative change on specified channel mm: 0EH-40H-72H (-50 - 0 - +50)
01H 20H	mmH	TVF cutoff frequency relative change on specified channel mm: 0EH-40H-72H (-50 - 0 - +50)
01H 21H	mmH	TVF resonance relative change on specified channel mm: 0EH-40H-72H (-50 - 0 - +50)
01H 63H	mmH	TVF&TVA Env. Attack time relative change on specified channel mm: 0EH-40H-72H (-50 - 0 - +50)

01H	64H	mmH	TVF&TVA Env. Decay time relative change on specified channel mm: 0EH-40H-72H (-50 - 0 - +50)
01H	66H	mmH	TVF&TVA Env. Release time relative change on specified channel mm: 0EH-40H-72H (-50 - 0 - +50)
18H	rrH	mmH	Pitch coarse of drum instrument relative change on specified drum instrument rr: key number of drum instrument mm: 00H-40H-7FH (-64 - 0 - +63 semitone)
1AH	rrH	mmH	TVA level of drum instrument absolute change on specified drum instrument rr: key number of drum instrument mm: 00H-7FH (zero - maximum)
1CH	rrH	mmH	Panpot of drum instrument absolute change on specified drum instrument rr: key number of drum instrument mm: 00H,01H-40H-7FH (Random, Left-Center-Right)
1DH	rrH	mmH	Reverb send level of drum instrument absolute change on specified drum instrument rr: key number of drum instrument mm: 00H-7FH (zero - maximum)
1EH	rrH	mmH	Chorus send level of drum instrument absolute change on specified drum instrument rr: key number of drum instrument mm: 00H-7FH (zero - maximum)

*Data entry LSB is ignored.

*The relative change means that the parameter value(e.g.-50 - 0 - +50) will be added to the preset value.

*The absolute change means that the parameter value will be replaced by the received value.

RPN MSB/LSB

Status Second Third
BnH 65H mmH
BnH 64H 11H

n =MIDI channel number :0H - FH (ch.1 - ch.16)
mm =MSB of the RPN
11 =MSB of the RPN

*Ignored when "Rx.RPN = OFF".

*The values set by an RPN won't be reset by receiving new Program Change messages or Reset All Controllers.

RPN

An RPN (Registered Parameter Number) is an expanded control change message.

Each function of an RPN is described by the MIDI Standard.

To use RPN, set RPN number (MSB/LSB) before sending data. Then send data by Data entry message(Control Change # 638). And then, it is recommended to send RPN null (RPN number = 7FH/7FH) to prevent the data from being unexpectedly change. For more explanation, refer to Chapter 4. Useful Information, Example of actual MIDI messages <EXAMPLE 4>.

You can change the following parameters by using RPN.

RPN MSB	LSB	Data entry MSB	LSB	Description
00H	00H	mmH	---	Pitch bend sensitivity mm: 00H-18H (0 - 24 semitone) Default value=02H (two semitones) 11: ignored (value=00H) (Up to 2 octaves)
00H	01H	mmH	11H	Master fine tuning mm, 11: 00 00H-40 00H-7F 7FH (-8192x100/8192 - 0 - +8191x100/8192 cents)
00H	02H	mmH	---	Master coarse tuning mm: 28H-40H-58H (-24 - 0 - +24 semitones) 11: ignored (value=00H)
7FH	7FH	---	---	RPN null Return to disable condition. The parameter already set retains its value. mm,11: ignored.

■ Program change

Status Second
CnH ppH

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)
pp=Program number : 00H - 7FH (prog.1 - prog.128)

*The Tone of the voices already ON before receiving a program change message isn't affected.

The Tone will be changed by a new Note-on message after the program change is received.

*Ignored when "Rx.Program change = OFF".

*In the drum part, Program change messages are ignored when the Bank is set at 129 - 16384 (i.e. the value of the control change number 0 is not 00H).

■ Channel pressure

Status Second
DnH vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)
vv=Value : 00H - 7FH (0 - 127)

*Effect to the parameter set on "MOD controller function".

The default setting has no effect.

*Ignored when "Rx.Channel pressure = OFF".

■ Pitch bend change

Status Second Third
EnH 11H mmH

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)
mm, 11=Value : 00 00H-40 00H-7F 7FH (-8192 - 0 - +8191)

*Effect to the parameter set on "MOD controller function".

The default setting is pitch bend.

*Ignored when "Rx.Pitch bend change = OFF".

Channel Mode Messages

■ All sounds off

Status Second Third
BnH 78H 00H

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)

*When "All sounds off" is received, all sounds on specified channel turn off immediately.

However, the state of channel messages does not change. You must not use "All sound off" message for "Note off".

■ Reset all controllers

Status Second Third
BnH 79H 00H

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)

*When "reset all controllers" is received, the controller value of specified channel returns to the default at values as follows

Controller	Default Value
Pitch bend change	0(Center)
Polyphonic key pressure	0(off)
Channel pressure	0(off)
Modulation	0(off)
Expression	127(maximum)
Hold1	0(off)
Portamento	0(off)
Sostenuto	0(off)
Soft	0(off)
RPN	disabled
NRPN	disabled

■ All notes off

Status Second Third
BnH 7BH 00H

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)

"When "All notes off" is received, all notes are turned off in the specified channel.

However, sound continues while hold1 and/or sostenuto is on.

■ OMNI OFF

Status Second Third
BnH 7CH 00H

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)

"OMNI OFF is only recognized as "all notes off". Mode doesn't change.

■ OMNI ON

Status Second Third
BnH 7DH 00H

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)

"OMNI ON is only recognized as "all notes off". Mode doesn't change
-- (OMNI OFF remains).

■ MONO

Status Second Third
BnH 7EH mmH

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)
mm=number of mono : 00H - 10H (0 - 16)

"MONO is recognized as "all sounds off". The specified channel turns to Mode4 (M=1), even if mm is not equal to 1 (mm is ignored).

■ POLY

Status Second Third
BnH 7FH 00H

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)

"POLY is recognized as "all sounds off". The specified channel turns to Mode3.

System Real Time Message

■ Active sensing

Status
FEH

"Having received an "active sensing" message, GS expects to receive additional active sensing messages at 300ms intervals.
If the interval is greater than 420ms, GS executes "All sounds off", "All notes off" and "Reset all controllers" and returns to normal operation.
(Monitoring of active sensing messages will terminate.)

■ Sequencer start

Status
FAH

When "Sequencer start" is received the internal recorder starts.

■ Sequencer stop

Status
FCH

When "Sequencer stop" is received the internal recorder stops.

■ Timing clock

Status
FBH

When "Timing clock" is received the internal recorder is synchronized with an external clock.

note: This message is received when the parameter "Midi Rx Mode" is "MIDI2" or "AUTO2" if the Midi File Player is in Play and when the parameter "Midi Rx Mode" is not "Internal" if the Midi File Player is in Record.

System Exclusive Message

Status	Data	Status
F0H	iiH,ddH,...,eeH	F7H

F0H : System exclusive
ii=ID number : The ID number identifies the manufacturer of a MIDI device that triggers an exclusive message. Value 7EH and 7FH are reserved to use as universal messages which are used for extension of the MIDI Standard.
41H : Roland's Manufacturer-ID.
7EH : Universal Non-Realtime Message
7FH : Universal Realtime Message
dd,...,ee=data: 00H-7FH (0-127)
F7H: EOX (End of Exclusive/System common)

■ System Exclusive Messages of Mode Change

System Exclusive Messages of Mode Change are the messages used to initialize the internal parameters of the device to General MIDI mode or GS default mode.

"GS reset" and "Exit GS mode" use a form of Roland Exclusive Message. "Turn General MIDI System On" and "Turn General MIDI System Off" use a form of Universal Non-real Time Message.

■ GS reset

Status	Data Byte	Status
F0H	41H, 10H, 42H, 12H, 40H, 00H, 7FH, 00H, 41H	F7H

Byte	Description
F0H	Exclusive status
41H	ID number (Roland)
10H	Device ID (dev => 10H)
42H	Model ID (GS)
12H	Command ID (DT1)
40H	Address MSB
00H	:
7FH	Address LSB
00H	Data
41H	Checksum
F7H	EOX (End of exclusive)

"Upon receiving this message, all the internal parameters are set to the default settings of the GS Format. (Rx.NRPN SW will be turned ON by this message.)

"It takes about 100 ms to execute this message.

■ Exit GS mode

Status	Data Byte	Status
F0H	41H, 10H, 42H, 12H, 40H, 00H, 7FH, 7FH, 42H	F7H

Byte	Description
F0H	Exclusive status
41H	ID number (Roland)
10H	Device ID (dev => 10H)
42H	Model ID (GS)
12H	Command ID (DT1)
40H	Address MSB
00H	:

7FH	Address LSB	
7FH	Data	(Exit GS mode)
42H	Checksum	
F7H	EOX	(End of exclusive)

*Upon receiving this message, the unit changes from GS to E-86 default mode.
*It takes about 100 ms to execute this message.

■ Turn General MIDI System On

Status	Data Byte	Status
F0H	7EH, 7FH, 09H, 01H	F7H
Byte	Description	
F0H	Exclusive status	
7EH	ID number	(Universal non-real time message)
7FH	ID of target device	(Broadcast)
09H	sub-ID#1	(General MIDI message)
01H	sub-ID#2	(General MIDI On)
F7H	EOX	(End of exclusive)

*Upon receiving this message, all the internal parameters are set to the default settings of General MIDI System Level 1.
*It takes about 100 ms to execute this message.

■ Turn General MIDI System Off

Status	Data Byte	Status
F0H	7EH, 7FH, 09H, 02H	F7H
Byte	Description	
F0H	Exclusive status	
7EH	ID number	(Universal non-real time message)
7FH	ID of target device	(Broadcast)
09H	sub-ID#1	(General MIDI message)
02H	sub-ID#2	(General MIDI Off)
F7H	EOX	(End of exclusive)

*Upon receiving this message, the unit changes from General MIDI mode to E-86 default mode.
*It takes about 100 ms to execute this message.

■ Data Transfer

E-86 can transmit and receive the various parameters using System Exclusive messages of the following data format.

GS Common Exclusive messages use Model ID = 42H and Device ID = 17(10H).

E-86 have a unique Exclusive communication function which has its own Model IDs in addition to the GS Common Exclusive messages.

■ Request data 1 RQ1

This message is sent out to request the remote device to send back the required data.

It contains data for the address and size that specify designation and length, respectively.

On receiving a proper RQ1 message for the device, the device will transmit a "Data set 1 (DT1)" message, which contains the requested data. Otherwise, the device will not send anything.

Status	Data Byte	Status
F0H	41H, 10H, 42H, 11H, aaH, bbH, ccH, ssH, ttH, uuH, sum	F7H
Byte	Description	
F0H	Exclusive status	
41H	Manufacturer's ID (Roland)	
10H	Device ID	(dev => 10H)
42H	Model ID	(GS)
11H	Command ID	(RQ1)
aaH	Address MSB	
bbH	:	
ccH	Address LSB	
ssH	Size MSB	
ttH	:	
uuH	Size LSB	
sum	Checksum	
F7H	EOX	(End of exclusive)

*E-86 only recognize the RQ1 messages whose address and size match the Parameter Address Map (Section 3).
*The error checking process uses a Checksum. Refer to Section 4 to calculate a Checksum.

■ Data set 1 DT1

This message corresponds to the actual data transfer process.
On receiving a DT1 message, the device writes the data to internal memory according to the address.

Status	Data Byte	Status
F0H	41H, 10H, 42H, 12H, aaH, bbH, ccH, ddH, ... eeH, sum	F7H
Byte	Description	
F0H	Exclusive status	
41H	Manufacturer's ID	(Roland)
10H	Device ID	(dev => 10H)
42H	Model ID	(GS)
12H	Command ID	(DT1)
aaH	Address MSB	
bbH	:	
ccH	Address LSB	
ddH	Data	
:	:	
eeH	Data	
sum	Checksum	
F7H	EOX	(End of exclusive)

*E-86 only recognize the DT1 messages whose address and size match the Parameter Address Map (Section 3).

*To send large DT1 messages at a time, insert 40ms - intervals at least in between each packet.

*The error checking process uses a Checksum. Refer to Section 4 to calculate a Checksum.

2 Transmit Data (Sound Module & Keyboard Section)

- Channel Voice Message -

■ Note off

Status	Second	Third
9nH	kkH	00H

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)
kk=Note number : 00H - 7FH (0 - 127)
vv=Velocity : 00H (0)

■ Note on

Status	Second	Third
9nH	kkH	vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)
kk=Note number : 00H - 7FH (0 - 127)
vv=Velocity : 01H - 7FH (1 - 127)

■ Control change

Bank select

Status	Second	Third
BnH	00H	mmH
BnH	20H	11H

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)
mm, f1=Bank number : 00H,00H - 7FH,7FH (bank1 - bank16384)

Modulation

Status Second Third
BnH 01H vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)
vv=Modulation depth : 00H - 7FH (0 - 127)

Volume

Status Second Third
BnH 07H vvH

n=MIDI channel number: 0H - FH (ch.1 - ch.16)
vv=Volume : 00H - 7FH (0 - 127)

Panpot

Status Second Third
BnH 0AH vvH

n=MIDI channel number:0H - FH (ch.1 - ch.16)
vv=Panpot:00H - 40H - 7FH (Left - Center - Right)

Hold1

Status Second Third
BnH 40H vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)
vv=Control Value : 00H - 7FH (0 - 127) 0-63=OFF, 64-127=ON

■ Effect1 depth (Reverb send level)

Status Second Third
BnH 5BH vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)
vv=Reverb send level: 00H - 7FH (0 - 127)

*Effect1 depth messages control the Send Level of the specified channel (part) to the internal Reverb unit.

■ Effect3 depth (Chorus send level)

Status Second Third
BnH 5DH vvH

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)
vv=Chorus send level: 00H - 7FH (0 - 127)

*Effect3 depth messages control the Send Level of the specified channel (part) to the internal Chorus unit.

■ Program change

Status Second
CnH ppH

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)
pp=Program number : 00H - 7FH (prog.1 - prog.128)

■ Pitch bend change

Status Second Third
EnH 11H mmH

n=MIDI channel number : 0H - FH (ch.1 - ch.16)
mm, 11=Value : 00 00H - 40 00H - 7F 7FH (-8192 - 11 - +8191)

Channel Mode Messages

■ MONO

Status Second Third
BnH 7EH mmH

n=MIDI channel number :0H - FH (ch.1 - ch.16)
mm=number of mono :00H - 10H (0 - 16)

*The specified channel turns to Mode4 (M=1).

■ POLY

Status Second Third
BnH 7FH 00H

n=MIDI channel number :0H - FH (ch.1 - ch.16)

*The specified channel turns to Mode3.

System Realtime Message

Active sensing

Status
FEH

*Transmits at about 250ms intervals.

Sequencer start

Status
FAH

*Transmitted if "Midi Tx Str/Stp" is On.

Sequencer stop

Status
FCH

*Transmitted if "Midi Tx Str/Stp" is On.

Timing clock

Status
F8H

*Transmitted if "Midi Tx Clock" is On.

System Exclusive Message

■ Data Transfer

E-86 transmits "Data set 1 (DT1)" message when receiving a proper "Request Data 1 (RQ1)" message. Refer to section 1 (System Exclusive Message)

■ Data set 1 DT1 (12H)

Status	Data Byte	Status
F0H	41H, 10H, 42H, 12H, aaH, bbH, ccH, ddH, ... eeH, sum	F7H
Byte	Description	
F0H	Exclusive status	
41H	Manufacturer's ID	(Roland)
10H	Device ID	(dev => 10H)
42H	Model ID	(GS)
12H	Command ID	(DT1)
aaH	Address MSB	
bbH	Address	
ccH	Address LSB	
ddH	Data	
..	..	
eeH	Data	
sum	Checksum	
F7H	EOX	(End of exclusive)

*E-86 only send the DT1 messages whose address and size match the Parameter Address Map (Section 3).

*If the data to send is a large data (more than 128 bytes), then the data will be sent out in separate packets.

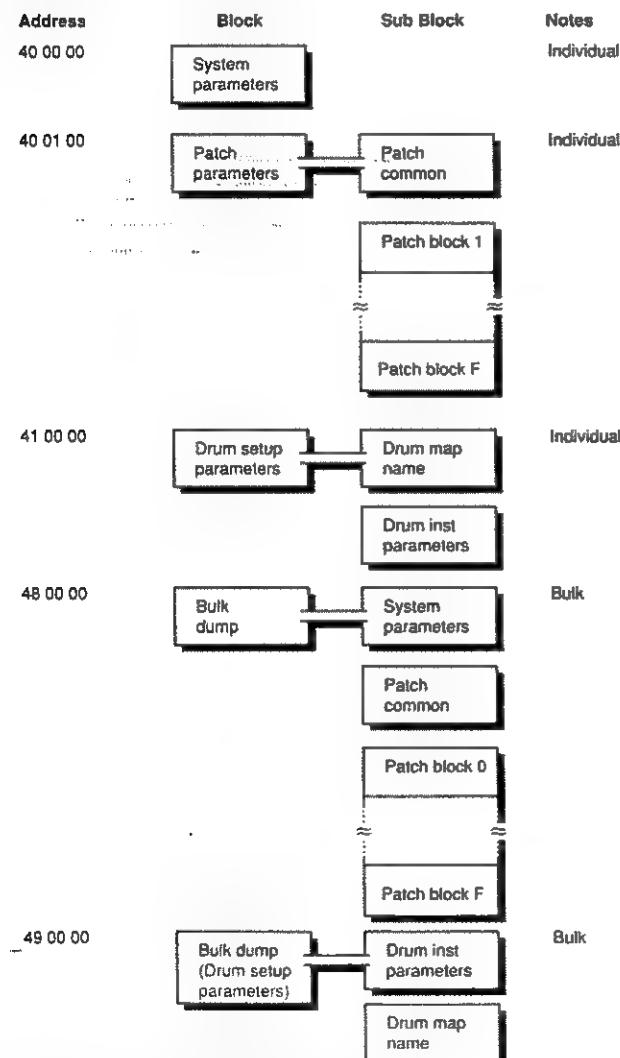
*Refer to Section 4 to calculate a Checksum.

3 Parameter address map (Model ID=42H)

This map indicates address, size, Data (range), Parameter, Description, and Default Value of parameters which can be transferred using "Request data 1 (RQ1)" and "Data set 1 (DT1)". All the numbers of address, size, Data, and Default Value are indicated in 7-bit Hexadecimal form.

■ Address Block map

An outlined address map of the Exclusive Communication is shown below;



There are two types of GS Exclusive message. One is an individual parameter communication, the other is a bulk dump communication.

Individual parameter

You can use individual parameter communication to send or request an individual parameter value.

One packet of System Exclusive messages "F0 ... F7" can only have one parameter (which may contain several bytes).

You cannot use any address having "#" for the top address in a System Exclusive message.

[SYSTEM PARAMETERS]

Address(H)	SIZE(H)	Data(H)	Parameter	Description	Default value (H)
40 00 00	00 00 04	0018 - 07EB	MASTER TUNE	-100.0 - +100.0 [cent] Use niblized data.	00 04 00 00
40 00 01					
40 00 02					
40 00 03					
40 00 04	00 00 01	00 - 7F	MASTER VOLUME	0 - 127	7F
40 00 05	00 00 01	28 - 58	MASTER KEY SHIFT	-24 - +24 semitones	00
40 00 06	00 00 01	01 - 7F	MASTER PAN	-24 - +24 semitones	00
40 00 07	00 00 01	00, 7F	MODE SET (Rx Only)	00 - GS Reset 127 - Exit GS	00

Refer to "System Exclusive Messages of Mode Change" Page ...

[PATCH PARAMETERS]

E-86 has 16 parts. The parameters of each part are called PATCH PARAMETERS. To send or request a PATCH PARAMETER, use not the part number (which is usually same as the MIDI channel number) but the BLOCK NUMBER in the message.

*x...BLOCK NUMBER (0 - F),	Part 1 (default MIDIch = 1)	x=1
	Part 2 (default MIDIch = 2)	x=2
	:	:
	Part 9 (default MIDIch = 9)	x=9
	Part10 (default MIDIch = 10)	x=0
	Part11 (default MIDIch = 11)	x=A
	Part12 (default MIDIch = 12)	x=B
	:	:
	Part16 (default MIDIch = 16)	x=F

*n...MIDI channel number (0 - F) of the BLOCK.

Address(H)	SIZE(H)	Data(H)	Parameter	Description	Default value (H)
40 01 00	00 00 10	20 - 7F	PATCH NAME	16 ASCII Characters	
40 01 01					
40 01 02					
40 01 03					
40 01 10	00 00 10	00 - 18	VOICE RESERVE	PART 10 (Drum Part)	02
40 01 11				PART 1	06
40 01 12				PART 2	02
40 01 13				PART 3	02
40 01 14				PART 4	02
40 01 15				PART 5	02
40 01 16				PART 6	02
40 01 17				PART 7	02
40 01 18				PART 8	02
40 01 19				PART 9	02
40 01 1A				PART 11	00
40 01 1B					
40 01 1C				PART 16	00

The sum total of voices in the voice reserve function must be equal or less than the number of the maximum polyphony. The number of the maximum polyphony of E-86 is 28.

For the compatibility to other GS models, it is recommended to be equal or less than 24.

40 01 30	00 00 01	00 - 07	REVERB MACRO	00:Room 1 01:Room 2 02:Room 3 03:Hall 1 04:Hall 2 05:Plate 06:Delay 07:Panning Delay	04
40 01 31	00 00 01	00 - 07	REVERB CHARACTER		04
40 01 32	00 00 01	00 - 07	REVERB PRE-LPF		00
40 01 33	00 00 01	00 - 7F	REVERB LEVEL		40
40 01 34	00 00 01	00 - 7F	REVERB TIME		40
40 01 35	00 00 01	00 - 7F	REVERB DELAY FEEDBACK		00
40 01 36	00 00 01	00 - 7F	REVERB SEND LEVEL TO CHORUS		00

REVERB MACRO is a parameter used to select the preset type of the effect. When set to another REVERB MACRO, all other reverb parameters will reset to the values set for each type of REVERB MACRO.

40 01 38	00 00 01	00 - 07	CHORUS MACRO	00: Chorus 1 01: Chorus 2 02: Chorus 3 03: Chorus 4 04: Feedback Chorus 05: Flanger 06: Short Delay 07: Short Delay(FB)	02	40 1x 33	00 00 01	0E - 72	TVF cutoff freq. TVF resonance	(+Bn 63 01 62 20 05 w)
40 01 39	00 00 01	00 - 07	CHORUS PRE-LPF	00	40 1x 34	00 00 01	0E - 72	TONE MODIFY 5 TONE MODIFY 6	(+Bn 63 01 62 21 06 w)	
40 01 3A	00 00 01	00 - 7F	CHORUS LEVEL	40	40 1x 35	00 00 01	0E - 72	TONE MODIFY 7 TONE MODIFY 8	(+Bn 63 01 62 63 06 w)	
40 01 3B	00 00 01	00 - 7F	CHORUS FEEDBACK	08	40 1x 36	00 00 01	0E - 72	TVF&TVF Env.attack TVF&TVF Env.decay	(+Bn 63 01 62 64 06 w)	
40 01 3C	00 00 01	00 - 7F	CHORUS DELAY	50						
40 01 3D	00 00 01	00 - 7F	CHORUS RATE	03						
40 01 3E	00 00 01	00 - 7F	CHORUS DEPTH	13						
40 01 3F	00 00 01	00 - 7F	CHORUS SEND LEVEL TO REVERB	00						
40 01 39	00 00 01	00 - 07	CHORUS MACRO	00	40 1x 40	00 00 0C	00 - 7F	SCALE TUNING C	(-64 - +63 [cent])	
40 01 3A	00 00 01	00 - 7F	CHORUS LEVEL	40	40 1x 41	00 00 01	00 - 7F	SCALE TUNING C#	(-64 - +63 [cent])	
40 01 3B	00 00 01	00 - 7F	CHORUS FEEDBACK	08	40 1x 42	00 00 01	00 - 7F	SCALE TUNING D	(-64 - +63 [cent])	
40 01 3C	00 00 01	00 - 7F	CHORUS DELAY	50	40 1x 43	00 00 01	00 - 7F	SCALE TUNING D#	(-64 - +63 [cent])	
40 01 3D	00 00 01	00 - 7F	CHORUS RATE	03	40 1x 44	00 00 01	00 - 7F	SCALE TUNING E	(-64 - +63 [cent])	
40 01 3E	00 00 01	00 - 7F	CHORUS DEPTH	13	40 1x 45	00 00 01	00 - 7F	SCALE TUNING F	(-64 - +63 [cent])	
40 01 3F	00 00 01	00 - 7F	CHORUS SEND LEVEL TO REVERB	00	40 1x 46	00 00 01	00 - 7F	SCALE TUNING F#	(-64 - +63 [cent])	
40 1x 47	00 00 01	00 - 7F	TONE NUMBER	CC#00 VALUE	00	40 1x 48	00 00 01	00 - 7F	SCALE TUNING G	(-64 - +63 [cent])
40 1x 01#	00 00 01	00 - 7F	P.C. VALUE	00	40 1x 49	00 00 01	00 - 7F	SCALE TUNING G#	(-64 - +63 [cent])	
40 1x 02	00 00 01	00 - 10	Rx CHANNEL	1 - 16, OFF	same as the Part#	40 1x 4A	00 00 01	00 - 7F	SCALE TUNING A	(-64 - +63 [cent])
40 1x 03	00 00 01	00 - 01	Rx PITCH BEND	OFF / ON	00	40 1x 4B	00 00 01	00 - 7F	SCALE TUNING A#	(-64 - +63 [cent])
40 1x 04	00 00 01	00 - 01	Rx CH PRESSURE(CAJ)	OFF / ON	01					
40 1x 05	00 00 01	00 - 01	Rx PROGRAM CHANGE	OFF / ON	01					
40 1x 06	00 00 01	00 - 01	Rx CONTROL CHANGE	OFF / ON	01					
40 1x 07	00 00 01	00 - 01	Rx POLY PRESSURE(PAN)	OFF / ON	00	40 2x 00	00 00 01	28 - 56	MOD PITCH CONTROL	(-24 - +24 [semitone])
40 1x 08	00 00 01	00 - 01	Rx NOTE MESSAGE	OFF / ON	00	40 2x 01	00 00 01	00 - 7F	MOD TVF CUTOFF CONTROL	(-9600 - +9600 [cent])
40 1x 09	00 00 01	00 - 01	Rx RPN	OFF / ON	00	40 2x 02	00 00 01	00 - 7F	MOD AMPLITUDE CONTROL	(-100.0 - +100.0 [%])
40 1x 0A	00 00 01	00 - 01	Rx NPN	OFF / ON	00(011)	40 2x 03	00 00 01	00 - 7F	MOD LF01 RATE CONTROL	(-10.0 - +10.0 [Hz])
40 1x 0A	00 00 01	00 - 01	Rx NPN	OFF / ON	00(011)	40 2x 04	00 00 01	00 - 7F	MOD LF01 PITCH DEPTH	(-600 - +600 [cent])
40 1x 0B	00 00 01	00 - 01	Rx MODULATION	OFF / ON	01	40 2x 05	00 00 01	00 - 7F	MOD LF01 TVF DEPTH	(-2400 - +2400 [cent])
40 1x 0C	00 00 01	00 - 01	Rx VOLUME	OFF / ON	01	40 2x 06	00 00 01	00 - 7F	MOD LF02 RATE CONTROL	(-100.0 - +100.0 [%])
40 1x 0D	00 00 01	00 - 01	Rx PANPOT	OFF / ON	01	40 2x 07	00 00 01	00 - 7F	MOD LF02 PITCH DEPTH	(-600 - +600 [cent])
40 1x 0E	00 00 01	00 - 01	Rx EXPRESSION	OFF / ON	01	40 2x 08	00 00 01	00 - 7F	MOD LF02 TVF DEPTH	(-2400 - +2400 [cent])
40 1x 0F	00 00 01	00 - 01	Rx HOLD1	OFF / ON	01	40 2x 09	00 00 01	00 - 7F	MOD LF02 TVA DEPTH	(-100.0 - +100.0 [%])
40 1x 10	00 00 01	00 - 01	Rx PORTAMENTO	OFF / ON	01	40 2x 10	00 00 01	40 - 58	BEND PITCH CONTROL	(-24 - +24 [semitone])
40 1x 11	00 00 01	00 - 01	Rx SOSTENUTO	OFF / ON	00	40 2x 11	00 00 01	00 - 7F	BEND TVF CUTOFF CONTROL	(-9600 - +9600 [cent])
40 1x 12	00 00 01	00 - 01	Rx SOFT	OFF / ON	01	40 2x 12	00 00 01	00 - 7F	BEND AMPLITUDE CONTROL	(-100.0 - +100.0 [%])
40 1x 13	00 00 01	00 - 01	MONO/POLY MODE	Mono / Poly (+Bn 7E 01 / Bn 7F 00)	01	40 2x 13	00 00 01	00 - 7F	BEND LF01 RATE CONTROL	(-10.0 - +10.0 [Hz])
40 1x 14	00 00 01	00 - 02	ASSIGN MODE	0 = SINGLE 1 = LIMITED-MULTI 2 = FULL-MULTI	00 at x=0 01 at x=0 2 = FULL-MULTI	40 2x 14	00 00 01	00 - 7F	BEND LF01 PITCH DEPTH	(-600 - +600 [cent])
40 2x 05	00 00 01	00 - 01	Rx HOLD1	OFF / ON	01	40 2x 15	00 00 01	00 - 7F	BEND LF01 TVF DEPTH	(-2400 - +2400 [cent])
40 2x 06	00 00 01	00 - 01	Rx PORTAMENTO	OFF / ON	01	40 2x 16	00 00 01	00 - 7F	BEND LF01 TVA DEPTH	(-100.0 - +100.0 [%])
40 2x 07	00 00 01	00 - 01	Rx SOSTENUTO	OFF / ON	00	40 2x 17	00 00 01	00 - 7F	BEND LF02 RATE CONTROL	(-10.0 - +10.0 [Hz])
40 2x 08	00 00 01	00 - 01	Rx SOFT	OFF / ON	01	40 2x 18	00 00 01	00 - 7F	BEND LF02 PITCH DEPTH	(-600 - +600 [cent])
40 2x 09	00 00 01	00 - 01	ASSIGN MODE	0 = SINGLE 1 = LIMITED-MULTI 2 = FULL-MULTI	00 at x=0 01 at x=0 2 = FULL-MULTI	40 2x 19	00 00 01	00 - 7F	BEND LF02 TVF DEPTH	(-2400 - +2400 [cent])
40 2x 10	00 00 01	00 - 01	Rx HOLD1	OFF / ON	01	40 2x 20	00 00 01	28 - 58	CAI PITCH CONTROL	(-24 - +24 [semitone])
40 2x 11	00 00 01	00 - 01	Rx PORTAMENTO	OFF / ON	01	40 2x 21	00 00 01	00 - 7F	CAI TVF CUTOFF CONTROL	(-9600 - +9600 [cent])
40 2x 12	00 00 01	00 - 01	Rx SOSTENUTO	OFF / ON	00	40 2x 22	00 00 01	00 - 7F	CAI AMPLITUDE CONTROL	(-100.0 - +100.0 [%])
40 2x 13	00 00 01	00 - 01	Rx SOFT	OFF / ON	01	40 2x 23	00 00 01	00 - 7F	CAI LF01 RATE CONTROL	(-10.0 - +10.0 [Hz])
40 2x 14	00 00 01	00 - 01	ASSIGN MODE	0 = SINGLE 1 = LIMITED-MULTI 2 = FULL-MULTI	00 at x=0 01 at x=0 2 = FULL-MULTI	40 2x 24	00 00 01	00 - 7F	CAI LF01 PITCH DEPTH	(-600 - +600 [cent])
40 2x 15	00 00 01	00 - 01	Rx HOLD1	OFF / ON	01	40 2x 25	00 00 01	00 - 7F	CAI LF01 TVF DEPTH	(-2400 - +2400 [cent])
40 2x 16	00 00 01	00 - 01	Rx PORTAMENTO	OFF / ON	01	40 2x 26	00 00 01	00 - 7F	CAI LF01 TVA DEPTH	(-100.0 - +100.0 [%])
40 2x 17	00 00 01	00 - 01	Rx SOSTENUTO	OFF / ON	00	40 2x 27	00 00 01	00 - 7F	CAI LF02 RATE CONTROL	(-10.0 - +10.0 [Hz])
40 2x 18	00 00 01	00 - 01	Rx SOFT	OFF / ON	01	40 2x 28	00 00 01	00 - 7F	CAI LF02 PITCH DEPTH	(-600 - +600 [cent])
40 2x 19	00 00 01	00 - 01	ASSIGN MODE	0 = SINGLE 1 = LIMITED-MULTI 2 = FULL-MULTI	00 at x=0 01 at x=0 2 = FULL-MULTI	40 2x 29	00 00 01	00 - 7F	CAI LF02 TVF DEPTH	(-2400 - +2400 [cent])
40 2x 20	00 00 01	00 - 01	Rx HOLD1	OFF / ON	01	40 2x 2A	00 00 01	00 - 7F	CAI LF02 TVA DEPTH	(-100.0 - +100.0 [%])
40 2x 21	00 00 01	00 - 01	Rx PORTAMENTO	OFF / ON	01	40 2x 30	00 00 01	28 - 58	PAI PITCH CONTROL	(-24 - +24 [semitone])
40 2x 22	00 00 01	00 - 01	Rx SOSTENUTO	OFF / ON	00	40 2x 31	00 00 01	00 - 7F	PAI TVF CUTOFF CONTROL	(-9600 - +9600 [cent])
40 2x 23	00 00 01	00 - 01	Rx SOFT	OFF / ON	01	40 2x 32	00 00 01	00 - 7F	PAI AMPLITUDE CONTROL	(-100.0 - +100.0 [%])
40 2x 24	00 00 01	00 - 01	ASSIGN MODE	0 = SINGLE 1 = LIMITED-MULTI 2 = FULL-MULTI	00 at x=0 01 at x=0 2 = FULL-MULTI	40 2x 33	00 00 01	00 - 7F	PAI LF01 RATE CONTROL	(-10.0 - +10.0 [Hz])
40 2x 25	00 00 01	00 - 01	Rx HOLD1	OFF / ON	01	40 2x 34	00 00 01	00 - 7F	PAI LF01 PITCH DEPTH	(-600 - +600 [cent])
40 2x 26	00 00 01	00 - 01	Rx PORTAMENTO	OFF / ON	01	40 2x 35	00 00 01	00 - 7F	PAI LF01 TVF DEPTH	(-2400 - +2400 [cent])
40 2x 27	00 00 01	00 - 01	Rx SOSTENUTO	OFF / ON	00	40 2x 36	00 00 01	00 - 7F	PAI LF01 TVA DEPTH	(-100.0 - +100.0 [%])
40 2x 28	00 00 01	00 - 01	Rx SOFT	OFF / ON	01	40 2x 37	00 00 01	00 - 7F	PAI LF02 RATE CONTROL	(-10.0 - +10.0 [Hz])
40 2x 29	00 00 01	00 - 01	ASSIGN MODE	0 = SINGLE 1 = LIMITED-MULTI 2 = FULL-MULTI	00 at x=0 01 at x=0 2 = FULL-MULTI	40 2x 38	00 00 01	00 - 7F	PAI LF02 PITCH DEPTH	(-600 - +600 [cent])
40 2x 30	00 00 01	00 - 01	Rx HOLD1	OFF / ON	01	40 2x 39	00 00 01	00 - 7F	PAI LF02 TVF DEPTH	(-2400 - +2400 [cent])
40 2x 31	00 00 01	00 - 01	Rx PORTAMENTO	OFF / ON	01	40 2x 3A	00 00 01	00 - 7F	PAI LF02 TVA DEPTH	(-100.0 - +100.0 [%])
40 2x 32	00 00 01	00 - 01	Rx SOSTENUTO	OFF / ON	00	40 2x 3B	00 00 01	28 - 58	CC1 PITCH CONTROL	(-24 - +24 [semitone])
40 2x 33	00 00 01	00 - 01	Rx SOFT	OFF / ON	01	40 2x 3C	00 00 01	00 - 7F	CC1 TVF CUTOFF CONTROL	(-9600 - +9600 [cent])
40 2x 34	00 00 01	00 - 01	ASSIGN MODE	0 = SINGLE 1 = LIMITED-MULTI 2 = FULL-MULTI	00 at x=0 01 at x=0 2 = FULL-MULTI	40 2x 3D	00 00 01	00 - 7F	CC1 AMPLITUDE CONTROL	(-100.0 - +100.0 [%])
40 2x 35	00 00 01	00 - 01	Rx HOLD1	OFF / ON	01	40 2x 3E	00 00 01	00 - 7F	CC1 LF01 RATE CONTROL	(-10.0 - +10.0 [Hz])
40 2x 36	00 00 01	00 - 01	Rx PORTAMENTO	OFF / ON	01	40 2x 3F	00 00 01	00 - 7F	CC1 LF01 PITCH DEPTH	(-600 - +600 [cent])
40 2x 37	00 00 01	00 - 01	Rx SOSTENUTO	OFF / ON	00	40 2x 40	00 00 01	00 - 7F	CC1 LF01 TVF DEPTH	(-2400 - +2400 [cent])
40 2x 38	00 00 01	00 - 01	Rx SOFT	OFF / ON	01	40 2x 41	00 00 01	00 - 7F	CC1 LF01 TVA DEPTH	(-100.0 - +100.0 [%])
40 2x 39	00 00 01	00 - 01	ASSIGN MODE	0 = SINGLE 1 = LIMITED-MULTI 2 = FULL-MULTI	00 at x=0 01 at x=0 2 = FULL-MULTI	40 2x 42	00 00 01	00 - 7F	CC1 LF02 RATE CONTROL	(-10.0 - +10.0 [Hz])
40 2x 40	00 00 01	00 - 01	Rx HOLD1	OFF / ON	01	40 2x 43	00 00 01	00 - 7F	CC1 LF02 PITCH DEPTH	(-600 - +600 [cent])
40 2x 41	00 00 01	00 - 01	Rx PORTAMENTO	OFF / ON	01	40 2x 44	00 00 01	00 - 7F	CC1 LF02 TVF DEPTH	(-2400 - +2400 [cent])
40 2x 42	00 00 01	00 - 01	Rx SOSTENUTO	OFF / ON	00	40 2x 45	00 00 01	00 - 7F	CC1 LF02 TVA DEPTH	(-100.0 - +100.0 [%])
40 2x 43	00 00 01	00 - 01	Rx SOFT	OFF / ON	01	40 2x 46	00 00 01	00 - 7F	CC2 PITCH CONTROL	(-24 - +24 [semitone])
40 2x 44	00 00 01	00 - 01	ASSIGN MODE	0 = SINGLE 1 = LIMITED-MULTI 2 = FULL-MULTI	00 at x=0 01 at x=0 2 = FULL-MULTI	40 2x 47	00 00 01	00 - 7F	CC2 TVF CUTOFF CONTROL	(-9600 - +9600 [cent])
40 2x 45	00 00 01	00 - 01	Rx HOLD1	OFF / ON	01	40 2x 48	00 00 01	00 - 7F	CC2 AMPLITUDE CONTROL	(-100.0 - +100.0 [%])
40 2x 46	00 00 01	00 - 01	Rx PORTAMENTO	OFF / ON	01	40 2x 49	00 00 01	00 - 7F	CC2 LF01 RATE CONTROL	(-10.0 - +10.0 [Hz])
40 2x 47	00 00 01	00 - 01	Rx SOSTENUTO	OFF / ON	00	40 2x 50	00 00 01	00 - 7F	CC2 LF01 PITCH DEPTH	(-600 - +600 [cent])
40 2x 48	00 00 01	00 - 01	Rx SOFT	OFF / ON	01	40 2x 51	00 00 01	00 - 7F	CC2 LF01 TVF DEPTH	(-2400 - +2400 [cent])
40 2x 49	00 00 01	00 - 01	ASSIGN MODE	0 = SINGLE 1 = LIMITED-MULTI 2 = FULL-MULTI	00 at x=0 01 at x=0 2 = FULL-MULTI	40 2x 52	00 00			

DRUM SETUP PARAMETERS

*m:Map number (0 = MAP1, 1 = MAP2)
*rr:drum part note number (00H - 7FH)

Address(H)	SIZE(H)	Data(H)	Parameter	Description
41 m0 00 :# 41 m0 0F#	00 00 0C	20 - 7F	DRUM MAP NAME	ASCII Character
41 m1 rr :#	00 00 01	00 - 7F	PLAY NOTE NUMBER	Pitch coarse
41 m2 rr :#	00 00 01	00 - 7F	LEVEL	TVA level (=Bn 63 1A 62 rr 06 vv)
41 m3 rr :#	00 00 01	00 - 7F	ASSIGN GROUP NUMBER	Note, 1 - 127
41 m4 rr :#	00 00 01	00 - 7F	PANPOT	Random, -63(LEFT) - +63(RIGHT) (=Bn 63 1C 62 rr 06 vv)
41 m5 rr :#	00 00 01	00 - 7F	REVERB SEND LEVEL	0.0 - 1.0 Multiplicand of the part reverb depth (=Bn 63 1D 62 rr 06 vv)
41 m6 rr :#	00 00 01	00 - 7F	CHORUS SEND LEVEL	0.0 - 1.0 Multiplicand of the part chorus depth (=Bn 63 1E 62 rr 06 vv)
41 m7 rr :#	00 00 01	00 - 01	Rx. NOTE OFF	OFF / ON
41 m8 rr :#	00 00 01	00 - 01	Rx. NOTE ON	OFF / ON

When you change Drum Sets, all values of the DRUM SETUP PARAMETERS will be initialized.

Bulk Dump

You can send or request bulk data which contains a large amount of parameter data by using Bulk Dump communication.
It is used for storing bulk data in a sequencer or a computer. To send or request bulk data, use the Address and Size indicated in the following map.
You cannot use any address having "#" for the top address in a System Exclusive message except the following case.
Messages which include large data (more than 128 bytes) are sent out in separate packets, then, the top address of the following messages may be the address marked "#".
To send several packets of large DT1 messages at a time, insert intervals of at least 40ms in between those packets.

All Parameters (System Parameters and all Patch Parameters)

Address(H)	SIZE(H)	Description	Number of packets
48 00 00 :# 48 1D 0F#	00 1D 10	ALL	30 packets

System Parameters

Address(H)	SIZE(H)	Description	Number of packets
48 00 00 :# 48 0D 0F#	00 00 10	SYSTEM PARAMETERS	1 packet

Patch Parameters

Address(H)	SIZE(H)	Description	Number of packets
48 00 10 :# 48 01 0F#	00 01 00	PATCH COMMON	1 packet
48 01 10 :# 48 02 0F#	00 01 60	BLOCK 0	2 packets
48 02 70 :# 48 04 4F#	00 01 60	BLOCK 1	2 packets
48 04 50 :# 48 06 2F#	00 01 60	BLOCK 2	2 packets
48 06 30 :# 48 08 0F#	00 01 60	BLOCK 3	2 packets
48 08 10 :# 48 09 5F#	00 01 60	BLOCK 4	2 packets

48 09 70 :# 48 0B 4F#	00 01 60	BLOCK 5	2 packets
48 0B 50 :# 48 0D 2F#	00 01 60	BLOCK 6	2 packets
48 0D 30 :# 48 0F 0F#	00 01 60	BLOCK 7	2 packets
48 0F 10 :# 48 10 6F#	00 01 60	BLOCK 8	2 packets
48 10 70 :# 48 12 4F#	00 01 60	BLOCK 9	2 packets
48 12 50 :# 48 14 2F#	00 01 60	BLOCK A	2 packets
48 14 30 :# 48 16 0F#	00 01 60	BLOCK B	2 packets
48 16 10 :# 48 17 6F#	00 01 60	BLOCK C	2 packets
48 17 70 :# 48 19 4F#	00 01 60	BLOCK D	2 packets
48 19 50 :# 48 1B 2F#	00 01 60	BLOCK E	2 packets
48 1B 30 :# 48 1D 0F#	00 01 60	BLOCK F	2 packets

DRUM SETUP PARAMETERS

*m: map number (0 = MAP1, 1 = MAP2)

Address(H)	SIZE(H)	Description	Number of packets
49 m0 00 :# 49 m1 7F	00 02 00	PLAY NOTE NUMBER	2 packets
49 m2 00 :# 49 m3 7F	00 02 00	LEVEL	2 packets
49 m4 00 :# 49 m5 7F	00 02 00	ASSIGN GROUP NUMBER	2 packets
49 m6 00 :# 49 m7 7F	00 02 00	PANPOT	2 packets
49 m8 00 :# 49 m9 7F	00 02 00	REVERB SEND LEVEL	2 packets
49 mA 00 :# 49 mB 7F	00 02 00	CHORUS SEND LEVEL	2 packets
49 mC 00 :# 49 mD 7F	00 02 00	Rx. NOTE ON/OFF	2 packets
49 mE 00 :# 49 mF 7F	00 02 00	DRUM MAP NAME	1 packet

4 Useful Information

Decimal and Hexadecimal

It is common to use 7-bit Hexadecimal numbers in MIDI communication. The following is a conversion table between decimal numbers and 7-bit Hexadecimal numbers.

Decimal	Hexa-decimal	Decimal	Hexa-decimal	Decimal	Hexa-decimal	Decimal	Hexa-decimal
0	00H	32	20H	64	40H	96	60H
1	01H	33	21H	65	41H	97	61H
2	02H	34	22H	66	42H	98	62H
3	03H	35	23H	67	43H	99	63H
4	04H	36	24H	68	44H	100	64H
5	05H	37	25H	69	45H	101	65H
6	06H	38	26H	70	46H	102	66H
7	07H	39	27H	71	47H	103	67H
8	08H	40	28H	72	48H	104	68H
9	09H	41	29H	73	49H	105	69H
10	0AH	42	2AH	74	4AH	106	6AH
11	0BH	43	2BH	75	4BH	107	6BH
12	0CH	44	2CH	76	4CH	108	6CH
13	0DH	45	2DH	77	4DH	109	6DH
14	0EH	46	2EH	78	4EH	110	6EH
15	0FH	47	2FH	79	4FH	111	6FH
16	10H	48	30H	80	50H	112	70H
17	11H	49	31H	81	51H	113	71H
18	12H	50	32H	82	52H	114	72H
19	13H	51	33H	83	53H	115	73H
20	14H	52	34H	84	54H	116	74H
21	15H	53	35H	85	55H	117	75H
22	16H	54	36H	86	56H	118	76H
23	17H	55	37H	87	57H	119	77H
24	18H	56	38H	88	58H	120	78H
25	19H	57	39H	89	59H	121	79H
26	1AH	58	3AH	90	5AH	122	7AH
27	1BH	59	3BH	91	5BH	123	7BH
28	1CH	60	3CH	92	5CH	124	7CH
29	1DH	61	3DH	93	5DH	125	7DH
30	1EH	62	3EH	94	5EH	126	7EH
31	1FH	63	3FH	95	5FH	127	7FH

*To indicate a decimal number for the MIDI channel, Bank number, and Program number, add one to the values in the table.

*The resolution of 7-bit Hexadecimal numbers is 128. Use several bytes for values which require more resolution.

(e.g. The number "ad bbH" in 7-bit Hexadecimal is "ad x 128 + bb" in Decimal form. A signed number (with a sign +/-) is indicated as 00H = -64, 40H = 0, 7FH = +63. So the signed number "aaH" in 7-bit Hexadecimal is "ad - 64" (ad is the decimal number of aaH).

In case of two bytes, it is regarded as 00 00H = -8192, 40 00H = 0, 7F 7FH = -8191.

So the signed number "ad bbH" in 7-bit Hexadecimal is "ad bbH - 40 00H = ad x 128 + bb - 64 = 128", where, ad and bb is the decimal number of aaH and bbH respectively.

*The data indicated as "nibbled" is a 4-bit Hexadecimal number (e.g. "0a 0bH" is "a x 16 + b").

<Example 1> Convert "5AH" in Hexadecimal to a Decimal number.

(By using the table) 5AH = 90

<Example 2> Convert "12 34H" in 7-bit Hexadecimal to a Decimal number.

(By using the table) 12H = 18, 34H = 52

So, 18 x 128 + 52 = 2356

<Example 3> Convert "0A 03 09 0D" in nibbled form to a Decimal number.

(By using the table) 0AH = 10, 03H = 3, 09H = 9, 0DH = 13

So, (10 x 16 + 3) x 16 + 9 x 16 + 13 = 41885

Example of actual MIDI messages

<Example 1> 92 3E 5F

"9n" is a status of a Note On message, and "n" is a MIDI channel number.

The second byte is the Note number, and the third is Velocity.

2H = 2, 3EH = 62, 5FH = 95

So, this is a Note On message of MIDI channel=3, Note number=62(D4) and Velocity=95.

<Example 2> CE 49

"Cn" is a status of a Program change message, and "n" is a MIDI channel number.

The second byte is a Program number.

EH = 14, 49H = 73

So, this is a Program change message of MIDI channel=15, Program number= 74 (Flute in GS).

<Example 3> EA 00 28

"En" is a status of a Pitch bend change message, and "n" is a MIDI channel number.

The second byte (00H) is an LSB and the third (28H) is an MSB of a Pitch bend value (signed).

The Pitch bend value is:

$28\ 00H - 40\ 00H = 40 \times 128 + 0 - (64 \times 128 + 0) = 5120 - 8192 = -3072$

So, this is a Pitch bend change message of MIDI channel=11,

Pitch bend value = -3072

If the Pitch bend sensitivity is set to 2 semitones, and the Pitch bend value -8192 (00 00H) is defined as -200 cents.

The actual pitch bend value of this message is: $-200 \times (-3072) / (-8192) = -75$ cent

<Example 4> B3 64 00 65 00 06 0C 26 00 64 7F 65 7F

"Bn" is a status of a Control change message, and "n" is a MIDI channel number.

The second byte is a Control number and the third is the value.

This packet uses the running status rule, that is, when you send a series of messages with the same status, you can omit the following status bytes.

This message contains:

B3	64	00	MIDI CH = 4	LSB of RPN parameter number	: 00H
(B3)	65	00	MIDI CH = 4	MSB of RPN parameter number	: 00H
(B3)	06	0C	MIDI CH = 4	MSB of Data entry	: 0CH
(B3)	26	00	MIDI CH = 4	LSB of Data entry	: 00H
(B3)	64	7F	MIDI CH = 4	LSB of RPN parameter number	: 7FH
(B3)	65	7F	MIDI CH = 4	MSB of RPN parameter number	: 7FH

This message string means 'send data "0C 00H" to RPN parameter number "00 00H", after that, set RPN parameter number to "7F 7F".

RPN parameter number "00 00H" is Pitch bend sensitivity and the unit of the MSB value is a semitone, so 0CH = 12 is a value to set the Pitch bend sensitivity = 12 semitones (one octave).

GS devices ignore the LSB value of Pitch bend sensitivity. However, you had better send both MSB and LSB(=0H) to maintain data compatibility.

Once an RPN or NRPN number is set, all the Data entry messages sent after are effective.

Sometimes this rule may cause a problem if the MIDI data is played by a sequencer and it is operated in fast forward or backward mode. It is recommended, therefore, to set the RPN or NRPN number to 7F 7FH after sending the Data entry messages.

*To use running-status for several MIDI event like <example 4> in a song data (e.g. Standard MIDI File data) is not recommended.

There may be a sequencer which can not handle such data correctly when it is operated in fast forward or backward. Putting the status byte for every event is the reliable way.

*The parameter number and the value of RPN or NRPN must be sent in correct order. As some sequencers may send those recorded data in different order if an event is too close to another, it is recommended to place each event in a different tick. (1-CLK for TPQN=92, or 5-CLK for TPQN=480 is recommended)

The send order may be different as each sequencer if the events are in the same clock in sequence data.

Checksum of Roland System Exclusive messages

Roland System Exclusive messages (RQ1 and DT1) have a Checksum at the end of the data (just before EOX) to be able to check for communication errors.

The Checksum is determined by values of address and data (or size) included in the message.

<How to calculate Checksums> : "H" indicates Hexadecimal

The error checking process employs a sum-check error detection. It provides binary bit figures whose lower 7 bits are zero when values for an address, data (or size) and the Checksum are summed.

One practical equation to determine Checksum is:
 If the address is "ad bb ccH" and the data(or the size) is "dd ee ffH"
 $ad + bb + cc + dd + ee + ff = \text{sum}$
 $\text{sum} / 128 = \text{quotient and remainder}$
 $128 \cdot \text{remainder} = \text{checksum}$

<Example 1> Set "REVERB MACRO" to "ROOM 3"

According to the Parameter Address Map, the Address of REVERB MACRO is 40 01 30H, and the Value correspond to ROOM 3 is 02H.
 So, the message should be :

F0 41 10 42 12 40 01 30 02 ?? F7	(1)Exclusive Status (2)ID (Roland) (3) (4) (5) address data checksum (6)	(4)Mode: ID (GS) (5)Command ID (DT1) (6)Device ID (16) (6)End of Exclusive
----------------------------------	--	---

The Checksum is :
 $40H + 01H + 30H + 02H = 64 + 1 + 48 + 2 = 115(\text{sum})$
 $115(\text{sum}) / 128 = 0(\text{quotient}), 115(\text{remainder})$
 $\text{checksum} = 128 - 115(\text{remainder}) = 13 = 0DH$

Therefore, the message to send is : F0 41 10 42 12 40 01 30 02 0D F7

<Example 2> To request "LEVEL" of NOTE NUMBER 75(D#5: Claves) in DRUM MAP 1

NOTE NUMBER 75(D#5) is 4BH in Hexadecimal.
 The Address of "LEVEL" of NOTE NUMBER 75(D#5: Claves) in DRUM MAP 1" is 41 02 4BH, and the size is 00 00 01H. So, the message should be :

F0 41 10 42 11 41 02 4B 00 00 01 ?? F7	(1)Exclusive Status (2)ID (Roland) (3) (4) (5) address data checksum (6)	(4)Mode: ID (GS) (5)Command ID (RQ1) (6)Device ID (16) (6)End of Exclusive
--	--	---

The Checksum is :
 $41H + 02H + 4BH + 00H + 00H + 01H = 65 + 2 + 75 + 0 + 0 + 1 = 143(\text{sum})$
 $143(\text{sum}) / 128 = 1(\text{quotient}), 15(\text{remainder})$
 $\text{checksum} = 128 - 15(\text{remainder}) = 113 = 71H$

Therefore, the message to send is : F0 41 10 42 11 41 02 4B 00 00 01 71 F7

<Example 3> Set "MASTER TUNE" to +23.4 cents by System Exclusive
 The Address of "MASTER TUNE" is 40 00 00H, and the Size is 00 00 04H.
 The Value should be nibblized data whose resolution is 0.1 cents, and which is a signed value
 $(00 00 00 00H (= 1024) = 0)$.
 $+23.4[\text{cents}] = 234 + 1024 = 1258 = (\text{hexadecimal}) \Rightarrow 04 EAH = (\text{nibblized}) \Rightarrow 00 04 0E 0AH$

So, the message should be :

F0 41 10 42 12 41 00 00 00 04 0A ?? F7	(1)Exclusive Status (2)ID (Roland) (3) (4) (5) address data checksum (6)	(4)Mode: ID (GS) (5)Command ID (DT1) (6)Device ID (16) (6)End of Exclusive
--	--	---

The Checksum is :
 $41H + 00H + 00H + 00H + 04H + 0EH + 0AH = 65 + 0 + 0 + 0 + 4 + 14 + 10 = 93(\text{sum})$
 $93(\text{sum}) / 128 = 0(\text{quotient}), 93(\text{remainder})$
 $\text{checksum} = 128 - 93(\text{remainder}) = 35 = 23H$

Therefore, the message to send is : F0 41 10 42 11 41 00 00 00 04 0E 0A 23 F7

MIDI IMPLEMENTATION CHART

[INTELLIGENT SYNTHESIZER]
Model E-86

(Sound Module & Keyboard Section, SMF Player)

Date: June 1993
Version: 1.00

FUNCTION		TRANSMITTED	RECOGNIZED	REMARKS	
Basic Channel	Default Changed	4 1-16, OFF	1-16 1-16, OFF	4 = Upper 1 6 = Upper 2	
Mode	Default Messages Altered	Mode 3 Mode 3, 4 (M=1) *****	Mode 3 Mode 3, 4 (M=1)	*2	
Note Number:	True voice	0-127 *****	0-127 0-127		
Velocity	Note ON Note OFF	O X	*3 O X		
After Touch	Key's Ch's	X X	O O	*1 *1	
Pitch Bender		O	*3	O	*1
Control Change	0,32	O	*3	O (MSB only)	*1
	1	O	*3	O	*1
	5	X		O	*1
	6,38	X		O	*1
	7	O	*3	O	*1
	10	O	*3	O	*1
	11	X		O	*1
	64	O	*3	O	*1
	65	X		O	*1
	66	X		O	*1
	67	X		O	*1
	84	X		O	*1
	91	O	*3	O (Reverb)	*1
	93	O	*3	O (Chorus)	*1
	98,99	X		O	*1
Prog change:	100,101	X		O	*1
	120	X		O	
	121	X		O	
	True #	O *****	*3 0-127	O	*1 Prog. 1-128
System Exclusive		O		O	
System Common	: Song Pos : Song Sel : Tune	O O X		O O X	Midi File Play Midi File Play
System Real Time	: Clock : Commands	O O	*1 *1	O O	*1 *1
Aux Messages	: Local ON/OFF : All Notes OFF : Active Sense : Reset	X X O X		X O (123-125) O X	
Notes		*1 O X is selectable *2 Recognize as M=1 even if M%1 *3 O X is selectable. transmitted only when Upper1 or Upper2 GM Melody Assign is not OFF			

Mode 1: OMNI ON, POLY
Mode 3: OMNI OFF, POLY

Mode 2: OMNI ON, MONO
Mode 4: OMNI OFF, MONO

O: YES
X: NO

Information

When you need repair service, call your local Roland Service Station or the authorized Roland distributor in your country as shown below.

U. S. A.

Roland Corporation US
7200 Dominion Circle
Los Angeles, CA. 90040-3696,
U. S. A.
TEL: (213) 685-5141

CANADA

Roland Canada Music Ltd.
(Head Office)
5480 Parkwood Way
Richmond B. C., V6V 2M4
CANADA
TEL: (604) 270-6626

Roland Canada Music Ltd.
(Montreal Office)
9425 Transcanadienne
Service Rd. N., StLaurent,
Quebec H4S 1V3, CANADA
TEL: (514) 335-2009

Roland Canada Music Ltd.
(Toronto Office)
346 Watling Avenue,
Mississauga, Ontario L4Z
1X2, CANADA
TEL: (416) 890-6488

AUSTRALIA

Roland Corporation Australia Pty. Ltd.
38 Campbell Avenue Dee
Why West. NSW 2099
AUSTRALIA
TEL: (02) 982-8266

NEW ZEALAND

Roland Corporation (NZ) Ltd.
97 Mt. Eden Road, Mt. Eden,
Auckland 3, NEW
ZEALAND
TEL: (09) 3098-715

UNITED KINGDOM

Roland (U.K.) Ltd.
Rye Close-Ancells Business
Park Fleet, Hampshire GU13
8UY, UNITED KINGDOM
TEL: 0252-816181

Roland (U.K.) Ltd.,

Swansea Office
Atlantic Close, Swansea
Enterprise Park, Swansea,
West Glamorgan SA79FJ,
UNITED KINGDOM
TEL: (0792) 700-139

ITALY

Roland Italy S. p. A.
Viale delle Industrie 8 20020
ARESE MILANO ITALY
TEL: 02-93581311

SPAIN

**Roland Electronics de
España, S. A.**
Calle Bolivia 239 08020
Barcelona, SPAIN
TEL: 93-308-1000

GERMANY

**Roland Elektronische
Musikinstrumente
Handelsgesellschaft mbH**
Oststrasse 96, 22844
Norderstedt, GERMANY
TEL: 040/52 60 090

FRANCE

Musikengro
102 Avenue Jean-Jaures
69007 Lyon Cedex 07
FRANCE
TEL: (7) 858-54 60

Musikengro (Paris Office)
Centre Region Parisienne 41
rue Charles-Fourier, 94400
Vitry SUR/SEINE FRANCE
TEL: (1) 4680 86 62

BELGIUM/HOLLAND/ LUXEMBOURG

Roland Benelux N. V.
Houtstraat 1 B-2260 Oevele-
Westerlo BELGIUM
TEL: (0032) 14-575811

DENMARK

Roland Scandinavia A/S
Langebrogade 6 Box 1937
DK-1023 Copenhagen K.
DENMARK
TEL: 31-95 31 11

SWEDEN

Roland Scandinavia A/S
Danvik Center 28 A, 2 tr. S-
131 30 Nacka SWEDEN
TEL: 08-702 00 20

NORWAY

**Roland Scandinavia Avd.
Kontor Norge**
Lilleakerveien 2 Postboks 95
Lilleaker N-0216 Oslo 2
NORWAY
TEL: 22-73 00 74

FINLAND

Fazer Musik Inc.
Länsiutuulentie POB 169, SF-
02101 Espoo FINLAND
TEL: 0-43 50 11

SWITZERLAND

Musitronic AG
Gerberstrasse 5, CH-4410
Liestal, SWITZERLAND
TEL: 061/921 16 15

**Roland CK (Switzerland)
AG**
Postfach/Hauptstrasse 21
CH-4456 Tenneniken
SWITZERLAND
TEL: 061/98 60 55

Repair Service by Musitronic AG

AUSTRIA

E. Dematté &Co.
Neu-Rum Siemens-Strasse 4
A-6021 Innsbruck Postfach
591 AUSTRIA
TEL: (0512) 63 451

GREECE

V. Dimitriadis & Co. Ltd.
20, Alexandras Avn., GR
10682 Athens, GREECE
TEL: 01-8232415

PORTUGAL

**Casa Caius Instrumentos
Musicais Ltda.**
Rua de Santa Catarina 131
4000 Porto, PORTUGAL
TEL: 02-38 44 56

HUNGARY

Intermusica Ltd.
Warehouse Area 'DEPO'
Torokbalint, Budapest
HUNGARY
TEL: (1) 1868905

ISRAEL

D.J.A. International Ltd.
11 Bar Givora St., Tel Aviv
ISRAEL
TEL: 972-3-5283329

CYPRUS

**Radex Sound Equipment
Ltd.**
17 Diagorou St., P.O.Box
2046, Nicosia CYPRUS
TEL: 453426, 466423

U.A.E

**Zak Electronics &
Musical Instruments Co.**
P.O. Box 8050
DUBAI, U.A.E
TEL: 695774

SAUDI ARABIA

**Omar Badoghaish
Trading Corp.**
P.O. Box 5980
Jeddah, SAUDI ARABIA
TEL: 966-02-6607038

KUWAIT

Easa Husain Al-Yousifi
P.O. Box 126 Safat 13002
KUWAIT
TEL: 965-5719499

LEBANON

A. Chahine & Fils
P.O. Box 16-5857
Beirut, LEBANON
TEL: 335799

TURKEY

**Barkat Sanayi ve Ticaret
AG**
Siraselviler Cad. 8/6/6 Taksim
İstanbul, TURKEY
TEL: 149 93 24

EGYPT

Al Fanny Trading Office
9, Ebn Hagar Askalany
Street, Ard El Gol, Heliopolis, Cairo, EGYPT
TEL: 2912803-665918

BRAZIL

Roland Brasil Ltda.
R. Alvarenga 591 CEP-
05509 Sao Paulo BRAZIL
TEL: (011) 813-7967
Repair Service for Roland and
Rhodes products

Oliver do Brasil S.A.
Instrumentos Musicais
Rua Boturoca. 198/206
CEP 05586-010 Vila Indiana
Butanta Sao Paulo-SP
BRAZIL
TEL: (011) 813-4039
Repair Service for BOSS products

MEXICO
**Casa Veerkamp, s.a. de
c.v.**
Mesones No. 21 Col. Centro
MEXICO D.F. 06080
TEL: (5) 709-3716

**La Casa Wagner de
Guadalajara s.a. de c.v.**
Av. Corona No. 202 S.J.,
C.P.44100 Guadalajara,
Jalisco MEXICO
TEL: (36) 13-1414

VENEZUELA
Musicland Digital C.A.
Av. Francisco De Miranda,
Centro Parque Cristal, Nivel
C2 Local 20 Caracas
VENEZUELA
TEL: (2)2844497

PANAMA
Productos Superiores, S.A.
Apartado 655 - Panama 1
REP. DE PANAMA
TEL: 26-3322

ARGENTINA
**Instrumentos Musicales
S.A.**
Florida 638
(1005) Buenos Aires
ARGENTINA
TEL: (1)394-4029

HONG KONG
Tom Lee Music Co., Ltd.
Service Division
22-32 Pun Shan Street,
Tsuen Wan, New Territories,
HONG KONG
TEL: 415-0911

KOREA
**Cosmos Corporation
Service Station**
261 2nd Floor Nak Won
arcade Jong-Ru ku Seoul,
KOREA
TEL: (02) 742 8844

SINGAPORE
Swee Lee Company
Bras Basah Complex #01-23
Singapore 0178 SINGA
PORL
TEL: 3367886

PHILIPPINES

G.A. Yupangco & Co. Inc.
339 Gil J. Puyat Avenue
Makati, Metro Manila 1200,
PHILIPPINES
TEL: (632)819-7551

THAILAND

Theera Music Co., Ltd.
330 Veng Nakorn Kasem,
Soi 2, Bangkok 10100,
THAILAND
TEL: 2248821

MALAYSIA

Syarikat Bentley
No.142, Jalan Bukit Bintang
55100 Kuala Lumpur,
MALAYSIA
TEL: 2421288

INDONESIA

PT Galestra Inti
Kompleks Perkantoran Duta
Merlin Blok C/59 Jl. Gajah
mada No.3-5 Jakarta 10130
INDONESIA
TEL: (021) 354604, 354606

TAIWAN

**Siruba Enterprise
(Taiwan) Co., LTD.**
Room. 5, 9fl. No. 112
Chung Shan N.Road Sec.2
Taipei, TAIWAN, R.O.C.
TEL: (02) 5364546

SOUTH AFRICA

**That Other Music Shop
(PTY) Ltd.**
256 Bree Street, Johannesburg
2001 Republic of
South Africa
TEL: 337-6573

Paul Bothner (PTY) Ltd.
17 Werdmuller Centre
Claremont 7700 Republic
of South Africa
TEL: 021-64-4030

 **Roland®**

11017

UPC

11017



11017

 **Roland**